

국립국어원 2016-01-28

발간등록번호
11-1371028-000634-01

# 국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구

연구 책임자  
김중섭



# 제 출 문

국립국어원장 귀하

“국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구”에 관하여  
귀 원과 체결한 연구 용역 계약에 의하여 연구보고서를 작성하여 제출  
합니다.

2016년 12월 15일

연구 책임자: 김종섭(경희대학교)

- 연구 책임자      김종섭
- 공동 연구원      김정숙, 김선정, 이해영, 이동은,  
이정희, 이준호, 김지혜, 이보라미
- 연구 보조원      김지혜, 김세화, 강민석, 김가연
- 보 조 원          김은영
- 연구협력기관      경희대학교 산학협력단



## <국문 초록>

### 국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구

본 연구의 목적은 2010년도와 2011년도에 연구된 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’의 내용을 점검 및 보완하여, 국내외 한국어 교육 현장에서의 활용도를 높이고 한국어 표준 교육과정의 범용화와 범세계화를 도모하는 것에 있다.

국가 차원의 표준화된 한국어 교육과정에 대한 부재와 그에 대한 요구로 인해 2010년도와 2011년도에 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 연구가 진행되었다. 이를 통해 국제적으로 통용될 수 있는 한국어 교육과정의 범주와 항목, 세부 내용을 마련하였고 이는 한국어교육의 현장과 관련 연구 영역에서 참조 기준으로서의 역할을 수행하여 왔다. 그런데 한국어교육의 질적·양적 팽창으로 인해 한국어교육 현장에 다각적인 변화가 나타남에 따라 표준 교육과정의 보완에 대한 필요성이 제기되어 오고 있다. 따라서 본 연구에서는 이러한 요구에 부응함으로써 한국어교육과 한국어교육 관련 연구의 질적인 성장을 도모하기 위하여 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 연구를 사용자의 측면에서 점검 및 보완하고 그 내용을 구체화하여 국내외 한국어교육 현장에서의 활용도를 제고하고자 한다.

이를 위하여 본 연구는 실무위원회, 자문위원회, 검증위원회 등 세 개의 위원회를 구성하여 진행하였다. 위원회 구성의 목적은 한국어교육학계의 많은 연구자와 교수가 본 연구에 참여하게 함으로써 폭넓게 의견을 수렴하고 연구 내용의 신뢰성과 타당성을 확보하기 위함이었다. 본 연구를 총괄 진행하는 책임연구원 이하 7명의 공동연구원은 각각의 위원회에 소속되어 위원으로 위촉된 연구자들과의 협업을 통해 연구를 진행하였다.

본 연구에서는 국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1차, 2차 연구의 기능, 주제, 문화 범주 설정의 타당성 및 각급 총괄 목표, 목표 기술, 내용 기술의 타당성을 검토하고, 기존의 7등급을 6등급+로 기술하는 방안을 검토하였다. 등급 체계 검토는 기존 연구 결과물 검토, 문헌조사, 한국어교육 현장조사 및 전문가 자문 등의 순환적 연구 방법으로 진행되었으며 각 급의 수정 및 보완은 표준 교육과정 설계의 원리로 설정한 등급의 적절성, 기술의 균형성, 적용의 실용성을 기준으로 이루어졌다. 국제통용 한국어교육 표준 모형 1차와 2차 연구의 내용을 전체에서 부분으로 면밀히 검토하고 각 급과 이웃하는 급과의 연계성을 검토하였으며 해당 급의 내용 타당도를 높이기 위해 다른 연구에서의 관련 급과 비교 대조하여 검토하였다. 그리고 일반 목적 한국어 교육 기관을 비롯하여 결혼이민자, 사회통합 프로그램, 세종학당 등의 한국어교육현장에서 실시하고 있는 성취도 평가를 검토·분석하여 각 등급별 성취 수준에 부합하는 평가 내용 및 방법을 개발하였다.

또한 국제 통용 1차, 2차 연구에서 제시된 변인별 숙달도 차이에 대한 기관 유형별 숙달도 검증하고자 숙달도 검증지를 개발하여 국내외의 다양한 한국어 교육 기

관의 교육과정 개발자, 한국어 프로그램 운영자, 한국어 교수자 등을 대상으로 각 등급의 총괄 목표와 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 언어 기술을 리커트 척도(Likert scale)를 이용해 조사하였다.

본 연구는 기존에 개발된 국제 통용 한국어 표준 교육과정을 점검 및 보완하고 수정된 표준 교육과정의 각 등급별 성취 수준에 부합하는 평가의 원리를 제시하였다는 점에서 의의가 있다. 그러나 그 구체적인 내용이나 방안까지는 제시하지 못하였다는 점에서 한계가 있다. 그러므로 세밀한 평가 내용과 평가 계획 등은 후속 연구를 통하여 보완되어야 할 것이다.

# 차 례

## I. 연구 과제의 개요

1. 연구의 목적과 필요성 .....	1
1.1. 연구의 목적 .....	1
1.2. 연구의 필요성 .....	2
2. 연구 추진 체계 .....	2
3. 연구 추진 일정 .....	6
4. 연구 추진 경과 .....	8
5. 전문가 의견 수렴 경과 .....	10

## II. 연구 내용

1. 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구의 원리 .....	15
1.1. 표준 교육과정의 의미 .....	15
1.2. 표준 교육과정 설계의 원리 .....	16
1.2.1. 등급의 적절성 .....	17
1.2.2. 기술의 균형성 .....	17
1.2.3. 적용의 실용성 .....	17
2. 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구의 내용 .....	18
2.1. 표준 교육과정의 등급 체계 .....	18
2.2. 표준 교육과정의 교육 시간 .....	20
2.3. 표준 교육과정의 등급 범주 설정 .....	22
2.4. 표준 교육과정의 등급별 총괄 목표 .....	23
2.5. 표준 교육과정의 등급별 기술 .....	33
2.5.1. 주제 .....	33
2.5.2. 기능 .....	60
2.5.3. 언어 지식 .....	76
2.5.3.1. 어휘 .....	76
2.5.3.2. 문법 .....	78
2.5.3.3. 발음 .....	82
2.5.3.4. 텍스트 .....	89

2.5.4. 언어 기술 .....	106
2.5.4.1. 듣기 .....	110
2.5.4.2. 말하기 .....	117
2.5.4.3. 읽기 .....	124
2.5.4.4. 쓰기 .....	132
2.5.4.5. 언어 기술의 등급별 기술 .....	139
2.5.5. 문화 .....	145
2.5.6. 평가 .....	160
<b>3. 한국어 교육 기관 대상 숙달도 검증 .....</b>	<b>169</b>
3.1. 숙달도 검증 개요 .....	169
3.1.1. 숙달도 검증 기관 및 대상자의 선정 .....	169
3.1.2. 숙달도 검증지 개발 .....	170
3.1.3. 숙달도 검증 실시 .....	170
3.2. 숙달도 검증 조사 결과 .....	171
3.2.1. 숙달도 검증 대상 기관 현황 .....	171
3.2.1.1. 사회 통합 기관 .....	171
3.2.1.2. 국외 대학 기관 .....	172
3.2.1.3. 국외 중등학교 .....	176
3.2.1.4. 국외 세종학당 .....	177
3.2.1.5. 국외 한글학교 .....	179
3.2.2. 숙달도 검증 결과 .....	179
3.2.2.1. 숙달도 검증 결과 개괄 .....	179
3.2.2.2. 기관 유형별 숙달도 검증 결과 .....	183
<b>4. 향후 과제 제안 .....</b>	<b>190</b>
<b>&lt;참고문헌&gt; .....</b>	<b>191</b>
<b>&lt;부록 1&gt; ACTFL(Proficiency Guidelines 2012) .....</b>	<b>195</b>
<b>&lt;부록 2&gt; 유럽공통참조기준의 언어 기술별 숙달도 .....</b>	<b>211</b>
<b>&lt;부록 3&gt; 숙달도 검증지 .....</b>	<b>217</b>
<b>&lt;부록 4&gt; 현지 조사 보고서 .....</b>	<b>233</b>
<b>&lt;부록 5&gt; 국제 통용 한국어 표준 교육과정 최종 보고서 요약 .....</b>	<b>239</b>

## <표 차례>

<표1> 자문위원회 명단 .....	4
<표2> 실무위원회 명단 .....	5
<표3> 검증위원회 명단 .....	5
<표4> 세부 추진 일정 .....	7
<표5> 등급 범주 설정 .....	22
<표6> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계(2010)’의 총괄 목표 .....	25
<표7> 등급별 총괄 목표 .....	32
<표8> Van EK(1980)의 주제 분류 .....	34
<표9> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계(2010)’ 주제 검토 .....	35
<표10> ‘Core Inventory for general English’ 주제와 등급별 분포 .....	36
<표11> ‘Core Inventory for general English’ 등급별 분포 .....	36
<표12> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계(2010)’ 주제 분포 .....	37
<표13> 수정 범주와 항목 .....	38
<표14> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1, 2단계 범주 및 주제 목록 비교 .....	41
<표15> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 2단계(2011)의 주제 등급화 .....	43
<표16> 주제 범주 수정 과정 .....	45
<표17> 유럽 공통 참조 기준 ‘Specific Notions’ 주제 목록 .....	47
<표18> ‘영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011)’ 소재 선정 기준과 내용 .....	48
<표19> ‘한국어능력시험 문제은행시스템 구축 방안’ 범주 및 주제 목록 .....	49
<표20> ‘한국어교육 어휘 내용 개발 1, 2, 3단계’ 주제 목록 .....	50
<표21> 주제 범주 및 목록 비교 .....	55
<표22> 최종 주제 목록 .....	56
<표23> 주제 등급화 .....	58
<표24> 등급별 주제 목록 .....	59
<표25> Wilkins(1976)의 기능 분류 .....	60
<표26> Finocchiaro & Brumfit(1983)의 기능 분류 .....	62
<표27> van EK(1980)의 기능 분류 .....	64
<표28> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 2단계 연구의 기능 항목 .....	65
<표29> 삭제된 기능 항목 .....	67
<표30> van EK(1980)과 van Ek&Trim(2001)의 기능 분류 .....	68
<표31> van Ek와 Trim(2001), 2009 영어 교육과정 개정과 2단계 연구 비교 .....	71
<표32> 기능 분류 .....	72
<표33> 기능 등급화 .....	74
<표34> 등급별 기능 목록 .....	76
<표35> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구 어휘 목록 수 .....	77
<표36> ‘한국어교육 어휘 내용 개발(1,2,3 단계)’ 내용 .....	78
<표37> 등급별 문법 개수 .....	79
<표38> ‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(2단계)’ 초급 문법 항목 .....	80
<표39> ‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(3단계)’ 중급 문법 항목 .....	81

<표40> 발음 분류 .....	82
<표41> 발음 목록 .....	86
<표42> 발음 등급화 .....	89
<표43> 뉴욕주 영어과 교육과정 텍스트 분류 .....	90
<표44> 대한민국 국어과 교육과정 텍스트 분류 .....	90
<표45> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계’(2010) 텍스트 항목 .....	91
<표46> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 2단계’(2011) 텍스트 항목 .....	97
<표47> ‘한국어 읽기 교육과정 개발 연구’ 텍스트 목록 .....	99
<표48> 텍스트 목록 선정과 등급화 .....	105
<표49> 한국어능력시험(TOPIK)의 급별 평가 기준 .....	108
<표50> 언어 기술 영역의 등급별 개발의 방향 .....	110
<표51> 한국어능력시험(TOPIK)의 듣기 평가 기준 .....	112
<표52> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계의 듣기 기술 .....	114
<표53> 듣기의 수정된 등급별 목표 및 내용 .....	116
<표54> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계의 말하기 기술 .....	120
<표55> 말하기의 수정된 등급별 목표 및 내용 .....	123
<표56> Canale & Swain과 Bachman의 읽기와 의사소통 능력의 구성 .....	125
<표57> 한국어능력시험(TOPIK)의 읽기 평가 기준 .....	126
<표58> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계의 읽기 기술 .....	128
<표59> 읽기의 수정된 등급별 목표 및 내용 .....	131
<표60> 한국어능력시험(TOPIK)의 쓰기 평가 기준 .....	133
<표61> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계의 쓰기 기술 .....	135
<표62> 쓰기의 수정된 등급별 목표 및 내용 .....	138
<표63> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구의 1급 문화 교수 내용 .....	149
<표64> ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’의 특징 .....	150
<표65> 문화 지식 영역의 세부 기술 .....	157
<표66> 문화 관점 영역의 세부 기술 .....	159
<표67> 숙달도 검증 문항의 형식 .....	170
<표68> 국내 사회 통합 기관의 한국어교육 현황 .....	171
<표69> 미국 대학 기관의 한국어교육 현황 .....	172
<표70> 중국 대학 기관의 한국어교육 현황 .....	173
<표71> 베트남 대학 기관의 한국어교육 현황 .....	174
<표72> 영국 대학 기관의 한국어교육 현황 .....	175
<표73> 프랑스 대학 기관의 한국어교육 현황 .....	175
<표74> 미국 중등학교의 한국어교육 현황 .....	176
<표75> 미국 세종학당의 한국어교육 현황 .....	177
<표76> 중국 세종학당의 한국어교육 현황 .....	178
<표77> 미국 한글학교의 한국어교육 현황 .....	179
<표78> 등급별 최고 숙달도 항목 .....	181
<표79> 등급별 최저 숙달도 항목 .....	182

## <그림 차례>

<그림1> 연구 추진 체계 .....	3
<그림2> 국제 통용 개발 위원회 구성도 .....	4
<그림3> 과제 추진 단계 .....	8
<그림4> 표준 교육 과정의 의미 .....	15
<그림5> 표준 교육과정 설계의 원리 .....	16
<그림6> 국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발(2010, 2011)의 등급 체계 .....	18
<그림7> 등급 체계 수정 과정 .....	19
<그림8> 수정·보완 후의 등급 체계 .....	20
<그림9> 표준 교육과정의 교육 시간 .....	21
<그림10> 각 시간별 영역 비중 .....	21
<그림11> 1급의 총괄 목표 .....	26
<그림12> 2급의 총괄 목표 .....	27
<그림13> 3급의 총괄 목표 .....	28
<그림14> 4급의 총괄 목표 .....	29
<그림15> 5급의 총괄 목표 .....	30
<그림16> 6급의 총괄 목표 .....	31
<그림17> 주제 수정 과정 .....	44
<그림18> 기능 수정 과정 .....	66
<그림19> 언어 기술 영역 수정 및 보완을 위한 연구 방법 .....	106
<그림20> 일반적 언어 능력의 하위 범주(Rost, 2011:212) .....	110
<그림21> 말하기 능력을 구성하는 요소와 발화의 산출 과정(Bygate, 1987) .....	117
<그림22> 등급별 숙달도 .....	180
<그림23> 언어기술별 숙달도 .....	180
<그림24> 한국어교육 기관 유형별 숙달도 .....	183
<그림25> 한국어교육 기관의 등급별 숙달도 .....	184
<그림26> 한국어교육 기관의 언어기술별 숙달도 .....	185
<그림27> 사회통합기관의 등급별 언어기술 숙달도 .....	186
<그림28> 국외 대학기관의 등급별 언어기술 숙달도 .....	186
<그림29> 중등학교의 등급별 언어기술 숙달도 .....	187
<그림30> 세종학당의 등급별 언어기술 숙달도 .....	188
<그림31> 한글학교의 등급별 언어기술 숙달도 .....	188



## 제1장 연구 과제의 개요

1. 연구의 목적과 필요성
2. 연구 추진 체계
3. 연구 추진 일정
4. 연구 추진 경과
5. 전문가 의견 수렴 경과





## 연구 과제의 개요

---

### 1. 연구의 목적과 필요성

#### 1.1. 연구의 목적

이 연구는 2010년도, 2011년도에 개발된 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 연구의 내용을 점검 및 보완하여 국내외 한국어교육 현장에서의 활용도를 높이고 한국어 표준 교육과정의 범용화와 범세계화를 도모하는 것을 목적으로 한다.

2010년부터 두 단계의 연구를 거쳐 개발된 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’은 국내외의 한국어교육 현장과 한국어교육학의 다양한 연구 영역에서 참조 기준으로 기능해 왔다. ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계 연구’(2010)에서는 표준 교육과정을 7등급 체계로 구분하고 등급별 총괄 목표를 제시하였으며, 각 등급의 목표와 내용 기술을 위한 범주로 ‘주제(화제), 언어기술(듣기, 말하기, 읽기, 쓰기, 과제), 언어지식(어휘, 문법, 발음, 텍스트), 문화(문화지식, 문화실행, 문화관점)’의 네 범주를 설정하였다. 이어 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 2단계 연구’(2011)에서는 1단계 연구에서 제시한 각 범주의 구체적인 항목들을 등급별로 선정·배열하여 표준 교육과정의 교수요목을 확정하였다. 또한 두 단계에서 모두 ‘세종학당 모형’, ‘결혼이민자 모형’, 사회통합 프로그램 모형’ 등 다양한 변이형에 따른 표준 교육과정의 실례와 활용 방안을 제시함으로써 한국어교육 현장에서의 적용 가능성을 높여 각 기관의 특성에 맞춘 변형이 용이하도록 하였다. 이러한 연구 과정을 통해 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’은 그 개발 원리로 표방된 ‘내용의 포괄성, 사용의 편리성, 자료의 유용성, 적용의 융통성’을 갖추어 나갈 수 있었으며, 그 결과 실제 국내외 한국어교육 현장에서 교육 기관 운영, 교재 개발, 연구·조사 등에 다양하게 적용 및 활용되어 왔다.

그러나 한국어교육의 질적·양적 팽창으로 인해 한국어교육 현장에 다각적인 변화가 나타남에 따라 표준 교육과정의 보완에 대한 필요성이 제기되어 오기도 하였다. 특히 기존 7등급 체계가 현장에 적용하기 어렵다는 의견이 많았다. 이러한 요구에 부응함으로써 한국어 연구의 질적 성장을 도모하기 위해 본 연구는 1단계와 2단계 연구를 사용자의 측면에서 수정·보완하는 한편 연구 내용을 보다 구체화하여 국내외 한국어교육 현장에서의 활용도를 제고하고자 한다. 이와 더불어 등급별 성취 수준에 부합하는 표준적 평가 방법 및 내용을 제공하여 본 연구의 결과가 국가 차원의 한국어교육 표준 교육과정으로서의 역할을 온전히 감당할 수 있도록 하는 것을 목표로 한다.

## 1.2 연구의 필요성

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 연구는 국가 차원의 표준화된 한국어교육 과정의 부재로 지역이나 기관마다 상이한 방식으로 이루어지던 교육의 형식과 내용에 통일성을 기할 수 있는 범국가적인 표준 교육과정의 개발에 대한 요구로 실시되었다. 그러나 한편에서는 표준화된 교육과정을 개발함으로써 한국어교육의 다양한 현장의 특성을 반영하지 못하고 획일화할 수 있다는 우려의 목소리도 있었다. 그렇지만 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발(1단계)’ 연구에서 지적한 것처럼, 지역이나 기관마다 비체계적이고 상호 독립적인 방식으로 한국어교육이 운영되어 체계적이고 전문적인 한국어교육의 발전에 있어 한계를 가지고 있었다.

이에 2010년 1단계 연구, 2011년 2단계 연구를 거쳐 교육과정의 범주와 항목, 구체적인 내용을 마련해 국제적으로 통용될 수 있는 한국어 교육과정이 개발되었다. 그리고 이는 실제 교육 환경이나 학습 대상, 학습 목적 등에 따라 한국어교육 현장에 다양하게 변형·적용되어 효율적이고 체계적인 운영과 관리를 가능하게 하였으며 수많은 한국어교육 관련 연구와 교재 개발 등에 있어서도 가장 중요한 ‘참조 기준’으로서의 역할을 수행하여 왔다. ‘국제 통용 한국어 표준 교육과정’은 획일화된 교육과정이 아니라 다양한 교육기관에서 교육과정을 설계할 때 참조할 수 있는 ‘기준’으로 작용한다.

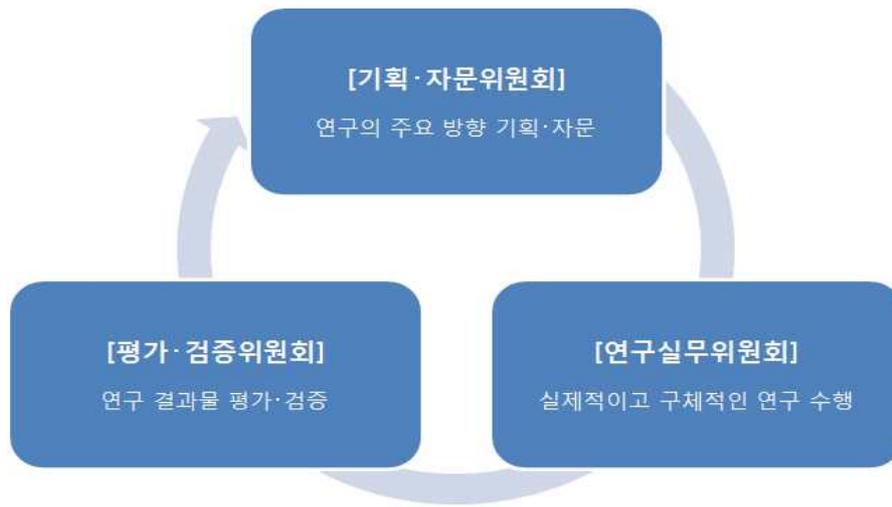
그리고 한국어교육의 학습자, 학습 목적, 학습 변인 등이 하루가 다르게 급변하는 상황에서 교육과정 역시 변화하는 교육 상황과 사정에 맞게 유연하게 변화할 필요가 있다. 그간 새롭게 논의되어 온 한국어교육의 방대한 연구 결과들을 수렴하고 반영하여 기존 연구 내용을 수정 및 보완하여 현장 실효성과 적용성을 제고한다면 보다 완성도 높고 실용적인 참조 기준으로써의 역할을 기대할 수 있을 것이다. 이를 위해서는 1, 2단계 연구의 등급 체계와 범주에 대한 재검토와 함께 등급별 목표와 내용에 대한 보다 상세한 기술이 이루어져야 할 것이다. 이를 바탕으로 기관 유형별 숙달도를 검증하고, ‘주제·어휘·문법’ 등의 등급별 계열성을 점검하며, 최종적으로 교육과정 차원에서의 평가 방법 및 내용이 마련되어야 할 것이다.

## 2. 연구 추진 체계

‘국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구’는 실무위원회, 자문위원회, 검증위원회 등 세 개의 위원회를 구성하여 연구를 진행하였다. 위원회 구성의 목적은 한국어교육학계의 많은 연구자와 교수자가 본 연구에 참여하게 함으로써 폭넓게 의견을 수렴하고 연구 내용의 신뢰성과 타당성을 확보하기 위함이었다. 본 연구를 총괄 진행하는 책임연구원 이하 7명의 공동연구원은 각각의 위원회에 소속되어 위원으로 위촉된 연구자들과의 협업을 통해 본 연구를 진행하였다. 자세한 연구 추진 체계는 다음과 같다.



<그림1> 연구 추진 체계



<그림2> 국제 통용 개발 위원회 구성도

## 2.1. 자문위원회

자문위원회는 한국어교육학계의 대표를 자문위원으로 위촉하여 구성하였다. 자문위원회는 본 연구의 방향과 설계에 대한 내용을 검토하고 실무위원회에서 수행한 연구의 내용에 대해 자문하는 역할을 담당하였다. 자문위원회의 구성은 다음과 같다.

	성명	소속	비고
1	김중섭	경희대학교	자문위원장, 연구책임자
2	이동은	국민대학교	공동연구원
3	이혜영	이화여자대학교	공동연구원
4	김선정	계명대학교	공동연구원
5	강현화	연세대학교	한국언어문화교육학회장
6	육효창	디지털서울문화예술대학교	국제한국언어문화학회장
7	조현용	경희대학교	한국어교육기관대표자협의회장

<표1> 자문위원회 명단

## 2.2. 실무위원회

실무위원회는 한국어교육 현장 전문가와 신진 연구자를 위주로 구성되었다. 실무위원회는 1차, 2차 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 연구를 재검토하였으며 이를 기반으로

교육과정을 수정·보완하는 역할을 담당하였다. 실무위원회의 구성은 다음과 같다.

	성명	소속	비고
1	이정희	경희대학교	실무위원장, 공동연구원
2	이준호	경인교육대학교	공동연구원
3	김지혜	부산외국어대학교	공동연구원
4	박나리	한국교통대학교	
5	박진욱	대구가톨릭대학교	
6	이수미	성균관대학교	
7	장미라	경희사이버대학교	
8	최은지	원광디지털대학교	
9	이보라미	국립국어원	공동연구원

<표2> 실무위원회 명단

### 2.3. 검증위원회

검증위원회는 다양한 한국어교육기관의 대표자, 중진 연구자, 한국어교육 유관 기관 관계자를 검증위원으로 위촉하여 구성하였다. 검증위원회는 연구의 내용을 각 기관에 시험 적용해 보고 그에 대해 검증하는 역할을 담당하였다. 검증위원 위촉은 지역적 배분을 고려하였다. 검증위원회의 구성은 다음과 같다.

	성명	소속	비고
1	김정숙	고려대학교	검증위원장, 공동연구원
2	김은애	서울대학교	
3	김재욱	한국외국어대학교	
4	김현진	이화여자대학교	
5	나삼일	대전대학교	
6	배재원	이화여자대학교	
7	오경숙	서강대학교	
8	이영숙	한양대학교	
9	진대연	호원대학교	
10	홍종명	한국외국어대학교	
11	우형식	부산외국어대학교	
12	김제열	연세대학교	
13	강사회	미들베리대학교	AATK(American Association of Teachers of Korean) 회장
14	최윤정	세종학당재단	

<표3> 검증위원회 명단

### 3. 연구 추진 일정

○ 과제 추진 기간: 2016년 5월 2일 ~ 12월 15일

○ 주요 일정

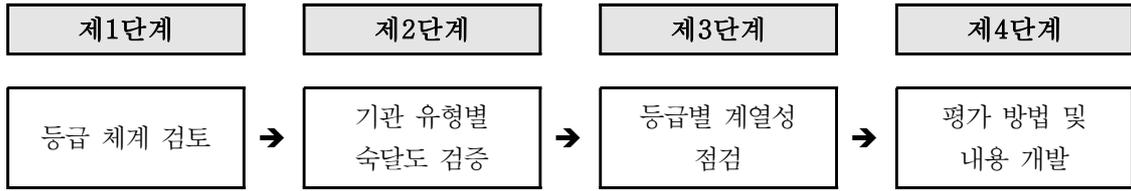
- 2016년 5월 19일, 착수보고회
- 2016년 6월~9월, 등급 체계 검토
- 2016년 7월~9월, 등급별 계열성 검토
- 2016년 8월~10월, 평가 방법 및 내용 개발
- 2016년 7월 8일, 자문위원회 회의 1차
- 2016년 9월~11월, 국외 한국어 교육 기관 숙달도 검증
- 2016년 9월~11월, 국내 한국어 교육 기관 숙달도 검증
- 2016년 9월~12월, 숙달도 검증 및 자문·검증 의견 반영 수정 및 보완
- 2016년 10월 7일, 자문위원회 회의 2차
- 2016년 10월 7일, 검증위원회 회의 1차
- 2016년 10월 7일, 중간보고회
- 2016년 10월 22일, 학계 의견 수렴(국제한국어교육학회)
- 2016년 11월 30일, 워크숍 개최(대전 지역, 부산 지역)
- 2016년 11월~12월, 자문위원, 검증위원 의견 수렴
- 2016년 12월 7일, 최종보고회
- 2016년 12월 최종보고서 완성

○ 세부 추진 일정

추진 내용		추진 일정							
		5월	6월	7월	8월	9월	10월	11월	12월
연구 정립	연구 내용 및 방향 정립	●							
기초 설계	결과보고서 검토 (1, 2단계 연구)	●							
	한국어 교육 기관의 현행 교육과정 분석	●	●						
수정·보완	등급 체계의 타당성 검토		●	●					
	등급별 교육 목표 및 교육 내용의 적절성 분석			●	●				
	등급별 하위 요소와 구체화 작업			●	●	●			
	등급별 평가 방법 및 내용 개발				●	●	●		
의견 수렴	위원회		●	●	●	●	●	●	●
	학계						●		
	국내 한국어 교육 기관					●	●		
	국외 한국어 교육 기관			●	●	●	●		
	워크숍							●	
보고회 개최	착수보고회	●							
	중간보고회						●		
	최종보고회								●

<표4> 세부 추진 일정

## 4. 연구 추진 경과



<그림3> 과제 추진 단계

### 4.1. 1단계: 등급 체계 검토

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계와 2단계 연구의 기능, 주제, 문화 범주 설정의 타당성 및 각급 총괄 목표, 목표 기술, 내용 기술의 타당성을 검토하고, 국제 통용 교육과정의 7등급을 6등급+로 기술하는 방안을 검토하였다. 등급 체계 검토는 기존 연구 결과물 검토, 문헌조사, 한국어교육 현장조사 및 전문가 자문 등의 순환적 연구 방법으로 진행되었다. 각 급의 수정은 세 가지 방향을 기준으로 검토 작업이 이루어졌다. 국제통용 한국어교육 표준 모형 1차와 2차 연구의 내용을 전체에서 부분으로 면밀히 검토하고 각 급과 이웃하는 급과의 연계성을 검토하였으며 해당 급의 내용 타당도를 높이기 위해 다른 연구에서의 관련 급과 비교 대조하여 검토하였다.

#### ○ 단계별 검토 내용

- 국제 통용 1단계, 2단계 연구의 내용을 등급(1급~7급) 전체 재검토
- 등급 간 연계성 및 해당 급의 내용 검토
- 총괄 목표 검토
- 주제 영역 검토
- 기능 및 과제 영역 검토
- 언어 기술 영역 검토
- 언어 지식 영역 검토

### 4.2. 2단계: 기관 유형별 숙달도 검증

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계와 2단계 연구에서 한국어교육의 다양한 변인(세종학당, 결혼이민자, 사회통합)에 따라 교육과정을 설계하고 사용 시간, 숙달도 등의 활용 방안을 제시하였다. 그러나 현재 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계와 2단계

연구에서 제시된 변인별 숙달도 차이에 대한 검증이 이루어지고 있지 않아 본 연구를 통해 기관 유형별 숙달도 검증을 하고자 하였다. 숙달도 검증지는 총괄 목표를 포함하여 언어 기술(듣기, 말하기, 읽기, 쓰기)을 대상으로 개발되었다.

#### ○ 숙달도 검증의 절차 및 방법

- 1) 검증 기관 선정: 국내외의 다양한 교육 기관을 대상으로 선정함.
  - 사회통합 프로그램 교육과정 운영 기관(100시간 기준)
  - 국외 세종학당, 중등학교, 한글학교(72시간 내외 기준)
- 2) 검증 대상자 선정: 교육과정 개발자, 한국어 프로그램 운영자, 한국어 교수자 등
- 3) 검증지 작성: 총괄 목표와 언어 기술(듣기, 말하기, 읽기, 쓰기)을 리커트 척도(Likert scale)를 이용해 응답할 수 있도록 작성함.

### 4.3. 3단계: 등급별 계열성 점검

각 등급별 계열성에 대한 계열성 분석의 배열과 내용이 적절한지 점검하고 이를 보완·상세화하고자 하였다. 따라서 등급별 계열성 점검은 등급별 교육 내용의 각 범주에 대한 물음에 답을 구하는 방식으로 진행되었다.

#### ○ 등급별 계열성 점검의 내용

- 등급별 교육 내용의 범주(주제, 기능, 발음, 텍스트, 문화, 평가) 도출 과정의 적절성 및 설계 원리에 대한 점검
- 목록 추출과 선정 과정의 적절성
- 교육 내용 배열의 적절성
- 중점 등급 판정의 적절성

### 4.4. 4단계: 평가 방법 및 내용 개발

현행 한국어교육 현장에서의 성취도 평가를 검토·분석하여 각 등급별 성취 수준에 부합하는 평가 내용 및 방법을 개발하였다. 현행 한국어교육 현장의 일반 목적 한국어 교육 기관을 비롯하여 결혼이민자, 사회통합 프로그램, 세종학당 등에서 실시하고 있는 평가 내용을 분석하였다. 그러나 본 연구에서의 ‘평가 방법 및 내용’은 교육과정의 체계 안에서 최소한의 평가에 관한 기준을 제공하고자 한 것으로, 한국어 교육의 전반적인 평가에 관하여 다루지는 않았다.

## 5. 전문가 의견 수렴 경과

본 연구는 앞으로 한국어교육계에서 범용될 표준 교육과정을 검토하고 보완하는데에 목적이 있으므로 자문위원회와 검증위원회, 학술대회 발표, 지역별 워크숍 등을 통해 한국어교육계의 폭넓은 의견을 수렴하여 대표성 있는 연구 결과의 도출을 모색하고자 하였다.

### 5.1. 자문위원회

#### 1) 1차 자문위원회 회의

- 일시: 2016년 7월 8일(금) 오후 4시
- 장소: 경희대학교 국제교육원 203호
- 참석: 김종섭 자문위원장(경희대), 김정숙 검증위원장(고려대), 이정희 실무위원장(경희대), 이동은 자문위원(국민대), 이해영 자문위원(이화여대), 강현화 자문위원(한국언어문화교육학회장), 육효창 자문위원(국제한국언어문화학회장), 조현용 자문위원(한국어교육기관대표자협의회장), 김지혜 실무위원(부산외대), 이보라미 실무위원(국립국어원)
- 내용: 연구 과제 전반에 대한 착수 및 경과보고  
연구 방향 및 표준 교육과정의 등급 설정에 대한 논의  
기존 표준 모형의 범주 설정 타당성에 대한 논의

#### 2) 2차 자문위원회 회의

- 일시: 2016년 10월 7일(금) 오후 4시
- 장소: 국립국어원 대회의실
- 참석: 김종섭 자문위원장(경희대), 이정희 실무위원장(경희대), 이동은 자문위원(국민대), 김선정 자문위원(계명대), 강현화 자문위원(한국언어문화교육학회장), 육효창 자문위원(국제한국언어문화학회장), 조현용 자문위원(한국어교육기관대표자협의회장), 이준호 실무위원(경인교대), 이보라미 실무위원(국립국어원)
- 내용: 연구 과제 전반에 대한 경과 보고  
문화 영역의 제시 방안에 대한 논의  
총괄 목표 및 내용 기술 방향에 대한 논의

## 5.2. 검증위원회

### 1) 검증위원회 회의

- 일시: 2016년 10월 7일(금) 오후 3시
- 장소: 국립국어원 대회의실
- 참석: 김은애(서울대), 오경숙(서강대), 이영숙(한양대)
- 내용: 등급 체계 수정(6, 6+)에 대한 논의  
등급별 구체적 내용 기술에 대한 논의  
숙달도 검증 및 평가 방법 제시 방향에 대한 논의

### 2) 검증위원회 검증 작업

- 일시: 2016년 12월 1일~12월 10일
- 대상: 김정숙 검증위원장(고려대), 김은애(서울대), 김재욱(한국외국어대), 김현진(이화여대), 나삼일(대전대), 배재원(이화여대), 오경숙(서강대), 이영숙(한양대), 진대연(호원대), 홍종명(한국외국어대), 우형식(부산외국어대), 김제열(연세대), 강사회(미들베리대), 최윤정(세종학당재단)
- 방법: 이메일을 통한 연구 내용 검토 및 검증
- 내용: 등급 체계의 적절성 검토, 총괄 목표 및 언어지식, 언어기술의 적합성 및 계열성 검토, 주제, 기능, 문화, 평가 등급 및 항목 적절성 검토

## 5.3. 학술대회 기획발표

한국어교육 분야의 연구자, 교육자 등 각계각층으로부터의 다양한 의견 수렴을 위하여 한국어교육학회에서 가장 규모가 큰 국제한국어교육학회 학술대회에서 기획 발표를 실시하였다. 세부 내용은 다음과 같다.

### ○ 국제한국어교육학회 제46차 국내 추계학술대회 기획 발표

- 일시: 2016년 10월 22일(토) 오후 3시
- 장소: 사이버한국외국어대학교 사이버관 소강당
- 참석: 청중 100여 명
- 토론: 강현화(연세대)
- 내용: 연구 과제 전반 및 주요 검토·보완 사항, 향후 추진 방향에 대한 소개

## 5.4. 워크숍

한국어 교원 및 관계자에게 구체화된 연구 결과를 공개하고 연구에 대한 이해를 돕기 위해 두 차례에 걸쳐 워크숍을 개최하였다. 연구에 대한 한국어교육계의 다양한 의견 수렴을 위해 지방에 있는 연구자와 교수자들이 워크숍에 쉽게 참석할 수 있도록 서울이 아닌 대전과 부산 지역에서 워크숍을 개최하였다.

### 1) 대전 지역 워크숍

- 일시: 2016년 11월 30일(수) 16:00~18:00
- 장소: 대전대학교 혜화문화관
- 진행: 공동연구원 이정희 교수
- 내용: 전반적인 연구 내용에 대한 소개와 의견 수렴, 연구 과제를 이용한 교수  
요목 구성의 실제

### 2) 부산 지역 워크숍

- 일시: 2016년 11월 30일(수) 14:00~16:00
- 장소: 부산외국어대학교
- 진행: 공동연구원 김지혜 교수
- 내용: 전반적인 연구 내용에 대한 소개와 의견 수렴, 연구 과제를 이용한 교수  
요목 구성의 실제

## 제2장 연구 내용

1. 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구의 원리
2. 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구의 내용
3. 한국어 교육 기관 대상 숙달도 검증



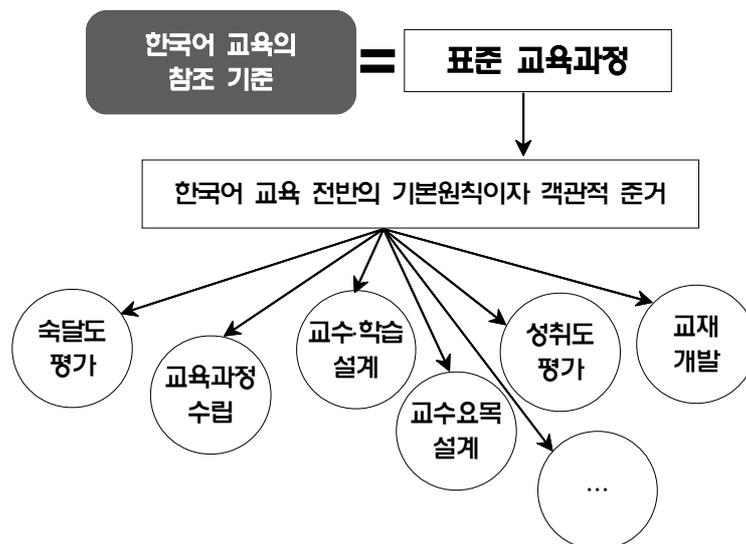
## II 연구 내용

### 1. 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구의 원리

#### 1.1. 표준 교육과정의 의미

한국어교육에서의 ‘표준’의 의미와 기준 설정은 본 연구를 진행하고 연구의 결과물을 도출하는 데 있어 매우 중요하다. 표준 교육과정의 의미는 ‘국제 통용 한국어 교육 표준 모형’ 1단계 연구와 2단계 연구에서 정의한 바 있으며, ‘표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구’에서도 기준에 정의한 표준 교육과정의 기초를 유지한다.

교육 내용을 표준화하여 하나의 통일된 교육과정을 구축하는 것은 자칫 어느 집단의 요구도 충족시키지 못하는 불완전한 교육과정이 될 한계를 가진다. 그래서 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형(1단계, 2단계)’ 연구를 비롯하여 본 연구에서는 ‘표준’의 의미를 최소화하여 한국어 교육을 위한 교육과정, 교수요목, 평가, 교재 등을 개발하는 데에 필요한 공통 기반이라 보고, 표준의 의미를 한정하여 정의 내린다. 즉, 한국어 표준 교육과정은 교육 환경이나 교육 대상, 학습자들의 다양한 학습 목적 등에 따라 변형·적용될 수 있는 하나의 ‘참조 기준’으로서의 역할을 담당하는 것으로, ‘참조 기준’은 교육과정 수립, 교수-학습 설계, 교수요목 설계 및 교재 개발, 평가 등 교육의 전반에서 기본 원칙이며 객관적인 기준으로서의 역할을 의미한다.

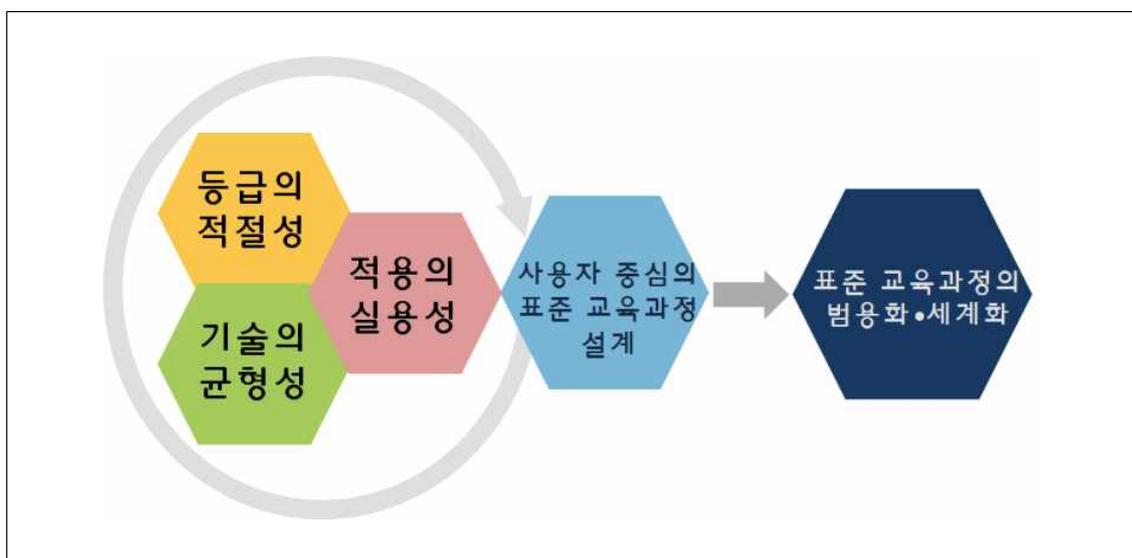


<그림4> 표준 교육과정의 의미(국제 통용 2단계 보고서 2011: 7)

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발(2단계)(2011:7-8)’ 연구에서 기술한 것처럼, ‘표준 교육과정’은 다양한 교수-학습이 이루어지고 있는 현재의 한국어 교육 현장을 하나의 통일된 교육 모형으로 재편성하자는 것이 아니다. ‘표준 교육과정의 부재’는 교육의 다양성은 담보할 수 있으나 체계가 없는 한국어 교육과정을 양산할 수 있으며, 보다 나은 발전 방향을 제시할 수는 없다는 한계점을 가진다. 이러한 인식을 바탕으로 ‘국제 통용 표준 한국어 교육과정’을 통해 다양한 한국어교육 현장에서 교육과정을 수립하고 설계하는 데 참고가 될 수 있는 객관적인 준거를 마련하고자 한 것이다. 그렇기 때문에 ‘표준 교육과정’은 교육의 다양성을 담보하고, 서로 상이한 교수-학습 대상과 상황에서 적절하게 변형-적용될 수 있도록 융통성과 탄력성을 가져야 한다.

## 1.2. 표준 교육과정 설계의 원리

기(既) 연구된 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계 연구에서는 ‘내용의 포괄성’, ‘사용의 편리성’, ‘자료의 유용성’, ‘적용의 융통성’의 4가지를 연구의 기본 원리로 설정하고 한국어교육의 표준 교육과정을 설계하였다. 이를 기반으로 한국어교육의 표준 모형을 설계하여 등급 체계를 세우고 등급별 하위 범주를 목표와 내용으로 나누어 기술하였다. 이어진 2단계 연구에서는 1단계 연구의 등급별 목표와 내용 기술을 범주별로 구체화·등급화하여 실제 한국어교육 현장에 적용할 수 있도록 하였다. 기존에 개발된 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’의 활용을 점검하고 수정하기 위해 실시된 본 연구에서는 새로운 연구 원리를 바탕으로 기(既) 연구를 점검하고 보완하고자 한다. 본 연구에서는 a) 등급의 적절성, b) 기술의 균형성, c) 적용의 실용성을 점검 기준으로 삼아 기존의 연구를 보완하여 표준 교육과정을 좀 더 구체화하는 가장 기본적인 원리로 삼는다.



<그림5> 표준 교육과정 설계의 원리

### 1.2.1. 등급의 적절성

‘국제 통용 한국어 표준 교육과정’의 개발은 전 세계 한국어교육 현장에서의 한국어 교육, 각종 관련 연구, 교재 개발 등에서 범용으로 사용될 교육과정의 개발을 의미하므로 사용에 있어서 혼란과 어려움을 최소화해야 한다. 특히 학습자들의 숙달도를 설명할 수 있는 등급의 경우 교육과정 구성의 시발점이므로 현재 널리 통용되고 있는 등급을 반영하여 설정되어야 할 것이다. 이를 바탕으로 개개의 등급 범주에 맞는 목표와 내용을 보여주어야 하며 사용자가 각자의 환경과 수준에 맞게 교육 과정을 설계하는 데 어려움이 없도록 등급을 설정해야 할 것이다.

### 1.2.2. 기술의 균형성

교육과정을 설계할 때, 각 등급 기술의 균형성을 고려한다는 것은 교육과정을 구성하는 요소들이 체계적으로 배열된 것을 의미한다. 교육과정을 구성하는 요소들을 무분별하게 나열하는 것이 아니라, 동일한 요소를 지속적으로 포함시켜 각 등급 사이의 연계성을 확보한다는 의미이다. 또한 한국어 학습자들의 한국어 능력 향상을 위하여 각 급이 유기적인 연관 관계를 갖는 것이기도 하다. 따라서 표준 교육과정을 설계할 때는 교육과정의 각 요소가 인접 등급과 상관성을 갖도록 기술해야 하며 점진적인 발전이 드러나도록 기술해야 한다. 이를 위해 표준 교육과정은 각 등급별로 점진적이면서도 순환적인 학습의 기회를 제공할 수 있도록 균형성을 갖추어 설계되어야 한다.

### 1.2.3. 적용의 실용성

국내외에서 통용될 수 있는 표준 교육과정은 근거나 기준으로 작용할 수 있도록 표준적이어야 하며, 동시에 다양한 교육 환경에 널리 적용될 수 있는 범용성을 갖추어야 한다. 이 중에서 범용성이 의미하는 것은 교육적 변인에 따라 다양한 교육이 이루어진다고 하더라도, 교육과정을 그 변인에 맞춰 쉽고 적절하게 유연성 있게 적용할 수 있는 실용성을 갖추는 것을 의미한다. 즉, 표준 교육과정은 포괄적이고 표준적인 공동의 기반을 제공하는 동시에 대부분의 상황에 적용될 수 있는 개방적이고 실용적인 체계를 목표로 한다.

## 2. 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구의 내용

### 2.1. 표준 교육과정의 등급 체계

기(既) 연구된 2010년, 2011년 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 연구에서는 표준 교육과정의 등급 설정을 초급 1-2급, 중급 3-4급, 고급 5-6급, 최상급 7급으로 설계하였다. 최상급으로 7급까지 교육과정을 설계한 것은 학문 목적 학습자들의 아카데미 토픽(Academic TOPIK)에 대한 요구가 증가하고 있다는 점, 최상급을 설정함으로써 등급의 수준이 전반적으로 하향 조정될 수 있다는 점 때문이었다. 등급의 하향 조정은 각 등급의 숙달도 기준을 세분화하여, 다양한 변인의 학습자 요구를 충족시킬 수 있는 이점을 가지고 있었다.

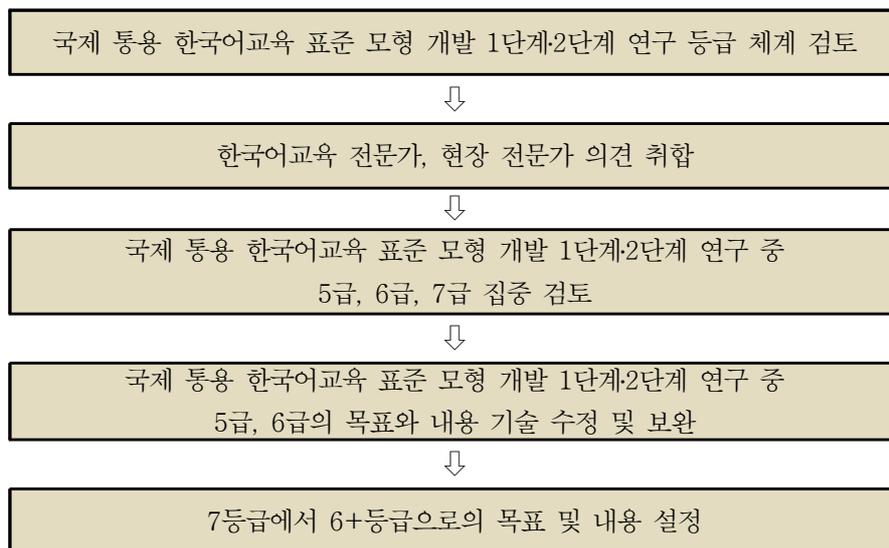
한국어능력시험	표준 교육과정
고급(5-6급)	최상급(7급)
중급(3-4급)	고급(5-6급)
초급(1-2급)	중급(3-4급)
	초급(1-2급)

<그림6> 국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발(2010, 2011)의 등급 체계

하지만 이러한 기존의 7등급 체계는 대부분 6등급 체계로 운영되고 있는 한국어 교육 현장에 적용하기 어렵다는 문제점이 꾸준히 제기되어 왔다. 특히 교육 기반(인프라)이 상대적으로 부족한 해외의 경우 7등급으로 이루어진 교육과정을 그대로 시행하기에는 무리가 있어, 교육 운영의 현실적인 측면에서의 어려움이 발견되었다. 국내 교육기관에서도 기존 학습자의 특성상 7등급 체계로 교육과정을 운영하는 곳은 극히 드문 것으로 드러났다. 또한 전문가들의 의견에 따르면 기존 연구의 6급과 7급의 내용 기술 차이가 거의 없어서 변별이 어렵고 활용 측면에서 역시 7등급 적용이 어려워 7급 존재의 한계를 지적했다. 6급과 7급의 숙달도 면에서도 6급과 7급의 숙달도를 고급이라고 했을 때 텍스트, 주제나 기능의 차이로 두 등급을 구분하기는 현실적으로 어려우므로 결과적으로 6급과 7급을 완전히 다르게 보기는 어렵다는 의견이 많았다.

전 세계적으로 시행되고 있는 한국어능력시험 역시 6등급 체계로 이루어져 국가에서 개발한 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’과 국가 주도의 한국어 시험 간의 등급 차이로 인해 많은 연구자와 교수자, 학습자들에게 혼란이 야기된다는 문제가 존재했다. 그리하여 7등급 체계에서 6등급 체계로 전환해 상세화, 명료화하는 것이

좋은 것이라는 의견이 다수를 이루었다. 이러한 다양한 의견을 수렴해 한국어 교육 과정의 범용화를 위해서는 등급의 적절성을 다시 검토하고 사용자의 교육 환경과 조건에 맞게 재설계해야 한다는 결론에 도달하게 되었다. 이에 제안 과정, 착수보고회, 연구진 회의, 자문위원회 등을 거쳐 기존의 7등급을 ‘6등급 체계’로 전환하고 고급 단계 이상의 도달 목표를 한정짓지 않고 개방형으로 두어 ‘6+등급’을 설정하기로 하였다.

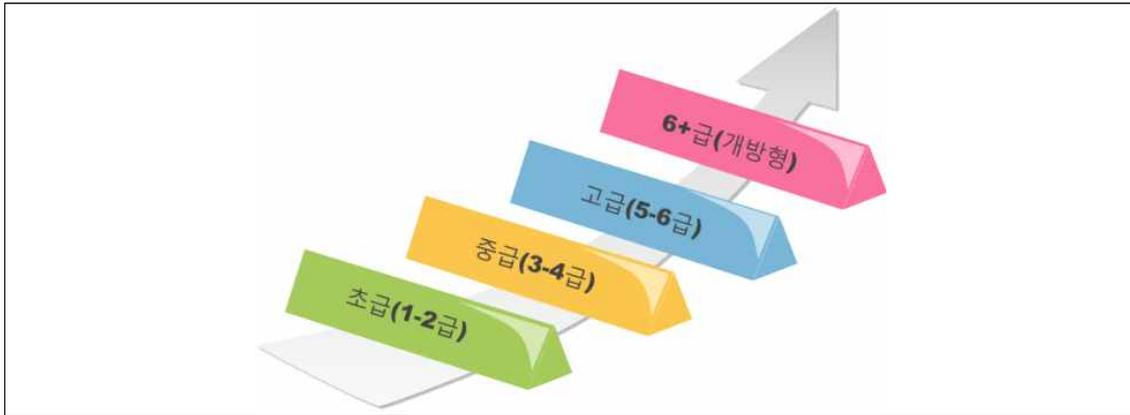


<그림7> 등급 체계 수정 과정

먼저 1단계와 2단계 연구에서 서술된 기존의 7등급 체계에서의 목표 기술과 내용 기술을 검토했으며 최상급인 7급에서 고급(5급 내지 6급)의 목표 혹은 내용과 매우 유사하여 등급의 구분이 어려운 항목들을 정리하고 이동 가능한 항목을 분석하여 기존의 등급 기술에 포함시켜 고급(5급, 6급)의 목표와 내용을 재설정하였다. 그러나 사용의 편리성과 적용의 실용성을 고려하여 기존 7등급 체계를 6등급 체계로 조정하게 되더라도, 여전히 6급 이상 수준의 목표와 내용에 대한 요구는 남아 있었다. 이러한 문제를 해결하기 위해 6+등급으로 설정하여 6등급을 상회하는 것의 목표 기술을 남겨 두었다.

6+등급은 개방형으로 본 연구에서 새롭게 설정한 6등급 체계에 속하지 않으며 6급의 목표와 내용 기술을 상회하는 한국어교육의 모든 목표와 내용을 포함하는 등급이라 할 수 있다. 따라서 초급 1-2급, 중급 3-4급, 고급 5-6급의 목표와 내용이 구체적인 것에 비해 6+등급은 개방형으로 설정하여, 구체적인 등급의 도달 목표를 제시하지는 않았다. 6+등급의 하나의 예로 한국어교육 현장에서 전문 분야, 학술 분야로 인식하는 내용이 이에 속하게 될 것이다. 이처럼 특수 목적별 성취 기준을 무리하게 일반화하는 것은 참조 기준으로서의 ‘국제 통용 한국어 표준 교육과정’의 역할을 할 수 없다고 보아서, 초급 1-2급, 중급 3-4급, 고급 5-6급의 목표와 내용을 구체화하는 것을 연구의 목적으로 삼았고, 그 이후 상향 단계에 도달할 수 있는

개념적 등급인 6+등급을 설정하는 것으로 변경하였다.

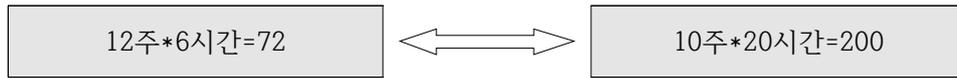


<그림8> 수정·보완 후의 등급 체계

## 2.2. 표준 교육과정의 교육 시간

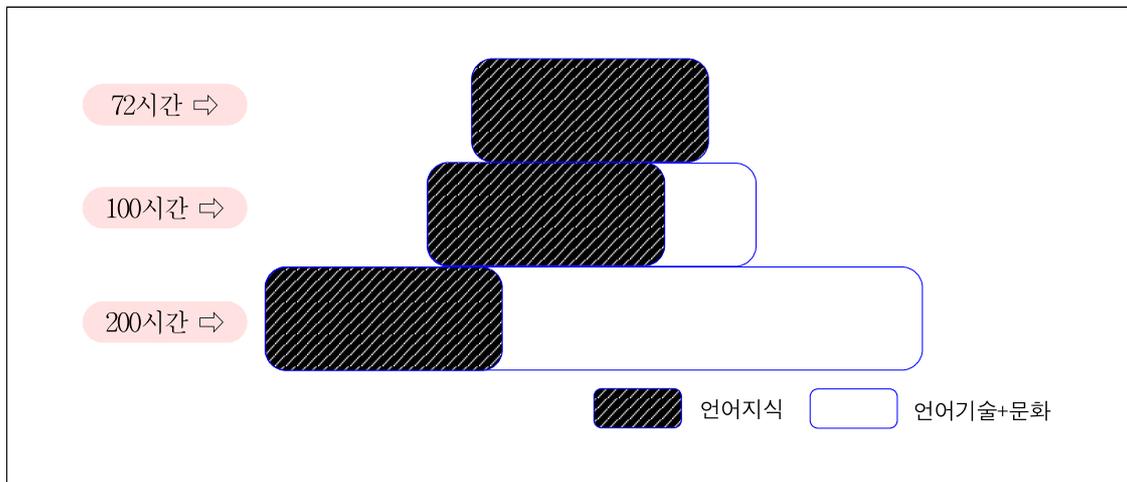
한국어교육 현장에서 교육 시간은 교육과정 설계·운영의 중요한 변수가 된다. 한국어교육 현장이 다양하고, 교육 대상별 특성이 있기 때문에 획일화된 교육 시간을 설정하는 것은 불가능한 일이다. 특히, 국내외 지역별·기관별 사정에 따라 다양한 방식으로 한국어교육이 이루어지기 때문에 특정한 교육 시간을 설정하는 것은 현실을 고려하지 않은 기준으로 전략할 우려가 있다. 그럼에도 불구하고 교육과정 설계·운영에 참고가 될 수 있는 기준으로서의 교육 시간에 관한 정보도 여전히 필요하다. 그래서 본 연구에서는 교육 시간이 교육 현장과 긴밀한 연관 관계가 있다고 보아 유형별 교육 시간은 후속 연구로 남겨두는 대신에 한국어교육에 탄력적으로 적용할 수 있는 교육 시간을 제시한다.

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1단계 연구(2010)에서는 표준 교육과정의 교육 시간을 최대 시간과 최소 시간으로 설정하여 교육 여건과 환경, 교육 대상에 따라 탄력적으로 운용될 수 있도록 설계하였다. 이에 제시된 교육 시간은 각 등급당 72시간~200시간이었는데 이는 국외 세종학당, 한국문화원, 한글학교 등의 교육 기관의 교육 과정이 선택하고 있는 72시간(12주\*6시간)을 최소치로 잡고 국내 정규 기관 및 한국어능력시험이 채택하고 있는 200시간(10주\*20시간)을 기반으로 산출한 것이다. 이는 표준 교육과정의 교육 시간을 교육 여건이나 환경, 학습 대상 등 다양한 변인을 고려하지 않고 고정시킬 경우 국외 중등학교, 대학기관, 세종학당, 결혼이민자, 사회통합프로그램 등은 적용하기 어려운 경우가 발생하기 때문이다.



<그림9> 표준 교육과정의 교육 시간

또한 1단계 연구에서는 200시간, 144시간, 100시간, 72시간 등으로 교육 기관의 운영 여건에 따라 맞춤형 교육과정을 설계할 수 있는 방법을 제시하였으며 동일한 200시간, 144시간 모형이라 하더라도 학습 대상과 학습 목적에 따른 변이형을 함께 제시한 바 있다. 1단계 연구에서 제시한 예시 모형 72, 100, 200시간의 각 영역별 비중을 그림으로 보이면 다음과 같으며 이 예시 모형을 기준으로 각 기관별 교육 시간 모형에서 내용 기술의 영역별 비중이 어떻게 배분될 수 있을지를 참고할 수 있을 것이다.



<그림10> 각 시간별 영역 비중

최소 필요 교육 시간인 72시간과 최대 200시간은 귀납적 방식으로 도출된 교육 시간이지만, 72시간, 100시간, 200시간 등으로 다양하게 변용하여 적용할 수 있다. 이때 72시간을 배운 학습자와 200시간을 배운 학습자의 한국어 능력을 동일하게 볼 수 있을지에 관한 문제는 여전히 남아 있다. 한국어교육에 노출된 시간이 현저하게 다르기 때문에 교육 시간의 차이에 따른 한국어 학습자가 도달한 한국어 숙달도를 동일한 기준으로 볼 수는 없을 것이다. 그러나 해당 등급의 언어지식(어휘, 문법, 발음, 텍스트)은 동일하게 배운다고 보기 때문에 학습자들의 언어 사용의 측면에서 차이가 있겠지만, 언어지식적 측면에서는 유사하다고 볼 수 있다. 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기 등의 언어기술 활동과 연계된 교육 시간, 문화와 관련한 교육 시간은 차이가 있으며 교육 기관별 운영 환경에 따라 이를 탄력적으로 운영할 수 있다.

### 2.3. 표준 교육과정의 등급 범주 설정

표준 교육과정의 등급 체계, 교육 시간과 더불어 등급의 범주는 교육과정의 내용 기술과 긴밀한 관련을 갖는다. 본 연구에서는 기존의 1단계, 2단계 연구의 등급(1급~7급)을 기준으로 전체 내용을 검토한 후에 범주별 세부 내용을 검토하였다. 또한 기능, 주제, 문화 범주 설정의 타당성 및 각급 총괄 목표, 목표 기술, 내용 기술의 타당성을 검토하고, 기존 7등급을 6등급+로 기술하는 방안을 검토하였다. 등급 기술의 영역은 주제, 기능, 언어기술, 언어지식, 문화, 평가의 6영역으로 구분하며 다음과 같다.

등급 기술 영역	검토 내용 및 기술 방법
주제	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1단계, 2단계 연구에서 선정된 주제 항목 검토, 수정 및 보완</li> </ul>
기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1단계, 2단계 연구에서 선정된 기능 항목 검토</li> <li>• 기능의 정의 재설정 및 내용 수정 및 보완</li> </ul>
언어 지식	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1단계, 2단계 연구의 언어 지식 목표 및 내용 기술 검토</li> <li>• 등급 적절성 및 계열성 검토, 수정 및 보완</li> </ul>
언어 기술	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1단계, 2단계 연구의 언어 기술 목표 및 내용 기술 검토</li> <li>• 등급 적절성 및 계열성 검토, 수정 및 보완</li> </ul>
문화	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1단계, 2단계 연구에서 선정된 문화 항목 검토</li> <li>• 내용 수정 및 보완</li> </ul>
평가	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 교육 평가의 특성과 외국어 평가의 보편적 특성 검토</li> <li>• 한국어 평가가 가지는 개별성이 포함되도록 구성</li> </ul>

<표5> 등급 범주 설정

기존의 1단계 연구에서는 등급 기술 영역을 ‘주제, 언어기술(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기, 과제), 언어지식(어휘, 문법, 발음 텍스트), 문화’로 제시하였다. 2단계 연구에서는 ‘주제, 어휘, 문법, 발음, 텍스트, 기능/과제, 문화’로 설정하여 제시하였다. 이번 연구에서 등급별 목표와 내용 기술은 표준 교육과정 1, 2단계 연구의 내용을 전체에서 부분으로 면밀히 검토한 후 각 급과 이웃하는 급과의 연계성을 검토하여 해당 급의 내용 타당도를 높이기 위해 다른 연구에서의 관련 급과 비교 대조하여 검토하였다. 표준 교육과정의 등급별 범주 설정은 기존 1,2단계 연구를 면밀히 검토한 후에 각 급과의 연계성을 높이고 내용을 좀 더 구체적으로 기술하고자 하였으며, 주제, 기능, 언어 지식, 언어 기술, 문화, 평가의 각 등급별 기술 내용은 2.5절

에서 자세히 다루도록 한다.

반면, 기(既) 연구에서 논의되었던 언어 지식 중 ‘어휘’와 ‘문법’은 본 연구에서는 자세 히 다루지 않는다. 이 두 영역은 국립국어원에서 2012년부터 2015년도까지 4단계에 걸쳐 진행한 어휘와 문법·표현 교육 내용 개발 연구가 진행되어서, 그 내용으로 대체하기 로 한다. 기(既) 연구에서 기능의 하위 항목으로 다루었던 과제 역시 기능과의 연계성이 많으며, 기준으로서의 기술 항목보다는 교육 대상에 따른 적용 단계에서의 구분이 중요 하다고 보아 본 연구에서는 다루지 않기로 하며 다음 연구에서 과제의 정의를 재설 정하고 세부 항목을 마련하도록 한다.

## 2.4. 표준 교육과정의 등급별 총괄 목표

### 1) 설계 원리 및 방향

총괄 목표는 각 등급의 한국어 학습이 완료되었을 때 학습자가 도달해야 하는 목표이 며 각 등급의 세부 목표와 세부 내용을 총괄하여 기술해야 한다. 그러므로 등급별 총괄 목표는 각 등급의 주제, 언어지식, 언어기술, 문화의 특성을 균형있게 반영하되 포괄적인 의미를 지닐 수 있도록 기술해야 할 것이다. 특히 한국어 학습의 마지막 단계에서 학습 자가 성취해야 할 각 등급의 핵심적인 목표를 중심으로 하여 학습자들이 성취해야 할 각 등급의 목표를 누구나 쉽게 이해할 수 있도록 간단하고 명료하게 진술해야 할 것이 다. 따라서 본 연구에서는 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계(2010)’ 연구를 검토하여 총괄 목표를 수정 및 보완하고자 한다.

### 2) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발(2010)’의 검토

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계 연구에서는 총괄 목표를 다음과 같이 도 출한 바 있다.

등급		총괄 목표
초급	1급	인사하기, 소개하기 등 일상적인 화제로 의사소통 할 수 있으며, 요 일, 시간, 장소 등의 기본적인 화제로 구성된 과제를 해결할 수 있다. 일상생활에 관한 간단한 대화를 듣고 이해할 수 있으며, 구, 절 단위 혹 은 짧은 문장 단위의 매우 간단한 문장들을 이해하고 쓸 수 있다. 자신 의 생활이 중심이 되는 주변 사물과 장소 등과 관련된 어휘를 이해하고 사용할 수 있으며, 자모의 음가, 한국어의 음절 구조, 한국어 기본 문장 의 억양을 원어민 화자가 알아들을 수 있을 정도로 발음할 수 있다. 더 나아가 가장 기본적인 한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다.

	2급	<p>슈퍼, 식당 등 일상적인 공공장소에서 자주 접하는 화제로 의사소통할 수 있으며, 우체국, 은행 등의 공공장소에서 일어날 수 있는 일반적인 상황들로 구성된 과제를 해결할 수 있다. 공공장소에서 이루어지는 대화뿐만 아니라 친교, 문제 해결 등의 특정 상황에 대한 대화를 듣고 이해할 수 있으며, 일상적인 주제와 관련된 짧고 간단한 글을 읽고 쓸 수 있다. 슈퍼, 식당, 은행, 우체국 등의 공공장소에서 사용되는 어휘를 이해하고 사용할 수 있으며, 복잡한 음운 변화를 이해하여 천천히 발화하면 비교적 정확하게 발음할 수 있다. 더 나아가 한국 사회에 대한 기본적인 이해를 바탕으로 개인 생활을 유지할 수 있다.</p>
중급	3급	<p>일상생활에서 접하는 대부분의 상황에서 별 어려움 없이 의사소통에 임할 수 있으며, 직업, 사랑, 결혼 등의 비교적 친숙한 사회적 주제와 자신의 관심 분야에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있다. 일상적이고 친숙한 주제에 대한 대화를 듣고 이해할 수 있으며, 개인적이고 친숙한 내용의 글을 읽고, 간단하게 설명하는 글을 쓸 수 있다. 일상생활에서 사용되는 대부분의 어휘를 이해하고 사용할 수 있으며, 빈도수가 높은 관용어를 이해할 수 있다. 복잡한 음운 변화를 이해할 수 있으며, 단어 경계를 넘어선 단위에서 음운 변동 규칙을 스스로 적용하여 개별 음운은 정확하게 발음할 수 있다. 더 나아가 한국인의 일상생활에 반영된 전통 문화를 이해하고, 나이, 성, 지위 등 특수한 상황에서 나타나는 문화적 특징 등을 이해할 수 있다.</p>
	4급	<p>공적인 맥락과 상황에서 의사소통을 할 수 있으며, 직장 생활 등 기본적인 사회적 관계에 필요한 과제를 해결할 수 있다. 업무나 공적인 관계에서 이루어지는 대화를 듣고 이해할 수 있으며, 직업, 사랑, 결혼 등의 친숙한 사회적 주제에 대한 글을 읽고 쓸 수 있다. 일상생활에서 사용되는 친숙하지 않은 어휘를 사용할 수 있으며, 빈도수가 높은 관용어, 사자성어, 속담 등을 이해하고 사용할 수 있다. 문어와 구어의 기본적인 특성을 이해하고 사용할 수 있으며, 음운 변동을 능숙하게 적용하여 원어민도 쉽게 알아들을 수 있을 정도로 발음과 억양을 구사할 수 있다. 공적이고 격식적인 한국문화를 이해할 수 있으며, 대중문화를 이해하고 즐길 수 있다.</p>
고급	5급	<p>정치, 경제, 사회 등 사회적 주제를 중심으로 의사소통을 할 수 있으며, 자신의 전문 분야에서의 연구나 업무 수행에 필요한 언어 기능을 어느 정도 수행할 수 있다. 사자성어, 속담, 시사용어, 자신의 전문 분야에서 자주 쓰이는 어휘를 이해하고 사용할 수 있으며, 문법의 미묘한 의미 차이를 이해하고 비교적 유창하게 사용할 수 있다. 억양에 나타난 의미 차이를 파악하여 발화 상황에 맞게 어조를 바꾸어 말할 수 있다.</p>

		한국 문화 속에 반영된 한국인의 가치관과 사고방식을 이해할 수 있으며 한국 문화와 자국의 문화를 비교하여 문화의 다양성과 특수성을 이해할 수 있다.
	6급	사회적, 추상적 주제를 다루는 의사소통에 참여하여 자신의 의사를 표현할 수 있으며, 자신의 전문 분야나 친숙하지 않은 사회적 주제들로 이루어진 글이나 발표, 토론, 대담 등을 이해할 수 있다. 예시, 비유 등 다양한 기법을 활용하여 폭넓고 다양한 주제에 대한 글을 쓸 수 있으며, 어려운 사자성어, 속담, 사회적 주제와 관련된 대부분의 어휘를 이해하고 사용할 수 있다. 한국의 대표적인 방언을 듣고 이해할 수 있으며, 대부분의 문법을 맥락과 상황에 따라 적절히 구분하여 사용할 수 있다. 성취문화, 제도문화, 생활문화에 대한 이해를 바탕으로 사회·문화적인 내용을 이해하고 사용할 수 있다.
최상급	7급	정치, 경제, 사회, 문화의 폭넓은 주제에 대해 분명하고 상세하게 의사표현을 할 수 있으며, 의견 조율, 협상 등의 다소 복잡한 과제를 해결할 수 있다. 발표, 토론, 업무 보고서, 사업 계획서 등 자신의 전문 분야와 관련된 학술 활동과 업무 활동을 수행할 수 있다. 거의 오류 없이 대부분의 문법을 사용할 수 있으며, 별 어려움 없이 어감 차이를 고려하여 맥락에 맞는 적절한 어휘를 선택하여 사용할 수 있다. 매우 제한적인 경우를 제외하고는 원어민에 가까운 발음과 억양을 구사할 수 있다. 한국의 경제, 문화, 과학, 교육 등의 다양한 분야에서의 논의와 성취를 이해하고 평가할 수 있다.

<표6> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계(2010)’의 총괄 목표

본 연구에서는 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발(2010)’ 1단계 연구에서 제시한 총괄 목표 기술 방식을 재검토하였다. 기존의 7등급 체제를 6등급으로 전환하였으며 등급 간의 연계성과 계열성을 중심으로 수정 및 보완하는 것에 주안점을 두었다. 또한 해당 급의 타당도를 높이기 위해 다른 연구에서의 관련 급과의 대조 역시 검토 대상으로 삼았다. 그리고 등급 간의 연계성과 계열성을 중심으로 해당 급의 특성을 단순하면서도 명료하게 설명할 수 있는 방식으로 수정 및 보완하여 총괄 목표를 마련하고자 하였다.

이를 위하여 먼저 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계 연구의 총괄 목표를 보다 단순하고 명료한 방향으로 서술하고자 하였다. 단, 총괄 목표의 기술은 특정 대상이나 언어권이나 기관 등을 염두해 두지 않고 한국어교육을 대표하고 모든 교육과정을 포괄할 수 있도록 서술하였다. 그리고 모든 언어 기술과 언어 지식에 대한 서술을 포함하기보다는 해당 급에서 대표적으로 다루어져야 할 언어 기술과 주

제, 기능 위주로 기술하였으며, 사회언어학적인 특성, 담화적인 특성, 다른 특성 등이 혼재하여 기술되고 있었던 점을 보완하여 일관된 서술 방식으로 기술하도록 하였다. 또한 급간의 긴밀성, 연계성을 고려하여 총괄 목표를 기술하였으며, 7등급 체계를 6등급 체계로 전환하며 기존의 5,6,7급의 관계를 면밀히 분석하여 5급과 6급으로 통합하였다. 특히 1급과 2급, 3급과 4급, 5급과 6급이 연계성을 가지고 서술될 수 있도록 하였다.

### 3) 등급별 총괄 목표의 수정 및 보완

#### ◎ 1급

국제 통용 한국어교육 표준 모형 1단계 연구 1급 총괄 목표
<p>인사하기, 소개하기 등 일상적인 화제로 의사소통 할 수 있으며, 요일, 시간, 장소 등의 기본적인 화제로 구성된 과제를 해결할 수 있다. 일상생활에 관한 간단한 대화를 듣고 이해할 수 있으며, 구, 절 단위 혹은 짧은 문장 단위의 매우 간단한 문장들을 이해하고 쓸 수 있다. 자신의 생활이 중심이 되는 주변 사물과 장소 등과 관련된 어휘를 이해하고 사용할 수 있으며, 자모의 음가, 한국어의 음절 구조, 한국어 기본 문장의 억양을 원어민 화자가 알아들을 수 있을 정도로 발음할 수 있다. 더 나아가 가장 기본적인 한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다.</p>



1급 총괄 목표의 수정 및 보완
<p>일상생활에서 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 간단하게 의사소통을 할 수 있으며 자신과 다른 사람을 소개할 수 있다. 개인 신상에 관한 간단한 정보를 묻고 답할 수 있다. 또한 가장 기본적인 한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다.</p>

<그림11> 1급의 총괄 목표

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계 연구의 총괄 목표를 살펴보면 전체적으로 기능과 화제, 주제, 텍스트 길이 및 난이도, 발음 및 억양, 문화 등이 다소 혼재되어 있는 것을 알 수 있다. 본 연구에서는 이러한 내용을 정리하여 초급인 1급과 2급의 핵심 목표를 ‘일상생활’과 ‘간단한 의사소통’, ‘정보를 묻고 답하기’에 두고 짝을 이루어 기술하여 등급 간 연계성을 확보하였다. 1급의 기본적이고 중요한 목표라 할 수 있는 인사, 감사, 사과 등을 ‘정형화된 표현’으로 묶어 제시하였고, ‘소개하기’와 ‘묻고 답하기’와 같은 1급의 핵심이 되는 목표 기능을 명시화하였다. 뿐만

아니라 ‘과제를 해결할 수 있다’, ‘듣고 이해할 수 있으며’, ‘이해하고 쓸 수 있다’, ‘이해하고 사용할 수 있으며’, ‘발음할 수 있다’, ‘이해할 수 있다’ 등으로 서술되어 있었던 내용을 ‘의사소통을 할 수 있으며’, ‘소개할 수 있다’, ‘묻고 답할 수 있다’로 정리하여 기술하였다.

◎ 2급

국제 통용 한국어교육 표준 모형 1단계 연구 2급 총괄 목표
슈퍼, 식당 등 일상적인 공공장소에서 자주 접하는 화제로 의사소통할 수 있으며, 우체국, 은행 등의 공공장소에서 일어날 수 있는 일반적인 상황들로 구성된 과제를 해결할 수 있다. 공공 장소에서 이루어지는 대화뿐만 아니라 친교, 문제 해결 등의 특정 상황에 대한 대화를 듣고 이해할 수 있으며, 일상적인 주제와 관련된 짧고 간단한 글을 읽고 쓸 수 있다. 슈퍼, 식당, 은행, 우체국 등의 공공장소에서 사용되는 어휘를 이해하고 사용할 수 있으며, 복잡한 음운 변화를 이해하여 천천히 발화하면 비교적 정확하게 발음할 수 있다. 더 나아가 한국 사회에 대한 기본적인 이해를 바탕으로 개인 생활을 유지할 수 있다.



2급 총괄 목표의 수정 및 보완
일상생활과 관련된 주제로 간단하게 의사소통을 할 수 있으며 일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 필요한 정보를 묻고 답할 수 있다. 또한 기본적인 한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다.

<그림12> 2급의 총괄 목표

2급의 총괄 목표도 1급과 마찬가지로 기능과 화제, 주제, 텍스트 길이 및 난이도, 발음 및 억양, 문화 등이 혼재되어 있는 내용을 정리하고, 초급의 목표로 상정한 ‘일상생활’, ‘간단한 의사소통’, ‘정보를 묻고 답하기’를 1급과 짝을 이루어 서술하였다. 이를 기반으로 2급의 핵심 주제인 ‘일상생활과 관련된 주제’로 ‘마트 식당 등의 자주 가는 장소에서 필요한 정보’에 대해, 2급에서 중요한 목표가 되는 기능인 ‘간단하게 의사소통하기’와 ‘정보를 묻고 답하기’를 중심으로 하여 간단하고 명료하게 서술하였다.

국제 통용 한국어교육 표준 모형 1단계 연구 3급 총괄 목표
<p>일상생활에서 접하는 대부분의 상황에서 별 어려움 없이 의사소통에 임할 수 있으며, 직업, 사랑, 결혼 등의 비교적 친숙한 사회적 주제와 자신의 관심 분야에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있다. 일상적이고 친숙한 주제에 대한 대화를 듣고 이해할 수 있으며, 개인적이고 친숙한 내용의 글을 읽고, 간단하게 설명하는 글을 쓸 수 있다. 일상생활에서 사용되는 대부분의 어휘를 이해하고 사용할 수 있으며, 빈도수가 높은 관용어를 이해할 수 있다. 복잡한 음운 변화를 이해할 수 있으며, 단어 경계를 넘어선 단위에서 음운 변동 규칙을 스스로 적용하여 개별 음운은 정확하게 발음할 수 있다. 더 나아가 한국인의 일상생활에 반영된 전통 문화를 이해하고, 나이, 성, 지위 등 특수한 상황에서 나타나는 문화적 특징 등을 이해할 수 있다.</p>



3급 총괄 목표의 수정 및 보완
<p>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 관심 분야에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있다. 자신의 경험이나 생각을 간단하게 설명할 수 있으며 의사소통 상황에 따라 문어와 구어를 구분하여 적절하게 사용할 수 있다. 한국인의 일상생활에 반영된 나이 등과 관련된 사회 문화를 이해할 수 있으며 자국의 문화와 비교할 수 있다.</p>

<그림13> 3급의 총괄 목표

3급에서도 기능과 화제, 주제, 텍스트 길이 및 난이도, 어휘, 발음 및 억양, 문화 등이 혼재되어 있는 내용을 정리하고, 3급과 4급에 해당하는 중급의 총괄 목표를 ‘친숙한 사회적·추상적 주제’로 상정하여 이를 기반으로 3급의 핵심 주제와 기능인 ‘자신의 관심분야’와 ‘자신의 경험이나 생각을 간단하게 설명하기’를 중심으로 총괄 목표를 기술하였다. 1단계 연구에서는 3급부터 ‘빈도수가 높은 관용어를 이해할 수 있다’와 같은 어휘 지식에 관한 내용을 서술했으나 이는 1급부터 6급까지 공통 사항으로 서술하기 힘들다는 점과 ‘빈도수가 높은 관용어를 이해할 수 있다’라는 목표가 3급의 특징을 명확하게 잘 드러내는 항목이라고 볼 수 없다는 점을 근거로 내용을 삭제하였다. 한편 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계 연구에서는 ‘문어와 구어의 기본적인 특성을 이해하고 사용할 수 있다’라는 서술이 7등급 체제에서 4급의 총괄 목표에 포함되어 있었는데, 이는 6등급 체제에서는 3급에 해당된다고 판단되어 등급을 한 등급 낮추어 4급에서 3급으로 이동시켰다.

국제 통용 한국어교육 표준 모형 1단계 연구 4급 총괄 목표
<p>공적인 맥락과 상황에서 의사소통을 할 수 있으며, 직장 생활 등 기본적인 사회적 관계에 필요한 과제를 해결할 수 있다. 업무나 공적인 관계에서 이루어지는 대화를 듣고 이해할 수 있으며, 직업, 사랑, 결혼 등의 친숙한 사회적 주제에 대한 글을 읽고 쓸 수 있다. 일상생활에서 사용되는 친숙하지 않은 어휘를 사용할 수 있으며, 빈도수가 높은 관용어, 사자성어, 속담 등을 이해하고 사용할 수 있다. 문어와 구어의 기본적인 특성을 이해하고 사용할 수 있으며, 음운 변동을 능숙하게 적용하여 원어민도 쉽게 알아들을 수 있을 정도로 발음과 억양을 구사할 수 있다. 공적이고 격식적인 한국문화를 이해할 수 있으며, 대중문화를 이해하고 즐길 수 있다.</p>



4급 총괄 목표의 수정 및 보완
<p>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 업무에 대해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있다. 다양한 분야의 주제에 대해 자신의 의견을 말할 수 있으며 대상과 상황에 따라 격식과 비격식을 구분하여 사용할 수 있다. 한국인의 일상생활에 반영된 나이 등과 관련된 사회문화를 이해할 수 있다. 한국의 사회·문화적 특징을 이해하고 자국의 문화와 비교할 수 있다.</p>

<그림14> 4급의 총괄 목표

4급의 총괄 목표는 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계 연구에서 ‘공적인 맥락과 상황에서의 의사소통’, ‘직장 생활 등 기본적인 사회적 관계에서 필요한 과제’, ‘업무나 공적인 관계에서 이루어지는 대화’, ‘공적이고 격식적인 한국문화’ 등으로 다소 장황하고 반복적으로 기술되어 있었다. 본 연구에서는 이를 중급의 총괄 목표로 상정한 ‘친숙한 사회적·추상적 주제’로 정리하여 수정하였다. 또한 4급에서 중요한 목표가 되는 ‘비교적 유창하게 의사소통하기’와 ‘자신의 의견 말하기’를 명시적으로 서술하였다. 그리고 3급에서 ‘구어와 문어를 구별하여 적절하게 사용할 수 있다’라는 서술과 연계하여 4급에서는 ‘격식과 비격식을 구분하여 사용할 수 있다’를 추가하여 보완하였다.

◎ 5급

국제 통용 한국어교육 표준 모형 1단계 연구 5급 총괄 목표
<p>정치, 경제, 사회 등 사회적 주제를 중심으로 의사소통을 할 수 있으며, 자신의 전문 분야에서의 연구나 업무 수행에 필요한 언어 기능을 어느 정도 수행할 수 있다. 사자성어, 속담, 시사용어, 자신의 전문 분야에서 자주 쓰이는 어휘를 이해하고 사용할 수 있으며, 문법의 미묘한 의미 차이를 이해하고 비교적 유창하게 사용할 수 있다. 억양에 나타난 의미 차이를 파악하여 발화 상황에 맞게 어조를 바꾸어 말할 수 있다. 한국 문화 속에 반영된 한국인의 가치관과 사고방식을 이해할 수 있으며 한국 문화와 자국의 문화를 비교하여 문화의 다양성과 특수성을 이해할 수 있다</p>



5급 총괄 목표의 수정 및 보완
<p>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등) 및 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 의사소통 할 수 있다. 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 대체적으로 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있으며 공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖추어 말할 수 있다. 또한 한국의 사회 제도를 이해할 수 있으며 자국의 문화를 비교하여 문화의 다양성과 특수성을 이해할 수 있다.</p>

<그림15> 5급의 총괄 목표

본 연구에서는 5급과 6급에 해당하는 고급의 총괄 목표를 ‘정치, 경제, 과학기술 등 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제’로 상정하고, 5급의 총괄 목표를 ‘자신의 관심분야’와 ‘자신의 경험이나 생각을 간단하게 설명하기’라는 주제와 기능을 중심으로 기술하였다. 또한 4급과 연계하여 ‘공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖추어 말할 수 있다.’라는 서술을 포함시켰다.

◎ 6급

국제 통용 한국어교육 표준 모형 1단계 연구 6급 총괄 목표	국제 통용 한국어교육 표준 모형 1단계 연구 7급 총괄 목표
<p>사회적, 추상적 주제를 다루는 의사소통에 참여하여 자신의 의사를 표현할 수 있으며, 자신의 전문 분야나 친숙하지 않은 사회적 주제들로 이루어진 글이나 발표, 토론, 대담</p>	<p>정치, 경제, 사회, 문화의 폭넓은 주제에 대해 분명하고 상세하게 의사표현을 할 수 있으며, 의견 조율, 협상 등의 다소 복잡한 과제를 해결할 수 있다. 발표, 토론, 업무 보</p>

<p>등을 이해할 수 있다. 예시, 비유 등 다양한 기법을 활용하여 폭넓고 다양한 주제에 대한 글을 쓸 수 있으며, 어려운 사자성어, 속담, 사회적 주제와 관련된 대부분의 어휘를 이해하고 사용할 수 있다. 한국의 대표적인 방언을 듣고 이해할 수 있으며, 대부분의 문법을 맥락과 상황에 따라 적절히 구분하여 사용할 수 있다. 성취문화, 제도문화, 생활문화에 대한 이해를 바탕으로 사회문화적인 내용을 이해하고 사용할 수 있다.</p>	<p>고서, 사업 계획서 등 자신의 전문 분야와 관련된 학술 활동과 업무 활동을 수행할 수 있다. 거의 오류 없이 대부분의 문법을 사용할 수 있으며, 별 어려움 없이 어감 차이를 고려하여 맥락에 맞는 적절한 어휘를 선택하여 사용할 수 있다. 매우 제한적인 경우를 제외하고는 원어민에 가까운 발음과 억양을 구사할 수 있다. 한국의 경제, 문화, 과학, 교육 등의 다양한 분야에서의 논의와 성취를 이해하고 평가할 수 있다.</p>
--	--



<p><b>6급 총괄 목표의 수정 및 보완</b></p> <p>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)를 다루는 의사소통에 참여하여 유창하고 정확하게 자신의 의사를 표현할 수 있으며 자신의 전문 분야에 대해 분명하고 상세하게 의사소통할 수 있다. 한국인이 즐겨 사용하는 담화, 텍스트 구조를 이용해 유창하고 정확하게 말을 하거나 글을 쓸 수 있다. 또한 한국 문화 속에 반영된 한국인의 가치관과 사고방식을 이해할 수 있으며 자국의 문화를 비교하여 문화의 다양성과 특수성을 이해할 수 있다.</p>
---

<그림16> 6급의 총괄 목표

국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계 연구에서는 1급과 2급을 초급, 3급과 4급을 중급, 5급과 6급을 고급, 7급 최상급으로 하여 등급이 7등급 체제로 되어 있었다. 이를 본 연구에서는 1급부터 6급까지의 6등급 체제로 변환하여 전체 등급의 총괄 목표를 조정하였다. 또한 최상 등급인 6급의 총괄 목표는 고급의 핵심 목표인 ‘친숙하지 않은 사회적·추상적 주제’를 기반으로 기존 7등급 체제에서 최상 등급인 7급의 내용이 6급에 포함될 수 있도록 하였다. 이를 위해 6급의 주제를 ‘친숙하지 않은 사회적·추상적 주제’를 넘어 ‘자신의 전문 분야’로까지 확장시켰으며, 유창성과 정확성의 정도를 ‘유창하고 정확하게’와 ‘분명하고 상세하게’로 표현하여 한국어능력의 최고 수준을 포함할 수 있도록 하였다.

본 연구를 통해 수정 및 보완된 등급별 총괄 목표를 제시하면 다음과 같다.

등급	내용
1급	일상생활에서 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 간단하게 의사소통을 할 수 있으며 자신과 다른 사람을 소개할 수 있다. 개인 신상에 관한 간단한 정보를 묻고 답할 수 있다. 또한 가장 기본적인 한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다.
2급	일상생활과 관련된 주제로 간단하게 의사소통을 할 수 있으며 일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 필요한 정보를 묻고 답할 수 있다. 또한 기본적인 한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다.
3급	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 관심 분야에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있다. 자신의 경험이나 생각을 간단하게 설명할 수 있다. 의사소통 상황에 따라 문어와 구어를 구분하여 적절하게 사용할 수 있다. 한국인의 일상생활에 반영된 나이 등과 관련된 사회 문화를 이해할 수 있으며 자국의 문화와 비교할 수 있다.
4급	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 업무에 대해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있다. 다양한 분야의 주제에 대해 자신의 의견을 말할 수 있다. 대상과 상황에 따라 격식과 비격식을 구분하여 사용할 수 있다. 한국인의 일상생활에 반영된 나이 등과 관련된 사회 문화를 이해할 수 있다. 한국의 사회·문화적 특징을 이해하고 자국의 문화와 비교할 수 있다.
5급	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등) 및 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 의사소통 할 수 있다. 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 대체적으로 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있으며 공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖추어 말할 수 있다. 또한 한국의 사회 제도를 이해할 수 있으며 자국의 문화를 비교하여 문화의 다양성과 특수성을 이해할 수 있다.
6급	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)를 다루는 의사소통에 참여하여 유창하고 정확하게 자신의 의사를 표현할 수 있으며 자신의 전문 분야에 대해 분명하고 상세하게 의사소통할 수 있다. 한국인이 즐겨 사용하는 담화, 텍스트 구조를 이용해 유창하고 정확하게 말을 하거나 글을 쓸 수 있다. 또한 한국 문화 속에 반영된 한국인의 가치관과 사고방식을 이해할 수 있으며 자국의 문화를 비교하여 문화의 다양성과 특수성을 이해할 수 있다.

<표7> 등급별 총괄 목표

1급과 2급인 초급 단계에서는 일상생활과 관련한 주제를 중심으로 하고, 3급과 4급인 중급 단계에서는 친숙한 사회적·추상적 주제, 5급과 6급인 고급 단계에서는 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제를 중심으로 한다. ‘일상적인 것 → 친숙한 것 → 친숙하지 않은

것'으로 범위를 확장하는 체계를 가지며, 사회적이고 추상적인 주제도 중급에서는 친숙한 것을 중심으로 하나, 고급 단계에서는 친숙하지 않은 것으로 확장된다. 언어 사용 능력에 있어서도 '간단한 의사소통(1·2급) → 최소한의 의사소통(3급) → 비교적 유창한 의사소통(4급) → 대체적으로 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있음(5급) → 유창하고 정확하게 자신의 의사를 표현(6급)'으로 확장된다. 이러한 총괄 목표는 각 범주에서의 등급별 목표와 긴밀한 연관 관계를 갖는다.

## 2.5. 표준 교육과정의 등급별 기술

본 장에서는 표준 교육과정의 총괄 목표를 기준으로 '주제, 기능, 언어 지식(어휘, 문법, 발음, 텍스트), 언어 기술(듣기, 말하기, 읽기, 쓰기), 문화, 평가' 범주의 각 등급별 내용을 기술한다. 각 범주별로 '설계 원리 및 방향'을 설정하고, 이전의 연구 결과를 검토하여 수정·보완 사항을 도출한다. 이를 최종적으로 점검하여 목록을 범주화하고 등급을 설정하여 제시한다.

### 2.5.1. 주제

#### 1) 설계 원리 및 방향

주제란 생각이나 활동을 이끌어 가는 중심이 되는 문제나 내용을 말한다. 또한 언어를 사용하게 되는 환경과 조건을 제시해 주는 것이며 말이나 글의 중심 화제로 무엇을 말할 것인지를 결정한다. 교육과정 구성 방법이 달라지더라도 어떠한 내용을 포함할 것인지에 대한 결정은 필수적이기 때문에 주제 선정의 중요성이 강조된다. 또한 학습자의 요구에 부응하고, 교수의 필요성이 큰 주제 내용은 학습자들에게 동기를 부여하고 유의미적인 학습을 도울 수 있다. (Richards, 2001)

2011년도 연구에서는 'Core Inventory for General English'의 체계에 따라 14개의 범주에 따라 78개의 한국어교육 주제를 제안하였다. 그러나 이 주제 목록의 경우 Van Ek&Trim(2001)에서 제시하고 있는 일반 개념과 구체 개념의 범주를 포괄적으로 다루고 있어 한국어 교육 현장에서 인식하고 있는 주제 범주와 혼동이 있었기 때문에 본 보고서에서는 두 개의 개념 중 구체 개념(Specific Notions) 목록을 중심으로 주제를 재정립하게 되었다.

주제 분류에 대한 대표적인 연구인 van EK(1980)은 ① 개인 신상(Personal identification) ② 집(House and home) ③ 직업(Trade, professing, occupation) ④ 여가선용(Free time, entertainment) ⑤ 여행(Travel) ⑥ 대인관계(Relations with other people) ⑦ 건강, 복지(Health and welfare) ⑧ 교육(Education) ⑨ 쇼핑(Shopping) ⑩ 음식(Food and drink) ⑪ 서비스(Services) ⑫ 장소(Places) ⑬ 외국어

(Foreign language) ⑭ 날씨(Weather)로 분류하였으며 그 내용은 다음과 같다.

범주	주제
개인 신상(Personal identification)	주소, 전화번호, 생일, 가족, 종교 등
집(House and home)	집의 형태, 방, 가구, 정원 등
직업(Trade, professing, occupation)	직업, 작업 장소, 수입, 전망 등
여가선용(Free time, entertainment)	취미, 흥미, 라디오, 영화, 오페라, 초대, 대접 등
여행(Travel)	여행, 휴일, 교통수단, 언어, 요금, 호텔, 캠핑 장소 등
대인관계(Relations with other people)	우정, 초대, 클럽 활동, 정치와 사회적 견해 등
건강, 복지(Health and welfare)	신체적 부위, 사고, 개인적 안락, 감각적 인지, 연금, 의료 시설 등
교육(Education)	학교, 과목, 자격 등
쇼핑(Shopping)	쇼핑 시설, 의류, 가격 등
음식(Food and drink)	음식과 음료의 종류, 외식 등
서비스(Services)	우체국, 전화, 전보, 은행, 경찰, 병원 등
장소(Places)	길이나 건물의 위치를 묻고 대답하기 등
외국어(Foreign language)	
날씨(Weather)	

<표8> Van EK(1980)의 주제 분류

본 연구는 주제 연구 및 분류의 기준이 되는 van EK(1980)을 기반으로 한 유럽공통 참조를 바탕으로 하여 영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011)와 한국어교육 연구 자료를 참고하여 한국어의 특성에 맞는 주제 목록을 수정·보완하고자 한다.

2) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1단계, 2단계 연구 검토(2010, 2011)

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계는 각 급별로 주제를 선정하여 각 급별로 1급 21개, 2급 14개, 3급 16개, 4급 16개, 5급 6개, 6급 4개, 7급 1개로 1급부터 7급까지 총 78개의 주제를 선정하였다. 1단계 연구에서 선정된 주제와 등급은 다음과 같다.

주제	급	분류	주제	급	분류
시간	1급	개념	주말 계획	1급	주제
위치	1급	개념	교통수단	1급	주제
숫자	1급	개념	직업(자기소개 관련)	1급	주제
돈	1급	개념	물건사기	1급	주제
날짜	1급	개념	가족	1급	주제
날씨	1급	개념	신체 증상	1급	주제
전화	1급	기능	여행	2급	주제
약속	1급	기능	지리정보	2급	주제
길 찾기	1급	기능	여가생활	2급	주제
하루일과	1급	기능	취미 활동	2급	주제
감정표현	2급	기능	스포츠	2급	주제
안부	2급	기능	개인적 관심사	2급	주제
초대	2급	기능	병원	2급	주제
교환	2급	기능	약국	2급	주제
환불	3급	기능	운동	2급	주제
수리	3급	기능	건강	2급	주제
택배 보내기	3급	기능	직업	3급	주제
공공시설 이용	3급	기능	직장 생활	3급	주제
친구, 동료, 선후배 관계	3급	기능	학교생활	3급	주제
고민과 상담	4급	기능	집안일	3급	주제
공공업무 처리	4급	기능	이사	3급	주제
동료 간 갈등	4급	기능	모임	3급	주제
음식과 요리법	3급	문화	외모나 성격	3급	주제
외국 생활	3급	문화	교통문제	3급	주제
생활문화	3급	문화	한글과 한국어	4급	주제
속담	4급	문화	사건, 사고	4급	주제
관용어	4급	문화	문화 차이	4급	주제
결혼 등 통과의례	4급	문화	환경문제	4급	주제
세대차이	4급	문화	인터넷과 통신	4급	주제
언어 예절	4급	문화	소비생활	4급	주제
대중문화	4급	문화	저축	4급	주제
풍습	5급	문화	시사문제	5급	주제
사고방식	5급	문화	사회제도	5급	주제
기후와 생활 방식	5급	문화	교육제도	5급	주제
감사 및 사과 표현	1급	주제	사회복지	6급	주제
인사	1급	주제	과학 기술의 양면성	6급	주제
자기소개	1급	주제	미래 사회	6급	주제
개인정보	1급	주제	공공 사안	6급	주제
가족소개	1급	주제	전문 분야 관련 화제	7급	주제

<표9> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계(2010)’ 주제 검토

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계의 주제는 ‘속담’, ‘관용어’, ‘풍습’, ‘사고 방식’, ‘세대차이’, ‘생활문화’, ‘감정표현’, ‘문화 차이’ 등과 같이 기능과 개념, 문화 항목이 혼재되어 있고 비슷한 내용의 주제들이 여러 급에 분포되어 있었다. 또한 ‘과학 기술의 양면성’과 같이 내용이 이미 결정된 주제와 ‘동료 간의 갈등’과 같이 주제로 부적합한 내용들이 있었기 때문에 수정이 필요하였다.

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계에서 선정된 주제를 수정 보완하기 위하여 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계에서는 British Council-EAQUALS의 'Core inventory for general English'를 기반으로 주제와 등급별 분포를 살펴보고 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계에서 선정된 78개의 주제를 재검토하였다.

A1	A2	B1	B2	C1
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Family life</li> <li>•Hobbies, Pastimes</li> <li>•Holidays</li> <li>•Leisure activities</li> <li>•Shopping</li> <li>•Work, jobs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Education</li> <li>•Hobbies, Pastimes</li> <li>•Holidays</li> <li>•Leisure activities</li> <li>•Shopping</li> <li>•Work, jobs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Books, Literature</li> <li>•Education</li> <li>•Film</li> <li>•Leisure activities</li> <li>•Media</li> <li>•News, Lifestyles &amp; current affairs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Arts</li> <li>•Books, Literature</li> <li>•Education</li> <li>•Film</li> <li>•Media</li> <li>•News, Lifestyles &amp; current affairs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Arts</li> <li>•Books, Literature</li> <li>•Media</li> <li>•News, Lifestyles &amp; current affairs</li> <li>•Scientific developments</li> <li>•Technical &amp; legal language</li> </ul>

<표10> ‘Core Inventory for general English’ 주제와 등급별 분포

Topics	A1	A2	B1	B2	C1
Family Life					
Hobbies and pastimes					
Holidays					
Work and jobs					
Shopping					
Leisure activities					
Education					
Film					
Books and Literature					
News, Lifestyles and current affairs					
Media					
Arts					
Scientific development					
Technical and legal language					

<표11> ‘Core Inventory for general English’ 등급별 분포

대분류	소분류	급	비고
한글과 한국어	한글 기초	1급	대분류 등급 조정(4급→1급) 소분류 신설
	한국어 소개	1급	
인사	자기 소개	1급	대분류 신설
	개인 정보	1급	
	감사 및 사과 표현	1급	
Family Life	가족소개	1급	
	가족	1급	
	외모나 성격	3급	
	집안일	3급	
Hobbies and pastimes	이사	3급	
	여가생활	2급	
	취미 활동	2급	
Holidays	개인적 관심사	2급	
	주말 계획	1급	
	여행	2급	
Work and jobs	지리정보	2급	
	모임	3급	
	직업(자기 소개 관련)	1급	
Shopping	직장 생활	3급	
	직업	3급	
	동료 간 갈등	4급	
Leisure activities	물건사기	1급	
	소비생활	4급	
	저축	4급	
Education	교통 수단	1급	
	스포츠	2급	
	학교생활	3급	
Film	친구, 동료, 선후배 관계	3급	
	교육제도	5급	
Books and Literature			해당 내용 없음
News, Lifestyles and current affairs			해당 내용 없음
	교통문제	3급	
	사건, 사고	4급	
	문화 차이	4급	
	환경문제	4급	
	시사문제	5급	
	사회제도	5급	
공공 사안	6급		
Media	인터넷과 통신	4급	
Arts			해당 내용 없음
Scientific development	과학 기술의 양면성	6급	
	미래 사회	6급	
Technical and legal language	전문 분야 관련 화제	7급	
건강	신체 증상	1급	대분류 신설
	병원	2급	
	약국	2급	
	운동	2급	
	건강	2급	

<표12> '국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계(2010)' 주제 분포

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계의 주제 목록을 보완하기 위해 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계의 주제 목록 및 'Core inventory for general English'와 한국어 교재에서의 주제 항목을 비교·분석하고 그 결과를 바탕으로 하여 ‘의미로 분류한 한국어 영어 학습 사전’(신현숙 외, 2000), National Syllabuses(Wilkins, 1976) 등 기타 자료를 참고하여 주제 항목을 수정·보완하였다<sup>1)</sup>. 그 결과 ‘예술’, ‘책과 문학’ 범주를 신설하였고 ‘예술’의 항목으로 공연과 감상, 미술, 영화를 ‘책과 문학’의 항목으로 한국의 시와 수필, 한국의 소설을 선정하였다. 추가 선정된 항목으로는 연애, 문화생활, 숙박, 휴일, 방학, 업무, 시장, 유학, 공공장소(기관), 대중매체, 신문, 편지, 기술, 생활과학, 집, 주거, 방문, 문화 차이, 일상생활, 봉사, 계절, 요일, 가격, 공연과 감상, 미술, 영화, 한국의 시와 수필, 한국의 소설

신설 범주	예술, 책과 문학
추가 항목	연애, 문화생활, 숙박, 휴일, 방학, 업무, 시장, 유학, 재해, 공공장소(기관), 대중매체, 신문, 편지, 기술, 생활과학, 집, 주거, 방문, 문화 차이, 일상생활, 봉사, 계절, 요일, 가격, 공연과 감상, 미술, 영화, 한국의 시와 수필, 한국의 소설
삭제 항목	소비 생활, 교통문제, 시사문제, 과학 기술의 양면성, 위치, 돈, 감정표현, 안부, 교환, 환불, 수리, 택배 보내기, 공공시설 이용, 고민과 상담, 공공업무 처리, 생활문화, 숙담, 관용어, 세대차이, 언어 예절, 대중문화, 풍습, 사고방식이 삭제되었다.

<표13> 수정 범주와 항목

- 1) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계에서의 주제 도출 과정은 다음과 같다.
  - 1단계: British Council-EAQUALS. 'Core inventory for general English' 검토
  - 2단계: 국제 통용 한국어교육 표준 모형 1단계 개발 보고서 중 주제 항목 검토
  - 3단계: 주제와 기능, 개념, 문화와의 이론적 구분 및 주제 항목 범주화
  - 4단계: 한국어 교재에서의 주제 항목 분석
  - 5단계: 기타 참고 자료 검토
  - 6단계: 주제 항목 목록 수정 및 제안

위의 내용을 바탕으로 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계와 2단계의 주제 목록을 비교해 보면 다음과 같다.

1단계		2단계		
범주	주제	범주	주제	
한글과 한국어	한글 기초	한글과 한국어	한글 소개	
	한국어 소개		한국어 소개	
인사	자기 소개	인사	자기소개	
	개인 정보		개인 정보	
	감사 및 사과 표현		감사 및 사과	
인사말				
가족생활	가족 소개	가족	가족소개	
	가족		집안일	
	외모나 성격		연애, 결혼	
	집안일			
	이사			
취미와 여가	여가생활	취미와 여가	여가	
	취미 활동		취미	
	개인적 관심사		스포츠	
여가 활동	교통 수단		개인적 관심사	
	스포츠		문화생활	
휴일	주말 계획		휴일	주말
	여행			여행, 숙박
	지리정보	지리정보		
	모임	휴일, 방학		
일과 직업	직업(자기 소개 관련)	일과 직업		직장 생활
	직장 생활		직업	
	직업		진로와 취업(면접)	
	동료 간 갈등		동료 간 갈등	
업무				
쇼핑	물건사기	물건사기	쇼핑	
	소비생활		시장	
	저축			
교육	학교생활	교육	학교생활	
	친구, 동료, 선후배 관계		친구, 동료, 선후배 관계	
			교육제도	교육 제도
유학				
뉴스, 생활방식, 시사문제	교통문제	뉴스, 시사 문제	사건, 사고, 재해	
	사건, 사고		공공장소(기관)	
	문화 차이		환경문제	
	환경문제			
	시사문제		공공 사안	
	사회제도			
공공 사안				
미디어	인터넷과 통신	미디어	컴퓨터와 인터넷	
			대중매체	
			신문	
			편지	

과학 발전	과학 기술의 양면성	과학	기술	
	미래 사회		미래 사회	
기술과 전문분야	전문 분야 관련 화제	전문 분야	생활 과학	
			언어	
			역사	
			언론	
			경영 경제	
			종교	
			심리	
			건축	
			사회	
			정치	
			문화	
			과학	
			성	
건강	신체 증상 병원 약국 운동 건강	건강	철학, 윤리	
			법	
			신체 증상	
			병원	
			약국	
2단계 범주 하위 항목으로 이동	인사 결혼 등 통과의례 시간 숫자 날짜 날씨 기후와 생활 방식 전화 약속 길 찾기 초대 하루일과 음식과 요리법 외국생활	생활	운동	
			건강	
			음식, 요리	
			집, 주거	
			이사	
			초대	
			방문	
			약속	
			전화	
			길 찾기	
			모임	
			저축	
			교통	
			문화차이	
			사회제도	
삭제	위치 돈 감정표현 안부 교환 환불 수리 택배 보내기 공공시설 이용 고민과 상담 공공업무 처리 생활문화 속담 관용어	수	하루생활	
			일상생활	
			봉사	
			한국생활	
			외모, 복장	
			성격, 감정	
			날씨와 계절(기후)	
			날짜	
			요일	
			시간	
			가격	
			예술	공연과 감상
				미술
영화				
책과 문학	한국의 시와 수필			

	세대차이		한국의 소설
	언어 예절		
	대중문화		
	풍습		
	사고방식		

<표14> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1, 2단계 범주 및 주제 목록 비교

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서는 기존 1단계 연구와 참고 자료를 바탕으로 위와 같이 주제 목록을 수정한 후, 각 주제별로 급별 수준을 확정하여 다음과 같이 주제 목록을 선정하고 등급을 제안하였다.

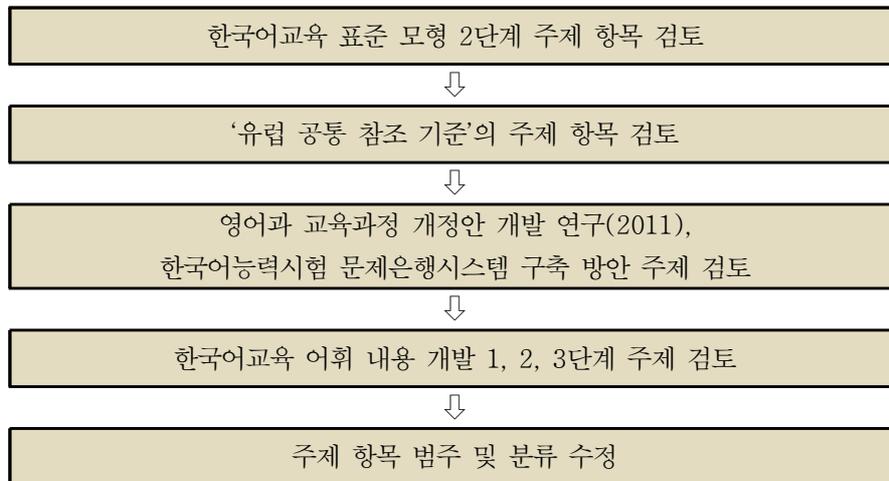
구분		급						
범주	분류	1급	2급	3급	4급	5급	6급	7급
가족	가족소개	●						
	집안일		●					
	연애, 결혼				●			
건강	신체 증상			●				
	병원		●					
	약국		●					
	운동				●			
과학	기술						●	
	미래 사회					●		
	생활 과학					●		
교육	학교생활			●				
	친구, 동료, 선후배 관계			●				
	교육 제도						●	
	유학				●			
뉴스, 시사 문제	사건, 사고, 재해			●				
	환경문제					●		
	공공장소(기관)			●				
	공공 사안							●
물건사기	쇼핑		●					
	시장		●					
미디어	컴퓨터와 인터넷				●			
	대중매체				●			
	신문					●		
	편지		●					
생활	음식, 요리			●				
	집, 주거			●				

	이사			●				
	초대	●		●				
	방문	●		●				
	약속	●						
	전화	●	●					
	길 찾기	●	●					
	모임			●				
	저축							
	교통	●	●	●				
	문화차이				●			
	사회제도					●		
	하루생활	●						
	일상생활	●		●				
	봉사					●		
	한국생활		●					
	외모, 복장	●	●					
	성격, 감정	●	●	●				
	날씨와 계절(기후)	●	●	●				
	수	날짜	●					
요일		●						
시간		●						
가격		●						
예술	공연과 감상	●		●				
	미술					●		
	영화				●			
인사	자기소개	●						
	개인 정보	●						
	인사말	●						
	감사 및 사과		●					
일과 직업	직장 생활	●		●				
	직업				●			
	진로와 취업(면접)					●		
	동료 간 갈등				●			
	업무				●			
전문 분야	언어					●		
	역사					●		
	언론					●		
	경영 경제					●		
	종교					●		
	심리					●		
	건축					●		

	사회							●	
	정치							●	
	문화							●	
	과학							●	
	성							●	
	철학, 윤리							●	
	법							●	
책과 문학	한국의 시와 수필							●	
	한국의 소설							●	
취미와 여가	여가				●				
	취미		●						
	스포츠					●			
	개인적 관심사		●						
	문화생활			●					
한글과 한국어	한글 소개	●							
	한국어 소개	●							
휴일	주말		●						
	여행, 숙박			●					
	지리정보		●						
	휴일, 방학		●						

<표15> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 2단계(2011)의 주제 등급화

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계에서는 ‘가족, 건강, 과학, 교육, 뉴스·시사 문제, 물건사기, 미디어, 생활, 수, 예술, 인사, 일과 직업, 전문 분야, 책과 문학, 취미와 여가, 한글과 한국어, 휴일’이라는 대범주에 안에 88개의 구체적인 주제 항목을 설정하여, 1단계 연구에서 나아간 주제 항목을 제시하고 있다. 그러나 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 보고서에 선정된 주제는 범주의 층위가 서로 맞지 않고 주제의 범주에 부적합한 것이 있어 수정이 필요한 것으로 나타났다. 예를 들어, ‘수(날짜, 요일, 시간, 가격)’의 경우 외국어 교육 이론에서는 주제 범주에 포함되는 경우가 드물며 주제를 대범주와 하위 범주로 구성하는 것 또한 경우에 따라 하위 범주가 여러 대범주에 동시에 속할 수 있기 때문에 대범주와 하위 범주가 1:1 대응 관계가 아니라는 전제 하에 폭넓고 유연한 관계를 설정하고자 하였다. 이에 따라 주제 영역은 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계와 2단계 연구를 통해 개발된 주제를 분석하고 주제 연구 시 가장 기본적인 참고 기준으로 이용되는 유럽 공통 참조 기준을 바탕으로 영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011), 한국어능력시험(TOPIK) 문제은행시스템 구축 방안 연구(김정숙 외, 2013), 한국어교육 어휘 내용 개발 1단계(강현화 외, 2012), 2단계(강현화 외, 2013), 3단계(강현화 외, 2014) 등의 관련 연구 등을 참고하여 점검하고 논의를 거쳐 보완 작업을 진행하였다.



<그림17> 주제 수정 과정

### 3) 목록의 범주화

주제 목록을 선정하기 위하여, 먼저 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 보고서의 주제 선정 기준과 방법을 살펴본 후 17개 범주 88개의 주제 항목 중 ‘기능, 문화 항목’인 경우 또는 중복되어 삭제가 필요하거나 누락되어 추가해야 할 항목을 정리하였다. 이를 수정 및 보완하기 위하여 ‘유럽 공통 참조’의 범주를 기준으로 기 연구에서 정리한 범주 및 한국어능력시험 문제은행시스템 구축 방안 최종 보고서의 담화 주제를 비교하여 범주를 최종적으로 수정하였다.

유럽 공통 참조 14범주		국제 통용 2단계 17범주		한국어능력시험 문제은행시스템 구축 방안 최종 보고서 담화 주제 16범주		최종 범주 수정 17범주
건강	+	건강	+	건강	⇒	건강
교육		교육		교육		교육
일상생활		생활		생활		일상생활
쇼핑		물건사기		쇼핑		쇼핑
가족, 집, 환경		가족		가족		주거와 환경
개인 신상		취미와 여가		취미와 여가		개인 신상
여가, 오락		휴일		휴일		여가와 오락
여행		한국과 한국어		감정		여행
언어		인사		문화		대인관계
대인관계		뉴스·시사문제		사회		식음료
식음료		미디어		자연과 환경		공공 서비스
서비스(공공기관 이용 포함)		수		철학		날씨(기후)
장소		전문 분야		교통		전문 분야
날씨		책과 문학		과학		일과 직업
		과학		일과 직업		예술
		일과 직업		기타		교통
		예술				사회

<표16> 주제 범주 수정 과정

유럽 공통 참조 기준을 바탕으로 하여 ‘생활’은 ‘일상생활’로 ‘물건사기’는 ‘쇼핑’으로 수정하였으며 ‘가족’은 ‘주거와 환경’, ‘개인 신상’으로 분리하였고 ‘취미와 여가’는 ‘여가와 오락’으로 ‘휴일’은 ‘여행’으로 수정하였다. 유럽 공통 참조 기준과 한국어능력시험 문제은행시스템 구축방안 최종 보고서의 담화 주제를 바탕으로 ‘대인관계’, ‘식음료’, ‘공공서비스’, ‘날씨(기후)’, ‘교통’, ‘사회’를 추가하였으며 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계에서 선정된 주제 기능 범주 ‘인사’와 개념 범주 ‘수’는 주제 범주에 맞지 않아 삭제하였으며, ‘뉴스·시사문제’, ‘미디어’, ‘과학’, ‘책과 문학’, ‘한국과 한국어’는 전문 분야 범주의 하위 주제로 이동 가능하여 삭제하였다.

이러한 과정을 통해 최종 17범주로 수정하였으며 최종 수정된 범주를 바탕으로 각 범주에 맞는 세부 주제를 선정하기 위해 유럽 공통 참조, 한국어능력시험(TOPIK) 문제는 행시스템 구축 방안 연구(김정숙 외, 2013)와 영어과 교육과정 개발 연구의 주제 목록, 한국어교육 어휘 내용 개발 1단계(강현화 외, 2012), 2단계(강현화 외, 2013), 3단계(강현화 외, 2014)의 주제 목록을 살펴보았다.

유럽 공통 참조 기준 'Specific Notions'는 14개의 범주에 82개의 주제를 선정하였는데 그 내용을 번호를 매겨 표로 시하면 다음과 같다.

유럽 공통 참조 기준 (Specific Notions)					
Theme	Indication	Theme	Indication	Theme	Indication
1. 개인 신상	1.1 이름	4. 여가, 오락	4.1 여가	8. 교육	8.1 학교 교육
	1.2 주소		4.2 취미와 관심		8.2 교과
	1.3 전화번호		4.3 라디오, 텔레비전 등		8.3 자격
	1.4 태어난 날짜와 장소		4.4 영화, 연극	9. 쇼핑	9.1 쇼핑 시설
	1.5 나이		4.5 전시회, 박물관 등		9.2 식품
	1.6 성별		4.6 학문적·예술적 추구		9.3 의복, 유행
	1.7 결혼 여부	4.7 스포츠	9.4 흡연		
	1.8 국적	4.8 언론	9.5 가정용품		
	1.9 출신	5. 여행	5.1 대중교통		9.6 가격
	1.10 직업		5.2 자가 운송	10. 식음료	10.1 식음료의 종류
	1.11 가족		5.3 교통		10.2 외식하기
	1.12 종교		5.4 휴일	11. 서비스	11.1 우편
	1.13 좋아하는 것과 싫어하는 것		5.5 숙소		11.2 전화
	1.14 성격, 성향		5.6 짐		11.3 전신(電信)
	1.15 외모		5.7 입국과 출국		11.4 은행
2. 주택과 집, 환경	2.1 숙소의 종류		5.8 여행 서류		11.5 경찰
	2.2 숙소, 방		6. 타인과의 관계		11.6 외교 업무
	2.3 가구, 침구	6.1 관계			11.7 병원, 진료 등
	2.4 비용	6.2 초대			11.8 정비소
	2.5 서비스	6.3 서신		11.9 주유소	
	2.6 생활 편의 시설	6.4 동호회		12. 장소	GN <sup>2)</sup> 2.1 위치
	2.7 지역	6.5 정부와 정치			GN 2.2 상대적 자리
	2.8 동식물	6.6 범죄와 사법			GN 2.3 거리
3. 일상생활	3.1 집에서	6.7 전쟁과 평화			GN 2.4 움직임
	3.2 직장에서	6.8 사회	GN 2.5 방향		
	3.3 소득	7. 건강과 몸 관리	7.1 신체 부위		SN <sup>3)</sup> 1.2 주소
	3.4 학교 교육		7.2 개인의 안위		SN 5.3 교통
	3.5 전망		7.3 위생		13. 언어
	7.4 질병, 사고		14. 날씨	14.1 기후와 날씨	
	7.5 의료 서비스				
		7.6 보험			

<표17> 유럽 공통 참조 기준 'Specific Notions' 주제 목록

2) General Notions

3) Specific Notions

‘영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011)’는 소재에 선정에 대한 기준과 내용을 다음과 같이 설정하고 있다.

선정 기준	일상생활과 친숙한 일반적인 화제를 중심으로 학습자들이 관심을 가지고 흥미를 느낄 수 있는 소재를 선택하되 학습자들의 의사소통능력, 탐구 능력, 문제 해결 능력 및 창의력을 기르는 데 도움이 되는 내용으로 한다.
소재	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 개인 생활에 관한 내용</li> <li>2. 가정생활과 의식주에 관한 내용</li> <li>3. 학교생활과 교우 관계에 관한 내용</li> <li>4. 사회생활과 대인 관계에 관한 내용</li> <li>5. 취미, 오락, 여행, 건강, 운동 등 여가 선용에 관한 내용</li> <li>6. 동·식물 또는 계절, 날씨 등 자연 현상에 관한 내용</li> <li>7. 영어 문화권에서 사용되는 다양한 의사소통 방식에 관한 내용</li> <li>8. 다양한 문화권에 속한 사람들의 일상생활에 관한 내용</li> <li>9. 우리 문화와 다른 문화의 언어적, 문화적 차이에 관한 내용</li> <li>10. 우리의 문화와 생활 양식을 소개하는 데 도움이 되는 내용</li> <li>11. 공중도덕, 예절, 협력, 배려, 봉사, 책임감 등에 관한 내용</li> <li>12. 환경 문제, 자원과 에너지 문제, 기후 변화 등 환경 보전에 관한 내용</li> <li>13. 문학, 예술 등 심미적 심성을 기르고 창의력, 상상력을 확장할 수 있는 내용</li> <li>14. 인구 문제, 청소년 문제, 고령화, 다문화 사회, 정보 통신 윤리 등 변화하는 사회에 관한 내용</li> <li>15. 진로 문제, 직업, 노동 등 개인 복지 증진에 관한 내용</li> <li>16. 민주 시민 생활, 인권, 양성 평등, 글로벌 에티켓 등 시민 의식 및 세계 시민 의식을 고취하는 내용</li> <li>17. 애국심, 평화, 안보 및 통일에 관한 내용</li> <li>18. 정치, 경제, 역사, 지리, 수학, 과학, 교통, 정보 통신, 우주, 해양, 탐험 등 일반교양을 넓히는 데 도움이 되는 내용</li> <li>19. 인문학, 사회 과학, 자연 과학, 예술 분야의 학문적 소양을 기를 수 있는 내용</li> </ol>

<표18> ‘영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011)’ 소재 선정 기준과 내용

‘한국어능력시험(TOPIK) 문제은행시스템 구축 방안 연구(김정숙 외, 2013)’은 15개의 대범주와 81개의 중범주로 주제를 선정하였으며 그 내용은 다음과 같다.

대범주	중범주	대범주	중범주	대범주	중범주	
가족	가족 구성원	생활	하루 일과	자연과 환경	동물	
	가족 소개		식생활		식물	
	연애		의생활		날씨	
	결혼		주생활		계절	
신체와 건강	외모	일과 직업	진로		환경	환경 오염
	신체 증상		취업			지리
	약국		직장			도시
	병원		승진			시골
	질병		기술	대중문화		
	노화		자기 계발	예절		
	영양		여행	언어		
과학	인터넷과 통신	취미와 여가	운동	문화	역사	
	발견		산책		예술(문학, 음악, 미술, 건축 등)	
	발명		독서		관습	
	신체		음악 감상		성격	
교육	학교	휴일	미술 감상	감정	이별	
	교육 제도		동호회		사랑	
	유학		주말		기호	
사회	정치	휴일	휴가		감정	후회
	경제		연휴			대인관계
	시사 문제		방학			갈등
	범죄		가치관			스트레스
	사회 복지	철학	윤리		기타	개인에 관한 소개
	법		종교	관계에 대한 소개		
	제도		삶	사물에 대한 이야기		
	여론		죽음			
쇼핑	구입과 구매					
	유행					
	패션					
	쇼핑 장소 등					

<표19> ‘한국어능력시험 문제은행시스템 구축 방안’(김정숙 외, 2013) 범주 및 주제 목록

한국어교육 어휘 내용 개발 1단계(강현화 외, 2012), 2단계(강현화 외, 2013), 3단계(강현화 외, 2014)는 급별로 주제 목록을 선정하였으며 그 내용은 다음과 같

다.

	1단계(초급) 주제 목록 (2012)		2단계(중급) 주제 목록 (2013)		3단계(고급) 주제 목록(2014)	
					3단계(고급) 주제	2단계(중급) 주제와 비교
1	가족 행사		가족 행사	가족 행사	건축	물건사기
2	감사			명절	경영 경제	
3	개인 정보		개인 정보		과학과 기술	
4	건강		건강		교육	학교생활
5	공공 기관		공공기관		교통	교통
6	교통		공연과 감상		날씨	날씨
7	감정		교통		대중문화	공연과 감상 대중 매체
8	길 찾기		기분·감정		문화 차이	문화 차이
9	날씨와 계절		날씨		법	
10	날짜		대중매체		보건과 의료	건강
11	물건사기		문제해결-분실과 고장		사회 문제	사건 사고 재해
12	병원		문화 비교		사회 제도	공공기관
13	복장		물건사기-환불하기		스포츠	
14	사과		복장		심리	기분과 감정 성격
15	생활	일상생활	사건, 사고, 재해		언론	주말 및 휴가 여행 취미
16		하루 생활			성격	
17		학교생활	실수		여가 생활	
18		한국 생활	여행		역사	
19	성격	연애, 결혼		예술	한국의 문화	
20	소개하기	가족 소개	외모		외양	복장 외모
21		자기소개	요리		음식 문화	음식 요리
22	시간		음식		인간관계	가족 행사 개인 정보 연애, 결혼 초대와 방문 인간관계
23	약국		인간관계		정치	
24	약속		주말 및 휴가		종교	
25	여행		지리정보		주거 생활	집 집안일
26	외모		직업과 진로		지리 정보	지리 정보
27	요리		직장 생활		직업과 진로	직업과 진로
28	요일		집		직장 생활	직장 생활
29	위치		집안일		철학 윤리	
30	음식		초대와 방문		컴퓨터와 인터넷	컴퓨터와 인터넷
31	인사		취미		환경 문제	
32	전화		컴퓨터와 인터넷			
33	주말 및 휴가		학교생활			
34	집		한국생활			
35	집안일		한국의 문화			
36	초대와 방문					
37	취미					

<표20> '한국어교육 어휘 내용 개발 1, 2, 3단계' 주제 목록

유럽 공통 참조, 한국어능력시험(TOPIK) 문제은행시스템 구축 방안 연구(김정숙 외, 2013), 영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011)의 범주와 주제 항목을 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구와 비교해 보면 다음과 같다.

국통 2단계 (17범주)	주제 (88분류)	유럽 공통 참조 specific notions	한국어능력시험 문제은행시스템 구축 방안 연구 -김정숙 외 (2013)	영어과 교육과정 개정안 개발 연구 (2011)
가족	가족 소개	가족, 집, 환경	가족	-가정 생활과 의식주에 관한 내용
	집안일			
	연애, 결혼			
건강	신체증상	건강	건강	-취미, 오락, 여행, 건강, 운동 등 여가 선택에 관한 내용
	병원			
	건강			
과학	기술		과학	
	미래 사회			
	생활 과학			
교육	학교생활	교육	교육	-학교 생활과 교우 관계에 관한 내용
	친구, 동료, 선후배 관계			
	교육 제도 유학			
뉴스, 시사 문제	사건, 사고, 재해	대인 관계	사회	-환경문제, 자원과 에너지 문제, 기후 변화 등 환경 보전에 관한 내용
	환경문제			
	공공장소(기관)			
	공공 사안	서비스		

국통 2단계 (17범주)	주제 (88분류)	유럽 공통 참조 specific notions	한국어능력시험 문제은행시스템 구축 방안 연구 -김정숙 외 (2013)	영어과 교육과정 개정안 개발 연구 (2011)								
생활	음식, 요리	<table border="1" style="display: inline-table;"> <tr> <td rowspan="2" style="text-align: center;">식음 료</td> <td style="text-align: center;">식음료의 종류</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">외식, 모임 (장소)</td> </tr> </table>	식음 료	식음료의 종류	외식, 모임 (장소)	<table border="1" style="display: inline-table;"> <tr> <td rowspan="4" style="text-align: center;">생활</td> <td style="text-align: center;">식생활</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">의생활</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">주생활</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">하루일과</td> </tr> </table>	생활	식생활	의생활	주생활	하루일과	
	식음 료	식음료의 종류										
		외식, 모임 (장소)										
	생활	식생활										
		의생활										
		주생활										
		하루일과										
	집, 주거											
	이사											
	초대											
	방문											
	약속											
	전화											
	길 찾기	<table border="1" style="display: inline-table;"> <tr> <td rowspan="2" style="text-align: center;">장소</td> <td style="text-align: center;">주소</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">길</td> </tr> </table>	장소	주소	길							
장소	주소											
	길											
모임												
저축												
교통		<table border="1" style="display: inline-table;"> <tr> <td rowspan="4" style="text-align: center;">교통</td> <td style="text-align: center;">운송</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">교통수단</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">배달</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">택배</td> </tr> </table>	교통	운송	교통수단	배달	택배					
교통	운송											
	교통수단											
	배달											
	택배											
문화차이			<ul style="list-style-type: none"> <li>-우리 문화와 다른 문 화의 언어적, 문화적 차이에 관한 내용</li> <li>-우리의 문화와 생활 양식을 소개하는 데 도움이 되는 내용</li> </ul>									
사회제도												
하루생활	<table border="1" style="display: inline-table;"> <tr> <td rowspan="4" style="text-align: center;">일상 생활</td> <td style="text-align: center;">집</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">직장</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">수입 (월급, 아르바이트 등)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">학교 교육</td> </tr> <tr> <td>일상생활</td> <td style="text-align: center;">장래희망</td> </tr> </table>	일상 생활	집	직장	수입 (월급, 아르바이트 등)	학교 교육	일상생활	장래희망		<ul style="list-style-type: none"> <li>-개인 생활에 관한 내 용</li> <li>-다양한 문화권에 속 한 사람들의 일상생활 에 관한 내용</li> </ul>		
일상 생활			집									
	직장											
	수입 (월급, 아르바이트 등)											
	학교 교육											
일상생활	장래희망											
봉사			<ul style="list-style-type: none"> <li>-공중도덕, 예절, 협 력, 배려, 봉사, 책임감 등에 관한 내용</li> </ul>									
한국생활			<ul style="list-style-type: none"> <li>-영어 문화권에서 사 용되는 다양한 의사소 통 방식에 관한 내용</li> </ul>									

국통 2단계 (17범주)	주제 (88분류)	유럽 공통 참조 specific notions	한국어능력시험 문제은행시스템 구축 방안 연구 -김정숙 외 (2013)	영어과 교육과정 개정안 개발 연구 (2011)											
생활	외모, 복장														
	성격, 감정		<table border="1"> <tr><td rowspan="7">감정</td><td>성격</td></tr> <tr><td>심리</td></tr> <tr><td>이별</td></tr> <tr><td>사랑</td></tr> <tr><td>기호</td></tr> <tr><td>대인관계</td></tr> <tr><td>갈등</td></tr> <tr><td>스트레스</td></tr> </table>	감정	성격	심리	이별	사랑	기호	대인관계	갈등	스트레스			
감정	성격														
	심리														
	이별														
	사랑														
	기호														
	대인관계														
	갈등														
스트레스															
	날씨와 계절 (기후)	<table border="1"> <tr><td>날씨</td><td>기후, 기상</td></tr> </table>	날씨	기후, 기상	<table border="1"> <tr><td rowspan="7">자연과 환경</td><td>동물</td></tr> <tr><td>식물</td></tr> <tr><td>날씨</td></tr> <tr><td>계절</td></tr> <tr><td>환경 오염</td></tr> <tr><td>지리</td></tr> <tr><td>도시</td></tr> <tr><td>시골</td></tr> </table>	자연과 환경	동물	식물	날씨	계절	환경 오염	지리	도시	시골	-동·식물 또는 계절, 날씨 등 자연 현상에 관한 내용
날씨	기후, 기상														
자연과 환경	동물														
	식물														
	날씨														
	계절														
	환경 오염														
	지리														
	도시														
시골															
전문 분야	언어	<table border="1"> <tr><td>언어</td><td>능력, 이해, 표현</td></tr> </table>	언어	능력, 이해, 표현		전문 분야 전체-인문학, 사회 과학, 자연 과학, 예술 분야의 학문적 소양을 기를 수 있는 내용									
	언어	능력, 이해, 표현													
	역사														
	언론														
	경영·경제														
	종교														
	심리														
	건축														
	사회			-정치, 경제, 역사, 지리, 수학, 과학, 교통, 정보 통신, 우주, 해양, 탐험 등 일반교양을 넓히는 데 도움이 되는 내용											
	정치			-인구 문제, 청소년 문제, 고령화, 다문화 사회, 정보 통신 윤리 등 변화하는 사회에 관한 내용											
문화		<table border="1"> <tr><td rowspan="5">문화</td><td>대중문화</td></tr> <tr><td>예절</td></tr> <tr><td>언어</td></tr> <tr><td>역사</td></tr> <tr><td>예술(음악, 미술, 문학)</td></tr> <tr><td>관습</td></tr> </table>	문화	대중문화	예절	언어	역사	예술(음악, 미술, 문학)	관습	-정치, 경제, 역사, 지리, 수학, 과학, 교통, 정보 통신, 우주, 해양, 탐험 등 일반교양을 넓히는 데 도움이 되는 내용					
문화	대중문화														
	예절														
	언어														
	역사														
	예술(음악, 미술, 문학)														
관습															
과학 성															
철학, 윤리		<table border="1"> <tr><td rowspan="5">철학</td><td>가치관</td></tr> <tr><td>윤리</td></tr> <tr><td>종교</td></tr> <tr><td>삶</td></tr> <tr><td>죽음</td></tr> </table>	철학	가치관	윤리	종교	삶	죽음							
철학	가치관														
	윤리														
	종교														
	삶														
	죽음														
법															

국통 2단계 (17범주)	주제 (88분류)	유럽 공통 참조 specific notions	한국어능력시험 문제은행시스템 구축 방안 연구 -김정숙 외 (2013)	영어과 교육과정 개정안 개발 연구 (2011)																
물건사기	쇼핑    시장	<table border="1"> <tr><td rowspan="6">쇼핑</td><td>쇼핑시설</td></tr> <tr><td>식품</td></tr> <tr><td>의복</td></tr> <tr><td>흡연</td></tr> <tr><td>가정용품 (주방용품)</td></tr> <tr><td>가격</td></tr> </table>	쇼핑	쇼핑시설	식품	의복	흡연	가정용품 (주방용품)	가격	<table border="1"> <tr><td rowspan="3">쇼핑</td><td>유행</td></tr> <tr><td>패션</td></tr> <tr><td>쇼핑장소</td></tr> </table>	쇼핑	유행	패션	쇼핑장소						
쇼핑	쇼핑시설																			
	식품																			
	의복																			
	흡연																			
	가정용품 (주방용품)																			
	가격																			
쇼핑	유행																			
	패션																			
	쇼핑장소																			
미디어	컴퓨터와 인터넷 대중매체 신문 편지																			
수	날짜 요일 시간   가격	<table border="1"> <tr><td rowspan="6">쇼핑</td><td>쇼핑시설</td></tr> <tr><td>식품</td></tr> <tr><td>의복</td></tr> <tr><td>흡연</td></tr> <tr><td>가정용품 (주방용품)</td></tr> <tr><td>가격</td></tr> </table>	쇼핑	쇼핑시설	식품	의복	흡연	가정용품 (주방용품)	가격											
쇼핑	쇼핑시설																			
	식품																			
	의복																			
	흡연																			
	가정용품 (주방용품)																			
	가격																			
예술	공연과 감상 미술   영화	<table border="1"> <tr><td rowspan="7">여가, 오락</td><td>여가</td></tr> <tr><td>취미와 관심</td></tr> <tr><td>라디오, 텔레 비전 등</td></tr> <tr><td>영화, 공연</td></tr> <tr><td>전시회, 박물관 등</td></tr> <tr><td>지식과 예술</td></tr> <tr><td>스포츠 언론</td></tr> </table>	여가, 오락	여가	취미와 관심	라디오, 텔레 비전 등	영화, 공연	전시회, 박물관 등	지식과 예술	스포츠 언론		<p>-문학, 예술 등 심미적 심성을 기르고 창의력, 상상력을 확장할 수 있는 내용</p> <p>-인문학, 사회 과학, 자연 과학, 예술 분야의 학문적 소양을 기를 수 있는 내용</p>								
여가, 오락	여가																			
	취미와 관심																			
	라디오, 텔레 비전 등																			
	영화, 공연																			
	전시회, 박물관 등																			
	지식과 예술																			
	스포츠 언론																			
인사	자기소개 개인 정보 인사말   감사 및 사과	<table border="1"> <tr><td rowspan="15">개 인 정 보</td><td>이름</td></tr> <tr><td>주소</td></tr> <tr><td>전화번호</td></tr> <tr><td>생일</td></tr> <tr><td>나이</td></tr> <tr><td>성별</td></tr> <tr><td>결혼</td></tr> <tr><td>국적</td></tr> <tr><td>출신지, 고향</td></tr> <tr><td>직업</td></tr> <tr><td>가족</td></tr> <tr><td>종교</td></tr> <tr><td>좋아하는 것 과 싫어하는 것</td></tr> <tr><td>성격</td></tr> <tr><td>외모</td></tr> </table>	개 인 정 보	이름	주소	전화번호	생일	나이	성별	결혼	국적	출신지, 고향	직업	가족	종교	좋아하는 것 과 싫어하는 것	성격	외모		
개 인 정 보	이름																			
	주소																			
	전화번호																			
	생일																			
	나이																			
	성별																			
	결혼																			
	국적																			
	출신지, 고향																			
	직업																			
	가족																			
	종교																			
	좋아하는 것 과 싫어하는 것																			
	성격																			
	외모																			

국통 2단계 (17범주)	주제 (88분류)	유럽 공통 참조 specific notions	한국어능력시험 문제은행시스템 구축 방안 연구 -김정숙 외 (2013)	영어과 교육과정 개정안 개발 연구 (2011)
일과 직업	직장 생활 직업 진로와 취업(면 접) 동료 간 갈등 업무		일과 직업	-진로 문제, 직업, 노 동 등 개인 복지 증진 에 관한 내용 -사회생활과 대인 관 계에 관한 내용
책과 문학	한국의 시와 수필 한국의 소설			-문학, 예술 등 심미 적 심성을 기르고 창 의력, 상상력을 확장할 수 있는 내용
취미와 여가	여가 취미 스포츠 개인적 관심사 문화생활	여가, 오락	취미 와 여가	-취미, 오락, 여행, 건 강, 운동 등 여가 선용 에 대한 내용
한글과 한국어	한글 소개 한국어 소개			
휴일	주말 여행, 숙박 지리정보 휴일, 방학	여행	휴일	-취미, 오락, 여행, 건 강, 운동 등 여가 선용
			기 타	-애국심, 평화, 안보 및 통일에 관한 내용 -민주 시민 생활, 인 권, 양성 평등, 글로벌 에티켓 등 시민 의식 및 세계 시민 의식을 고취하는 내용

<표21> 주제 범주 및 목록 비교

유럽 공통 참조, 한국어능력시험(TOPIK) 문제은행시스템 구축 방안 연구(김정숙 외, 2013), 영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011), 한국어교육 어휘 내용 개발 1단계(강현화 외, 2012), 2단계(강현화 외, 2013), 3단계(강현화 외, 2014)의 주제 목록을 살펴본 후 최종 수정된 범주의 하위 항목에 해당하는 분류를 한국어교육의 특성과 상황에

맞추어 선정하였다.

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 주제 항목 중 개인정보, 여행, 직업, 쇼핑, 사회, 건강, 주거와 집, 교통, 일상생활은 범주로 수정되었으며 ‘가족 소개’는 ‘가족’으로 ‘교육제도’는 ‘학교 교육’과 ‘교과목’으로 세분화하였으며 ‘기술’, ‘미래사회’, ‘생활과학’은 과학으로 통합하였다. ‘신체증상’은 ‘질병’과 ‘신체’로 세분화했으며 ‘운동’은 ‘스포츠’로 ‘저축’은 ‘은행’으로 ‘사회제도’는 ‘제도’로 통합하였다. 삭제된 항목으로는 한글 소개, 한국어 소개, 자기소개, 감사 및 사과, 인사말, 집안일, 문화생활, 주말, 방학, 동료 간 갈등, 시장, 유학, 이사, 약속, 길 찾기, 문화차이, 하루생활, 봉사, 한국생활, 감정, 날 짜, 요일, 시간, 한국의 시와 수필, 한국의 소설 등이 있다. 추가된 항목으로는 배 달, 운송, 택배, 국제 관계 등이 있는데 앞의 세 가지 항목의 경우 한국 문화를 반영하여 식음료 범주에 추가하였으며 ‘국제 관계’의 경우 ‘사회’라는 주제 범주 안에 있는 정치, 경제, 범죄, 여론 등이 포괄적으로 이를 포함한다고 생각하였으나 고급 단계 주제로서 국제 관계를 명시적으로 두는 것이 좋겠다는 자문의견에 따라 사회 범주에 추가하였다.

이와 같은 과정 거쳐 수정·보완 된 주제 범주와 항목은 다음과 같다.

범주	항목
개인 신상	이름, 전화번호, 가족, 국적, 고향, 성격, 외모, 연애, 결혼, 직업, 종교 등
주거와 환경	장소, 숙소, 방, 가구·침구, 주거비, 생활 편의 시설, 지역, 지리, 동식물 등
일상생활	가정생활, 학교생활 등.
쇼핑	쇼핑 시설, 식품, 의복, 가정용품, 가격 등
식음료	음식, 음료, 배달, 외식 등
공공 서비스	우편, 전화, 은행, 병원, 약국, 경찰서 등
여가와 오락	휴일, 취미·관심, 라디오·텔레비전, 영화공연, 전시회·박물관, 독서, 스포츠 등
일과 직업	취업, 직장 생활, 업무 등
대인 관계	친구·동료·선후배 관계, 초대, 방문, 편지, 모임 등
건강	신체, 위생, 질병, 치료, 보험 등
기후	날씨, 계절 등
여행	관광지, 일정, 짐, 숙소 등
교통	위치, 거리, 길, 교통수단, 운송, 택배 등
교육	학교 교육, 교과목, 진로 등
사회	정치, 경제, 범죄, 제도, 여론, 국제 관계 등
예술	문학, 음악, 미술 등
전문 분야	언어학, 과학, 심리학, 철학 등

<표22> 최종 주제 목록

위의 수정된 범주와 항목은 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계의 등급 선정 제안을 기준으로 다음과 같이 제시 범위를 설정하고 중점 등급(●)을 표시하였다. 빗금 표시된 등급은 해당 주제가 등장할 수 있는 숙달도를 표시한 것이며, 중점 등급(●)은 그 중에서 집중적으로 교육이 이루어져야 하는 단계를 나타낸 것이다. 예를 들어 개인 신장의 범주에서 ‘이름’은 초급인 1급과 2급에 나타나는 주제이나, 1급에서 중점적으로 다루어져야 할 주제라 할 수 있다. 이와 같은 방식으로 숙달도별 주제를 제시하면 다음과 같다.

구분		급					
범주(17범주)	항목(86개)	1급	2급	3급	4급	5급	6급
개인 신상	이름	●	●				
	전화번호	●	●				
	가족	●	●				
	국적	●	●				
	고향	●	●				
	성격	●	●				
	외모	●	●				
	연애			●	●		
	결혼			●	●		
	직업			●	●		
주거와 환경	종교					●	●
	장소	●	●				
	숙소	●	●				
	방	●	●				
	가구·침구	●	●				
	주거비			●	●		
	생활 편의 시설			●	●		
	지역			●	●		
일상생활	지리			●	●		
	동식물			●	●		
일상생활	가정생활	●	●				
	학교생활	●	●				
쇼핑	쇼핑 시설	●	●				
	식품	●	●				
	의복	●	●				
	가정용품	●	●				
식음료	가격	●	●				
	음식	●	●				
	음료	●	●				
	배달	●	●				
공공 서비스	외식	●	●				
	우편	●	●				
	전화	●	●				
	은행	●	●				
	병원	●	●				
	약국	●	●				
경찰서			●	●			

여가와 오락	휴일								
	취미·관심								
	라디오·텔레비전								
	영화·공연								
	전시회·박물관								
	독서								
	스포츠								
일과 직업	취업								
	직장 생활								
	업무								
대인관계	친구·동료·선후배 관계								
	초대								
	방문								
	편지								
	모임								
건강	신체								
	위생								
	질병								
	치료								
	보험								
기후	날씨								
	계절								
여행	관광지								
	일정								
	짐								
	숙소								
교통	위치								
	거리								
	길								
	교통수단								
	운송								
	택배								
교육	학교 교육								
	교과목								
	진로								
사회	정치								
	경제								
	범죄								
	제도								
	여론								
	국제 관계								
예술	문학								
	음악								
	미술								
전문분야	언어학								
	과학								
	심리학								
	철학								

<표23> 주제 등급화

위 주제를 등급별로 나열해 보면 다음과 같다.

	주제
1급	개인 신상(이름, 전화번호, 가족, 국적, 고향, 성격, 외모), 주거와 환경(장소, 숙소, 방, 가구·침구, 생활 편의 시설, 동식물), 일상생활(가정생활, 학교생활), 쇼핑(쇼핑 시설, 식품, 의복, 가정용품, 가격), 식음료(음식, 음료, 배달, 외식), 공공 서비스(우편, 전화, 은행, 병원, 약국), 여가와 오락(휴일, 취미·관심, 영화공연, 전시회·박물관), 일과 직업(직장 생활), 대인관계(친구·동료·선후배 관계, 초대, 방문, 편지), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교통(길, 교통수단)
2급	개인 신상(이름, 전화번호, 가족, 국적, 고향, 성격, 외모), 주거와 환경(장소, 숙소, 방, 가구·침구, 생활 편의 시설, 지역, 동식물), 일상생활(가정생활, 학교생활), 쇼핑(쇼핑 시설, 식품, 의복, 가정용품, 가격), 식음료(음식, 음료, 배달, 외식), 공공 서비스(우편, 전화, 은행, 병원, 약국, 경찰서), 여가와 오락(휴일, 취미·관심, 영화공연, 전시회·박물관), 일과 직업(직장 생활), 대인관계(친구·동료·선후배 관계, 초대, 방문, 편지), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교통(위치, 거리, 길, 교통수단)
3급	개인 신상(성격, 외모, 연애, 결혼, 직업), 일상생활(가정생활, 학교생활), 쇼핑(쇼핑 시설, 식품, 의복, 가정용품), 식음료(음식, 배달, 외식), 공공 서비스(우편, 전화, 은행, 경찰서), 여가와 오락(휴일, 취미·관심, 라디오·텔레비전, 영화공연, 전시회·박물관), 일과 직업(취업, 직장 생활, 업무), 대인관계(친구·동료·선후배 관계, 초대, 방문, 편지, 모임), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교통(교통수단, 운송, 택배), 교육(학교 교육)
4급	개인 신상(성격, 외모, 연애, 결혼, 직업), 일상생활(가정생활, 학교생활), 쇼핑(쇼핑 시설, 식품, 의복, 가정용품, 가격), 식음료(음식), 공공 서비스(은행, 경찰서), 여가와 오락(휴일, 취미·관심, 라디오·텔레비전, 영화공연, 전시회·박물관, 독서), 일과 직업(취업, 직장 생활, 업무), 대인관계(친구·동료·선후배 관계, 초대, 방문, 모임), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교통(교통수단, 운송, 택배), 교육(학교 교육, 교과목, 진로)
5급	개인 신상(직업, 종교), 일상생활(가정생활, 학교생활), 식음료(음식), 공공 서비스(경찰서), 여가와 오락(라디오·텔레비전, 독서, 스포츠), 일과 직업(취업, 직장 생활), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교육(학교 교육, 교과목, 진로), 사회(정치, 경제, 범죄, 제도, 여론), 예술(문학, 음악, 미술), 전문분야(언어학, 과학, 심리학, 철학)
6급	개인 신상(종교), 여가와 오락(라디오·텔레비전, 독서, 스포츠), 일과 직업(취업), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 사회(정치, 경제, 범죄, 제도, 여론, 국제 관계), 예술(문학, 음악, 미술), 전문분야(언어학, 과학, 심리학, 철학)

<표24> 등급별 주제 목록

## 2.5.2. 기능

### 1) 설계 원리 및 방향

언어 교육에서의 ‘기능’은 학자들마다 다소 정의의 차이가 있다. 최근의 연구 경향을 살펴보면 언어 교육의 관심사가 문장 단위에서 발화 단위로, 정확성에서 유창성이나 문화 간 의사소통으로 그 초점이 옮겨가고 있으므로 기능에 대한 정의 역시 유동성을 띠고 있다. 그래서 ‘기능’도 ‘의사소통 기능’의 관점으로 볼 수 있는데 ‘의사소통 기능’이란 의사소통 상황에서의 화자의 의도로 정의할 수 있으며, 학자에 따라 그 분류의 범주도 다르다. 이에 대한 선행연구를 간단하게 살펴보면 Halliday(1973)는 의사소통 기능을 ① 도구적 기능 ② 규정적 기능 ③ 표상적 기능 ④ 교제적 기능 ⑤ 개인적 기능 ⑥ 발견적 기능 ⑦ 상상적 기능으로 범주화하였으며 Wilkins(1976)는 ① 양상 ② 도덕적 판단 ③ 권고 ④ 논의 ⑤ 이성적 탐구 ⑥ 개인적 감정 ⑦ 정서적 관계 ⑧ 대인 관계로 기능을 분류하였다. Wilkins(1976)가 세부화한 기능 항목은 다음과 같다.

범주	항목
양상	확신, 필요, 신념, 의지, 의무, 관용 표현하기
도덕적 판단	판단, 허락, 불허
권고	설득, 권고, 예측
주장	정보 및 의견 교환, 단언, 동의, 부정, 양보
이성적 탐구	암시, 하위 범주에서 주장과 판단과 비슷함
개인적 감정	긍정적인 감정과 부정적인 감정
정서적 관계	인사, 아부, 반감
대인 관계	공손함, 지위, 형식성 정도

<표25> Wilkins(1976)의 기능 분류

반면 Finocchiaro&Brumfit(1983)의 경우에는 ① 개인적 기능 ② 대인적 기능 ③ 지령적 기능 ④ 지시적 기능 ⑤ 상상적 기능으로 범주화하였는데 이때 ‘개인적 기능’은 개인의 생각과 느낌을 표현하는 기능을 일컫는다. 또한 ‘대인적 기능’은 사회적 관계의 설정과 이를 유지하는 기능을 가리키며 ‘지령적 기능’은 다른 사람의 행동에 영향을 미치거나 지시를 받아들이거나 거절하는 기능을 뜻한다. ‘지시적 기능’은 사물, 행동, 사건, 사람들에 관해 이야기하거나 보고하는 기능을 가리키며 ‘상상적 기능’은 상상하여 표현하거나 이야기를 확장할 수 있는 기능을 의미한다.

범주	항목
개인적 기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>●사랑, 기쁨, 행복, 놀라움, 좋아함, 싫어함, 만족, 실망, 슬픔, 고통, 분노, 화, 공포, 걱정, 좌절, 기회 상실에 대한 분노</li> <li>●도덕적, 지적, 사회적 관심사</li> <li>●배고픔, 갈증, 졸림, 추움, 따뜻함과 같은 일상적인 느낌</li> </ul>
대인적 기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>●인사하기, 헤어지기</li> <li>●사람 소개하기</li> <li>●다른 사람에게 신분 밝히기</li> <li>●다른 사람의 성공에 기쁨 표현하기</li> <li>●다른 사람의 안녕에 대한 관심 표현하기</li> <li>●초대하기/ 수락하기</li> <li>●초대에 정중하게 거절하기, 혹은 다른 약속 잡기</li> <li>●모임 약속하기</li> <li>●정중하게 약속하기, 편리한 시간에 시간 조정하기</li> <li>●사과하기</li> <li>●만나지 않은 것에 대해 변명하고 받아들이기</li> <li>●동의/불일치 밝히기</li> <li>●다른 화자에게 공손하게 대화에 끼어들기</li> <li>●당황스러운 주제 바꾸기</li> <li>●손님을 받거나 다른 사람에게 지불하기</li> <li>●음료, 다과 준비하고 이를 정중하게 수락하거나 거절하기</li> <li>●소망, 희망, 열망, 문제점 공유하기</li> <li>●약속하기, 어떤 행동하기</li> <li>●변명하기</li> <li>●감사하기, 감사 표현하기</li> </ul>
지령적 기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>●제안하기, 같이 하자고 권유하기</li> <li>●요청하기, 제안하기</li> <li>●제안이나 요청 거절하고 대안 요청하기</li> <li>●권고하기</li> <li>●허가 요청하기, 허가하기</li> <li>●도움 요청하기, 도움에 응대하기</li> <li>●금지하기, 명령하기</li> <li>●지시하기, 지시에 대응하기</li> <li>●경고하기</li> <li>●행동을 못하게 저지하기</li> <li>●행동에 대한 안내 및 마감 시간 정하기</li> <li>●지시 요청하기</li> </ul>
지시적 기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>●교실, 학교, 가정, 사회에서 사람, 사물 정체 확인하기</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>•사람, 사물에 대한 묘사 요청하기</li> <li>•언어 항목이나 사물 정의하기, 정의 요청하기</li> <li>•의역하기, 요약하기, 번역하기</li> <li>•사물의 이치 설명하기, 설명 요청하기</li> <li>•사물 비교하기 또는 대조하기</li> <li>•어떤 일에 대한 가능성 토의하기</li> <li>•사건에 대한 사실 요청하기, 보고하기</li> <li>•사건, 행동의 결과 평가하기</li> </ul>
상상적 기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>•시, 음악, 연극, 그림, 영화 TV 프로그램 보고 토론하기</li> <li>•책이나 다른 사람의 생각 확장하기</li> <li>•시, 이야기, 연극 만들기</li> <li>•친숙한 대화를 창조적으로 조합하기</li> <li>•이야기, 대화에 새로운 내용 첨가하기</li> <li>•문제 해결하기, 수수께끼 풀기</li> </ul>

<표26> Finocchiaro & Brumfit(1983)의 기능 분류

반면, van EK(1980)은 ① 사실적 정보 주고받기 ② 지적 태도 표현 ③ 정서 표현하기 ④ 도덕적 태도 표현 ⑤ 설득하기 ⑥ 사교적 활동하기로 기능을 범주화했다. 이어 van Ek&Trim(2001)에서는 ① 정보 전달하기와 요구하기 ② 태도 표현하기와 이해하기 ③ 설득·권고하기 ④ 사교 활동하기 ⑤ 담화 구성하기 ⑥ 의사소통 개선하기로 구분한다.

범주	항목
사실적 정보 주고받기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•정체 확인하기</li> <li>•보고하기_묘사하기와 서술하기</li> <li>•정정하기</li> <li>•묻기</li> </ul>
지적 태도 표현	<ul style="list-style-type: none"> <li>•동의와 반대 표현하기</li> <li>•동의 여부 묻기</li> <li>•부정하기</li> <li>•제안이나 초대에 응하기</li> <li>•제안이나 초대 거절하기</li> <li>•제안이나 초대의 수락 여부 묻기</li> <li>•제안하기</li> <li>•무엇인가 또는 누구인가 기억하는지 또는 잊었는지 진술하기</li> <li>•무엇인가 또는 누구인가 기억하는지 또는 잊었는지 묻기</li> <li>•누군가가 가능한지 또는 불가능한지 표현하기</li> <li>•누군가가 가능한지 또는 불가능한지 묻기</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>●가능성 또는 불가능성 표현하기</li> <li>●가능성 또는 불가능성에 대해 묻기</li> <li>●어떤 일이 논리적인 결론으로 간주되는지 표현하기</li> <li>●어떤 일이 논리적인 결론으로 간주되는지 묻기</li> <li>●얼마나 확신하는지 표현하기</li> <li>●얼마나 확신하는지 묻기</li> <li>●의무로 해야 할 것/하지 않아도 될 것 표현하기</li> <li>●의무로 해야 할 것/하지 않아도 될 것 묻기</li> <li>●다른 사람이 의무로 해야 할 것/하지 않아도 될 것 표현하기</li> <li>●다른 사람이 의무로 해야 할 것/하지 않아도 될 것 묻기</li> <li>●허락하고, 허락 요구하기</li> <li>●다른 사람에게 허락받았는지 묻기</li> <li>●허락이 보류되었다고 진술하기</li> </ul>
정서 표현하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>●기쁨, 좋아함 표현하기</li> <li>●불쾌, 싫어함 표현하기</li> <li>●기쁨, 선호, 슬픔, 싫어함 묻기</li> <li>●놀라움 표현하기</li> <li>●희망 표현하기</li> <li>●만족 표현하기</li> <li>●불만족 표현하기</li> <li>●만족 여부 묻기</li> <li>●실망 표현하기</li> <li>●공포, 걱정 표현하기</li> <li>●공포, 걱정 묻기</li> <li>●선호하는 것 표현하기</li> <li>●선호하는 것 묻기</li> <li>●감사 표현하기</li> <li>●동정 표현하기</li> <li>●의도 표현하기</li> <li>●의도 묻기</li> <li>●원하는 것, 욕망 표현하기</li> <li>●원하는 것, 욕망 묻기</li> </ul>
도덕적 태도 표현하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>●사과하기</li> <li>●용서하기</li> <li>●찬성 표현하기</li> <li>●반대 표현하기</li> <li>●찬성이나 반대에 대한 질문</li> <li>●감사 표현하기</li> <li>●후회 표현하기</li> <li>●무관심 표현하기</li> </ul>

설득하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 행동 제안하기</li> <li>● 다른 사람이 어떤 일 하도록 요청하기</li> <li>● 다른 사람이 어떤 일을 하도록 하기</li> <li>● 어떤 일을 하도록 충고하기</li> <li>● 어떤 일을 못 하게 경고하기</li> <li>● 어떤 것을 하도록 지시하기</li> </ul>
사교적 활동하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 인사하기 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 사람 만날 때</li> <li>- 소개할 때와 받을 때</li> <li>- 헤어질 때</li> <li>- 주의를 끌 때</li> <li>- 건배 제안할 때</li> <li>- 식사 시작할 때</li> </ul> </li> </ul>

<표27> van EK(1980)의 기능 분류

위와 같은 다양한 기능 이론 중 van EK(1980)의 기능 분류는 유럽공통참조기준(CEFR)의 외국어 학습을 위한 초급 단계(threshold level: T-level)와 중급 단계(Vantage level)의 기능 분류 기준으로 사용된다. 또한 영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011)의 경우에도 van EK(1980)과 van Ek&Trim(2001)의 기능 분류를 따르고 있다. 본 연구는 van EK(1980)과 van Ek&Trim(2001)과 영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011)기반으로 작용하는 등 외국어 교육에 적용할 수 있는 이점이 크다고 보아 이 틀을 기반으로 하여 한국어의 특성에 맞게 기능을 재분류하고자 한다.

## 2) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 2단계 연구 검토(2011)

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구의 ‘기능’ 범주의 목록 추출과 선정은 크게 한국어 교재와 선행 연구 분석을 통해 이루어졌다<sup>4)</sup>. ‘기능’ 목록 추출 과정을 좀 더 구체적으로 살펴보면 먼저 van EK(1980)과 Finocchiaro&Brumfit(1983)을 통해 추출한 198개의 기능과 한국어 교재 6종에서 추출한 1,247의 기능을 합산하여 중복되는 것을 제외, 총 879개의 기능을 추출하였다. 이 중에서 세분화되어

4) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계에서의 기능 도출 과정은 다음과 같다.

- 1단계: 국제 통용 한국어교육 표준 모형 1단계 개발 보고서 검토 및 분석
- 2단계: 기능 관련 선행 연구 검토 및 한국어 교재 분석
- 3단계: 1차 목록 산출 및 등급화
- 4단계: 자문위원 의견 수렴
- 5단계: 2차 목록 산출 및 등급화
- 6단계: 전문가 토론회 의견 수렴
- 7단계: 최종 목록 산출 및 등급화

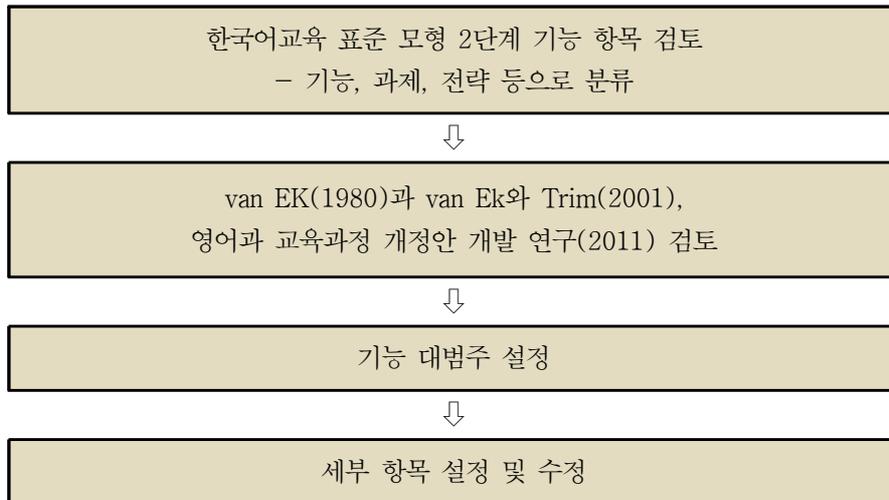
있는 기능을 유형화하고 특성이 유사하거나 짝을 이루는 기능들을 통합하는 과정을 거쳐 최종 90개를 추출하였다. 또한 이렇게 선정된 각각의 등급을 판정하고 해당 기능의 교육이 다른 등급보다 높게 요구되는 등급을 중점 등급(●)으로 제시하였다. 그 결과 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서의 ‘기능’ 최종 목록은 다음과 같다.

번호	기능	번호	기능	번호	기능
1	감사하기	31	분석하기	61	제기하기
2	감상하기	32	불만 표현하기	62	제안하기
3	감정 표현하기	33	비교하기	63	조언 구하기/조언하기
4	강조하기	34	사과/사죄하기	64	주문하기
5	거절하기	35	상담하기	65	주의주기/주의하기
6	걱정하기	36	서술하기	66	주장하기
7	격려하기	37	설득하기	67	지시하기
8	경고하기	38	설명하기	68	진술하기
9	계획하기	39	소개하기	69	찬성/반대하기
10	교환하기	40	심정 토로하기	70	첨가하기
11	구매하기	41	안내하기	71	초대하기
12	권유하기	42	약속/변경/취소하기	72	추론하기
13	금지하기	43	양보하기	73	추천하기
14	기술하기	44	예측하기	74	추측하기
15	논증하기	45	요구하기	75	축하하기
16	논평하기	46	요약하기	76	충고하기
17	대조하기	47	요청하기	77	취소하기
18	동의구하기/동의하기	48	위로하기	78	칭찬하기
19	메모하기	49	의지 표명하기	79	토론하기
20	명령하기	50	인사하기	80	토의하기
21	묘사하기	51	자랑하기	81	평가하기
22	문의하기	52	재구성하기	82	핑계대기
23	묻고 답하기	53	전달하기	83	해결하기
24	반대하기	54	전망하기	84	해설하기
25	반박하기	55	전화하기	85	허락구하기/허락하기
26	발표하기	56	전환하기	86	허용하기
27	변명하기	57	정보구하기	87	호소하기
28	보고하기	58	정의하기	88	확인하기
29	부정하기	59	정정하기	89	후회 표현하기
30	부탁하기	60	제공하기	90	희망 표현하기

<표28> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 2단계 연구의 기능 항목

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서는 기능과 과제를 연계하여, 하나의 기능에 여러 개의 과제를 함께 제시한 특징을 가진다. 예를 들어, ‘감사하기’ 기능으로 ‘좋은 일(생일, 결혼 등)을 축하해 준 친구(직장 동료, 동기 등)에게 감사하기, 도움을 준 친구(직장 동료, 동기 등)에게 감사하기’ 등 대화 참여자와의 관계 등을 고려한 여러 가지 과제가 설정되었었다. 그러나 ‘기능’과 ‘과제’의 개념을 명확히 하지 않아 기능이 아닌 과제로 볼 수 있는 항목이 있으며 각각의 항목을 독립적이고 개별적인 항목으로 보기에는 다소 층위가 다르다는 문제점이 꾸준히 제기되어 왔다. 기존의 표준적인 과제와 기능의 내용을 제안하고 있다는 데 의의가 있으나 연구의 출발이 한국어 교재 등을 분석한 귀납적 접근 방식이었기 때문에 그 층위와 내용이 일관성 없이 혼재되어 있어 기능과 과제의 본질적 성격을 규명하지 못하다는 지적을 피할 수는 없었다.

그리하여 본 ‘국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구’에서는 지금까지 꾸준히 제기되어 온 기능 항목에 대한 관점을 수립하고자 하였다. 즉 본 연구에서 제시하고 있는 ‘기능(Functions)’이란 언어 형태를 기반으로 의사소통을 수행할 수 있도록 하는 것으로 정의하고 그간 한국어교육에서 혼재되어 온 사회적 기능(Social Function)을 배제하고자 노력하였다. 이러한 과정을 통해 기존의 90개의 기능 항목을 다음과 같이 정리해 보았다.



<그림18> 기능 수정 과정

다양한 외국어 학습의 교수법 중 개념-기능 중심 교수요목은 학습자가 목표어로 표현할 수 있어야 하는 개념-기능 중심의 교수요목을 구성하는 것인데 이때의 ‘개념(notion)’은 존재, 공간, 시간, 양, 질 등과 같은 추상적인 개념과 여행, 건강, 교육, 쇼핑, 여가 등과 같은 상황 혹은 맥락을 의미한다. ‘기능(function)’은 인사하기, 보고하기, 거절하기, 사과하기 등과 같은 언어 기능을 뜻한다.(Brown, 2000) 반면, 과제는 의미를 중심으로 하여 의사소통을 위해 수행되는 모든 이해, 처리, 생산, 대응 활동을 의미하는 것으로 언어를 사용해 무엇을 수행할 수 있는가 하는 측면을

가리킨다.(Nunan,1991) 따라서 과제의 궁극적인 목적은 언어 습득으로 의미 중심 활동을 기반으로 하게 된다. Nunan(2003)에 따르면 과제는 실제적 과제(real-world tasks)와 교육적 과제(pedagogical tasks)로 나누어지는데 실제적 과제에는 책 빌리기, 편지 보내기 등과 같이 실생활에서 일어나는 것을 의미하며 교육적 과제는 교실에서 수행할 수 있는 과제로 일상생활에서 일어날 수 있는 상황을 상상하며 연습해 볼 수 있는 예행 연습용 과제를 의미한다.

‘기능’과 ‘과제’에 대한 위의 이론을 종합해 보면 2단계 연구에서 분류한 기능 항목 중 과제로 분류되어야 하는 항목들이 다수 존재한다. 2단계 연구에서 기능과 활동으로서의 과제를 종합적으로 제시하였는데, 기능과 과제를 분리한다면 과제에 포함되어야 할 것과 기능과 과제 중 어느 범주에도 속하지 않고 ‘전략’ 등으로 분류할 수 있는 항목이 존재하였다. 이들 항목은 체계화된 기능 범주에 포함시키기 어려워, 본 연구에서는 ‘기능’을 인사하기, 보고하기, 거절하기, 사과하기 등과 같은 언어 기능에 한정하여 검토하였다. 그 결과 아래 표와 같이 기준에 기능으로 보았던 ‘감상하기, 계획하기’ 등은 과제로 분류하고, ‘메모하기’는 전략으로 ‘논증하기, 논평하기’는 ‘논리적 관계’로 보아 수정·보완된 기능 항목에는 포함시키지 않았다.

분류	세부 항목
과제	감상하기, 계획하기, 교환하기, 구매하기, 발표하기, 변명하기, 부탁하기, 상담하기, 안내하기, 약속하기, 양보하기, 자랑하기, 전화하기, 주문하기, 초대하기, 추천하기, 취소하기, 해결하기
전략	메모하기, 재구성하기
논리적 관계	논증하기, 논평하기, 분석하기, 주장하기, 추론하기, 토론하기, 토의하기, 평가하기, 해설하기

<표29> 삭제된 기능 항목

또한 사용의 편리성을 고려해 비슷한 기능의 경우 하나로 통합하였는데 ‘예측하기’, ‘전망하기’는 ‘추측하기’로 통합되었으며 ‘찬성하기’는 ‘동의하기’로 통합하였다. ‘문의하기’도 ‘묻고 답하기’로 ‘반박하기’는 ‘반대하기’로 통합하였다. ‘제공하기’는 ‘전달하기’로 통합하였으며 ‘정정하기’는 ‘수정하기’로 용어를 변경하였다.

### 3) 목록의 범주화

기능 목록 재설정을 위해 van EK(1980)과 van Ek&Trim(2001)과 영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011)를 기반으로 한국어의 특성에 맞게 기능을 재분류하고자 먼저 대범주를 설정하였다. van EK(1980)과 van Ek&Trim(2001)의 기능 분류 대범주를 살펴보면 다음과 같다.

van EK(1980)	van Ek&Trim(2001)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 사실적 정보 주고받기</li> <li>• 지적 태도 표현</li> <li>• 정서 표현하기/알아내기</li> <li>• 도덕적 태도 표현하고 알아내기</li> <li>• 설득하기</li> <li>• 사교 생활</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 정보 전달하기와 요구하기</li> <li>• 태도 표현하기와 이해하기</li> <li>• 설득·권고하기</li> <li>• 사교활동 하기</li> <li>• 담화 구성하기</li> <li>• 의사소통 개선하기</li> </ul>

<표30> van EK(1980)과 van Ek&Trim(2001)의 기능 분류

이를 기반으로 설정된 영어과 교육과정 개정안 개발 연구(2011)의 경우에는 van Ek&Trim(2001)의 중급 단계를 위한 분류에 기초하여 다음과 같이 모두 11개의 기능 범주를 설정하고 있다.

- 정보 전달하기와 요구하기
- 사실에 대한 태도 표현하기
- 지식, 기억, 믿음 표현하기
- 양상 표현하기
- 의지 표현하기
- 감정 표현하기
- 도덕적 태도 표현하기
- 설득·권고하기
- 사교활동 하기
- 담화 구성하기
- 의사소통 개선하기

van Ek&Trim(2001), 2009 영어 교육과정 개정과 국제 통용 한국어교육 표준 모형 2단계 연구에서의 기능을 비교해 보면 다음과 같다.

	van Ek&Trim(2001)/ 2009 영어 교육과정 개정	2단계 연구	
범주	정보 전달하기와 요구하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•사실 확인하기</li> <li>•사실 상술하기</li> <li>•사실 묘사하기</li> <li>•진술하기</li> <li>•보고하기</li> <li>•비교하기</li> <li>•질문하고 질문에 답하기</li> <li>•수정하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•묘사하기</li> <li>•확인하기</li> <li>•기술하기</li> <li>•서술하기</li> <li>•정정하기</li> <li>•진술하기</li> <li>•보고하기</li> <li>•비교하기</li> <li>•대조하기</li> <li>•설명하기</li> <li>•묻고 답하기</li> </ul>
	설득 · 권고하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•제안 · 권유하기</li> <li>•충고하기/ 충고 구하기</li> <li>•경고하기</li> <li>•허락 요청하기/ 허락 요청에 답하기</li> <li>•도움 제안하기</li> <li>•요청하기</li> <li>•(도움) 제안, 권유, 요청에 답하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•경고하기</li> <li>•권유하기</li> <li>•충고하기/ 충고 구하기</li> <li>•허락하기/ 허락 구하기</li> <li>•제안하기</li> <li>•요청하기</li> <li>•조언하기/ 조언 구하기</li> </ul>
	사교활동 하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•만날 때 인사하기/ 헤어질 때 인사하기</li> <li>•자기 소개하기, 다른 사람 소개하기, 소개에 답하기, 소개가 필요한지 묻기</li> <li>•감사하기/ 감사에 답하기</li> <li>•축하, 칭찬하기</li> <li>•격려하기</li> <li>•축하, 칭찬, 격려에 답하기</li> <li>•안부 묻기/ 안부 묻기에 답하기/ 제삼자에게의 안부 부탁하기</li> <li>•호칭하기</li> <li>•주의 끌기</li> <li>•환영하기</li> <li>•음식 권하기/ 음식 권유에 답하기</li> <li>•기원하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•감사하기</li> <li>•소개하기</li> <li>•인사하기</li> <li>•축하하기</li> <li>•칭찬하기</li> <li>•격려하기</li> </ul>

사실에 대한 태도 표현하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•동의하기</li> <li>•이의 제기하기</li> <li>•부인하기</li> <li>•동의나 이의 여부 묻기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•동의하기</li> <li>•부정하기</li> <li>•제기하기</li> </ul>
지식, 기억, 믿음에 대한 태도 표현하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•알고 있음을 표현하기</li> <li>•알고 있는지 묻기</li> <li>•궁금증 표현하기</li> <li>•모르고 있음을 표현하기</li> <li>•기억이나 망각 표현하기</li> <li>•기억이나 망각 여부 묻기</li> <li>•상기시켜 주기</li> <li>•확실성 정도 표현하기</li> </ul>	
양상에 대한 태도 표현하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•가능성 정도 묻기</li> <li>•가능성 정도 표현하기</li> <li>•의무 여부 묻기</li> <li>•의무 표현하기</li> <li>•의무 부인하기</li> <li>•허가 여부 묻기</li> <li>•허가하기</li> <li>•불허하기</li> <li>•능력 여부 표현하기</li> <li>•능력 표현하기</li> <li>•능력 부인하기</li> </ul>	
의지에 대한 태도 표현하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•바람, 소원, 요망 표현하기</li> <li>•바람, 소원, 요망에 대해 묻기</li> <li>•의도 표현하기</li> <li>•의도 묻기</li> </ul>	
감정 표현하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•낙담 위로하기</li> <li>•희망, 기대 표현하기</li> <li>•걱정, 두려움 표현하기/ 걱정, 두려움 묻기</li> <li>•만족 표현하기/ 불만족 표현하기/ 만족이나 불만족에 대해 묻기</li> <li>•기쁨 표현하기, 슬픔 표현하기, 기쁨이나 슬픔에 대해 묻기, 슬픔, 불만족, 실망의 원인에 대해 묻기</li> <li>•유감이나 동정 표현하기</li> <li>•실망 표현하기</li> <li>•안심시키기/ 안도감 표현하기</li> <li>•좋아하는 것 표현하기, 싫어하는 것 표</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•불만족 표현하기</li> <li>•걱정 표현하기</li> <li>•위로하기</li> <li>•희망 표현하기</li> <li>•후회 표현하기</li> <li>•심정 토로하기</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>현하기, 좋아하는 것 또는 싫어하는 것 묻기</li> <li>•선호 표현하기/ 선호에 대해 묻기</li> <li>•불평하기</li> <li>•화남 표현하기/ 화냄에 응대하기</li> <li>•관심 표현하기/ 무관심 표현하기/ 관심에 대해 묻기</li> <li>•놀람 표현하기/ 놀람 여부 묻기</li> </ul>	
도덕적 태도 표현하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•거부하기</li> <li>•승인이나 거부 여부 묻기</li> <li>•사과하기/ 사과 수용하기</li> <li>•도덕적 의무 표현하기</li> <li>•승인하기</li> <li>•비난을 하거나 수용하기/ 비난 거부하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•사과하기/ 사죄하기</li> <li>•거절하기</li> </ul>
담화 구성하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•강조하기</li> <li>•정의하기</li> <li>•요약하기</li> <li>•전화를 하거나 받기</li> <li>•주제 소개하기</li> <li>•의견 표현하기</li> <li>•의견 묻기</li> <li>•열거하기</li> <li>•예시하기</li> <li>•주제 바꾸기</li> <li>•이해 상태 나타내기</li> <li>•대화에 끼어들기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•강조하기</li> <li>•요약하기</li> <li>•정의하기</li> <li>•전화하기</li> </ul>
의사소통 개선하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>•천천히 말해 달라고 요청하기</li> <li>•반복 요청하기</li> <li>•반복해 주기</li> <li>•확인 요청하기</li> <li>•설명 요청하기</li> <li>•철자-필기 요청하기</li> <li>•철자 알려주기</li> <li>•표현 요청하기</li> <li>•표현 제안하기</li> <li>•이해 점검하기</li> <li>•오해 지적해 주기</li> <li>•생각할 시간 요청하기</li> </ul>	

<표31> van Ek&Trim(2001), 2009 영어 교육과정 개정과 2단계 연구 비교

본 연구에서는 위의 기능 분류 중 한국어교육에서 나타날 수 있는 기능의 특징을 반영하여 정보 전달하기와 요구하기, 설득하기와 권고하기, 태도 표현하기, 감정 표현하기, 사고 활동하기, 담화 구성하기 등 모두 6개의 대범주를 설정하였다. 위의 표를 살펴보면 영어과 교육과정에서 기능 범주로 설정되어 있는 ‘지식, 기억, 믿음에 대한 태도 표현하기’, ‘양상에 대한 태도 표현하기’, ‘의지에 대한 태도 표현하기’의 경우 2단계 연구에서 상정한 기능 항목과 일치하는 것이 없는 것으로 나타났다. 하지만 한국어교육에서 구현할 수 있는 기능 중 해당 항목에 속하는 기능이 있는 바 이 항목들을 통합해 ‘태도 표현하기’라는 범주를 새롭게 상정했다. 반면, 영어과에서 대범주로 설정한 ‘의사소통 개선하기’의 경우 ‘대화 지속하기’, ‘반복해 주기’, ‘표현 묻기’, ‘철자 알려주기’, ‘표현 제안하기’, ‘이해 점검하기’, ‘오해 지적해 주기’, ‘생각할 시간 요청하기’ 등이 하위 항목으로 설정이 되어 있는데 이는 한국어교육에서는 전략으로 판단되거나 혹은 한국어의 언어적 특성과 맞지 않다고 판단되어 기능 범주에는 포함시키지 않았다.<sup>5)</sup> 이와 같은 과정을 거쳐 새롭게 설정된 기능 범주와 그에 따른 세부 항목의 내용은 다음과 같다.

범주	항목
정보 요청하기와 정보 전달하기	설명하기, 진술하기, 보고하기, 묘사하기, 서술하기, 기술하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 수정하기, 질문하고 답하기
설득하기와 권고하기	제안하기, 권유하기, 요청하기, 경고하기, 충고하기/충고 구하기, 조언하기/조언 구하기, 허락하기/허락 구하기, 명령하기, 금지하기, 주의주기/주의하기, 지시하기
태도 표현하기	동의하기, 반대하기, 부인하기, 추측하기, 문제 제기하기, 의도 표현하기, 바람, 희망, 기대 표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기
감정 표현하기	만족/불만족 표현하기, 걱정 표현하기, 고민 표현하기, 위로 표현하기, 불평·불만 표현하기, 후회 표현하기, 안도/놀람 표현하기, 선호 표현하기, 희로애락 감정 표현하기, 심정 토로하기
사고 활동하기	인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 칭찬하기, 환영하기, 호칭하기
담화 구성하기	주제 소개하기, 의견 표현하기, 의견 묻기, 열거하기, 예시하기, 강조하기, 정의하기, 요약하기, 전환하기, 첨가하기, 주제 바꾸기

<표32> 기능 분류

위의 63개의 기능을 등급화하면 다음과 같다. 다음의 기능을 수행할 수 있는 급을 빗금으로 표시하였으며 다소 넓은 범위의 등급 설정으로 인해 생길 수 있는 사용의

5) 자문의견 중 ‘담화 구성하기’가 다른 기능의 상위 범주라는 의견이 있었으나 본 보고서에서는 van Ek & Trim(2001)에서 제시하고 있는 언어 기능의 범주로서 ‘담화 구성하기’를 두기로 하였다.

어려움을 상쇄하기 위해 중점 등급(●)을 함께 제시하였다.

	대범주	항목	등급					
			1	2	3	4	5	6
1	정보 요청하기와 정보 전달하기	설명하기				●		
		진술하기						●
		보고하기					●	
		묘사하기				●		
		서술하기			●			
		기술하기						●
		확인하기			●			
		비교하기				●		
		대조하기			●			
		수정하기				●		
		질문하고 답하기			●			
2	설득하기와 권고하기	제안하기			●			
		권유하기				●		
		요청하기			●			
		경고하기				●		
		충고하기/충고구하기					●	
		조언하기			●			
		허락하기/허락구하기			●			
		명령하기			●			
		금지하기			●			
		주의주기/주의하기					●	
		지시하기				●		
3	태도 표현하기	동의하기				●		
		반대하기				●		
		부인하기				●		
		추측하기			●			
		문제 제기하기					●	
		의도 표현하기				●		
		바람, 희망, 기대 표현하기			●			
		가능/불가능 표현하기			●			
		능력 표현하기			●			

		의무 표현하기							
		사과 표현하기							
		거절 표현하기							
4	감정 표현하기	만족/불만족 표현하기							
		걱정 표현하기							
		고민 표현하기							
		위로 표현하기							
		불평·불만 표현하기							
		후회 표현하기							
		안도 표현하기							
		놀람 표현하기							
		선호 표현하기							
		희노애락 표현하기							
		심정 토로하기							
		5	사교 활동하기	인사하기					
소개하기									
감사하기									
축하하기									
칭찬하기									
환영하기									
호칭하기									
6	담화 구성하기	주제 소개하기							
		의견 표현하기							
		의견 묻기							
		열거하기							
		예시하기							
		강조하기							
		정의하기							
		요약하기							
		전환하기							
		첨가하기							
		주제 바꾸기							

<표33> 기능 등급화

기능을 등급별로 나열해 보면 다음과 같다.

	기능
1급	정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 요청하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기), 태도 표현하기(동의하기, 추측하기, 바람·희망·기대 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(희노애락 표현하기), 사고 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기)
2급	정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 요청하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기), 태도 표현하기(동의하기, 추측하기, 바람·희망·기대표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(놀람 표현하기, 선호 표현하기, 희노애락 표현하기), 사고 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기, 열거하기)
3급	정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 묘사하기, 서술하기, 기술하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 수정하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 권유하기, 요청하기, 충고하기/충고구하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기), 태도 표현하기(동의하기, 부인하기, 추측하기, 의도 표현하기, 바람·희망·기대 표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(만족/불만족 표현하기, 걱정 표현하기, 고민 표현하기, 위로 표현하기, 불평·불만 표현하기, 후회 표현하기, 놀람 표현하기, 선호 표현하기, 희노애락 표현하기), 사고 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 칭찬하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기, 의견 표현하기, 의견 묻기, 열거하기, 예시하기, 강조하기, 정의하기)
4급	정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 진술하기, 보고하기, 묘사하기, 서술하기, 기술하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 수정하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 권유하기, 요청하기, 경고하기, 충고하기/충고구하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기, 주의주기/주의하기, 지시하기), 태도 표현하기(동의하기, 반대하기, 부인하기, 추측하기, 의도 표현하기, 바람·희망·기대 표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(만족/불만족 표현하기, 걱정 표현하기, 고민 표현하기, 위로 표현하기, 불평·불만 표현하기, 후회 표현하기, 안도 표현하기, 놀람 표현하기, 선호 표현하기, 희노애락 표현하기, 심정 토로하기), 사고 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 칭찬하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기, 의견 표현하기, 의견 묻기, 열거하기, 예시하기, 강조하기, 정의하기, 요약하기, 전환하기, 참가하기, 주제 바꾸기)

5급	<p>정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 진술하기, 보고하기, 묘사하기, 서술하기, 기술하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 수정하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 권유하기, 요청하기, 경고하기, 충고하기/충고구하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기, 주의주기/주의하기, 지시하기), 태도 표현하기(동의하기, 반대하기, 부인하기, 추측하기, 문제 제기하기, 의도 표현하기, 바람·희망·기대 표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(만족/불만족 표현하기, 걱정 표현하기, 고민 표현하기, 위로 표현하기, 불평·불만 표현하기, 후회 표현하기, 안도 표현하기, 놀람 표현하기, 선호 표현하기, 회노애락 표현하기, 심정 토로하기), 사고 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 칭찬하기, 환영하기, 호칭하기)담화 구성하기(주제 소개하기, 의견 표현하기, 의견 묻기, 열거하기, 예시하기, 강조하기, 정의하기, 요약하기, 전환하기, 첨가하기, 주제 바꾸기)</p>
6급	<p>정보 요청하기와 정보 전달하기(진술하기, 보고하기, 묘사하기, 서술하기, 기술하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 수정하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 권유하기, 요청하기, 경고하기, 충고하기/충고구하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기, 주의주기/주의하기, 지시하기), 태도 표현하기(동의하기, 반대하기, 부인하기, 문제 제기하기, 의도 표현하기, 바람·희망·기대 표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(만족/불만족 표현하기, 걱정 표현하기, 고민 표현하기, 위로 표현하기, 불평·불만 표현하기, 후회 표현하기, 안도 표현하기, 놀람 표현하기, 선호 표현하기, 회노애락 표현하기, 심정 토로하기), 사고 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 칭찬하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기, 의견 표현하기, 의견 묻기, 열거하기, 예시하기, 강조하기, 정의하기, 요약하기, 전환하기, 첨가하기, 주제 바꾸기)</p>

<표34> 등급별 기능 목록

### 2.5.3. 언어 지식

#### 2.5.3.1. 어휘

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서는 ‘빈도’, ‘범위’, ‘포괄성’, ‘학습용이성’, ‘활용성’ 등을 기준으로 어휘 목록을 선정하였다. 선정 과정을 살펴보면 다음과 같다. 먼저, 어휘의 총 목록을 확정하기 위한 기초 자료로 우선적으로 어휘의 사용 빈도를 고려하여 ‘한국어 빈도 조사(강범모·김홍규, 2009)’를 참고하였다. 이 빈도 조사에서 선정한 고빈도 순 11,950개의 실질 어휘를 1차적인 후보로 삼았는데 이 어휘들은 실질 어휘 누적 빈도로 한국어의 90%에 해당하며 문법 어휘까지

합친 누적 빈도로는 94%에 해당하는 어휘량이었다. 또한, 어휘 선정 방법은 객관적인 기초 어휘를 기본으로 하여 기본 어휘를 선정하는 방법론을 사용하였다. 빈도를 1차적인 기준으로 어휘 목록을 선정한 후 기존의 등급화된 어휘 정보, 학습자 사전의 등재 여부, 교재의 출현 여부 등을 고려하여 어휘 목록을 확정하였다. 최종적으로는 초·중급 어휘 5,000개 가량을 확정하여 등급화에 기준이 된 어휘 정보를 제시하며 고급 이상의 어휘는 1차 자료에 반영된 빈도 정보를 제시하여 총 11,000여 개(초·중급 어휘 포함한 개수)의 어휘 목록을 제시하였다. 이러한 절차를 거쳐 최종 선정된 어휘의 등급별 어휘 수를 보면 다음과 같다.

숙달도	어휘 수	누적 어휘 수	비고
초급	1,681	1,683	
중급	3,007	4,690	
고급 이상	6,428	11,118	고급 어휘는 개방 목록임

<표35> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구 어휘 목록 수

그러나 위와 같은 어휘 분류의 경우 7등급 체계를 기준으로 작성되었으며 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구 이후 국립국어원 용역 사업으로 어휘 분류에 대한 연구가 진행되었으므로 본 연구에서는 어휘에 대한 연구를 따로 진행하지 않고 국립국어원 사업으로 대체하고자 한다. 국립국어원은 2012년부터 2015년까지 모두 4단계에 걸쳐 ‘한국어교육 어휘 내용 개발’을 실시했다.

- ‘한국어교육 어휘 내용 개발(1단계)’(2012)
- ‘한국어교육 어휘 내용 개발(2단계)’(2013)
- ‘한국어교육 어휘 내용 개발(3단계)’(2014)
- ‘한국어교육 어휘 내용 개발(4단계)’(2015)

‘한국어교육 어휘 내용 개발’ 1단계 연구에서는 한국어교육 현장에서 활용 가능한 초급 단계의 한국어교육 어휘를 선정하였으며 2단계 연구에서는 ‘중급’ 단계의 한국어교육 어휘를 선정하고 어휘 교육 내용 자료를 개발·구축하였다. 3단계 연구에서는 ‘고급’ 단계의 한국어교육 어휘를 선정하고 교육 내용 자료를 구축하였으며 마지막 4단계 연구에서는 ‘한국어교육 어휘 내용 개발(1-3단계)’의 자료를 정비하고 통합하는 연구가 이루어졌다. 또한 사용자가 손쉽게 친숙하게 활용 가능한 어휘 검색 시스템을 구축하였다. 4단계에 걸쳐 이루어진 연구는 문헌 연구, 의견수렴 연구(전문가 자문 및 평정), 말뭉치 빈도 조사 등을 통해 이루어졌다.

단계	등급	어휘 수	의미 범주			주제 범주
			대범주	중범주	소범주	
1단계(2012)	초급	1,836	14	36	126	41
2단계(2013)	중급	3,855	14	38	125	35
3단계(2014)	고급	4,950	14	39	125	31

<표36> ‘한국어교육 어휘 내용 개발(1,2,3 단계)’ 내용

‘한국어교육 어휘 내용 개발(1-3)단계’는 한국어 교육용 어휘를 의미 범주와 주제 범주로 나누어 각 범주에 속하는 어휘를 제시하였다. 또한 어휘 정보를 함께 제시하여 연구자, 교육자, 학습자의 이해를 돕고자 하였는데 어휘 정보는 기초 정보(길잡이말, 품사, 빈도, 번역어), 결합 정보(연어, 관용구), 관련어 정보(유의어, 반의어, 상위어, 하위어, 참고어, 파생어, 높임말/낮춤말, 본딤말/준말, 큰말/작은말, 센말/여린말), 화용 정보로 구성되었으며 <한국어 기초사전>의 정보를 바탕으로 하였다. 마지막 4단계 연구에서는 단계별 한국어 교육용 선정 어휘 정비를 위하여 ‘한국어교육 어휘 내용 개발(1-3단계)’에서 선정된 어휘들을 통합한 목록을 재검토하여 이전에 개발된 ‘초급’, ‘중급’, ‘고급’ 단계의 한국어교육 어휘 연구의 통합성·체계성을 보완하였다. 또한 어휘 정보 구조 정비 및 한국어교육 어휘 자료 검색 시스템을 개발하였다. 검색 시스템은 ‘통합 검색’, ‘단어별 검색’, ‘의미 관계별 검색’, ‘의미 범주별 검색’, ‘주제 및 기능별 검색’, ‘활용 목록 검색’으로 구성되어 있으며 사용자의 편의성과 접근성, 친숙도를 제고하였다. ‘한국어교육 어휘 내용 개발(1-4)단계’는 한국어 어휘 교육과 학습, 교재 개발을 위한 기초 자료, 한국어 숙달도 평가를 위한 기준 자료, 교육용 어휘를 연구하는 후속 연구를 위한 참조 자료, 국가 주도의 표준 한국어 어휘 교육 자료의 구축 및 확산의 도구로 활용될 수 있을 것으로 기대된다.

### 2.5.3.2. 문법

문법 항목의 대상은 범주적 문법 항목과 어휘적 문법 항목뿐만 아니라 한국어의 격틀 구조, 어순, 자모 교수, 불규칙 용언, 조어법 등을 기반으로 다양하게 정할 수 있다. 그러나 한국어교육의 교수 현장이나 교재에서는 여러 문법 요소 중 문법 형태를 중심으로 문법 항목을 제시하고 있는 실정이다. ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계, 2단계 연구에서도 이러한 현실을 반영하여 문형을 중심으로 한 문법 항목을 제시했다. 특히 2단계 연구에서는 연역적인 문법 항목을 설정하고 한국어교육에 필요한 문형을 선정하는 데에는 접근 방식이나 제시 목적의 차이에 따라 선택되는 문형이 달라질 수 있기 때문에 문법 범주의 개별 문형 선정은 기존의 문법 목록을 활용한 귀납적인 방법을 사용하여 도출해 내었다. 기(既) 연구에서는 문형(어

미, 조사, 표현)의 경우 두 종의 문법 사전의 총 1,886개의 문형을 검토하였으며 이 중 중복 항목과 이형태 등을 고려하여 최종 목록을 600개의 문형으로 정리하였다. 그리고 한국어교육에 필요한 문형을 일부 보충하였다. 문형의 등급화 기준은 빈도, 문법 항목의 복잡도, 학습자의 난이도, 활용성, 교수·학습의 용이성 등을 고려했다. 각 문법 항목의 등급화는 당시 한국어 문형에 대한 빈도 조사나 난이도에 대한 총체적인 연구가 선행되지 않았기 때문에 객관적인 근거가 될 수 있는 한국어능력 시험의 등급, 6급까지 완간된 한국어교재의 중복도, 교재의 출현 범위 등을 기준으로 등급화하였다.

등급	문법 수	누적 문법 수
1단계	50	50
2단계	50	100
3단계	75	175
4단계	75	250
5단계	100	350
6단계	100	450
7단계	178	628

<표37> 등급별 문법 개수

그러나 위와 같은 문법 분류의 경우 7등급 체계를 기준으로 작성되었으며 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구 이후 국립국어원 용역 사업으로 문법 분류에 대한 연구가 진행되었으므로 본 연구에서는 문법에 대한 연구를 따로 진행하지 않고 국립국어원 사업으로 대체하고자 한다. 국립국어원은 2012년부터 2015년까지 모두 4단계에 걸쳐 ‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구’를 실시했다.

- ‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(1단계)’(2012)
- ‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(2단계)’(2013)
- ‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(3단계)’(2014)
- ‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(4단계)’(2015)

‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구’는 한국어 학습자의 숙달도, 언어 문화권별 특징 등의 관련 변인을 고려하여 최적화된 한국어 문법 표현 교육 내용을 개발하는 것을 목적으로 했다. 이를 위해 1단계 연구에서는 등급별로 문법·표현을 선정하고 등급화를 실시하였으며 해당 문법·표현의 최적화된 교육 내용을 도출해 낼 수 있는 방안을 모색하였다. 이어진 2단계 연구에서는 한국어 숙달도상 초급, 중급에 해당하는 문법 표현 항목을 선정하고 등급화함으로써 다양한 영역에서 한국어교육 문법의 표준적 준거를 제공하였으며 초급 문법 표현 항목에 대한 교육 내용을 심도 있고 충실하게 기술하여 한국어교육 문법의 기초 자료를 풍부하게 생성함으로써 한국어

교수자나 연구자, 교재 개발자가 학습자의 언어 발달과 의사소통 능력 발달에 기여할 수 있도록 하였다. 3단계 연구에서는 2단계에서 선정된 중급 문법 표현 항목을 정련하고, 중급 문법·표현 항목의 교육 내용을 기술하였다. 항목 선정에서는 ‘국제통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구의 문법 항목을 기본으로 하고 ‘한국어 능력 시험(TOPIK)’의 문법 항목을 고려하였으며 한국어교재의 문법 항목을 참조하였다. 마지막 4단계 연구에서는 1단계~3단계의 연구 내용을 간단히 소개하고 이제까지 개발한 초급과 중급의 문법·표현 교육 내용을 인터넷이나 모바일을 통해 자유롭게 검색하여 사용할 수 있도록 검색기를 개발하는 것을 목적으로 하였다. 이 과정에서 잘못 기술되거나 체계가 맞지 않는 기술 내용을 수정하고 유사 문법과 중국인 학습자 교수를 위한 도움말을 집중적으로 검토하여 내용을 보완하는 작업 역시 진행되었다.

2단계와 3단계 연구에서 진행된 세부적인 문법 항목을 살펴보면 다음과 같다. 먼저, 2단계에서는 초급 문법·표현 항목을 제시하였는데 조사, 선어말어미, 연결어미, 전성어미, 종결어미, 표현으로 나누어 제시되었으며 선정, 기술된 항목은 총 92개이다.

범주	항목
조사	이(가), 과(와), 게, 께서, 이나(나1), 을1, (를), 이랑(랑), 으로(로), 보다, 예, 에게, 에게로, 에게서, 에서(서), 의, 이다1, 처럼, 하고, 한테, 한테서, 까지, 은1(는2), 도, 마다, 만, 밖에, 부터, 에다가(에다), 에서부터(서부터)
선어말어미	-겠-, -였-(-았-/-였-), -으시-(-시-)
연결어미	-거나, -게1, -고1, -는데1(-은데1/-는데1), -다가1, -으러(-러), -으면(-면1), -어서(-아서/-여서), -지만, -으려고(-려고), -으면서(-면서), -으니까(-니까)
전성어미	-기, -는1, -은2, -은3, -음, -을2
종결어미	-는군(-군/-는군요/-군요), -는데2(-은데2/-는데2/-는데요/-은데요/-는데요), -을게(-리게/을게요/-리게요), -을까(-르까/을까요/-르까요), -습니까(-습니까), 습니다(-습니다), -읍시다(-읍시다), -으세요(-세요/-으셔요/-셔요/-으시어요/-시어요), -으십시오(-십시오), -어1(-아3/-여2/-어요/-아요/-여요), -지(-지요), -네(-네요), -을래(-을래요/-르래요), -고2(-고요1)
표현	-고 있다, -어 있다(-아 있다/-여 있다), -기 때문에(-기 때문이다), -기 전에(-기 전), -기로 하다, -을 것 같다(-는 것 같다/-은 것 같다), -은 지(-니 지), -은 후에(-은 후/-니 후에/-니 후)<유의: -은 뒤에(-은 뒤)>, -을 때(-르 때), -을까 보다(-르까 보다), -는 동안에(-는 동안), -은 적이 있다(-는 적이 있다)<반의: -은 적이 없다(-는 적이 없다)>, -게 되다, -고 싶다, -을 수밖에 없다, -을 수 있다<반의: -을 수 없다>, -어 보다(-아 보다/-여 보다), -어 주다(-아 주다/-여 주다), -어도 되다(-아도 되다/-여도 되다), -어야 되다(-아야 되다/-여야 되다)<유의: -어야 하다(-아야 하다/-여야 하다)>, -지 말다, -지 못하다, -지 않다, 이 아니다(가 아니다), -는 것, -은 것, -을 것2, -을 것1

<표38> ‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(2단계)’ 초급 문법 항목

3단계에서는 중급 문법·표현 항목을 제시하였는데 조사, 선어말어미, 연결어미, 전성어미, 종결어미, 표현으로 나누어 제시되었으며 선정, 기술된 항목은 총 113개이다.

범주	항목
조사	같이, 이고(고4), 이며(하며, 이다2/다2), 커녕(는커녕/은커녕), 이나마(나마), 대로, 이든(이든지/든1/든지2), 이든가(든가), 이라고(라고1/라/이라), 이란(란), 으로부터, 만큼, 이면(면2), 보고, 뿐, 아1(야1), 이야(야2), 요, 치고
선어말어미	-었었-( <del>-았었/-였었-</del> )
연결어미	-거니와, -거든1, -고도, -고서, -고자, -기에, -느라고, -는다거나1, -는다고, -는다면, -다가2(-다3), -다시피, -더니, -더라도, -던데1, -도록, -든지1, -듯이, -어다가(-아다가/-여다가), -어도(-아도/-여도), -어야(-아야/-여야), -어야지1(-아야지1/-여야지1), -으나(-나2), -으니1(-니3), -으므로(-므로), -올래야(-르래야), -자마자(-자2), -었더니(-았더니/-였더니)
전성어미	-던-
종결어미	-거든2, -게2(-게요), -고3(-고요2), -는구나(-구나), -는다(-다4), -는다니(-다니, -라니), -더군, -더라, -던데2(-던데요), -어라(-아라/-여라), -잖아, -니1, -자1, -나요, -을걸(-르걸/-을걸요/-르걸요), -는다면서(-다면서/-라면서, -는다면서요), -어야지2(-아야지2/-여야지2)
표현	-게 하다, -고 나다, -고 말다, -고 보다, -고 싶어 하다, -고 해서, -기 위해(을 위해), -은 결과, -는 김에, -은 다음에, -는 대로(-은 대로), -는 대신에, -는 듯(-은 듯/-을 듯), -는 만큼(-은 만큼1/-을 만큼), -는 반면(-은 반면), -는 줄(-은 줄), -는 탓에, -는다거나2, -나 보다, -나 싶다, -는 바람에, -는 사이에, -는 한, -을 따름이다(-르 따름이다), -을 테니(-르 테니), -을 텐데(-르 텐데), -으면 안 되다(-면 되다), -으면 좋겠다(-면 좋겠다), -어 가다, -어 가지고, -어 놓다, -어 대다, -어 두다, -어 드리다, -어 버리다, -어 오다, -어서인지, -어야겠-, -어지다, -으라니(-라니), -으로 인하여(로 인하여), -만 같아도, -만 아니면, 에 대하여, 에 따라, 에 비하여, 에 의하면, -으려고 들다

<표39> ‘한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(3단계)’ 중급 문법 항목

### 2.5.3.3. 발음

#### 1) 설계 원리 및 방향

발음 교육 항목의 추출을 위해서 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계 연구 보고서에 등급별로 제시된 발음의 목표와 내용을 분석하여 검토하였다. 1단계 연구에서 추상적으로 기술된 목표 및 내용 항목을 구체화하고, 누락된 항목을 추가하기 위해 발음 교육의 내용 항목을 대분류, 중분류, 소분류로 위계화한 후 구체적인 교육 항목으로 범주화하였다. 소분류에 해당하는 세부 내용 항목은 자각과 산출로 나누어 제시한 후 교육이 시작되어야 하는 등급부터 끝나는 등급까지 표시하였다. 그리고 해당 항목의 교육이 여러 등급에 걸쳐 이루어져야 하는 경우에는 해당 항목에 대한 교육이 중점적으로 이루어져야 하는 부분을 중점 등급을 따로 표시하였다.

발음 교육 항목의 위계화 및 범주화 그리고 등급화는 숙달도 단계별 발음 교육의 목표 및 내용을 명시적으로 파악할 수 있도록 돕고 지속적인 강화가 이루어져야 하는 내용을 파악하는 데에도 유용하게 기능할 것이다. 발음 교육의 내용을 대분류와 중분류로 위계화한 것을 보이면 다음과 같다.

대분류	중분류	대분류	중분류	
개별 음소	모음	초분절음	끊어 말하기	
	자음		억양	
음절	음절의 끝소리		어조	
	자음군 단순화		휴지	
	연음		발화 속도	
	절음		기타	
	변이음			
음운 현상	경음화		현실 발음	약화(수의적/ㅎ/탈락)
	격음화			경음
	비음화			ㄹ 첨가
	유음화	받침 간편화		
	/ㄴ/ 첨가	단모음화		
	/ㄷ/ 첨가	모음 변화		
	구개음화	모음 축약		
	/ㅎ/ 탈락			

<표40> 발음 분류

2) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 2단계 연구 검토(2011)

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서 발음의 교육 항목으로 명시적으로 기술되어 있던 개별 음소, 음운 현상, 초분절음뿐만 아니라 명시적으로 기술되어 있지는 않았지만 여기 저기 흩어져 있던 항목들을 음절과 현실 발음을 대분류로 새로이 범주화하였다.

음절에서는 음절의 끝소리, 자음군 단순화, 연음, 절음, 변이음이 포함된다. 연음과 절음은 음운 현상은 아니지만 발음과 표기에 불일치가 생기는 현상이므로 발음상 주의가 필요한 항목이기 때문이다. 또한 음절 말에서의 음절 초에서의 음가가 다른 /ㄹ/, 후행하는 모음이나 놓인 음운 환경에 따라 음가가 다른 /ㄷ/을 변이음 항목에서 다루도록 하였다. 현실 발음에서는 약화(수의적 /ㅎ/ 탈락), 경음, /ㄹ/ 첨가, 받침 간편화, 단모음화, 모음 변화, 모음 축약이 포함된다.

2단계 연구의 발음 교육 항목 중 장단을 삭제하였는데 이는 실제 표준어 화자들이 가지는 장단 의식은 매우 희박하여, 정서적 장음화 혹은 초점을 받아서 길어지는 경우를 제외하고는 표준 발음법에서 장음으로 표시하고 있는 단어를 충분히 길게 발음하는 예를 찾기 힘들기 때문이다. 반면에 똑같은 분절음의 연쇄를 가진 발화라고 하더라도 어떻게 묶이느냐, 즉 어떠한 쉼의 패턴을 갖느냐에 따라 서로 다른 의미를 가진 발화로 해석되는 한국어의 특징에 주목하여 초분절음에 끊어 말하기를 발음 교육의 항목으로 새로이 추가하였다.

2단계 연구에 없었던 /ㄷ/ 첨가와 구개음화도 새로이 추가하였다. /ㄷ/ 첨가의 경우 경향성을 엿볼 수는 있지만 예외가 많아 공식적인 음운 규칙으로 설명하기 힘든 현상이다. 그러나 많은 한국어 학습자가 /ㄷ/ 첨가로 인해 경음화가 일어나는 단어들을 평음으로 발음하는 오류를 일으키므로 빈도가 높은 단어를 중심으로 /ㄷ/ 첨가를 다루게 되면 학습자들의 발음 향상에 기여할 수 있을 것이다. 구개음화의 경우도 학습자들의 정확한 발음 습득을 위해 규칙으로서가 아니라 구개음화가 일어난 단어를 중심으로 그 발음을 가르칠 필요가 있기에 추가하였다.

3) 목록의 범주화

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서 누락된 항목을 추가하고 불필요한 항목을 삭제한 항목을 제시하면 다음과 같다.

대분류	중분류	항목
개별 음소	모음	단모음을 듣고 구별한다.
		단모음을 이해 가능한 수준으로 발음한다.
		단모음과 이중모음의 차이를 이해한다.

		이중모음을 듣고 구별한다.
		이중모음을 이해 가능한 수준으로 발음한다.
		단모음을 정확하게 발음한다.
		이중모음을 정확하게 발음한다.
	자음	자음을 듣고 구별한다.
		자음을 이해 가능한 수준으로 발음한다.
		평음, 격음, 경음의 차이를 알고 어느 정도 정확하게 발음한다.
		자음을 정확하게 발음한다.
음절	음절의 끝소리	음절의 종성을 외과하면 안 된다는 것(불과음화)을 알고 음절의 종성에 올 수 있는 자음을 안다.
		음절의 끝소리 규칙을 적용하여 음절의 종성을 정확하게 발음한다.
	자음군 단순화	음절 끝에 자음군이 올 경우 한 자음은 탈락하고 나머지 자음만 발음된다는 것을 안다.
		자음군 단순화 규칙을 적용하여 비교적 정확하게 발음한다.
	연음	자음으로 끝나는 음절이 모음으로 시작하는 음절과 이어질 때 앞 음절의 끝 자음이 다음 음절의 초성으로 발음된다는 것을 안다.
		연음해서 발음해야 하는 환경을 안다.
		연음 규칙을 적용하여 정확하게 발음한다.
	절음	종성이 음절 끝소리 규칙에 따라 대표음으로 바뀐 후 연음된 발화를 듣고 이해한다.
		종성을 음절 끝소리 규칙에 따라 대표음으로 바꾼 후 연음하여 발음해야 하는 단어를 비교적 정확하게 발음한다.
	변이음	음운 환경에 따른 /ㄹ/, /ㅍ/의 변이음을 듣고 /ㄹ/, /ㅍ/임을 안다.
		음운 환경에 따른 /ㄹ/, /ㅍ/의 변이음을 어느 정도 정확하게 발음한다.
	음운 현상	경음화
장애음 뒤 경음화 현상이 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.		
격음화		격음화 현상이 일어난 발화를 듣고 이해한다.
		격음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.
비음화		장애음의 비음화가 일어난 발화를 듣고 이해한다.
		장애음의 비음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.
		유음의 비음화가 일어난 발화를 듣고 이해한다.
		유음의 비음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.
유음화		/ㄴ/이 /ㄹ/로 바뀐 발화를 듣고 이해한다.
		/ㄴ/이 /ㄹ/로 바뀌는 환경을 알고 정확하게 발음한다.
/ㄴ/		/ㄴ/이 첨가된 발화를 듣고 이해한다.

	첨가	/ㄴ/이 첨가되는 환경을 알고 정확하게 발음한다.
	/ㄷ/ 첨가	/ㄷ/이 첨가되어 경음화가 일어난 발화를 듣고 이해한다.
		/ㄷ/이 첨가되어 경음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.
	구개음화	구개음화가 일어난 발화를 듣고 이해한다.
		구개음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.
	/ㅎ/ 탈락	/ㅎ/가 탈락된 발화를 듣고 이해한다.
/ㅎ/가 탈락되는 환경을 알고 정확하게 발음한다.		
초분절음	끊어 말하기	발화를 듣고 끊어 말하는 단위를 파악한다.
		이해 가능한 단위로 발화를 끊어 말한다.
		어느 정도 정확한 단위로 발화를 끊어 말한다.(음운 단위 및 음운구의 실현)
		끊어 말하기 단위에서 일어나는 음운 현상을 어느 정도 정확하게 발음할 수 있다.
	역양	평서문과 의문문의 문말 역양을 구별한다.
		평서문과 의문문의 문말 역양을 정확하게 실현한다.
		의문사 의문문과 가부 의문문의 문말 역양을 구별한다.
		의문사 의문문과 가부 의문문의 문말 역양을 어느 정도 정확하게 실현한다.
		음운구의 전형적인 역양 패턴을 이해하고(저고저고, 고고저고) 이를 어느 정도 정확하게 실현한다.
		문장 유형에 따라 달라지는 역양을 구별하고 이를 어느 정도 정확하게 실현한다.
		역양에 따라 달라지는 화용적 의미를 파악하고 이를 어느 정도 정확하게 실현한다.
		방언의 특징적인 역양을 구별하고 이해한다.
	어조	상대방의 발화를 듣고 전반적인 어조를 파악한다.
		상황에 맞게 어조를 구별하여 적절히 구사한다.
	휴지	소통 장애 극복을 위해 휴지를 적절히 활용한다.
		자연스러운 의사소통과 발화 효과를 위해 휴지를 적절히 활용한다.
	발화 속도	외국인에게 조정된 속도의 발화를 이해한다.
		정상적인 속도의 발화를 이해한다.
		자연스러운 의사소통과 발화 효과를 위해 발화 속도를 적절히 조절해 발화한다.
	기타	역양이나 휴지, 발화 속도 등을 통해 전달되는 화자의 태도, 발화의 뉘앙스를 이해한다.
		역양이나 휴지, 발화 속도 등을 통해 자신의 태도, 발화의 뉘앙스를 표현한다.
	현실 발음	약화 (수의적)
/ㅎ/가 유성음 사이에서 약화됨을 알고 정확하게 발음한다.		

/ㅎ/ 탈락)	
경음	경음화 환경이 아닌 곳에서 경음으로 발음되는 소리를 듣고 의미를 이해한다.
ㄹ 첨가	-(으)려고'와 같이 '려' 앞에 [ㄹ]이 첨가되는 소리를 듣고 이해한다.
받침 간편화	/ㅋ/가 모음으로 시작되는 조사와 연결될 때 [ㄱ]로 발음되는 것을 이해한다.
	/교/가 모음으로 시작되는 조사와 연결될 때 [비]로 발음되는 것을 이해한다.
	/ㅈ, ㅊ, ㅌ/가 모음으로 시작되는 조사와 연결될 때 [ㅅ]로 발음되는 것을 이해한다.
단모음화	이중모음을 단모음에 가깝게 발음하는 것을 듣고 이해한다.
모음변화	/네/를 [ㅣ]로 발음하는 것을 듣고 이해한다. (예: 네가[니가])
	조사나 어미의 /ㄴ/를 [ㄷ]로 발음하는 것을 듣고 이해한다. (예: 하고[하구])
	/ㄱ/를 [ㅡ]로 발음하는 것을 듣고 이해한다. (예: [거지[그지])
	/ㅋ/를 [ㅣ]로 발음하는 것을 듣고 이해한다. (예: 커다[키다])
모음축약	같은 모음이 반복될 때 소리가 축약되어 발음되는 것을 이해한다. (예: 나왔어요[나췌요])

<표41> 발음 목록

위의 발음 목록의 등급을 설정하면 다음과 같다.

대분류	중분류	항목	등급						
			1	2	3	4	5	6	
개별 음소	모음	단모음을 듣고 구별한다.	■						
		단모음을 이해 가능한 수준으로 발음한다.	■	■					
		단모음과 이중모음의 차이를 이해한다.							
		이중모음을 듣고 구별한다.	■						
		이중모음을 이해 가능한 수준으로 발음한다.	■	■					
		단모음을 정확하게 발음한다.		■	■				
	자음	자음	이중모음을 정확하게 발음한다.		■	■			
			자음을 듣고 구별한다.	■					
			자음을 이해 가능한 수준으로 발음한다.	■	■				
			평음, 격음, 경음의 차이를 알고 어느 정도 정확하게 발음한다.		■	■	■		
음절	음절의 끝소리	자음을 정확하게 발음한다.			■	■			
		음절의 중성을 외파하면 안 된다는 것(불파음화)을 알고 음절의 중성에 올 수 있는 자음을 안다.	■						
		음절의 끝소리 규칙을 적용하여 음절의 중성을 정확하게 발음한다.	■	■					

자음군 단순화	음절 끝에 자음군이 올 경우 한 자음은 탈락하고 나머지 자음만 발음된다는 것을 안다.								
	자음군 단순화 규칙을 적용하여 비교적 정확하게 발음한다.								
연음	자음으로 끝나는 음절이 모음으로 시작하는 음절과 이어질 때 앞 음절의 끝 자음이 다음 음절의 초성으로 발음된다는 것을 안다.								
	연음해서 발음해야 하는 환경을 안다.								
	연음 규칙을 적용하여 정확하게 발음한다.								
절음	중성이 음절 끝소리 규칙에 따라 대표음으로 바뀐 후 연음된 발화를 듣고 이해한다.								
	중성을 음절 끝소리 규칙에 따라 대표음으로 바꾼 후 연음하여 발음해야 하는 단어를 비교적 정확하게 발음한다.								
변이음	음운 환경에 따른 /ㄹ/, /ㅍ/의 변이음을 듣고 /ㄹ/, /ㅍ/임을 안다.								
	음운 환경에 따른 /ㄹ/, /ㅍ/의 변이음을 어느 정도 정확하게 발음한다.								
음운 현상	경음화	장애음 뒤 경음화 현상이 일어난 발화를 듣고 이해한다.							
		장애음 뒤 경음화 현상이 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.							
	격음화	격음화 현상이 일어난 발화를 듣고 이해한다.							
		격음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.							
	비음화	장애음의 비음화가 일어난 발화를 듣고 이해한다.							
		장애음의 비음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.							
		유음의 비음화가 일어난 발화를 듣고 이해한다.							
		유음의 비음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.							
	유음화	/ㄴ/이 /ㄹ/로 바뀐 발화를 듣고 이해한다.							
		/ㄴ/이 /ㄹ/로 바뀌는 환경을 알고 정확하게 발음한다.							
	/ㄴ/ 첨가	/ㄴ/이 첨가된 발화를 듣고 이해한다.							
		/ㄴ/이 첨가되는 환경을 알고 정확하게 발음한다.							
	/ㄷ/ 첨가	/ㄷ/이 첨가되어 경음화가 일어난 발화를 듣고 이해한다.							
		/ㄷ/이 첨가되어 경음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.							
	구개음화	구개음화가 일어난 발화를 듣고 이해한다.							
		구개음화가 일어나는 환경을 알고 정확하게 발음한다.							

	/ㅎ/ 탈락	/ㅎ/가 탈락된 발화를 듣고 이해한다.						
		/ㅎ/가 탈락되는 환경을 알고 정확하게 발음한다.						
초분절음	끊어 말하기	발화를 듣고 끊어 말하는 단위를 파악한다.						
		이해 가능한 단위로 발화를 끊어 말한다.						
		어느 정도 정확한 단위로 발화를 끊어 말한다.(음운 단어 및 음운구의 실현)						
		끊어 말하기 단위에서 일어나는 음운 현상을 어느 정도 정확하게 발음할 수 있다.						
	역양	평서문과 의문문의 문말 역양을 구별한다.						
		평서문과 의문문의 문말 역양을 정확하게 실현한다.						
		의문사 의문문과 가부 의문문의 문말 역양을 구별한다.						
		의문사 의문문과 가부 의문문의 문말 역양을 어느 정도 정확하게 실현한다.						
		음운구의 전형적인 역양 패턴을 이해하고(저고저고, 고고저고) 이를 어느 정도 정확하게 실현한다.						
		문장 유형에 따라 달라지는 역양을 구별하고 이를 어느 정도 정확하게 실현한다.						
		역양에 따라 달라지는 화용적 의미를 파악하고 이를 어느 정도 정확하게 실현한다.						
		방언의 특징적인 역양을 구별하고 이해한다.						
	어조	상대방의 발화를 듣고 전반적인 어조를 파악한다.						
		상황에 맞게 어조를 구별하여 적절히 구사한다.						
	휴지	소통 장애 극복을 위해 휴지를 적절히 활용한다.						
		자연스러운 의사소통과 발화 효과를 위해 휴지를 적절히 활용한다.						
	발화 속도	외국인에게 조정된 속도의 발화를 이해한다.						
		정상적인 속도의 발화를 이해한다.						
		자연스러운 의사소통과 발화 효과를 위해 발화 속도를 적절히 조절해 발화한다.						
	기타	역양이나 휴지, 발화 속도 등을 통해 전달되는 화자의 태도, 발화의 뉘앙스를 이해한다.						
역양이나 휴지, 발화 속도 등을 통해 자신의 태도, 발화의 뉘앙스를 표현한다.								
현실 발음	약화 (수의적)	유성음 사이에서 약화된 /ㅎ/를 듣고 정확하게 이해한다.						
	/ㅎ/ 탈락)	/ㅎ/가 유성음 사이에서 약화됨을 알고 정확하게 발음한다.						
	경음	경음화 환경이 아닌 곳에서 경음으로 발음되는 소리를 듣고 의미를 이해한다.						

ㄹ 첨가	-(으)려고'와 같이 '려' 앞에 [ㄹ]이 첨가되는 소리를 듣고 이해한다.								
받침	/ㄱ/가 모음으로 시작되는 조사와 연결될 때 [ㄱ]로 발음되는 것을 이해한다.								
	/ㄲ/가 모음으로 시작되는 조사와 연결될 때 [ㄴ]로 발음되는 것을 이해한다.								
	/ㅈ, ㅊ, ㅌ/가 모음으로 시작되는 조사와 연결될 때 [ㅈ]로 발음되는 것을 이해한다.								
단모음화	이중모음을 단모음에 가깝게 발음하는 것을 듣고 이해한다.								
모음축약	/네/를 [네]로 발음하는 것을 듣고 이해한다. (예: 네가[니가])								
	조사나 어미의 /ㄴ/를 [ㄷ]로 발음하는 것을 듣고 이해한다. (예: 하고[하구])								
	/ㄷ/를 [ㄴ]로 발음하는 것을 듣고 이해한다. (예: [거지[그지])								
	/ㄷ/를 [ㄷ]로 발음하는 것을 듣고 이해한다. (예: 켜다[키다])								
	같은 모음이 반복될 때 소리가 축약되어 발음되는 것을 이해한다. (예: 나왔어요[나썌요])								

<표42> 발음 등급화

#### 2.5.3.4. 텍스트

##### 1) 설계 원리 및 방향

텍스트를 분류하는 방법은 텍스트언어학적 접근, 코퍼스 언어학적 접근, 언어교육적 접근 방법이 있다. 텍스트언어학적 접근은 텍스트의 기능에 따른 분류로 Brinker(1992), Rolf(1993), 고영근(1999) 등이 있다. 이와 같이 텍스트의 기능에 초점을 두고 텍스트를 분류하는 방법은 보편적이며 안정적인 분류 방법이다. 그러나 이러한 분류 방식이 언어 교육과정 사용자에게 적절한 정보를 제공한다고 보기는 어렵다. 하나의 텍스트 유형이 둘 이상의 대분류에 해당할 수도 있어(예: 서평, 논평이 제보적 텍스트와 호소적 텍스트 모두에 해당할 수 있음.) 한국어 교육과정 설계에 활용하기에는 어려움이 있다. 언어교육적 접근 방식은 기능과 장르 중심 분류를 혼용한 것으로 기능으로 텍스트의 유형을 분류하고 장르를 추출하여 기능 안에 포함시키는 방법이다. 신문기사, 잡지기사, 학생잡지기사, 보도기사, 고발기사 등을 기사라는 한 범주에 넣을 수 있는가(신문, 잡지-매체 특성, 보도 고발-내용 특성) 하는 등의 문제가 있기는 하나, 언어 사용 목적을 상위 분류 기준으로 하여 의사소통을 위해 사용되는 다양한 구어·문어 텍스트를 분류한 방식으로 한국어 교육과정 설계에 유용하게 활용할 만한 방식이다. 뉴욕주 영어과 교육과정과 우리나라 국어과 교육과정의 텍스트 분류를 예로 제시하면 다음과 같으며, 본 연구에서는 언

어교육적 접근 방식으로 등급별 텍스트의 범주를 분류하고자 한다.

분류	텍스트
1수준 정보전달과 이해를 위해	1차 자료, 경험차트, 교실 게시물, 차트, 포스터, 그림지도, 그림책, 사진, 기술적 메뉴얼, 설명서, 수필, 신문과 잡지, 알파벳 책 등
2수준 문학적 반응과 표현을 위해	그림책, 단편소설, 문학 비평, 민담, 민요, 서정시와 서사시, 소설, 수필, 시, 시나 운율이 있는 어구, 연극, 영화와 비디오물, 이야기 등
3수준 비판적 분석과 평가를 위해	간단한 슬로건이나 광고, 공문서, 과학/역사에 관한 글, 광고, 구어체의 언어경험담, 그림책, 문학 비평, 문학 텍스트 등
4수준 사회적 상호 소통을 위해	경험차트, 그림이 있는 텍스트, 아침 인사 메시지, 안부 편지, 노트, 출판된 편지, 전자메일 등

<표43> 뉴욕주 영어과 교육과정 텍스트 분류

분류	텍스트	
정보 전달	읽기	쪽지, 메모, 설명하는 글, 설명문, 설명서, 사진류, 서사문, 신문기사, 규약문 등
	쓰기	소개하는 글, 요약문, 설명문, 기사문, 보고서, 전기 등
설득	읽기	주장하는 글, 독서 감상문, 광고, 서평, 논설문, 건의문 등
	쓰기	의견제시하는 글, 주장하는 글, 연설문, 서평, 시평 등
사회적 상호작용	읽기	말놀이, 의견제시하는 글, 유머, 만담, 온라인 게시물 등
	쓰기	제안하는 쪽지, 사과하는 글, 축하하는 글, 격려/위로하는 글, 조언/충고하는 글 등
정서 표현	읽기	읽기, 동화, 동시, 감정 표현하는 글, 만화 애니메이션 등
	쓰기	일기, 감상문, 그림책, 이야기, 기행문, 수필, 자서전 등

<표44> 대한민국 국어과 교육과정 텍스트 분류

한국어교육에서 텍스트가 대부분 과제 수행을 위한 입력으로 사용된다고 가정했을 때, 위에서 보는 바와 같이 먼저 언어 사용 목적을 상위 분류에 두고 그 아래에 그러한 목적에서 주로 다루어질 수 있는 텍스트의 세부 유형을 두는 것은 매우 유용하다고 할 수 있겠다. 따라서 본 연구에서도 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 2단계에서와 마찬가지로 언어 사용 목적을 가장 상위의 분류 기준으로 두고, 그 하위에 속하는 전형적인 텍스트와 그 세부 유형의 예시(예: 강연 - 교양 강연, 설교, 전공 강의)를 제안하도록 하겠다.

2) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1단계, 2단계 연구 검토(2010, 2011)

먼저, ‘국제 통용 한국어 교육 표준 모형’ 1단계 연구에서는 국내외 제2 언어·외국어 교육과정과 숙달도 평가 관련 문헌을 검토하여 텍스트 유형을 목록화하고, 세 단계의 전문가 델파이 설문을 거쳐 각 텍스트 유형에 적합한 등급을 선정하였다. 이와 같은 과정을 거쳐 ‘국제 통용 한국어 교육 표준 모형’ 1단계의 연구 보고서에 등급별로 제시된 텍스트 목록을 살펴보면 다음과 같다.

등급	세부항목
1급	대화문, 독후감상문, 짧은 서술문, 일상대화, 픽토그램
2급	공항 안내 방송, 모집 광고, 명함, 소개하는 글, 안내문, 안내방송, 이메일, 일기, 일기예보, 전화대화, 주문, 주차 표지, 초청장, 축하메시지, 편지
3급	일상묘사, 기사문, 전화(ARS), 문의하는 글, 생활문, 여행감상문, 요청하는 글, 건의문, 청첩장, 전화(문의, 요청), 제안하는 글, 증명서(졸업, 경력 등), 채팅, 처방전
4급	공연감상문, 사전 표제, 답안지, 고지서, 관찰보고서, 교훈적인 글(우화 등), 그래프, 기부증서, 기행문, 낭독문, 뉴스보도, 도표, 대담, 동화, 드라마, 상담하는 글, 생활정보 교환, 설명문, 수필류, 신문기사, 인터뷰, 임명장, 자기소개서, 제품보증서, 학업계획서, 만화영화, 입사소개
5급	소설, 교양방송프로그램, 기술보고서, 사용설명서, 선서문, 설화, 민담 등, 교양강연, 승인서, 계약서, 영화, 전기문, 탐방기, 연극, 현장(어린이현장, 노동현장 등), 사설, 서평, 훈화, 위임장, 위촉장, 다큐멘터리, 설교문, 조사 보고서
6급	코미디, 연구 계획서, 영화평, 오락방송프로그램, 전공강의, 시, 풍자, 학위논문계획서, 희곡
7급	학술논문, 학술보고서

<표45> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 1단계(2010)’ 텍스트 항목

이후 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서는 1단계 연구에서 등급별로 제시한 텍스트 목록을 검토한 후 누락된 항목을 추가하여 총 147개의 텍스트 목록을 확정하고, 뉴욕주 영어과 교육과정의 텍스트 분류 방식을 참조하여 네 개의 언어 사용 목적을 대분류로 하는 텍스트 목록을 작성하였다. 그리고 이 목록을 대상으로 각 텍스트가 주로 구현되는 방식과 다루어지기 적절한 등급을 각각 구어와 문어, 1급에서 7급으로 제시하였다. 2단계 연구에서 제시한 각 급별 텍스트의 대분류·중분류·소분류의 세부 항목들은 아래와 같다.

이중 ‘대화문, 일상대화’ 등 하위 항목 간의 층위가 맞지 않는 것을 수정하였고, 픽토그램 등 영어로 표현된 용어를 최대한 한국어로 바꾸었다. 또한 등급 설정이 적절하지 않는 것 역시 논의를 거쳐 상향 혹은 하향 조정하였다. 예를 들어, 3급의 증명서(졸업, 경력)는 상향 조정, 4급의 ‘설명문’은 하향 조정이 필요한 항목들이다. 먼저 졸업 증명서와 경력 증명서 등에서 사용하고 있는 어휘와 문법 표현을 3급 단계에서 읽고 이해하는 것이 맞지 않기 때문에 4급으로 조정하였다. 또한 구체적이고 명시적인 정보를 전달하는 간단한 설명문의 경우 3급에서부터 읽고 쓰기 때문에 현재 설정된 4급에서 3급으로 하향 조정하였다. 또한 1단계 연구에서 누락된 항목을 추가하여 2단계에서는 총 147개의 텍스트 목록을 확정하였다.

### 3) 목록의 범주화

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서는 텍스트를 네 개의 대분류로 구분한 후, 대분류에 포함된 세부항목들의 공통점을 묶어 상위의 중분류를 설정하였다. 또한 텍스트의 구현 방식을 문어, 구어로 표시하여 제시하였다. 본 연구에서의 텍스트에 대한 논의는 2단계 연구에서 용어의 표기 방법, 등급 변화 등에서 문제가 되는 것을 수정하였으나 2단계 연구에서 크게 벗어나지 않는다. 텍스트의 범주화와 각 항목의 등급을 표시하면 다음과 같다.

등급	대분류	중분류	소분류
1급	1수준 정보전달과 이해를 위한 텍스트	한국어교육용 담화	(교육용) 대화문, 짧은 서술문
		안내방송	장소(공항/역)안내방송, 교통(지하철/버스) 안내방송
		일기예보	일기예보 방송, 일기예보 기사
		픽토그램	장소(화장실/비상구) 안내 픽토그램, 행동(정숙/금연) 안내 픽토그램, 교통안내 표지판, 세탁 라벨, 태그
		간판/포장(제품) 문구	기관/상호명, 제품명
		신분증	명함, 주민등록증, 학생증, 외국인등록증, 여권
		광고	전단지
		안내문	약도/관광안내도, 버스/지하철 노선도, 티켓(항공, 기차, 공연, 영화), 안내표지/층별 안내문구
		게시문	메뉴
		설명문	투약설명서
		공증/공문서	영수증

	4수준 사회적 상호작용을 위한 텍스트	개인적 대화	일상생활
		매체 답화	전화대화(일상)
		생활문	메모, 일기
2급	1수준 정보전달과 이해를 위한 텍스트	한국어교육용 답화	(교육용) 대화문, 짧은 서술문
		안내방송	장소(공항/역)안내방송, 교통(지하철/버스) 안내방송, 상황(미아/분실물) 안내방송
		일기예보	일기예보 방송, 일기예보 기사
		픽토그램	장소(화장실/비상구) 안내 픽토그램, 행동(정숙/금연) 안내 픽토그램, 교통안내 표지판, 세탁 라벨, 태그
		간판/포장(제품) 문구	기관/상호명, 제품명
		신분증	명함, 주민등록증, 학생증, 외국인등록증, 여권
		소개글	(신간) 서평, 영화/공연 추천평, (친교적) 자기소개서
		광고	전단지, 구인/모집광고, 제품광고
		안내문	약도/관광안내도, 버스/지하철 노선도, 티켓(항공, 기차, 공연, 영화), 안내표지/층별 안내문구, 시설 이용 안내문, 관광/여행안내소책자
		게시문	메뉴, 영화/공연 포스터
		설명문	요리/조리법, (교육용) 문화 해설, 투약설명서
	공증/공문서	영수증, 등록증	
		2수준 문학적 반응과 표현을 위한 텍스트	노래
	4수준 사회적 상호작용을 위한 텍스트	개인적 대화	일상생활
		사회적 대화	주문, 관공서, 시설 상황/목적별 대화
		메시지	축하 메시지, 감사 메시지, 사과 메시지, 위로/격려메시지
		매체 답화	전화대화(일상), 전화문의/상담/요청, 채팅, 인터넷 댓글(답글/덧글), 인터넷 게시판 글
		생활문	메모, 일기, (안부, 친교) 이메일, 기념일 카드, 청첩장, 초청장
3급	1수준 정보전달과	안내방송	상황(미아/분실물) 안내방송
		일기예보	일기예보 방송

이해를 위한 텍스트	소개글	(신간) 서평, 영화/공연 추천평, (친교적) 자기소개서	
	광고	구인/모집광고, 제품광고	
	안내문	시설 이용 안내문, 관광/여행안내소책자	
	게시문	영화/공연 포스터, 생활 광고문	
	설명문	제품 상세 정보, 요리/조리법, (교육용) 문화 해설	
	공증/공문서	등록증, 증명서	
	신문기사	사진 기사	
2수준 문학적 반응과 표현을 위한 텍스트	노래	노래	
	스포츠중계	스포츠중계	
	오락방송프로그램	음악프로그램, 버라이어티쇼, 퀴즈쇼	
	동화	창작동화	
	감상문	독후감상문, 여행감상문	
3수준 비판적 분석과 평가를 위한 텍스트	교양방송프로그램	뉴스	
		인터뷰	
		대담	
	광고	구인/모집 광고	
		제품광고	
		기업광고	
		공익광고	
	신문기사	사진 기사	
학업/학술문	시험지		
	(논술) 답안지		
4수준 사회적 상호작용을 위한 텍스트	사회적 대화	격식적 소개, 주문, 생활정보교환, 관공서, 시설 상황/목적별 대화	
	메시지	축하 메시지, 감사 메시지, 사과 메시지, 위로/격려메시지	
	매체 담화	전화문의/상담/요청, 채팅, 인터넷 댓글(답글/덧글), 인터넷 게시판 글	
	생활문	메모, 일기, (안부, 친교) 편지, 엽서, (안부, 친교) 이메일, 기념일 카드, 청첩장, 초청장	
	사회 소통/ 문제 해결적 글	고객만족 카드, 제안하는 글, 문의하는 글, 건의문	
4급	1수준 정보전달과 이해를 위한	게시문	표어, 영화/공연 포스터, 생활 광고문, 채용/공모 게시물
		설명문	제품 상세 정보, 요리/조리법, (교육용) 문화 해설

	텍스트	공증/공문서	증명서, 제품보증서, 고지서
		신문기사	사진 기사, 그래프, 도표, 사건/사고 보도기사
	2수준 문학적 반응과 표현을 위한 텍스트	영화	만화영화
		드라마	드라마
		스포츠중계	스포츠중계
		오락방송프로그램	음악프로그램, 버라이어티쇼, 토크쇼, 퀴즈쇼
		동화	전래동화, 창작동화, 교훈적인 글/우화
		감상문	독후감상문, 여행감상문, 기행문, 공연/전시 감상문
		수필	수필
		시	시
	3수준 비판적 분석과 평가를 위한 텍스트	교양방송프로그램	뉴스, 정보 프로그램, 인터뷰, 대담, 다큐멘터리
		광고	구인/모집 광고, 제품광고, 기업광고, 공익광고
		평	서평, 공연/전시회 평
		신문기사	사진 기사, 그래프, 도표, 사건/사고 보도 기사, 기획/화제 기사, 인터뷰 기사, 해설 기사
		신청서	입사지원서, 자기소개서
		계획서	학업계획서
		보고서	관찰보고서, 탐방기
	4수준 사회적 상호작용을 위한 텍스트	학업/학술문	시험지, (논술) 답안지
		사회적 대화	격식적 소개, 생활정보교환, 관공서, 시설 상황/목적별 대화
		매체 담화	전화문의/상담/요청, 채팅, 인터넷 게시판 글
		생활문	(안부, 친교) 편지, 엽서, (안부, 친교) 이메일, 기념일 카드
	5급	1수준 정보전달과 이해를 위한 텍스트	사회 소통/ 문제 해결적 글
강연			교양강연, 설교
게시문			표어, 채용/공모 게시물
설명문			(교육용) 문화 해설, 제품 사용설명서, 생활/과학 상식
		공증/공문서	위임장/위촉장, 제품보증서, 고지서, 승인서, 계약서

		신문기사	그래프, 도표, 사건/사고 보도기사
	2수준 문학적 반응과 표현을 위한 텍스트	영화	만화영화, 국내영화, 외화
		드라마	드라마
		오락방송프로그램	토크쇼
		동화	전래동화, 교훈적인 글/우화
		감상문	기행문, 공연/전시 감상문
		수필	수필
		전기문	전기문
		시	시
		소설	소설
		설화, 민담	설화, 민담
		3수준 비판적 분석과 평가를 위한 텍스트	교양방송프로그램
	평		서평, 영화평, 공연/전시회 평
	신문기사		그래프, 도표, 사건/사고 보도 기사, 기획/화제 기사, 인터뷰 기사, 해설 기사, 논설(논평/사설/칼럼) 기사
	신청서		입사지원서, 자기소개서
	계획서		학업계획서, 업무계획서
	보고서		관찰보고서, 탐방기, 기술보고서, 조사보고서
	4수준 사회적 상호작용을 위한 텍스트	사회 소통/ 문제 해결적 글	상당하는 글
		공식적 담화	신년사, 송년사, 축사/기념사
6급	1수준 정보전달과 이해를 위한 텍스트	강연	교양강연, 설교, 전공 강의
		설명문	(교육용) 문화 해설, 제품 사용설명서, 생활/과학 상식, (백과)사전
		공증/공문서	위임장/위촉장, 승인서, 계약서, 업무관련 서류
	2수준 문학적 반응과 표현을 위한	연극	연극
		영화	국내영화, 외화

	텍스트	오락방송프로그램	코미디
		전기문	전기문
		소설	소설
		설화, 민담	설화, 민담
		희곡	희곡
	3수준 비판적 분석과 평가를 위한 텍스트	교양방송프로그램	시사 프로그램, 토론프로그램
		평	영화평, 평론
		신문기사	논설(논평/사설/칼럼) 기사
		계획서	연구계획서, 업무계획서
		보고서	기술보고서, 조사보고서
		선언문	현장, 선서
		학업/학술문	학술서적, 학술보고서, 학술논문
	4수준 사회적 상호작용을 위한 텍스트	공식적 담화	신년사, 송년사, 축사/기념사
7급	1수준 정보전달과 이해를 위한 텍스트	강연	전공 강의
		설명문	(백과)사전
		공증/공문서	업무관련 서류
	2수준 문학적 반응과 표현을 위한 텍스트	연극	연극
		오락방송프로그램	코미디
		희곡	희곡
	3수준 비판적 분석과 평가를 위한 텍스트	평	평론
		계획서	연구계획서
		학업/학술문	학술서적, 학술보고서, 학술논문

<표46> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 2단계’ (2011) 텍스트 항목

#### 4) 목록의 등급화

본 연구에서는 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계와 2단계 연구에서의 텍스트 목록과 등급화의 결과물을 실무위원회 회의, 자문위원회 회의를 거쳐 재검토

하는 한편, ‘한국어 읽기 교육과정 개발 연구(이정희 외, 2015)’에서의 초·중·고급 텍스트 목록을 참조하여 본 연구의 목록을 확정하는 작업을 진행하였다. 먼저 ‘한국어 읽기 교육과정 개발 연구’에서 제시된 초·중·고급의 텍스트 목록은 다음과 같다.

등급	분류	항목
초급	정보전달과 이해를 위한 텍스트	한국어교육용 대화문/담화문, 픽토그램(장소, 위치, 규칙, 일기예보 등), 지도(노선도, 관광지 약도 등), 안내 문구(목적지, 시간, 특정 정보, 출입, 방향 등), 이름, 주소, 학년반 표시, 신분증, 명함, 티켓(교통편, 공연/장소 입장권 등), 화폐, 간판, 제품명, 메뉴, 일정표(시계, 달력, 시간표, 다이어리 등), 일기예보, 안내문(미아 찾기, 간단한 공지), 내복약 설명서, 현금 자동 지급기 메뉴
	사회적 상호작용을 위한 텍스트	간단한 문자/SNS 메시지(인사, 질문, 약속 확인, 축하, 감사 등), 축하 카드, 초대장, 간단한 안부/감사 편지, 일상적인 내용의 짧은 일기
중급	정보전달과 이해를 위한 텍스트	친교적 자기소개서, 제품 광고, 간단한 구인/모집 광고, 시설 이용 안내문, 경고/사용불가 안내문, 간단한 주택 매매 광고문, 자세한 길 안내문, 직장 내 표지/안내문, 관공서 이용 절차 안내문, 플래카드의 기본 정보, 평이한 상품/제품 설명서, 여행 안내문, 여행 광고문, 호텔/항공 예약 사이트, 영화/공연 포스터, 분실물 안내문, 사진 신문 기사, 간단한 사건/사고 신문 기사, 연예나 사회 관련 뉴스 헤드라인, 평이한 인터뷰 기사, TV 프로그램명, 책/영화/공연 제목, 한 줄 정도의 서평/영화평/공연 평, 영화/공연 포스터, 요리/조리법, 일상생활에 관한 블로그/SNS, 평이한 성격의 텍스트, 시험지 지시문, 성적표, 그래프/도표, 공익광고, 제품광고, 구인/모집 광고, 미술관/박물관 설명문, 친숙한 대상에 관한 설명문
	문학적 반응과 표현을 위한 텍스트	노래 제목, 평이한 노래가사, 평이한 수필/여행 감상문/독서 감상문, 평이한 소설/시/시나리오/희곡/만화의 일부분
	비판적 분석과 평가를 위한 텍스트	평이한 입사 지원서, 학업 계획서, 평이한 논설문, 평이한 내용의 인터넷 게시글, 평이한 서평/영화평/공연평, 평이한 제안서
	사회적 상호작용을 위한 텍스트	안부/축하/감사/위로/격려/문의 메시지/이메일
고급	정보전달과 이해를 위한 텍스트	설명문, 인터넷 게시 글(정보 제공), 인터넷 뉴스, 신문 헤드라인, 일반적인 신문/잡지 기사, 전문적인 주제의 신문 기사, 다큐멘터리 자막, 시사 프로그램 자막(정보 제공), 영화/드라마 자막, 생활 과학 상식, 백과사전(일반적인 정보), 자신의 전문 분야 강의 자료(PPT/간단한 강의안), 업무 보고서, 각종 계약서

문학적 반응과 표현을 위한 텍스트	수필/소설/시/시나리오/희곡/만화, 우화/설화/민담
비판적 분석과 평가를 위한 텍스트	자기소개서, 입사 지원서/학업 계획서, 관찰 보고서, 연구 계획서, 학술 보고서, 학술 논문, 제안서, 기획서, 논설문, 대자보, 인터넷 게시 글(의견), 논설(논평/사설/칼럼), 시사 프로그램 자막(의견피력), 토론 프로그램 자막서평/영화평/공연평
사회적 상호작용을 위한 텍스트	사회소통 문제 해결을 위한 제안서/건의문/상담문, 일반적인 축사/기념사, 인터넷 댓글, 종교적인 글(성경/경전 등)

<표47> ‘한국어 읽기 교육과정 개발 연구’ 텍스트 목록

‘한국어 읽기 교육과정 개발 연구’에서도 본 연구에서와 마찬가지로 언어 사용 목적을 분류 기준으로 하고 있으며, 전반적인 텍스트 유형에서도 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서의 결과물과 큰 차이를 보이고 있지는 않은 것을 알 수 있다. 특징적인 것은 ‘한국어 읽기 교육과정 개발 연구’의 목록에서는 ‘간단한’, ‘평이한’, ‘일반적인’과 같은 수식어를 통해 텍스트의 난이도를 표현하고 있다는 것인데, 이는 하나의 텍스트가 여러 급에 걸쳐 다루어질 수 있음을 염두에 둔 기술 방향이라 생각된다. 그러나 이러한 표현들은 본 연구에서와 같이 방대한 양의 텍스트 유형을 제시하는 데에는 적절하지 않다고 판단되기 때문에, 본 연구에서는 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서와 마찬가지로 각 텍스트 유형의 중점 영역을 표시하는 방향을 유지하도록 하였다.

또한, 앞서 언급한 바와 같이 본 연구는 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구를 기초로 하면서도 텍스트 유형 및 등급과 관련하여 실무위원회 회의, 자문위원회 회의 등을 거쳐 내용의 하위 항목 층위가 맞지 않는 것들이나 등급 설정이 적절하지 않다고 판단되는 것, 명칭의 조정이 필요한 것들을 일부 조정하였다. 예를 들어, ‘대담’의 경우 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서는 3급과 4급으로 등급화가 이루어져 있으나, 중급에서 다루기에는 난이도가 다소 높다는 것으로 논의되어 등급이 상향 조정되었고, ‘픽토그램’ 등 영어로 표현된 용어는 ‘그림문자’와 같이 한국어로 수정하였다. 한편, 본 연구에서 기존의 7등급 체계를 6등급 체계로 전환한 만큼, 텍스트의 등급 역시 6등급으로 조정하였다. 본 연구에서 확정된 텍스트 유형과 등급화의 결과는 다음과 같다.

대범주	중범주	항목	구현 방식		등급						
			구어	문어	1	2	3	4	5	6	
1수준 정보 전달과 이해를 위한 텍스트	한국어 교육용	(교육용) 대화문	√	√							
		짧은 서술문	√	√							
	안내방송	장소(공항/역) 안내방송	√								
		교통(지하철/버스) 안내방송	√	√							
		상황(미아/분실물) 안내방송	√								
	일기예보	일기예보 방송	√	√							
		일기예보 기사		√							
	강연	교양강연	√								
		설교	√								
		전공 강의	√								
	그림문자	장소(화장실/비상구) 안내 그림문자		√							
		행동(정숙/금연) 안내 그림문자		√							
		교통안내 표지판		√							
		세탁 라벨, 태그		√							
	간판/포장 (제품) 문구	기관/상호명		√							
		제품명		√							
	신분증	명함		√							
		주민등록증, 학생증, 외국인등록증		√							
		여권		√							
	소개글	(신간) 서평		√							
		영화/공연 추천평		√							
		(친교적) 자기소개서		√							
	광고	전단지		√							
		구인/모집광고		√							
		제품광고	√	√							
	안내문	약도/관광안내도		√							
		버스/지하철 노선도		√							
		티켓(항공, 기차, 공연, 영화)		√							
안내표지/층별 안내문구			√								









	사회소통/문제해 결적 글	고객만족 카드		√								
		제안하는 글		√								
		문의하는 글		√								
		건의문		√								
		상담하는 글		√								
	공식적 답화	신년사	√	√								
		송년사	√	√								
		축사/기념사	√	√								

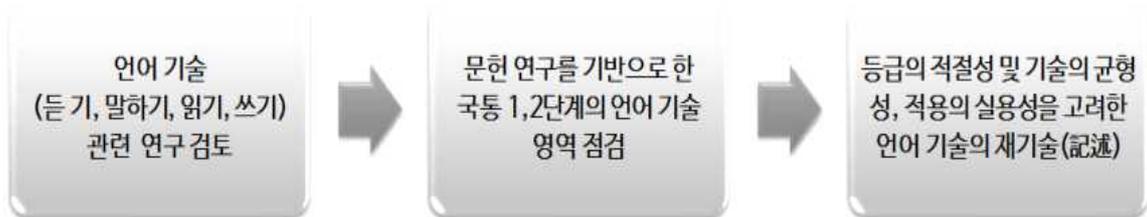
<표48> 텍스트 목록 선정과 등급화

## 2.5.4. 언어 기술

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계와 2단계의 연구에서는 표준 교육과정의 등급별 목표와 내용 기술을 위해 7종의 문헌 자료<sup>6)</sup>를 조사 분석하였고, 그 결과를 토대로 등급별 목표와 내용 기술을 위한 영역을 주제, 언어 기술, 언어 지식, 문화로 분류하였다.

그 중 언어 기술에서는 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기를 하위 요소로 설계하였는데, 1단계와 2단계 연구에서는 기존에 연구된 외국어 교육에서의 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 능력과 각 언어 기술의 숙달도에 따른 목표와 내용을 검토하였다. 그러나 구체적인 기술이 드러나 있지 않으며 이것이 한국어교육에는 어떻게 적용될 수 있을지에 대해서는 논의가 부족하였다. 이에 ‘국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구’에서는 언어 기술의 4가지 영역인 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 능력에 대한 기존 연구들을 다시 살피고, 그 결과를 기반으로 하여 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계의 연구 내용을 한국어교육에의 활용을 중심으로 점검하고 수정 방향을 설정하였다.

언어 기술 영역의 수정 및 보완 작업은 다음의 그림에서 확인할 수 있듯이 언어 기술에 관련된 선행 연구들에 대한 검토 작업을 기반으로 1,2단계의 연구 결과를 한국어교육에의 적용을 위한 한국어능력시험(TOPIK)의 평가 기준을 기반으로 점검하였으며, 등급의 적절성, 기술의 균형성, 적용의 실용성이라는 본 연구의 원리에 따라 언어 기술 영역의 목표와 내용을 다시 기술하였다.



<그림19> 언어 기술 영역 수정 및 보완을 위한 연구 방법

6) 7종의 문헌 자료 중 대표적인 문헌 자료의 등급 기술 범주 구분을 보면 다음과 같다.

구분	등급 기술 범주
유럽공통참조기준	어휘, 문법적 정확성, 구어-문어 산출, 구어-문어 수용, 구어-문어 상호 작용
국제한어교학통용대강	언어지식(음운, 한자 어휘, 문법, 기능, 화제, 단락), 언어기능(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기), 전략, 문화의식(문화지식, 문화이해, 문화 간 이해, 국제 화시야)
영어과 교육과정	언어기능, 의사소통활동, 언어재료
ACTFL	등급별 평가 내용만 기술
한국어능력시험(TOPIK)	듣기, 읽기, 쓰기
한어수평고시	등급별 평가 내용만 기술(등급별로 어휘의 수 한정 제시함)
일본어능력시험	언어지식(문자, 어휘, 문법), 독해, 청해

첫 단계로 ACTFL(2012), 유럽공통참조기준<sup>7)</sup>에서 기술하고 있는 언어 기술별 총괄 목표와 숙달도의 내용을 살펴보았다. 언어 기술별로 숙달도에 따라 목표어로 표현하거나 이해 가능한 주제와 기능, 언어 형태적(문법적) 지식을 비롯한 담화적 지식, 사회언어학적 지식, 전략적 기술을 기술하고 있다. 이는 한국어능력시험(TOPIK)에서 기술하고 있는 언어 기술별 숙달도의 내용과도 유사한데, 본 연구에서는 이러한 외국어 교육의 목표와 숙달도 관련 연구들을 기반으로 하여, ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2단계의 연구를 검토하였다. 가장 중점이 되는 것으로는 한국어능력시험(TOPIK)의 평가 기준이었다. 한국어능력시험(TOPIK)은 아래와 같이 급별 평가 기준을 마련하고, 각 언어 기술별로 다시 평가 기준을 세분화하고 있다.

등급		평가 기준
초급	1	자기 소개하기, 물건 사기, 음식 주문하기’ 등 생활에 필요한 기초적인 언어 기능을 수행할 수 있으며 ‘자기 자신, 가족, 취미, 날씨’ 등 매우 사적이고 친숙한 화제에 관련된 내용을 이해하고 표현할 수 있다. 약 800개의 기초 어휘와 기본 문법에 대한 이해를 바탕으로 간단한 문장을 생성할 수 있다. 간단한 생활문과 실용문을 이해하고 구성할 수 있다.
	2	‘전화하기, 부탁하기’ 등의 일상생활에 필요한 기능과 ‘우체국, 은행’등의 공공 시설 이용에 필요한 기능을 수행할 수 있다. 약 1,500~2,000개의 어휘를 이용하여 사적이고 친숙한 화제에 관해 문단 단위로 이해하고 사용할 수 있다. 공식적 상황과 비공식적 상황에서의 언어를 구분해 사용할 수 있다.
중급	3	일상생활을 영위하는 데 별 어려움을 느끼지 않으며, 다양한 공공시설의 이용과 사회적 관계 유지에 필요한 기초적 언어 기능을 수행할 수 있다. 친숙하고 구체적인 주제는 물론 자신에게 친숙한 사회적 주제를 문단 단위로 표현하거나 이해할 수 있다. 문어와 구어의 기본적인 특성을 구분해서 이해하고 사용할 수 있다.
	4	공공시설 이용과 사회적 관계 유지에 필요한 언어 기능을 수행할 수 있으며, 일반적인 업무수행에 필요한 기능을 어느 정도 수행할 수 있다. 뉴스, 신문 기사’중 평이한 내용을 이해할 수 있다. 일반적·사회적·추상적 주제를 비교적 정확하고 유창하게 이해하고 사용할 수 있다. 자주 사용되는 관용적 표현과 대표적인 한국 문화에 대한 이해를 바탕으로 사회·문화적인 내용을 이해하고 사용할 수 있다.
고급	5	전문 분야에서의 연구나 업무 수행에 필요한 언어 기능을 어느 정도 수행할 수 있다. ‘정치, 경제, 사회, 문화’ 전반에 걸쳐 친숙하지 않은 주제에 관해서도 이해하고 사용할 수 있다. 공식적, 비공식적 맥락과 구어적, 문어적 맥락에 따라 언어를 적절히 구분하여 사용할 수 있다.

7) ACTFL(Proficiency Guidelines 2012)와 유럽공통참조기준의 언어 기술별 숙달도 내용은 부록으로 첨부하였다.

6	전문 분야에서 연구나 업무 수행에 필요한 언어 기능을 비교적 정확하고 유창하게 행할 수 있다. ‘정치, 경제, 사회, 문화’ 전반에 걸쳐 친숙하지 않은 주제에 관해서도 이용하고 사용할 수 있다. 원어민 화자의 수준에는 이르지 못하나 기능 수행이나 의미 표현에 어려움을 겪지 않는다.
---	---

<표49> 한국어능력시험(TOPIK)의 급별 평가 기준

다음 단계로는 앞서 정리된 주제 및 기능 영역과 연계하여 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 각 목표 기술이 각 등급에 적절한지 검토하고, 목표 기술이 각 언어 기술에서 비슷한 수준을 유지하도록 하였다. ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2단계 연구에서 지적되었던 등급 간의 적절성 문제와 7급 체제가 6급 체제로 수정됨에 따라 각 등급별로 주제 및 기능과의 목표 기술을 확정된 후에는 목표를 구체적으로 설명할 수 있는 수준으로 내용 기술의 수정이 필요하였다. 이에 최종적으로 목표 기술에는 보다 추상적이고 포괄적인 상위 개념이, 내용 기술에는 구체적인 하위 개념이 기술되도록 조정하였다. 또한 목표 기술과 내용 기술, 내용 기술 간의 긴밀한 연계성을 확보하고자 내용 기술은 목표 기술의 순서를 따르되 그 층위를 일관되게 유지하도록 하였다.

언어 기술의 내용은 기존의 ‘말하기, 듣기, 읽기, 쓰기’의 순서 대신 언어 발달의 순서에 맞게 ‘듣기, 말하기, 읽기, 쓰기’의 순서로 제시하였다. 각 언어 기술 간의 목표가 통일성을 가지도록 하였으며, 듣기와 말하기는 구어적 특성을 반영하고 있는지, 읽기와 쓰기는 문어적 특성을 반영하고 있는지를 검토하였다. 또한 듣기와 읽기는 이해 영역이며, 말하기와 쓰기는 표현 영역인 만큼 두 영역 간 언어 습득 과정의 숙달도 차이를 반영하여 표현 영역이 이해 영역에 비해 상대적으로 낮게 기술될 수 있도록 수정의 방향을 설정하였다.

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계 연구에서의 언어 기술에 관한 주요 검토 사항 및 수정의 방향을 아래와 같다. 각 언어 기술별 세부 사항과 연구 결과는 위에서 언급한 바와 같이 ‘듣기, 말하기, 읽기, 쓰기’의 순서로 제시할 것이다.

등급	개발 방향
1급	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1급의 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기의 내용 항목은 목표 항목 순서에 따르되, 내용 항목의 층위와 일관되게 유지되도록 목표와 내용 항목의 구분을 상위 개념, 하위 개념으로 명확히 하여 기술하였다.</li> <li>• 1급의 특수성을 고려하여 측정이 가능한 문장 수를 제시하였다.</li> <li>• 1급에서는 ‘일상생활에서 자주 쓰이는 정형화된 표현, 일상생활 중 자신의 관심사’에 초점을 맞추어 구어 목표인 말하기, 듣기가 설정되고, ‘읽기와 쓰기’는 읽고 쓰는 능력의 향상이라는 ‘문식력’에 초점을 맞추어 재구성하였다. 읽기에서 어휘, 듣기에서 발음, 쓰기에서 문법에 대한 기술은 ‘언어 지식 영역’에서 다루도록 하여, 이를 통해 언어 기술 영역과 언어 지식 영역의 목표 및 내용 항목 기</li> </ul>

	술이 명확하게 이루어지도록 하였다.
2급	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2급의 목표 기술에서 듣기, 읽기, 쓰기의 경우 일상적인 생활 혹은 일상적 공공 장소라는 맥락에서의 기능을 먼저 제시한 후 텍스트의 유형을 설명하는 방식으로 기술되어 있으나, 말하기의 경우에는 담화에 대한 설명에 이어 ‘특정한 상황’이라는 범위가 제시되었다. 이에 언어 기술의 세부 목표 기술 방식을 통일하고 구체적인 텍스트의 유형은 목표 기술에서 밝히지 않도록 하였다.</li> <li>• 2급의 목표 기술과 내용 기술 간의 긴밀성이 떨어지기 때문에 내용 기술을 통해 목표 기술을 구체적으로 이해할 수 있다는 최초의 의도에서 벗어나 있는 것으로 보인다. 이에 목표 기술 중 첫 번째는 학습자 자신과 관련된 일상 영역에서의 의사소통이라는 보다 본질적인 목표를 기술하고, 두 번째는 일상적인 공공장소가 어디인지를 추가 설명해 주는 방식으로 기술하였다.</li> <li>• 2급에서 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 4가지 언어 기술이 동일한 수준을 유지하기 어렵다고 판단되어, 이에 이해 영역과 표현 영역의 숙달도 차이를 반영하여 내용을 한정하였다.</li> </ul>
3급	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3급에서 각 언어기술 간의 목표가 통일성을 가지도록 하였으며 듣기와 말하기는 구어적 특성을 반영하고 있는지, 읽기와 쓰기는 문어적 특성을 반영하고 있는지를 검토하고 수정하였다.</li> <li>• 또한 듣기와 읽기는 이해 영역이며, 말하기와 쓰기는 표현 영역인 만큼 두 영역 간의 발달 단계를 고려하여 표현 영역이 이해 영역에 비해 상대적으로 낮게 기술될 수 있도록 수정의 방향을 설정하였다.</li> <li>• 3급의 영역별 목표 기술은 3개로 구성하며 기존의 괄호 속 예시들은 내용 영역으로 내려서 상세화하는 방향으로 기술하였다.</li> </ul>
4급	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4급 언어 기술의 ‘목표 기술’과 ‘내용 기술’의 추상성과 구체성 정도가 상이한 것으로 나타났다. 예를 들어, 말하기 ‘내용 기술’ 중 ‘일반적 주제의 말이나 글에 관해 자신의 의견이나 감정을 표현한다’에서처럼 구체적이고 명료한 기술이 되어야 하는 ‘내용 기술’에서 지나치게 불분명하게 기술된 경우도 있었다. 이에 ‘목표 기술’에는 보다 추상적이고 포괄적인 기술을, ‘내용 기술’에는 구체적인 기술이 이루어지도록 조정하였다.</li> </ul>
5급	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5급의 목표 기술에서 듣기, 말하기, 읽기의 경우 자신의 전문 분야에 대한 제시가 먼저 이루어지고 있으며, 사회적·추상적 주제라는 맥락은 전반적인 사회적·추상적 주제, 친숙하지 않은 주제, 친숙하지 않은 주제 등으로 다양하게 제시되고 있었다. 이에 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제로 맥락을 통일하고 포괄적인 내용을 먼저 기술한다는 제시 순서의 일관성을 유지하기 위해 이러한 맥락을 먼저 제시하였다.</li> <li>• 5급에서 언어 기술의 목표로 제시되었던 정치, 경제, 국제 관계, 역사, 시사문제, 사회제도, 교육제도는 내용 기술에서 제시하고, 목표 기술에 제시되었던 강연과 같이 한정적인 표현은 수정하였다.</li> <li>• 반면 내용 기술에서는 대화나 담화를 강의, 연설, 토론, 뉴스 등과 같이 구체적으로 명시하였다.</li> </ul>

6급	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6급에서 언어 기술의 목표 기술과 세부 내용 기술 간의 연계성이 발견되지 않거나, 목표 기술에서는 있으나 세부 내용에서 누락된 경우 수정하였다.</li> <li>• 6급 내용 기술 항목의 수가 영역별로 다르고 그 기술의 구체성 정도가 이질적이었으나, 이를 통합하여 기술하고자 하였다.</li> </ul>
----	--

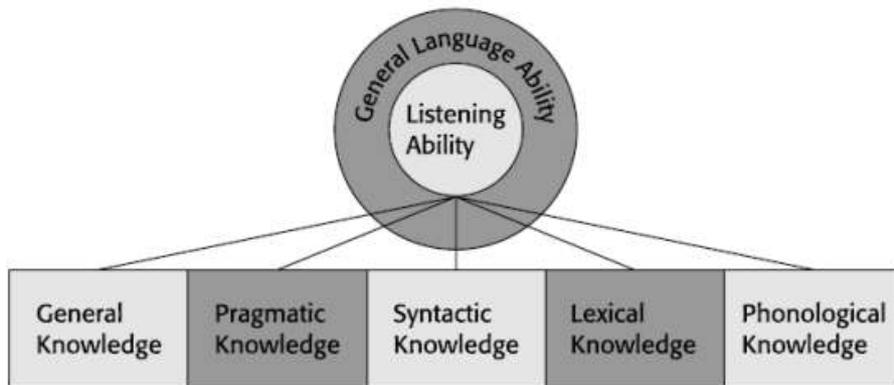
<표50> 언어 기술 영역의 등급별 개발의 방향

### 2.5.4.1. 듣기

#### 1) 설계 원리 및 방향

Rost(2011)에서는 일반적 언어 능력의 하위 범주로서 듣기 능력을 정의한 바 있는데, 듣기 능력은 아래 <그림20>과 같이 ‘일반적 지식, 화용적 지식, 통사적 지식, 어휘적 지식, 음운적 지식’으로 구성된다고 하였다. Vandergrift & Goh(2012)에서는 듣기의 과정에서 필요한 자원을 ‘언어적 지식, 화용적 지식, 사전 지식, 담화 지식’으로 제시하였다. 기존의 듣기 연구에서 듣기 능력을 정의하는 데 공통적으로 설정한 능력은 언어적 지식과 함께 일반적 지식 즉, 사전 지식 혹은 배경 지식을 포함한다.

듣기 능력은 음소, 변이음, 운율과 강세, 구어체 등을 인식하는 음운적 지식과 어휘의 의미, 어휘의 관계 및 연어에 대해 이해하는 어휘적 지식, 문장, 담화 단위에서의 해석 능력을 의미하는 통사적 지식, 대화 참여자들의 관계를 이해하고, 정보의 흐름을 파악하는 화용적 지식, 내용 지식과 배경 지식, 언어 외적인 요소들을 통해 정보의 의미를 파악하는 일반적 지식까지 광범위하게 포함된다.



<그림20> 일반적 언어 능력의 하위 범주(Rost, 2011:212)

한국어능력시험(TOPIK)에서 설정한 듣기의 평가 기준에서도 한국어의 언어 형태적인 지식과 화용적 지식, 일반적 지식에 대해 고루 살피고 있는 것을 볼 수 있다. 또한 실제

의사소통이 일어나는 상황에 대한 이해를 우선적으로 판단하고 있는데, 1급과 2급에서는 일상생활로 의사소통의 범주로 한정하고 있으며, 3급과 4급에서 사회적이고 친숙한 상황으로 확장을 하고 있다. 그와 동시에 듣고 이해할 수 있는 매체에 대한 구체적인 논의가 가능해지고 있다. 5급과 6급에서는 업무 영역과 전문 영역으로 의사소통 상황의 더 이상 한정하고 있지 않다. 따라서 한국인들도 자주 접하지 않은 특수한 담화 상황까지도 포함하고 있다.

본 연구에서 듣기는 한국어 담화 공동체에서 성공적인 의사소통을 할 수 있게 하는 것을 목표로 의사소통 상황에 대한 전반적인 이해를 바탕으로 하여 듣기 능력에 포함되는 능력들을 고루 담아낼 수 있도록 듣기 교육의 목표와 내용을 검토하고자 하였다. 한국어능력시험(TOPIK)에서 설정한 듣기의 평가 기준의 구체적인 내용은 다음과 같다.

급	평가 기준
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국어의 기본적인 음운(자음, 모음, 받침)을 식별할 수 있다.</li> <li>• 일상생활과 관련 있는 간단한 질문을 듣고, 대답할 수 있다.</li> <li>• 일상생활과 관련 있는 간단한 대화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 사적이고 친숙한 주제에 관한 매우 간단한 이야기를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 구별하기 어려운 음운이나 음운의 변동을 식별할 수 있다.</li> <li>• 일상생활과 관련 있는 평이한 질문을 듣고, 대답할 수 있다.</li> <li>• 일상생활과 관련 있는 평이한 대화나 이야기를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 실생활에서 자주 접하는 간단한 안내 방송 등의 실용적인 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 대부분의 일상 대화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 사적이고 친숙한 주제에 관한 대부분의 이야기를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 친숙한 사회적 주제를 다룬 평이한 대화나 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 광고나 인터뷰, 일기예보 등의 실용 담화를 듣고, 대체적인 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적 주제를 다룬 대화나 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 복잡한 맥락을 갖는 담화를 듣고, 함축된 의미를 파악할 수 있다.</li> <li>• 간단한 뉴스나 방송 담화 등을 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 친숙한 주제를 다룬 평이한 토론을 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 업무 영역이나 전문 영역에서 이루어지는 일반적인 대화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 친숙한 사회적, 추상적 주제를 다룬 강연, 대담 등을 듣고, 대체적인 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 사회적이고 추상적인 주제를 다룬 담화를 듣고, 화자의 의도를 파악하거나 내용을 추론할 수 있다.</li> <li>• 주례사, 추모사 등 특수한 상황에서의 담화를 듣고, 대체적인 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>

6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 업무 영역이나 전문 영역에서 이루어지는 대부분의 대화나 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 사회적, 추상적 주제를 다룬 대부분의 강연, 대답, 토론 등을 듣고, 내용을 파악하거나 추론할 수 있다.</li> <li>• 대부분의 뉴스나 방송 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 일반적으로 널리 알려진 방언을 듣고 이해할 수 있다.</li> </ul>
---	--

<표51> 한국어능력시험(TOPIK)의 듣기 평가 기준

2) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1단계, 2단계 연구 검토(2010, 2011)

듣기 능력에 대한 기존의 선행 연구, 앞서 살펴본 한국어능력시험(TOPIK)에서의 듣기의 평가 기준을 비롯하여, 등급 간의 적절성 및 기술의 균형성을 원리로 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2단계의 연구를 검토하였다. 먼저 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2단계 연구에서의 듣기 기술에 대해 살펴보도록 하겠다.

등급		세부 내용
1급	목표	1. 일상생활에 관한 간단한 대화를 듣고 이해할 수 있다. 2. 반복적으로 일어나는 일에서 자주 사용되는 표현이나 문장을 듣고 이해할 수 있다.
	내용	1. 문장의 억양을 듣고 식별한다. 2. 주변의 친숙한 어휘(교실 어휘, 장소 어휘 등)를 듣고 그 대상을 한다. 3. 정형화된 표현(인사, 자기소개에서 사용되는 표현 등)을 듣고 이해한다. 4. 한두 문장으로 된 간단한 지시, 명령을 듣고 행동한다. 5. 쉽고 간단한 대화를 듣고 대화가 일어나는 장소와 시간 등을 안다. 6. 개인의 일상생활(학교생활, 쇼핑 생활 등)에 관한 쉽고 기초적인 대화를 듣고 이해한다.
2급	목표	1. 일상적인 공공장소(슈퍼, 식당 등)에서 이루어지는 대화를 듣고 이해할 수 있다. 2. 비교적 간단한 전달사항이나 안내방송 등을 듣고 이해할 수 있다.
	내용	1. 쉽고 간단한 노래를 듣고 이해한다. 2. 쉽고 간단한 게임이나 놀이를 듣고 이해한다. 3. 개인의 일상생활 및 여가생활에 관한 간단한 대화를 듣고 이해한다. 4. 열 문장 내외의 대화를 듣고 대화가 일어난 장소와 시간 등을 안다. 5. 열 문장 내외의 역할극에 관련된 듣기를 이해한다. 6. 열 문장 내외의 단문 대화를 듣고 과제를 수행한다. 7. 미래 계획에 관한 간단한 대화를 듣고 이해한다. 8. 복잡하지 않은 대화를 듣고 일의 순서, 이유, 목적 등에 대해 이해한다.
3급	목표	1. 일상적이고 친숙한 화제로 이루어진 방송을 듣고 대체로 이해할 수 있다.

		2. 사회적 주제에 관한 내용을 듣고 대체로 이해할 수 있다.
	내용	1. 간접적인 부탁이나 청유문을 듣고 행동한다. 2. 비교적 복잡한 구성의 일상적인 대화나 담화를 듣고 전반적인 내용을 이해한다. 3. 빈도가 높은 속담이나 관용어를 듣고 이해한다. 4. 친숙한 사회적 주제의 대화나 담화를 듣고 핵심 내용을 이해한다.
4급	목표	1. 업무 맥락에서 이루어지는 담화를 듣고 상황을 이해할 수 있다. 2. 공적인 관계에서 이루어지는 일반적인 대화를 듣고 내용을 파악할 수 있다.
	내용	1. 문장의 억양을 듣고 그 의도를 구분한다. 2. 업무 관련 대화나 담화를 듣고 적절하게 반응한다. 3. 광고, 인터뷰 등을 듣고 요점을 파악한다. 4. 사건, 사고 등 시사적 내용의 담화를 듣고 내용을 파악한다. 5. 비교적 복잡한 구성의 일상적인 대화나 담화를 듣고 세부적인 내용을 이해한다. 6. 일반적 주제에 관한 말이나 대화를 듣고 필요한 정보를 파악한다. 7. 열다섯 문장 내외의 담화를 듣고 요점을 파악한다. 8. 다양한 내용의 말이나 대화를 듣고 주제나 대의 등을 파악한다.
5급	목표	1. 자신의 전문 분야(직업적, 학문적 영역 등)의 강연을 대체로 이해할 수 있다. 2. 친숙하지 않은 주제(정치, 경제, 환경, 과학기술 등)에 대한 내용을 듣고 대체로 이해할 수 있다.
	내용	1. 다양한 사회적 주제의 대화나 담화를 듣고 핵심 내용을 이해한다. 2. 업무 관련 대화나 담화를 듣고 적절하게 반응한다. 3. 다양한 시사적 내용의 담화를 듣고 세부 내용을 파악한다. 4. 일반적 주제에 관한 전화 대화, 연설, 방송 등을 듣고 주요내용을 이해한다. 5. 비교적 복잡한 안내문이나 지시문을 듣고 목적과 절차에 맞게 과제를 수행한다. 6. 일반적인 주제에 관한 말이나 대화를 듣고 함축적 의미를 파악한다. 7. 일반적인 주제에 관한 강의, 뉴스 등을 듣고 세부사항을 파악한다. 8. 일반적 주제에 관한 토론을 듣고 중심 내용과 세부 내용을 이해한다.
6급	목표	1. 업무보고, 협상, 영업, 상담 등의 담화를 듣고 이해할 수 있다. 2. 자신의 전문 분야에 관한 발표와 토론, 대담 등을 듣고 이해할 수 있다.
	내용	1. 다양한 주제에 관한 토론을 듣고 중심내용을 파악한다. 2. 사회적인 맥락이나 전문적인 주제를 다룬 대화를 듣고 내용을 파악한다. 3. 주례사, 추모사 등을 듣고 내용을 파악한다. 4. 전문적인 주제를 다룬 내용을 듣고 화자의 의도를 파악하거나 내용을 추론한다. 5. 비교적 긴 발언과 강연을 이해하면서 듣는다. 6. 방송자료(대담이나 시사 프로그램 등)를 듣고 이해한다. 7. 자신의 전문 분야와 관련된 담화를 듣고 이해한다.
7급	목표	1. 친숙하지 않은 사회적 주제(정치, 경제, 환경, 과학 기술 등)로 이루어진 강

	의, 강연, 방송을 듣고 이해할 수 있다. 2. 자신의 전문 분야(직업적, 학문적 영역)와 관련된 발표, 토론, 대담을 듣고 이해할 수 있다.
내용	1. 복잡한 내용의 텍스트를 듣고 화자의 의도와 중심 내용 및 세부 내용을 파악한다. 2. 사용 빈도가 높지 않은 비유적 의미, 함축적 의미를 파악한다. 3. 논리적 의미 관계를 정확하게 파악한다.

<표52> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계의 듣기 기술

위의 연구 내용을 검토한 결과, 각 등급별로 다음과 같은 문제점을 발견할 수 있었다. 1급에서는 목표의 2가지 내용이 서로 구분이 모호할 정도로 비슷하며, 듣기 능력인지 발음 능력인지 구분이 모호한 것이 가장 큰 문제로 지적되었다. ‘일반적인 일상생활’과 ‘반복적으로 일어나는 일상에서의 주제’라는 것이 사용자로 하여금 지나치게 해석의 여지를 많이 남긴다는 것이다. 따라서 범위를 좁히고, 보다 구체적인 기술이 필요하다고 판단하였다. 2급의 말하기와 듣기 내용 기술에서 노래와 게임이라는 구체적인 상황은 맥락에 대한 설명이 부족하고, 다른 등급의 기술 방식과도 차이가 많아 삭제하였다.

3급에서는 듣기와 말하기는 구어라는 특성을 반영하여 맥락에 대한 목표 기술이 포함되는 것이 필요할 것으로 판단하여 이를 3급의 목표 기술에 포함하였다. 듣기와 말하기에서 맥락성은 대화 상대자 혹은 담화 상황에 대한 것을 조건으로 하여 3급의 목표를 기술하고 이를 바탕으로 내용을 기술할 필요가 있다. 3급에서 ‘빈도가 높은 속담이나 관용어를 듣고 이해한다’와 같이 어휘의 목표 기술로 적합해 보이는 항목들이 있었으며, 이는 듣기 기술과 보다 밀접하게 관련되는 항목들로 재구성할 필요가 있었다.

5급의 내용 기술에서 ‘과제를 수행한다’는 표현은 듣기에 적합하지 않으므로 삭제하였다. 목표 기술이 내용 기술보다 거시적으로 이루어져야 하는 만큼 6급 목표 기술에서 ‘업무보고, 협상, 영업 상담 등의 담화를 듣고 이해할 수 있다’를 ‘직업적인 영역의 대화나 담화를 듣고 이해할 수 있다’로 수정하고, 내용 기술에서 ‘업무보고, 협상, 영업, 상담 등의 대화나 담화를 듣고 이해할 수 있다’로 상세화할 필요가 있다. 6급 총괄 목표에서 ‘자신의 전문 분야나 친숙하지 않은 사회적 주제들로 이루어진 글이나 발표, 토론, 대담 등을 이해할 수 있다.’라고 하였는데 이해 영역인 듣기의 내용 기술을 보면 ‘사회적인 맥락이나’만 제시되어 있어, ‘친숙하지 않은’이라는 표현도 포함되어야 한다고 보았다. 결론적으로 ‘친숙하지 않은 사회적 주제를 다룬 대화를 듣고 이해할 수 있다’를 목표 기술에 포함하고 내용 기술에서 해당 항목을 삭제하였다. 6급 목표 기술 가운데 유사한 내용이 반복되는 경우 통합적으로 기술하였고, 내용 기술에서 ‘주례사’와 ‘추모사’는 텍스트의 대표성이나 중요성이 보장된 장르가 아니므로 삭제하였다. 또한 ‘방송자료’를 ‘시사적인 문제를 다룬 방송자료’로 수정하고, 그 예시로서 ‘대담’과 ‘시사 프로그램’은 각각 텍스트 형식과 주제의 문제이기에 퀘가 맞지 않으므로 ‘대담’과 ‘시사 토론’으로 수

정하였다. ‘빈도가 낮은 비유적· 함축적 표현’에 대한 의미 이해 부분은 추가하였다.

이처럼 듣기 기술에 있어서는 첫째, 2가지 이상 설정되어 있는 목표 기술의 내용이 모호하게 공통적인 내용을 담고 있어 어떤 기준에 의해 목표가 세분화되었는지를 파악하기 어려웠다. 따라서 목표를 기술함에 있어 차별화된 기준이 필요하다는 것을 발견할 수 있었다. 둘째, 내용 기술에 있어 각 등급별로 기술하는 방식이 일치하지 않았으며 이는 듣기 기술 내에서의 문제이기도 하지만 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2 단계 연구 전체에서 주제, 화제, 기능 및 언어 지식들과도 연계성이 약하다는 것을 보여주는 것이다. 이에 다음 절에서는 이러한 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2단계의 검토 내용을 통해 지적된 사항들을 수정하고 적용의 실용성 확보를 목표로 듣기를 다시 기술하였다.

### 3) 수정 내용

듣기 영역은 각 등급의 총괄 목표 내용이 듣기 기술의 목표와 내용에 긴밀하게 연결될 수 있도록 수정하였다. 목표 기술은 내용 기술보다 추상적이고 포괄적으로 제시하고, 내용 기술에서 이에 대한 구체적인 설명이 이루어지도록 하였다. 목표 기술은 기준에 두 가지를 분류해서 기술했던 것을 총괄 목표가 드러날 수 있도록 한 가지로 합쳐 기술하였다. 또한 듣기 기술의 구어적 특성과 이해 영역으로서의 특성이 충분히 반영되도록 수정하였는데, 듣기 기술에서 맥락성은 대화 상대자 혹은 담화 상황에 대한 것을 조건으로 하여 목표를 기술하고 이를 바탕으로 내용을 기술하도록 하였다.

듣기 부분에서 어휘나 발음 등 언어 지식의 목표 기술로 적합해 보이는 항목들을 제외하고 듣기 기술과 관련된 항목들로 내용을 구성하고자 하였다. 마지막으로 내용 기술에서 텍스트의 대표성이나 중요성이 보장된 장르가 아닌 경우 삭제하였다. 이러한 검토 과정을 통해 듣기는 최종적으로 다음과 같이 목표와 내용을 기술하였다.

세부 내용		
1급	목표	일상생활에서 일어나는 간단한 대화와 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 듣고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상적인 주제에 관한 쉽고 기초적인 대화를 듣고 이해한다.</li> <li>• 일상생활에서 사용하는 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 듣고 이해한다.</li> <li>• 한국어를 듣고 어느 정도 음운을 구별한다.</li> </ul>
2급	목표	일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 흔히 접할 수 있는 질문을 듣고 이해할 수 있으며 자신과 관련된 일상생활에 관한 정보를 듣고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활과 관련된 주제의 간단한 대화를 듣고 이해한다.</li> <li>• 일상생활에 관한 정보를 듣고 이해한다.</li> <li>• 일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서의 안내를 듣고 이해한다.</li> <li>• 문장의 종류(평서문, 의문문, 청유문 등)에 따른 억양을 듣고 식별한다.</li> </ul>
3급	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 간단한 내용을 듣고 대

	내용	<p>체로 이해할 수 있으며 일상적인 주제로 이루어진 대화를 듣고 이해할 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관해 설명하는 내용을 듣고 핵심 내용을 이해한다.</li> <li>• 비교적 복잡한 일상적인 대화를 듣고 전반적인 내용을 이해한다.</li> <li>• 격식적 상황과 비격식적 상황에서 이루어지는 대화를 듣고 그 특성을 이해한다.</li> <li>• 정상적인 속도로 이루어지는 원어민의 발화를 대체로 이해할 수 있다.</li> </ul>
	4급	<p>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대한 다양한 내용을 듣고 이해할 수 있으며 업무 맥락에서 이루어지는 내용을 이해할 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 내용을 듣고 세부 내용을 이해한다.</li> <li>• 사건·사고 등을 다룬 내용을 듣고 내용을 파악한다.</li> <li>• 업무 관련 대화나 업무 지시, 회의 내용 등의 정보를 듣고 적절하게 이해한다.</li> <li>• 비교적 복잡한 구성의 일상적인 대화를 듣고 세부적인 내용을 이해한다.</li> </ul>
5급	목표	<p>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 관한 내용을 듣고 이해할 수 있다.</p>
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 대화를 듣고 주요 내용을 이해할 수 있다.</li> <li>• 업무 영역에서의 정보 교환적 대화(업무보고, 협상, 영업, 상담 등)를 듣고 이해한다.</li> <li>• 일반적으로 널리 알려진 주제를 다루는 학문적 대화나 강연을 듣고 이해한다.</li> <li>• 다양한 주제에 관한 매체 담화를 듣고 주요 내용을 이해한다.</li> <li>• 다양한 분야에서 나타나는 관용적 표현을 듣고 그 의미를 이해한다.</li> </ul>
6급	목표	<p>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 전문적인 주제를 다룬 내용을 듣고 정확하게 이해할 수 있다.</p>
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 내용을 듣고 세부 내용을 파악한다.</li> <li>• 전문적인 주제를 다루는 발표, 토론, 강연 등을 듣고 이해하고 화자의 의도를 파악하거나 내용을 추론한다.</li> <li>• 시사적인 문제를 다룬 방송 자료(대담이나 시사 토론 등)를 듣고 이해할 수 있다.</li> <li>• 개인마다 달리 나타나는 다양한 억양, 속도, 발음을 듣고 이해할 수 있다.</li> </ul>

<표53> 듣기의 수정된 등급별 목표 및 내용

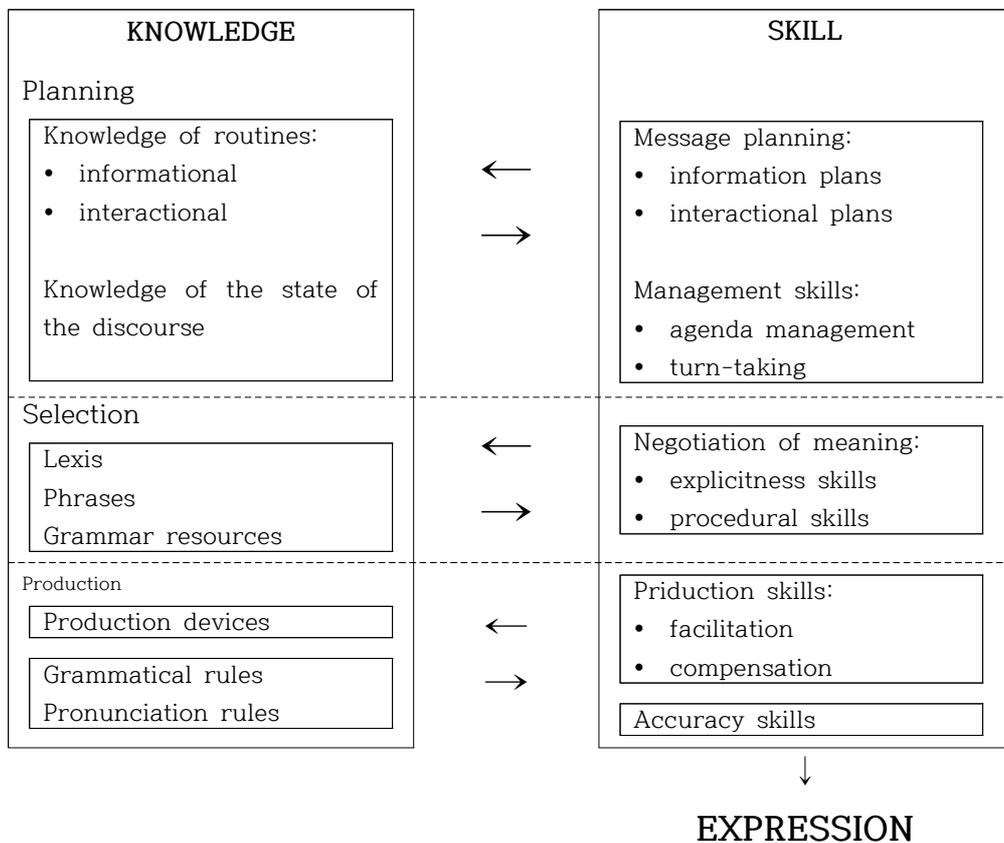
먼저, 1급과 2급은 일상생활과 관련된 주제에 대한 듣기 숙달도를 갖추는 것을 목표로 하였으며, 1급에서는 음운의 식별이나 기(既) 학습한 정형화된 표현을 듣는 것에, 2급에서는 문장 단위의 이해에 초점을 둘 수 있도록 하였다. 3급과 4급에서는 일상적인 대화를 넘어 친숙한 사회적·추상적 주제에 대한 듣기로 나아가는데, 3급이 일상적인 주제에서 사회적 주제로의 자연스러운 전환에 목표를 둔 단계라면 4급은 사회적·추상적 주제를 친숙한 것부터 본격적으로 다루기 시작하는 단계라고 할 수 있겠다. 5급과 6급은 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제와 학술적·시사적 맥락에서의 담화들을 듣고 이해하는 것을 목표로 하며, 담화가 진행되는 매체의 특성이나 담화 참여자에 따른 초분절적 요소의 식별 또한 가능하도록 하는 것을 목표로 두었다.

## 2.5.4.2. 말하기

### 1) 설계 원리 및 방향

말하기는 음성 언어를 사용하여 정보를 전달하거나 화자의 생각 혹은 감정을 표현하는 언어 기술이며, 말할 내용을 생성하고 적절한 어휘와 형태를 선택한 후에 정확하게 조음하여 산출하는 과정을 통해 수행된다.

Bygate(1987)은 아래와 같이 말하기 능력을 구성하는 요소와 발화의 산출 과정을 포함하는 모델을 제안하고 있다. 여기에서 말하기 능력은 ‘지식(language knowledge)’과 ‘기술(language skill)’로 구성되어 있는데, 지식이란 문법 체계와 발음 규칙, 어휘, 그리고 그것들이 어떻게 사용되는가에 대한 지식을 말하며 기술은 그러한 지식을 실제 발화를 위해 사용하는 능력을 의미한다.



<그림21> 말하기 능력을 구성하는 요소와 발화의 산출 과정(Bygate, 1987)

Nunan(1989)에서는 말을 할 때 다른 사람에게 자신이 의도한 의미를 효과적으로 전달하기 위한 능력을 열거하였는데, 다음과 같은 능력들이 이에 속한다고 할 수 있다.

- 언어의 음운적 특질에 맞게 발화할 수 있는 능력
- 강세, 리듬, 억양 패턴 등을 아는 능력
- 용인할 수 있을 정도로 유창하게 말하는 능력
- 인간관계의 유지나 정보 전달을 할 수 있는 능력
- 자신이 말할 차례나 순서를 아는 능력
- 대인 간 상호작용을 할 수 있는 능력
- 상대방의 의미를 효과적으로 파악하는 의미 교섭 능력
- 상대방의 말을 잘 들어주는 자세
- 상대방의 말하는 목적을 알아내는 능력
- 굳어진 표현을 적절하게 사용하고, 간투사를 효과적으로 사용하는 능력 등

Fulcher(2003)에서는 말하기 능력이 언어 능력, 전략적 능력, 텍스트적 지식, 화용론적 지식, 사회언어적 지식으로 구성되어 있다고 보았다. 언어 능력이란 음운 체계에 대한 지식과 어휘·통사 등에 대한 정확성과 유창성 등으로 구성된 능력이며, 전략적 능력은 언어 능력의 부족에서 오는 의사소통 문제 해결을 위한 성취 전략과 잘 모르는 문법이나 화제를 회피하는 회피 전략으로 구성된다. 텍스트적 지식은 담화 구조에 대한 지식, 화용론적 지식은 말의 적절성과 함축성 등과 관련된 지식, 사회언어학적 지식은 상황이나 문화와 관련된 지식을 의미한다.

한국어능력시험(TOPIK)은 한국어 말하기 능력에 대해서는 평가 기준을 제시하지 않고 있다. 그러나 본 연구에서는 ACTFL이나 유럽공통참조기준을 비롯한 기존의 연구들을 기반으로 하여, 말하기 능력에 언어적 능력, 사회언어학적 능력, 담화적 능력, 전략적 능력을 포함한다고 보고 한국인 담화 공동체에서 실제로 수행 가능한 말하기 주제와 기능들이 말하기 기술에 포함될 수 있도록 하였다.

## 2) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1단계, 2단계 연구 검토(2010, 2011)

지난 연구들을 검토함에 있어서는 각 등급의 총괄 목표 내용이 말하기 기술의 목표와 내용에 긴밀하게 연결되어 있는지를 살폈다. 그리고 등급 간의 적절성 및 기술의 균형성을 원리로 1,2단계의 연구를 검토하였다. 먼저 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2단계 연구에서의 말하기 기술에 대해 살펴보도록 하겠다.

등급		세부 내용
1	목표	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 정형화된 관용구로 인사와 자기소개를 할 수 있다.</li> <li>2. 짧은 문장으로 자신과 타인의 관심사, 일상 등에 대해 말할 수 있다.</li> <li>3. 간단하고 직접적인 정보 교환을 할 수 있다.</li> </ol>
	내용	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 자기 자신을 소개한다.</li> <li>2. 다른 사람을 소개한다.</li> <li>3. 주변의 친숙한 대상이나 사물을 말한다.</li> <li>4. 정형화된 표현(인사, 자기소개에서 사용되는 표현 등)을 사용하여 말한다.</li> <li>5. 실물이나 그림을 보고 단어나 한 문장으로 말한다.</li> <li>6. 일상생활에 관해 짧게 묻고 답한다.</li> <li>7. 한두 문장으로 지시나 명령을 한다.</li> <li>8. 쉽고 간단한 역할놀이에 참여하여 적절한 말과 행동을 한다.</li> <li>9. 시간(현재, 과거, 미래)에 따른 일들을 말한다.</li> <li>10. 주변의 사물과 사람에 관해 다섯 문장 내외로 말한다.</li> </ol>
2	목표	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 짧게 질문하고 대답하는 정도의 간단한 대화를 어느 정도 이어갈 수 있다.</li> <li>2. 특정 상황(친교, 문제 해결 등)에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있다</li> </ol>
	내용	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 쉽고 간단한 노래를 따라한다.</li> <li>2. 비교적 간단한 게임이나 놀이에 참여하여 적절한 말과 행동을 한다.</li> <li>3. 한국에서 자주 사용되는 비교적 쉬운 관용어를 말한다.</li> <li>4. 실물이나 그림을 보고 추측하여 말한다.</li> </ol>
3	목표	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 자신의 관심사(일상적 영역 등)에 대해 유창하게 말할 수 있다.</li> <li>2. 친숙한 사회적 주제(직업, 사랑, 결혼 등)에 대해 간단하게 말할 수 있다.</li> </ol>
	내용	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 대상과 상황에 따라 높임말과 반말을 사용한다.</li> <li>2. 일상적 주제에 관한 질문에 대해 상황, 목적에 알맞게 대답한다.</li> <li>3. 의사소통 전략을 적절히 사용하여 사실적 정보를 교환한다.</li> <li>4. 일반적 주제에 관해 학습한 표현을 활용하여 발표한다.</li> <li>5. 일련의 지연 전술을 사용하여 말한다.</li> </ol>
4	목표	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 업무 맥락에서 요구되는 기본적인 의사소통 기능을 수행할 수 있다.</li> <li>2. 대상과 상황에 따라 격식과 비격식을 구별해서 말할 수 있다</li> </ol>
	내용	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 다양한 사회적 주제(정치, 사회, 문화 등)에 대해 자신의 의견을 말한다.</li> <li>2. 의사소통 상황에서의 문제 해결을 위한 전략을 시도하여 말한다.</li> <li>3. 말로 할 수 있는 공공업무를 처리한다.</li> <li>4. 공식적, 비공식적인 상황을 구분하여 말한다.</li> <li>5. 사회적 관계를 원만하게 유지하는 데 필요한 언어적 장치를 적절히 사용하여</li> </ol>

		<p>말한다.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>주변의 인물, 사물, 사건에 관해 사실적으로 묘사한다.</li> <li>친숙한 주제의 말이나 글을 요약하여 말한다.</li> <li>일반적 주제의 말이나 글에 관해 자신의 의견이나 감정을 표현한다.</li> <li>일반적인 주제에 관한 친숙한 내용에 대하여 토론한다.</li> <li>일반적인 주제에 관해 상황과 목적에 맞게 대화한다.</li> </ol>
5	목표	<ol style="list-style-type: none"> <li>자신의 전문 분야(직업적, 학문적영역 등)에 대해 의견을 말할 수 있다.</li> <li>전반적인 사회적, 추상적 주제에 대해 자신의 의견을 최소한으로 말할 수 있다</li> </ol>
	내용	<ol style="list-style-type: none"> <li>자신의 전문 분야(직업적, 학문적 영역 등)에 대해 자신의 의견을 말한다.</li> <li>말을 바꾸어 표현하기와 같은 대화 전략을 즉흥적으로 사용하여 말한다.</li> <li>일반적인 주제에 관해 다른 사람의 의견과 비교, 대조하여 자신의 의견을 말한다.</li> <li>말바꾸어 표현하기, 대화 확장하기와 같은 대화 전략을 사용하여 말한다.</li> </ol>
6	목표	<ol style="list-style-type: none"> <li>전반적인 사회적, 추상적 주제에 관해 자신의 의견을 말할 수 있다.</li> <li>상황에 따라 한국어 담화구조를 이용해 자연스럽게 말할 수 있다.</li> </ol>
	내용	<ol style="list-style-type: none"> <li>자신의 의견을 설명하기 위한 가설을 세워 구조화된 진술을 할 수 있다.</li> <li>진술, 묘사, 설명, 예화 들기와 같은 전략을 사용하여 말한다.</li> <li>준비 없이도 유창하게 의사소통할 수 있어서 원어민과 상당히 자연스러운 대화를 한다.</li> <li>익숙한 상황에서 토론에 적극적으로 참여하여 말한다.</li> <li>익숙한 상황의 토론에서 자신의 견해에 대해 근거를 제시하고 방어한다.</li> <li>내 관심 분야의 다양한 주제에 대해 분명하고 상세하게 설명한다.</li> <li>시사 문제에 대한 자신의 입장을 밝힌다.</li> <li>시사 문제에 대한 다양한 가능성들의 장단점을 제시한다.</li> <li>논리적으로, 조리 있게 말한다.</li> <li>담화 상황에 맞게, 적절한 담화 구조로 말한다.</li> </ol>
7	목표	<ol style="list-style-type: none"> <li>자신의 전문 분야(직업적, 학문적 영역)에 대해 발표, 토론, 대담할 수 있다.</li> <li>자신의 전문 분야(직업적, 학문적 영역 등)에 대해 분명하고 상세하게 의견을 말할 수 있다.</li> </ol>
	내용	<ol style="list-style-type: none"> <li>모국어 화자와 유사할 정도로 자연스럽게 말한다.</li> <li>해당 분야의 언어적 특성을 살려 말한다.</li> </ol>

<표54> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계의 말하기 기술

각 등급별로 검토한 결과, 문제가 있다고 판단된 내용을 살펴보면, 2급의 말하기 목표가 ‘특정 상황(친교, 문제 해결 등)에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있다’로 설정되어

있으므로 3급에서 일상생활에 대한 것을 바로 ‘유창하게’ 말할 수 있는 것은 높은 것으로 보였다. 2급의 말하기와 듣기 내용 기술에서 노래와 게임이라는 구체적인 상황은 맥락에 대한 설명이 부족하고 다른 등급의 기술 방식과도 차이가 많았다.

말하기는 구어라는 특성을 반영하여 맥락에 대한 목표 기술이 포함되는 것이 필요할 것으로 판단되는데, 이것이 3급의 목표 기술에는 포함되어 있지 않았다. 말하기에서 맥락성은 대화 상대자 혹은 담화 상황에 대한 것을 조건으로 하여 3급의 목표를 기술하고 이를 바탕으로 내용을 기술할 필요가 있다. 또한 3급에서 말하기는 표현 영역이라는 점에서 화제, 듣기, 읽기 수준을 넘어서지 않도록 조정이 필요하다.

4급의 총괄 목표에서 논의하고 있는 ‘직장 생활’과 같은 사회적 관계에서의 의사소통에 대한 내용이 언어 기능 영역에 드러나지 않아 이에 대한 내용을 말하기와 듣기 기능에 추가될 필요가 있다. 5급 내용 기술에서 두 번째 내용과 네 번째 내용이 유사하여 하나로 통합하여 기술하고, 공식적인 맥락에서의 말하기 내용을 추가하여 중급의 대화 전략과 구분될 수 있도록 해야 할 것이다. 6급의 목표 기술에서 ‘진술, 묘사, 설명, 예화 듣기’가 6급의 목표 전략으로서는 난이도가 낮다고 판단되었다. 6급 내용 기술 항목에서 하나로 통합 가능한 내용들은 하나의 항목으로 통합하였으며, 6급의 내용 기술은 ‘말한다’로 기술 형식을 통일한 필요가 있다.

말하기 기술에서는 첫째, 등급과 등급 사이의 연계성이 잘 맞지 않는 내용을 볼 수 있었다. 특히 초급 단계에서 중급 단계로 넘어가는 2급과 3급의 등급 간 격차가 커서 초급과 중급을 가늠하기 위한 판단 기준이 모호해질 수 있다는 문제가 있었다. 두 번째로 등급들 간에 내용 기술의 분량과 기준에 차이가 있었다. 어떤 등급(초급)에서는 내용을 기술함에 있어 언어 지식 영역의 내용을 많이 포함시킨 등급도 있었으며 어떤 등급(고급)에서는 지나치게 추상적인 기술이 보였다. 이는 현장에서 교육 내용을 마련하는 데에 어려움을 줄 수 있으며, 평가에까지 영향을 미칠 수 있을 것이다.

### 3) 수정 내용

말하기 기술에서는 목표 기술은 내용 기술보다 추상적이고 포괄적으로 제시하고, 내용 기술에서 이에 대한 구체적인 설명이 이루어지도록 하였다. 말하기 기술의 구어적 특성과 표현 영역으로서의 특성이 충분히 반영되도록 수정하였으며, 말하기 기술에서 맥락성은 대화 상대자 혹은 담화 상황에 대한 것을 조건으로 하여 목표를 기술하고 이를 바탕으로 내용을 기술하도록 하였다. 또한 말하기가 표현 영역이라는 점에서 주제와 이해 영역의 수준을 넘어서지 않도록 조정하였다. 내용 기술 항목에서 빈번하게 발생했던 유사한 내용의 문제는 검토 후 하나로 통합하여 기술하였다. 말하기는 다음과 같이 목표와 내용을 기술하였다.

세부 내용		
1급	목표	정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 인사와 자기소개를 할 수 있으며 자신과 관련된 일상 영역에 대해 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 주변의 친숙한 대상이나 사물에 대해 말한다.</li> <li>• 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 사용하여 말한다.</li> <li>• 자기 자신과 다른 사람을 소개한다.</li> <li>• 일상생활에 관해 짧게 묻고 답한다.</li> </ul>
2급	목표	일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 묻고 답할 수 있으며 일상생활과 관련된 주제로 비교적 잘 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활에서 자신에게 필요한 정보를 주고받는다.</li> <li>• 자신의 일과를 간단하게 말한다.</li> <li>• 친숙한 상황과 맥락에서 일상적 화제에 관해 비교적 유창하게 말한다.</li> <li>• 정확하지는 않지만 한국인이 이해할 정도의 발음을 구사한다.</li> </ul>
3급	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 일상적 관심사에 관해 간단하게 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대해 간단하게 말한다.</li> <li>• 자신의 경험이나 생각에 대해 간단하게 말한다.</li> <li>• 대화 상대에 따라 높임말과 반말을 사용한다.</li> <li>• 격식적 상황과 비격식적 상황을 구분하여 말한다.</li> </ul>
4급	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있으며 업무 맥락에서 간단한 의사소통 기능(보고하기, 요청하기, 지시하기 등)을 수행하여 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관해 자신의 생각을 말한다.</li> <li>• 주변의 인물, 사물, 사건에 관해 사실적으로 묘사한다.</li> <li>• 직장에서 업무에 대한 간단한 보고나 요청, 지시를 한다.</li> <li>• 친숙한 업무 상황(회의, 브리핑 등)이나 격식성이 낮은 공식적인 자리(친목 모임, 수업, 동호회 등)에서 자신의 의견을 말한다.</li> <li>• 비원어민의 발음에 익숙하지 않은 원어민도 쉽게 이해할 수 있을 정도로 발음한다.</li> </ul>

5급	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 대해 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 대해 설명하거나 주장한다.</li> <li>• 다중 매체(온·오프라인)를 통한 여러 유형의 대화에서 비교적 적절하게 말한다.</li> <li>• 공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖춰 말한다.</li> <li>• 대부분의 상황에서 자연스러운 발음과 억양으로 말한다.</li> </ul>
6급	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 자신의 의견을 정확하게 말할 수 있으며 자신의 전문 분야에 대해 분명하고 상세하게 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 자신의 입장을 논리적으로 말한다.</li> <li>• 익숙한 주제에 관한 토론이나 대답에서 자신의 견해에 대한 근거를 논리적으로 말한다.</li> <li>• 한국어 담화 구조와 특징을 이해하여 유창하고 자연스럽게 말한다.</li> <li>• 대부분의 상황에서 정확한 발음 및 억양과 적절한 속도를 유지하면서 유창하게 말한다.</li> </ul>

<표55> 말하기의 수정된 등급별 목표 및 내용

말하기 역시 듣기와 마찬가지로 1급과 2급에서는 일상생활과 관련된 주제에 대한 말하기 능력을 갖추는 것을 목표로 하였고, 1급에서는 정형화된 표현이나 짧은 구어 문장을 구사하는 것에, 2급에서는 일상적인 주제에 대해서는 비교적 유창한 말하기를 할 수 있도록 하는 것에 목표를 두었으나, 이해 영역인 듣기와는 다르게 한국어 모어 화자가 식별 가능한 발음을 구사하는 것은 2급의 목표로 하였다. 3급과 4급의 목표는 듣기와 마찬가지로 친숙한 사회적·추상적 주제에 관하여 말할 수 있는 능력을 갖추는 것이며, 상황의 격식성을 구분하여 말할 수 있는 능력을 비로소 갖추어나가는 것에 초점을 두고 있다. 5급과 6급은 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제와 업무·학문적 영역 등 공식적인 맥락에 적절한 말하기를 담화의 구조와 특성에 맞게 말할 수 있는 것을 목표로 하고 있으며, 6급에 이르러서는 자연스러운 발음과 억양뿐만 아니라 말하는 속도에서의 유창성까지를 갖추 수 있도록 하는 것에 초점을 두었다.

### 2.5.4.3. 읽기

#### 1) 설계 원리 및 방향

전통적인 관점에서의 읽기는 글쓴이가 기호화한 메시지를 독자가 해독하는 과정이며, 메시지를 단순히 받아들이는 수동적인 역할에 불과했다. 하지만 1980년대에 대두된 상호작용 모델 이후, 읽기는 텍스트와 독자의 끊임없는 상호작용을 통해 ‘의미’를 재구성해가는 과정으로 보았다. 즉, 읽기는 글에 제시된 정보와 독자 자신의 배경 지식을 결합하는 상호작용을 통해서 자신의 목적에 따라 글에 담긴 메시지를 파악해가는 과정이다(Grabe & Stoller, 2002).

Grabe & Stoller(2002)는 읽기 능력은 읽기 과제, 독자의 목적이나 동기, 목표 언어 능력에 따라 달라지는 복잡한 양상을 보이지만 그 안에는 공통되는 기저 과정이 있다고 보았고, 읽기 능력을 크게 상위 과정과 하위 과정으로 나누었다. 하위과정은 자동적으로 일어나는 언어적 처리과정으로 읽기 기술에 중점을 둔 과정이며, 상위과정은 독자가 자신의 선형 지식과 추론 능력을 사용하는 이해과정이다. 이 두 가지 과정은 서로 보완적인 역할을 수행하며, 어떤 글을 어떤 목적으로 읽느냐에 따라 필요한 읽기 능력은 달라진다.

North and Schneider(1998)은 읽기 능력이 Canale & Swain과 Bachman의 의사소통능력의 구성과 어떻게 관련이 있는지 살펴보았다(Alderson, 2000 재인용).

능력	등급	내용
읽기의 전략적 능력(Strategic competence)	Mastery Level	글의 맥락과 목적에 따라 독해 스타일과 속도를 다르게 조정할 수 있다.
	Effectiveness Level	선별적으로 적절한 참고자료를 이용하여, 독립적인 판단을 하며 읽을 수 있다.
읽기의 언어적 능력(Linguistic competence)	Mastery Plus Level	복잡하고 친숙하지 않은 언어를 담은 텍스트를 이해할 수 있다.
	Effectiveness Level	광범위한 능동적인 읽기 어휘를 포함하고 있으나, 저빈도 관용어들로 약간의 어려움을 경험할 수 있다. 보통 학문적/전문적인 읽기에서 다뤄지는 문법적인 패턴과 어휘들을 이해할 수 있다.
읽기의 담화적 능력 (Discourse competence)	Mastery Level	주제의 다양한 부분들을 상세히 구별할 수 있고, 문단 간 관계성을 이해할 수 있다.
	Effectiveness	주요 주제와 세부 사항을 덜 중요한 것으로부터 구분

	Level	할 수 있다. 제시된 이슈에 관한 논거를 상세하지는 않지만 비교적 인식할 수 있다.
읽기의 사회언어학적 능력(Sociolinguistic competence)	Mastery Plus Level	다양한 은어와 그와 관련된 적절한 문화적 배경을 이해할 수 있다. 유머와 미묘한 혹은 문화적 지식이 필요한 말의 의미나 스타일의 뉘앙스를 파악, 이해할 수 있다.
	Effectiveness Level	많은 사회언어학적이고 문화적인 참고자료들을 이해할 수 있다.

<표56> Canale & Swain과 Bachman의 읽기와 의사소통 능력의 구성

또한 Grabe(2009:357)는 읽기 이해 능력의 향상을 위해 필요한 주요 구성요소들을 1) 유창성과 읽기 속도 2) 자동화와 빠른 단어 인식 3) 탐색 과정 4) 어휘 지식 5) 형태학적 지식 6) 통사적 지식 7) 텍스트 구조 인식과 담화 조직 8) 주요 개념 이해력 9) 관련 세부 정보 회상 10) 텍스트 정보에 대한 추론 11) 전략적 처리 능력 12) 요약 능력 13) 종합 기술 14) 평가와 비판적 읽기로 제시했다.

한국어능력시험(TOPIK)에서는 한국어 읽기 평가 기준을 다음과 같이 제시하였다. 숙달도별로 학습자들에게 요구되는 읽기 목적과 읽기 자료에 관한 내용을 기술하고 있다.

급	평가 기준
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 기본적인 표지나 표지어의 의미를 이해할 수 있다.</li> <li>● 짧은 서술문을 읽고, 주제를 파악할 수 있다.</li> <li>● 일기, 편지 등 간단한 생활문을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>● 메모, 영수증 등 간단한 실용문을 읽고, 정보를 파악할 수 있다.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 실생활에서 자주 접할 수 있는 표지어의 의미를 이해할 수 있다.</li> <li>● 일상생활과 관련된 설명문이나 생활문 등의 글을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>● 실생활에서 자주 접하는 간단한 광고나 안내문 등의 실용문을 읽고, 정보를 파악할 수 있다.</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 일상생활을 다룬 대부분의 생활문을 이해할 수 있다.</li> <li>● 친숙한 사회·문화 등의 주제를 다룬 간단한 글을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>● 일상생활에서 흔히 접하는 간단한 광고, 안내문 등의 실용문을 읽고, 정보를 파악할 수 있다.</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 경제, 사회, 문화 분야의 주제를 다룬 설명문, 논설문 등의 글을 읽고, 내용을 파악하거나 추론할 수 있다.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 계약서, 사용설명서, 광고, 안내문 등 실용문을 읽고, 구체적인 정보를 파악할 수 있다.</li> <li>• 신문 기사, 건의문 등의 시사성 있는 글을 읽고, 대체적인 정보를 파악할 수 있다.</li> <li>• 수필이나 동화 등의 작품을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 정치, 경제, 사회, 과학 등의 주제를 다룬 글을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 비교적 쉬운 시, 소설 등의 문학 작품을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 대부분의 신문 기사, 건의문 등을 읽고, 정보를 파악할 수 있다.</li> <li>• 본격적인 수필, 동화 등의 작품을 읽고, 내용을 추론하거나, 작자의 태도를 파악할 수 있다.</li> </ul>
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 전문적이고 추상적인 주제를 다룬 설명문이나 논설문 등의 글을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 한국 문학의 대표적인 수필이나 소설, 희곡 등의 작품을 읽고, 작중 상황, 인물의 심리 등의 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 다양한 종류의 글을 읽고, 내용을 추론하거나 글을 쓴 의도를 파악할 수 있다.</li> <li>• 전문 영역에 관련된 논문이나 저술을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>

<표57> 한국어능력시험(TOPIK)의 읽기 평가 기준

2) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1단계, 2단계 연구 검토(2010, 2011)

한국어능력시험(TOPIK)의 읽기 평가 기준에서는 읽기의 목적과 읽기 자료 즉, 텍스트에 대한 기술이 주를 이루고 있음을 확인할 수 있었다. 그러나 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2단계 연구에서 이루어진 읽기 기술은 등급마다 다른 기술 방식을 보이고 있다. 읽기의 목적과 읽기 자료가 주된 내용을 이루는 등급도 있지만, 읽기 방법이나 전략에 대한 내용이 주가 되는 경우도 있었다. 구체적인 내용은 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2단계의 읽기 기술 부분을 보면 확인할 수 있다.

등급		세부 내용
1	목표	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 자주 접하는 표지를 읽고 이해할 수 있다.</li> <li>2. 일상생활과 관련된 문장을 읽고 내용을 이해할 수 있다.</li> </ol>
	내용	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 한글 자음과 모음, 받침 등을 식별하여 읽는다.</li> <li>2. 소리와 철자와의 관계를 이해한다.</li> <li>3. 쉽고 간단한 어휘를 따라 읽는다.</li> <li>4. 그림, 실물, 동작 등을 통해 쉽고 간단한 어휘의 의미를 이해한다.</li> <li>5. 기본적인 음운 규칙에 맞게 읽는다.</li> <li>6. 다섯 문장 내외로 이루어진 문장을 읽고 이해한다.</li> </ol>

		7. 주변에서 쉽게 접할 수 있는 텍스트(감사 편지, 축하카드 등)을 이해한다.
2	목표	1. 일상생활과 관련된 간단한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있다. 2. 간단한 안내문이나 광고를 읽고 이해할 수 있다.
	내용	1. 주변에서 쉽게 접할 수 있는 주제의 글을 이해한다. 2. 글을 읽고 사건의 순서를 이해한다. 3. 글을 읽고 주제와 중심 내용을 파악한다.
3	목표	1. 친숙한 사회적 주제(직업, 사랑, 결혼 등)로 된 글을 읽고 최소한으로 내용을 이해할 수 있다. 2. 짧고 간단한 수필을 읽고 이해할 수 있다.
	내용	1. 비교적 복잡한 구성의 생활문을 읽고 전반적인 내용을 이해한다. 2. 친숙한 사회적 주제의 글을 읽고 핵심 내용을 이해한다. 3. 광고, 안내문 등의 실용문을 읽고 정보를 파악한다. 4. 열 문장 내외의 설명문을 읽고 글을 쓴 이유나 목적을 이해한다. 5. 건의문을 읽고 목적을 파악한다.
4	목표	1. 친숙한 사회적 주제(직업, 사랑, 결혼 등)를 읽고 내용을 이해할 수 있다. 2. 구성이 단순하고 내용이 쉬운 소설을 읽고 내용을 이해할 수 있다
	내용	1. 비교적 친숙한 주제를 다룬 논설문을 읽고 중심내용과 뒷받침내용을 파악한다. 2. 다양한 기법이 사용된 설명문을 읽고 글의 구조를 파악한다. 3. 간단한 신문 기사를 읽고 내용을 파악한다. 4. 비교적 복잡한 구성의 생활문을 읽고 세부적인 내용을 이해한다. 5. 다양한 사회적 주제의 글을 읽고 핵심 내용을 이해한다. 6. 광고, 안내문 등의 실용문을 읽고 세부 정보를 파악한다. 7. 일상적 맥락 속의 다양한 문어 텍스트를 읽고 이해한다. 8. 비교적 쉬운 수필을 읽고 내용을 파악한다.
5	목표	1. 자신의 전문 분야(직업적, 학문적 영역 등)에 관한 글을 읽고 대체로 내용을 이해할 수 있다. 2. 친숙하지 않은 사회적 주제(정치, 경제, 환경, 과학 기술 등)에 관한 글을 읽고 대체로 내용을 이해할 수 있다.
	내용	1. 열 문장 내외의 논설문을 읽고 글을 쓴 이유나 목적을 이해한다. 2. 뉴스 보도문이나 짧은 옛날이야기 등의 글을 구조를 생각하며 읽고 추론한다. 3. 시나 수필 등 문학적인 글을 읽고 작자의 의도를 파악한다. 4. 정치, 경제, 사회, 과학 등과 관련된 글을 읽고 대강의 내용을 파악한다. 5. 다양한 주제에 관한 글을 훑어 읽고 요지를 파악한다. 6. 동일한 주제를 다룬 상반된 내용의 글을 읽고 각각의 주장과 근거를 파악한다. 7. 일반적인 주제에 관한 여러 글을 읽고 다양한 의견이나 주장을 비교, 대조한다. 8. 다소 평이한 문학작품을 읽고 주제, 인물, 배경 및 구성을 이해한다. 9. 동일한 주제에 관한 상반된 주장의 글을 읽고 각각의 주장을 비교, 대조한다.

		10. 다양한 주제에 관한 글을 읽고 글의 논리적 구조를 파악한다. 11. 다양한 주제에 관한 글을 읽고 중심 내용을 파악하여 요약한다.
6	목표	1. 자신의 전문 분야(직업적, 학문적 영역 등)에 관한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있다. 2. 친숙하지 않은 사회적 주제(정치, 경제, 환경, 과학 기술 등)에 관한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있다.
	내용	1. 복잡한 맥락의 담화를 읽고 함축된 의미를 파악한다. 2. 비교적 쉬운 시, 소설을 읽고 내용을 파악한다. 3. 정치, 경제, 사회, 과학 등과 관련된 글을 읽고 내용을 정확하게 파악할 수 있다. 4. 대부분의 신문기사, 건의문 등을 읽고 정보를 파악한다. 5. 다양한 주제에 관한 논설문, 보고문 글을 읽고 글의 응집성 및 통일성을 파악한다. 6. 다양한 주제에 관한 글을 읽고 자신의 의견을 제시한다. 7. 전문 분야의 텍스트를 이해한다. 8. 설명문, 논설문 등 비문학적인 글을 읽고 필자의 의도를 파악한다. 9. 논리적 의미 관계를 정확하게 파악한다. 10. 형식 스키마를 활용해 다양한 텍스트를 정확하게 이해한다.
7	목표	1. 공적이고 전문적인 글을 읽고 내용을 이해할 수 있다. 2. 대부분의 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.
	내용	1. 동시대의 문학작품을 이해한다. 2. 문학작품에 대한 비평, 서평 등을 읽고 이해한다. 3. 다소 사용 빈도가 낮은 비유적 의미, 함축적 의미를 파악한다.

<표58> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계의 읽기 기술

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1,2 단계의 연구 내용을 검토한 결과, 1급과 2급은 내용 기술에 있어 정보의 구체성에서 차이가 났으며 1급의 1번 목표와 2급의 2번 목표, 1급의 2번 목표와 2급의 1번 목표가 서로 표현만 다를 뿐 동일한 내용을 담고 있음을 발견할 수 있다.

3급에서는 문어라는 특성이 분명하게 반영되지 않아 장르와 전개 구조에 대한 분명한 목표 기술이 필요해 보였다. 3급에서 읽기와 쓰기의 경우 장르에 대한 반영을 ‘주제’ 영역과 ‘텍스트’ 영역에서 참고하여 내용을 구성할 필요가 있었으며, 내용과 장르, 전개 구조 등을 내용에도 기술할 필요가 있었다. 4급에서는 ‘친숙한 사회적 주제에 대해 읽고, 구성이 단순하고 내용이 쉬운 문학 작품을 읽는 것’을 핵심적인 목표로 설정하고 있으나, 한국어능력시험(TOPIK) 등에서 4급 읽기의 핵심적인 목표로서 언급하고 있는 ‘설명하는 글, 의견을 담은 글’ 읽기가 제외되어 있음을 확인할 수 있다.

5급 읽기의 내용에서는 ‘열 문장 내외’와 같은 기술은 지나치게 형식적이며 내용이 아닌 형태에 집중한 것으로 지양할 필요가 있었다. ‘논설문, 뉴스, 보도문’ 등의 구체적인

글의 장르는 텍스트에서 제시하고 읽기의 내용에서는 제시하지 않는 것이 올바른 방향으로 판단되었다. 또 글의 장르에 따른 기술, 읽기 능력에 따른 기술을 통합할 필요가 있었다. 읽기가 이해 영역이라는 점에서 6급의 목표 기술에서 ‘자신의 전문 분야’를 ‘전문 분야’로 수정해야 하며, 내용 기술의 순서를 설명적, 설득적 텍스트로부터 문학 텍스트로 수정해야 한다. 내용 기술 항목에서 ‘건의문’이 지나치게 편향적이고 다른 기술에 비해 구체적이라 판단되었다. 또한 ‘형식 스키마’라는 학술어가 이해되기 어려우므로 이를 ‘텍스트의 유형이나 형식에 대한 이해를 바탕으로’로 수정할 필요가 있다. 또한 내용 기술에서 ‘다양한 주제에 관한 글을 읽고 논리적 근거를 대어 자신의 의견을 조리 있게 제시한다’와 같이 읽기 기술 항목이 아닌 경우도 삭제해야 한다. 6급에서는 지나치게 구체적인 기술 방식이 많았는데, 내용 기술의 ‘비교적 쉬운 시, 소설’ 부분을 ‘주요 문학작품’으로, 의미가 중복되는 기술(대부분의 신문 기사, 칼럼 vs 다양한 주제에 관한 논설문, 보고서, 설명문)은 인접 5급의 내용 기술을 참고하여 상호 조정할 필요가 있었다.

### 3) 수정 내용

앞서 점검한 내용을 바탕으로 각 등급의 총괄 목표 내용이 읽기 기술의 목표와 내용에 긴밀하게 연결될 수 있도록 수정하였다. 목표 기술은 내용 기술보다 추상적이고 포괄적으로 제시하고, 내용 기술에서 이에 대한 구체적인 설명이 이루어지도록 하였다.

읽기 기술의 문어적 특성과 이해 영역으로서의 특성이 충분히 반영되도록 수정하였다. 따라서 장르와 전개 구조에 대한 목표 기술이 포함되도록 하였으며, 장르의 경우 주제 영역과 텍스트 영역에서 참고하여 내용을 구성하였다. 내용 기술 또한 이를 반영하여 글의 장르에 따른 기술, 읽기 능력에 따른 기술을 통합하여 제시하였는데 이는 설명적, 설득적 텍스트부터 문학 텍스트에 이르는 순서로 일관되게 수정하였다. 최종적으로 읽기는 목표와 내용을 다음과 같이 기술하였다.

세부 내용		
1급	목표	한글 자음과 모음, 받침을 비교적 정확하게 읽을 수 있으며 기본적인 음운 규칙에 맞게 읽을 수 있다. 일상생활과 관련된 간단한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한글 자음과 모음, 받침 등을 식별하여 읽는다.</li> <li>• 띄어쓰기 단위로 어느 정도 끊어 읽는다.</li> <li>• 소리와 표기가 다를 수 있음을 알고 단어와 문장을 바르게 읽는다.</li> <li>• 일상생활에서 자주 가는 장소(거리, 극장, 공원, 역 등)에서 볼 수 있는 표지(간판, 이정표 등)를 읽고 그 내용을 이해한다.</li> <li>• 일상적 내용의 짧은 글을 읽고 이해한다.</li> </ul>

2급	목표	일상생활과 관련된 글을 읽고 이해할 수 있으며 쉽고 간단한 주제의 생활문을 읽고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활을 설명한 글을 읽고 이해한다.</li> <li>• 일상생활에서 자주 접하는 주제의 글을 읽고 정보를 이해한다.</li> <li>• 일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 볼 수 있는 공지문이나 안내 사항의 주요 정보를 찾아 읽고 이해한다.</li> <li>• 간단한 생활문을 읽고 주제를 파악한다.</li> </ul>
3급	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)로 된 글을 읽고 대체로 이해할 수 있으며 구성이 단순한 설명문과 실용문을 읽고 대체로 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 글을 읽고 핵심 내용을 이해한다.</li> <li>• 복잡한 구성의 생활문을 읽고 전반적인 내용을 이해한다.</li> <li>• 실용문(전단지, 모집광고, 안내문, 영화포스터 등)을 읽고 정보를 파악한다.</li> <li>• 단순한 구성의 설명문을 읽고 정보를 파악한다.</li> </ul>
4급	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)로 된 글을 읽고 이해할 수 있으며 설명문, 논설문, 짧은 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 글을 읽고 세부 내용을 이해한다.</li> <li>• 다양한 기법(비교, 대조, 나열 등)이 사용된 설명문을 읽고 글의 구조를 파악한다.</li> <li>• 비교적 친숙한 주제를 다룬 논설문을 읽고 중심내용과 뒷받침내용을 파악한다.</li> <li>• 비교적 쉽고 길이가 짧은 수필이나 소설을 읽고 내용을 파악한다.</li> </ul>
5급	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 전문 분야에 관한 글을 읽고 대체로 이해할 수 있으며 비교적 쉬운 주요 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 읽고 대강의 내용을 파악한다.</li> <li>• 자신의 전문 분야에 관한 글을 읽고 이해한다.</li> <li>• 다양한 주제의 글을 읽고 글의 논리적 구조를 파악한다.</li> <li>• 주요 문학 작품을 읽고 인물, 사건, 배경 및 구성을 이해하고 작자</li> </ul>

		의 의도를 파악한다.
6급	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 전문 분야에 관한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있으며 글의 논리적 전개 방식을 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관련된 글을 읽고 내용을 정확하게 파악한다.</li> <li>• 복잡한 내용의 전문적인 글을 읽고 이해한다.</li> <li>• 다양한 주제에 관한 논설문, 보고문, 설명문 등을 읽고 글의 논리적 의미 관계 및 필자의 의도를 파악한다.</li> <li>• 텍스트의 유형이나 형식에 관한 이해를 바탕으로 다양한 텍스트를 정확하게 이해한다.</li> <li>• 주요 문학 작품을 읽고 감상한다.</li> </ul>

<표59> 읽기의 수정된 등급별 목표 및 내용

읽기는 이해 영역이기는 하나 이미 음성화된 입력이 주어지는 듣기와는 다르게 문자로 쓰인 입력을 소리내어 읽는 과정이 포함되기도 하므로, 1급에서는 한국어 음소와 음절, 어절, 문장 등의 단위를 정확하게 읽는 것을 목표로 하고 있다. 또한, 1급과 2급이 모두 일상생활과 관련된 주제의 텍스트를 읽고 이해하는 것을 목표로 하고 있으며 급간의 텍스트의 길이나 유형에서 다소간의 차이를 가진다고 할 수 있겠다. 3급과 4급은 다른 기술과 마찬가지로 친숙한 사회적·추상적 주제로 된 글을 읽고 이해하는 것을 목표로 하였으며, 3급에서는 글을 읽고 핵심 내용을 파악하는 것에, 4급에서는 그 세부 내용까지를 이해하는 것에 초점을 두었다. 5급과 6급은 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제의 글이나 전문 분야의 내용을 담은 글의 내용과 구조를 이해할 수 있는 것을 목표로 하였다. 한편, 5·6급에 들어서는 문학 작품 읽기를 읽기 목표의 하나로 선정하였는데, 5급에서는 한국어로 된 문학 작품을 읽고 주된 요소들을 이해하는 것을, 6급에서는 문학 작품을 감상할 수 있는 정도까지의 읽기 능력을 갖추는 것을 목표로 하였다.

#### 2.5.4.4. 쓰기

##### 1) 설계 원리 및 방향

의사소통의 측면에서 쓰기란 문자 기호를 이용하여 자신의 생각이나 정보, 느낌 등을 글로 표현하여 독자에게 전달하는 과정이라 할 수 있다(김선정 외, 2010). 따라서 쓰기 능력은 글을 문법과 맞춤법에 맞게 쓸 수 있는 능력에서부터 글의 내용을 짜임새 있게 구성하고, 글의 목적이나 독자를 고려하여 전개해 나갈 수 있는 능력 등을 포괄하는 통합적인 능력이다.

이러한 쓰기 능력을 보다 구체적으로 정의한 것으로는 Scarcella and Oxford(1992), Tribble(1996), Hyland(2003) 등을 살펴볼 수 있다. 먼저, Scarcella and Oxford(1992)는 Canale and Swain(1980), Canale(1983)의 의사소통능력에 기반을 두고 이를 쓰기에 적용하여 문법적 능력(문법 규칙, 형태, 구문, 철자, 구두점 등의 사용 능력), 사회언어학적 능력(필자가 글의 목적, 주제, 독자에 따라 표현이나 내용을 다양화할 수 있는 능력), 담화 능력(지시어와 생략, 반복 표현의 삭제와 같은 방법을 사용하여 글을 결속성, 응집성 있게 구성하는 능력), 전략적 능력(토의를 통해 의견 모으기, 초고 쓰기, 수정하기 등과 같은 전략을 사용하는 능력)으로 정의한 바 있다.

Tribble(1996)은 쓰기에서 요구되는 지식의 범주를 정리함으로써 필자로서의 학습자가 갖추어야 할 쓰기 능력을 제안하였다. 그는 쓰기에 필요한 지식을 내용 지식(content knowledge: 쓰기의 주제 영역과 관련된 개념 지식), 맥락 지식(context knowledge: 독자가 글을 읽게 될 맥락에 대한 지식), 언어 체계 지식(language system knowledge: 과제 수행을 위해 필요한 언어 체계에 대한 지식), 쓰기 과정 지식(writing process knowledge: 해당 쓰기 과제의 수행을 준비하는 데 있어서 가장 적절한 방법에 대한 지식)으로 설명하였다. Hyland(2003)에서는 Tribble(1996)에서 언급된 네 가지 지식에 장르 지식(genre knowledge)을 추가하였는데, 장르 지식이란 특정 의사소통 목적을 위해 공유되는 장르의 특징을 알고 그에 맞게 글을 쓸 수 있는 지식을 뜻한다.

한국어능력시험(TOPIK)에서 쓰기의 평가 기준은 쓰기에 요구되는 지식까지를 포함하고 있지는 않으나, 문법적 능력과 사회언어학적 능력, 담화 능력, 전략적 능력에 관하여 기술하고 있음을 알 수 있다.

급	평가 기준
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>정형화된 표현이나 외운 표현을 사용하여 대화를 구성할 수 있다.</li> <li>기본적인 문장 구조를 이해하여 간단한 문장이나 대화를 구성할 수 있다.</li> <li>일상적이고 친숙한 주제에 대해 짧은 생활문을 쓸 수 있다.</li> <li>글자 구성 원리를 이해하여 맞춤법에 맞게 글씨를 쓸 수 있다.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>사용 빈도가 높은 조사와 연결 어미를 사용하여 문장을 구성할 수 있다.</li> <li>일상생활에 관한 간단한 대화를 구성할 수 있다.</li> <li>일상적이고 친숙한 주제에 대해 생활문을 쓸 수 있다.</li> <li>간단한 메모, 편지, 안내문 등의 실용적인 글을 쓸 수 있다.</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>사적이고 친숙한 주제의 글을 유창하고 정확하게 쓸 수 있다.</li> <li>자신에게 친숙한 사회적 주제에 대해 글을 쓸 수 있다.</li> <li>설명문의 구조를 이해하여 간단한 글을 쓸 수 있다.</li> <li>문어와 구어의 기본적인 특성을 구분할 수 있으며, 문어체 종결형을 사용해 글을 쓸 수 있다.</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제에 대해 글을 쓸 수 있다.</li> <li>일반적인 업무와 관련된 간단한 서류 및 보고서를 작성할 수 있다.</li> <li>간단한 감상문, 설명문, 수필 등을 쓸 수 있다.</li> <li>자신의 생각을 논리적으로 표현하는 간단한 글을 쓸 수 있다.</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>자신과 관련이 적은 사회적·추상적 주제에 대해 어느 정도 글을 쓸 수 있다.</li> <li>업무나 학문 등의 전문 분야에서 요구되는 글을 쓸 수 있다.</li> <li>다양한 담화 상황에 맞는 적절한 격식을 사용하여 글을 쓸 수 있다.</li> <li>감상문, 설명문, 수필, 보고서, 논설문 등을 쓰거나 요약할 수 있다.</li> </ul>
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>자신의 업무나 전문 분야와 관련된 글을 정확하고 유창하게 쓸 수 있다.</li> <li>한국어담화 구조의 특징을 이해하여 설득력 있고 논리적인 글을 쓸 수 있다.</li> <li>다양한 표현법 중 가장 적절한 표현을 선택해 사용할 수 있다.</li> <li>논문, 연설문, 공식적인 문서 등을 쓸 수 있다.</li> </ul>

<표60> 한국어능력시험(TOPIK)의 쓰기 평가 기준

한국어능력시험(TOPIK)의 쓰기 평가 기준은 초급에서는 학습자가 산출할 수 있는 표현 즉, 단어나 문장 등과 같은 문법적 능력에서부터 텍스트의 장르로 내용을 기술하고 있음을 알 수 있으며, 중급 이상에서는 주제와 텍스트의 장르를 중심으로 기술하고 있음을 확인할 수 있다.

2) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1단계, 2단계 연구 검토(2010, 2011)

1,2단계의 연구 내용은 쓰기 능력에 대한 구체적인 기술을 위해 노력을 하였으나 이

내용이 등급마다 차이가 크며, 쓰기라는 문어 생성 능력에 있어 각 등급의 특성을 제대로 반영하고 있지 못함을 알 수 있었다. 먼저, 1,2 단계의 연구 내용을 살펴보면 다음과 같다.

등급		세부 내용
1	목표	1. 소리를 듣고 쓸 수 있다. 2. 간단한 메모(목록 작성)를 할 수 있다. 3. 구, 절 단위 혹은 짧은 문장 단위의 일상적인 글을 쓸 수 있다.
	내용	1. 한글 자음과 모음, 받침을 보고 쓴다. 2. 구두로 익힌 어휘를 따라 쓴다. 3. 짧은 문장을 듣고 쓴다.
2	목표	1. 일상적인 주제와 관련된 짧고 간단한 글을 쓸 수 있다. 2. 친교 목적의 글(이메일, 편지 등)을 쓸 수 있다.
	내용	1. 자신이 경험한 것을 글로 쓴다. 2. 친숙한 인물, 사물, 장소 등을 간단하게 소개하는 글을 쓴다. 3. 친숙한 인물, 사물, 장소 등을 구체적으로 소개하는 글을 쓴다. 4. 미래 계획을 글로 쓴다. 5. 일상생활 및 여가 생활과 관련된 글을 쓴다. 6. 시간 순서대로 글을 쓴다. 7. 그림을 보고 상황을 추측하여 문장을 만
3	목표	1. 개인적이고 친숙한 내용의 글을 익숙하게 쓸 수 있다. 2. 간단하게 설명하는 글을 쓸 수 있다.
	내용	1. 문어와 구어의 특징을 이해하여 글을 쓴다. 2. 단락의 구조를 이해한 글을 쓴다. 3. 중심문장과 뒷받침문장으로 이루어진 글을 쓴다. 4. 간단히 설명하는 글을 쓴다. 5. 일상생활과 관련된 대화나 생활문을 구체적으로 정확하게 쓴다. 6. 개인적 관계를 유지하는 데 필요한 글을 쓴다.
4	목표	1. 다양한 기법(열거, 비교 등)을 활용하여 설명하는 글을 쓸 수 있다. 2. 친숙한 사회적 주제(직업, 사랑, 결혼 등)에 대한 간단한 글을 쓸 수 있다.
	내용	1. 간단한 논리적인 구조의 글을 쓴다. 2. 하나의 의미를 다양한 방법으로 표현하는 글을 쓴다. 3. 자신과 친숙한 사회적 주제로 글을 쓴다. 4. 글 전체의 구성을 염두에 두고 글을 쓴다. 5. 일반적인 주제에 관한 말이나 대화를 듣고 요약하여 쓴다. 6. 수집한 정보나 표현 등을 활용하여 글을 확장하여 쓴다. 7. 특정한 입장에 대해 찬반논거를 제시하는 글을 쓴다. 8. 편지를 쓸 수 있고, 그 편지에서 사건과 경험이 나에게 주는 의미를 분명하게 표현한다.

		<ul style="list-style-type: none"> <li>9. 감상문, 수필 등을 쓴다.</li> <li>10. 다양한 주제에 관한 글을 읽고 요약하여 쓴다.</li> <li>11. 다양한 주제에 대해 자신의 생각이나 느낌을 쓴다.</li> <li>12. 자신의 견해나 태도를 나타내는 글을 쓴다.</li> </ul>
5	목표	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 문어와 구어의 차이를 알고 문어의 격식에 맞는 글을 쓸 수 있다.</li> <li>2. 논증의 형식에 맞추어 주장하는 글을 쓸 수 있다.</li> </ul>
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 논리적 구조에 맞게 글을 쓴다.</li> <li>2. 다양한 담화 표지를 활용한 글을 쓴다.</li> <li>3. 다양한 기법을 활용해 설명하는 글을 쓴다.</li> <li>4. 문어적 표현을 적절하게 활용하여 글을 쓴다.</li> <li>5. 자신의 생활과 관련이 적은 사회적, 추상적 주제에 대해 간단한 글을 쓴다.</li> <li>6. 설명문, 보고서, 논설문 등을 요약해서 쓴다.</li> <li>7. 감상문, 수필 등을 요약해서 쓴다.</li> <li>8. 일반적인 주제에 관한 친숙한 내용의 글을 읽고 첨삭하여 다시 쓴다.</li> <li>9. 정보를 이용하거나 인용해서 글을 쓴다.</li> <li>10. 설명문, 보고서, 논설문 등을 쓴다.</li> <li>11. 다양한 주제들에 대해 분명하고 상세한 텍스트를 쓴다.</li> <li>12. 다양한 표현법 중 적절한 표현을 선택해 글을 쓴다.</li> <li>13. 다양한 분야와 관련된 서식을 작성하거나 통신문을 쓴다.</li> <li>14. 다양한 주제에 관한 자신의 생각을 조리 있게 글로 표현한다.</li> </ul>
6	목표	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 다양한 기법(예시, 비유 등)을 활용하여 설명하거나 논증하는 글을 쓸 수 있다.</li> <li>2. 자신의 전문 분야(직업적, 학문적 영역 등)에 관한 글을 쓸 수 있다.</li> </ul>
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 업무적, 학문적 영역에서 요구되는 글을 쓴다.</li> <li>2. 격식에 맞게 어휘, 문체 등을 선택하여 글을 쓴다.</li> <li>3. 다양한 주제의 글을 읽고 적절한 결론을 추론하여 글을 완성한다.</li> <li>4. 다양한 주제에 관한 글을 읽고 이에 대한 자신의 생각을 논리적으로 쓴다.</li> </ul>
7	목표	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 업무 보고서, 사업계획서 등의 공적이고 전문적인 글을 작성할 수 있다.</li> <li>2. 논문, 보고서 등을 격식에 맞게 쓸 수 있다.</li> <li>3. 전반적인 사회적, 추상적 주제에 대해 자신의 의견을 글로 표현할 수 있다.</li> </ul>
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 전문 분야에서 요구되는 글을 쓴다.</li> <li>2. 정확하고 격조 있는 글을 쓴다.</li> <li>3. 상호텍스트성을 활용한 지식 구성의 글을 쓴다.</li> <li>4. 한국어 텍스트 구조와 해당 분야의 텍스트 특성을 살려 글을 쓴다.</li> </ul>

<표61> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1, 2단계의 쓰기 기술

쓰기의 연구 내용을 검토한 결과, 목표 기술에 있어서 기준이 다소 모호하였다. 1급의 경우에는 문법적 능력을 중심으로 구체적으로 기술하고 있으며, 2급과 3급은 주제와 텍스트 유형을 중심으로 기술을 하고 있었다. 쓰기의 경우에는 이처럼 목표 기술에서만 아니라 내용 기술에서도 등급 간 정보의 차이가 크며, 내용 기술의 순서도 명확한 기준

을 찾아보기 어려웠다.

등급별로 살펴본 결과, 3급에서 문어라는 특성을 반영하여 장르와 전개 구조에 대한 목표 기술을 포함할 필요가 있었다. 또한 장르에 대하여 ‘주제’ 영역과 ‘텍스트’ 영역에서 참고하여 내용을 구성할 필요가 있었으며 내용과 장르, 전개 구조 등을 내용에도 기술할 필요가 있었다. 3급에서는 쓰기 능력이 다른 언어 기술 능력보다 높을 수 없으므로 이를 반영하여야 한다. 4급 목표 기술에서는 ‘친숙한 사회적 주제에 대한 글을 쓸 수 있다’는 주제와 관련된 기술의 순서를 앞으로 옮기고, ‘설명하는 글과 의견을 전달하는 글을 쓸 수 있으며 간단한 감상문을 쓸 수 있다’는 기술은 순서를 뒤로 조정할 필요가 있었다.

5급의 목표 기술은 전반적인 맥락이 아닌 구체적인 내용이 목표로 제시되어 있어 이를 다른 언어 기술과 통일하여 기술할 필요가 있었다. 특히, 5급은 내용 기술에서 다루는 텍스트 유형이 다양한데 목표 기술은 ‘논증, 주장하는 글’만을 포함하고 있다. 목표 기술을 ‘다양한 장르의 텍스트 구조’로 수정하고, 문어와 구어의 차이를 아는 것은 이전 단계의 목표이므로 5급의 목표 기술에서는 삭제해야 한다. 내용 기술에서는 담화 표지를 문어의 특성을 고려하여 ‘문어적 담화 표지’로 수정하고 다양한 기법의 예를 ‘예시, 비유’에서 ‘인용’을 추가하여 기술할 필요도 있었다. 구체적인 글의 장르는 읽기와 같이 텍스트에서 제시하고 쓰기에서는 제시하지 않는 것이 적절해 보인다.

6급 내용 기술에서 언급된 구체적인 텍스트 장르에 기존 연구의 텍스트 유형 분류표에 근거하여 ‘평론, 학술보고서, 학술논문 등’을 추가할 필요가 있으며, 기존에 언급되었던 ‘예시나 비유’ 기법이 6급 난이도에서 볼 때에 낫다고 판단되므로 ‘정의, 대조, 부연 등’으로 수정해야 한다.

### 3) 수정 내용

쓰기 기술에 있어서는 각 등급의 총괄 목표 내용이 쓰기 기술의 목표와 내용에 긴밀하게 연결될 수 있도록 수정할 필요가 있었다. 이에 목표 기술은 내용 기술보다 추상적이고 포괄적으로 제시하고, 내용 기술에서 이에 대한 구체적인 설명이 이루어지도록 하였다. 쓰기 기술의 문어적 특성과 표현 영역으로서의 특성이 충분히 반영되도록 수정하였으며, 장르와 전개 구조에 대한 목표 기술이 포함되도록 하였다. 장르의 경우 주제 영역과 텍스트 영역에서 참고하여 내용을 구성하였다. 쓰기가 표현 영역이라는 점에서 주제와 이해 영역의 수준을 넘어서지 않도록 조정하였다. 최종적으로 쓰기의 목표와 내용은 다음과 같이 기술하였다.

세부 내용		
1급	목표	자모를 음절 단위로 쓸 수 있으며 짧은 문장으로 일상생활에 관한 글을 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 자모를 결합해 글자를 쓴다.</li> <li>• 짧은 문장으로 일상적인 내용의 글을 쓴다.</li> <li>• 간단한 메모를 한다.</li> </ul>
2급	목표	일상생활에 관한 글이나 자신의 경험, 계획을 글로 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활에 관한 글을 쓴다.</li> <li>• 자신의 일과를 간단하게 쓴다.</li> <li>• 자신이 경험한 일이나 앞으로의 계획에 관한 간단한 글을 쓴다.</li> <li>• 친숙한 인물, 사물, 장소 등을 간단하게 소개하는 글을 쓴다.</li> </ul>
3급	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 비교적 쉽고 간단한 구조의 설명하는 글을 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활과 관련된 생활문을 비교적 정확하게 쓴다.</li> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글을 간단한 구조로 쓴다.</li> <li>• 간단한 실용문(공지문, 안내문 등)을 쓴다.</li> </ul>
4급	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글과 의견을 전달하는 글을 쓸 수 있으며 간단한 감상문을 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글과 주장하는 글을 쓴다.</li> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 자신의 의견을 근거를 들어 쓴다.</li> <li>• 단락 구성에 필요한 기법(예시, 비교, 대조 등)을 활용하여 글을 쓴다.</li> <li>• 비교적 짧고 간단한 감상문이나 수필을 쓴다.</li> </ul>
5급	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 쓸 수 있으며 다양한 장르의 텍스트 구조와 격식에 맞는 글을 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 설명하는 글을 쓴다.</li> <li>• 논리적 구조에 맞게 글을 쓴다.</li> <li>• 다양한 장르의 글을 요약해서 쓴다.</li> <li>• 다양한 수사법(예시, 비유, 인용 등)을 활용해 글을 쓴다.</li> <li>• 다양한 문어적 담화 표지를 활용해 글을 쓴다.</li> </ul>

6급	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 논리적 전개 방식에 맞게 쓸 수 있으며 전문 분야의 글을 격식에 맞게 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 논리적으로 전개하는 글을 쓴다.</li> <li>• 자신의 전문적 영역에서 요구하는 글을 격식에 맞게 쓴다.</li> <li>• 설명문, 논설문, 보고서 등을 논리적 의미 관계에 맞게 쓴다.</li> <li>• 담화적 특징에 맞게 전문적인 글(평론, 학술보고서, 학술논문 등)을 쓴다.</li> <li>• 전문적인 글쓰기에서 필요한 다양한 수사법(정의, 대조, 부연 등)을 활용하여 글을 쓸 수 있다.</li> </ul>

<표62> 쓰기의 수정된 등급별 목표 및 내용

쓰기는 언어 발달의 특성상 특히 초급에서 다른 기능들과 동일한 숙달도 수준을 유지하는 것이 어렵다고 판단되므로, 1급에서는 한국어 자모를 정확히 쓰고 메모나 짧은 문장을 쓰는 정도에, 2급에서는 자신의 일상생활과 관련된 간단한 글을 쓰는 것에 그 목표를 두었다. 3급에서는 일상생활과 관련된 생활문을 비교적 정확하게 쓸 수 있으면서 친숙한 사회적·추상적 주제를 설명하는 글을 간단하게 쓰는 것을 목표로 하였고, 4급에서는 자신의 의견이나 감상을 글로 쓸 수 있고 비로소 단락을 구성하여 글을 쓰는 능력을 갖출 수 있게끔 하였다. 5급과 6급에서는 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제에 대한 글을 글의 장르적 특성을 인식하여 논리적으로 쓸 수 있는 쓰기 능력을 갖추는 것을 목표로 하였으나, 이해 영역인 읽기와 일반적 숙달도 차이를 고려하여 전문 분야에서 요구되는 쓰기 능력은 6급 이상의 목표로 두는 것이 적절하다고 판단하여 5급의 쓰기 목표에서는 제외하였다.

#### 2.5.4.5. 언어 기술의 등급별 기술

듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 각 언어 기술의 내용을 등급의 적절성, 기술의 균형성, 적용의 실용성의 원리에 따라 검토하고, 문제가 되는 부분들을 수정하여 다시 기술하였다. 이번 절에서는 등급별로 각 언어 기술의 내용이 어떻게 정리되었는지를 확인해 보도록 하겠다.

##### 1) 1급

세부 내용		
듣기	목표	일상생활에서 일어나는 간단한 대화와 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 듣고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상적인 주제에 관한 쉽고 기초적인 대화를 듣고 이해한다.</li> <li>일상생활에서 사용하는 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 듣고 이해한다.</li> <li>한국어를 듣고 어느 정도 음운을 구별한다.</li> </ul>
말하기	목표	정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 인사와 자기소개를 할 수 있으며 자신과 관련된 일상 영역에 대해 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>주변의 친숙한 대상이나 사물에 대해 말한다.</li> <li>정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 사용하여 말한다.</li> <li>자기 자신과 다른 사람을 소개한다.</li> <li>일상생활에 관해 짧게 묻고 답한다.</li> </ul>
읽기	목표	한글 자음과 모음, 받침을 비교적 정확하게 읽을 수 있으며 기본적인 음운 규칙에 맞게 읽을 수 있다. 일상생활과 관련된 간단한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>한글 자음과 모음, 받침 등을 식별하여 읽는다.</li> <li>띄어쓰기 단위로 어느 정도 끊어 읽는다.</li> <li>소리와 표기가 다를 수 있음을 알고 단어와 문장을 바르게 읽는다.</li> <li>일상생활에서 자주 가는 장소(거리, 극장, 공원, 역 등)에서 볼 수 있는 표지(간판, 이정표 등)를 읽고 그 내용을 이해한다.</li> <li>일상적 내용의 짧은 글을 읽고 이해한다.</li> </ul>
쓰기	목표	자모를 음절 단위로 쓸 수 있으며 짧은 문장으로 일상생활에 관한 글을 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>자모를 결합해 글자를 쓴다.</li> <li>짧은 문장으로 일상적인 내용의 글을 쓴다.</li> <li>간단한 메모를 한다.</li> </ul>

2) 2급

세부 내용		
듣기	목표	일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 흔히 접할 수 있는 질문을 듣고 이해할 수 있으며 자신과 관련된 일상생활에 관한 정보를 듣고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활과 관련된 주제의 간단한 대화를 듣고 이해한다.</li> <li>• 일상생활에 관한 정보를 듣고 이해한다.</li> <li>• 일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서의 안내를 듣고 이해한다.</li> <li>• 문장의 종류(평서문, 의문문, 청유문 등)에 따른 억양을 듣고 식별한다.</li> </ul>
말하기	목표	일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 묻고 답할 수 있으며 일상생활과 관련된 주제로 비교적 잘 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활에서 자신에게 필요한 정보를 주고받는다.</li> <li>• 자신의 일과를 간단하게 말한다.</li> <li>• 친숙한 상황과 맥락에서 일상적 화제에 관해 비교적 유창하게 말한다.</li> <li>• 정확하지는 않지만 한국인이 이해할 정도의 발음을 구사한다.</li> </ul>
읽기	목표	일상생활과 관련된 글을 읽고 이해할 수 있으며 쉽고 간단한 주제의 생활문을 읽고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활을 설명한 글을 읽고 이해한다.</li> <li>• 일상생활에서 자주 접하는 주제의 글을 읽고 정보를 이해한다.</li> <li>• 일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 볼 수 있는 공지문이나 안내 사항의 주요 정보를 찾아 읽고 이해한다.</li> <li>• 간단한 생활문을 읽고 주제를 파악한다.</li> </ul>
쓰기	목표	일상생활에 관한 글이나 자신의 경험, 계획을 글로 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활에 관한 글을 쓴다.</li> <li>• 자신의 일과를 간단하게 쓴다.</li> <li>• 자신이 경험한 일이나 앞으로의 계획에 관한 간단한 글을 쓴다.</li> <li>• 친숙한 인물, 사물, 장소 등을 간단하게 소개하는 글을 쓴다.</li> </ul>

3) 3급

세부 내용		
듣기	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 간단한 내용을 듣고 대체로 이해할 수 있으며 일상적인 주제로 이루어진 대화를 듣고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관해 설명하는 내용을 듣고 핵심 내용을 이해한다.</li> <li>비교적 복잡한 일상적인 대화를 듣고 전반적인 내용을 이해한다.</li> <li>격식적 상황과 비격식적 상황에서 이루어지는 대화를 듣고 그 특성을 이해한다.</li> <li>정상적인 속도로 이루어지는 원어민의 발화를 대체로 이해할 수 있다.</li> </ul>
말하기	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 일상적 관심사에 관해 간단하게 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대해 간단하게 말한다.</li> <li>자신의 경험이나 생각에 대해 간단하게 말한다.</li> <li>대화 상대에 따라 높임말과 반말을 사용한다.</li> <li>격식적 상황과 비격식적 상황을 구분하여 말한다.</li> </ul>
읽기	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)로 된 글을 읽고 대체로 이해할 수 있으며 구성이 단순한 설명문과 실용문을 읽고 대체로 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 글을 읽고 핵심 내용을 이해한다.</li> <li>복잡한 구성의 생활문을 읽고 전반적인 내용을 이해한다.</li> <li>실용문(전단지, 모집광고, 안내문, 영화포스터 등)을 읽고 정보를 파악한다.</li> <li>단순한 구성의 설명문을 읽고 정보를 파악한다.</li> </ul>
쓰기	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 비교적 쉽고 간단한 구조의 설명하는 글을 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상생활과 관련된 생활문을 비교적 정확하게 쓴다.</li> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글을 간단한 구조로 쓴다.</li> <li>간단한 실용문(공지문, 안내문 등)을 쓴다.</li> </ul>

4) 4급

세부 내용		
듣기	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대한 다양한 내용을 듣고 이해할 수 있으며 업무 맥락에서 이루어지는 내용을 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 내용을 듣고 세부 내용을 이해한다.</li> <li>사건·사고 등을 다룬 내용을 듣고 내용을 파악한다.</li> <li>업무 관련 대화나 업무 지시, 회의 내용 등의 정보를 듣고 적절하게 이해한다.</li> <li>비교적 복잡한 구성의 일상적인 대화를 듣고 세부적인 내용을 이해한다.</li> </ul>
말하기	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있으며 업무 맥락에서 간단한 의사소통 기능(보고하기, 요청하기, 지시하기 등)을 수행하여 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관해 자신의 생각을 말한다.</li> <li>주변의 인물, 사물, 사건에 관해 사실적으로 묘사한다.</li> <li>직장에서 업무에 대한 간단한 보고나 요청, 지시를 한다.</li> <li>친숙한 업무 상황(회의, 브리핑 등)이나 격식성이 낮은 공식적인 자리(친목 모임, 수업, 동호회 등)에서 자신의 의견을 말한다.</li> <li>비원어민의 발음에 익숙하지 않은 원어민도 쉽게 이해할 수 있을 정도로 발음한다.</li> </ul>
읽기	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)로 된 글을 읽고 이해할 수 있으며 설명문, 논설문, 짧은 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 글을 읽고 세부 내용을 이해한다.</li> <li>다양한 기법(비교, 대조, 나열 등)이 사용된 설명문을 읽고 글의 구조를 파악한다.</li> <li>비교적 친숙한 주제를 다룬 논설문을 읽고 중심내용과 뒷받침내용을 파악한다.</li> <li>비교적 쉽고 길이가 짧은 수필이나 소설을 읽고 내용을 파악한다.</li> </ul>
쓰기	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글과 의견을 전달하는 글을 쓸 수 있으며 간단한 감상문을 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글과 주장하는 글을 쓴다.</li> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 자신의 의견을 근거를 들어 쓴다.</li> <li>단락 구성에 필요한 기법(예시, 비교, 대조 등)을 활용하여 글을 쓴다.</li> <li>비교적 짧고 간단한 감상문이나 수필을 쓴다.</li> </ul>

5) 5급

세부 내용		
듣기	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 관한 내용을 듣고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 대화를 듣고 주요 내용을 이해할 수 있다.</li> <li>• 업무 영역에서의 정보 교환적 대화(업무보고, 협상, 영업, 상담 등)를 듣고 이해한다.</li> <li>• 일반적으로 널리 알려진 주제를 다루는 학문적 대화나 강연을 듣고 이해한다.</li> <li>• 다양한 주제에 관한 매체 담화를 듣고 주요 내용을 이해한다.</li> <li>• 다양한 분야에서 나타나는 관용적 표현을 듣고 그 의미를 이해한다.</li> </ul>
말하기	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 대해 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 관해 설명하거나 주장한다.</li> <li>• 다중 매체(온·오프라인)를 통한 여러 유형의 대화에서 비교적 적절하게 말한다.</li> <li>• 공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖춰 말한다.</li> <li>• 대부분의 상황에서 자연스러운 발음과 억양으로 말한다.</li> </ul>
읽기	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 전문 분야에 관한 글을 읽고 대체로 이해할 수 있으며 비교적 쉬운 주요 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 읽고 대강의 내용을 파악한다.</li> <li>• 자신의 전문 분야에 관한 글을 읽고 이해한다.</li> <li>• 다양한 주제의 글을 읽고 글의 논리적 구조를 파악한다.</li> <li>• 주요 문학 작품을 읽고 인물, 사건, 배경 및 구성을 이해하고 작자의 의도를 파악한다.</li> </ul>
쓰기	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 쓸 수 있으며 다양한 장르의 텍스트 구조와 격식에 맞는 글을 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 설명하는 글을 쓴다.</li> <li>• 논리적 구조에 맞게 글을 쓴다.</li> <li>• 다양한 장르의 글을 요약해서 쓴다.</li> <li>• 다양한 수사법(예시, 비유, 인용 등)을 활용해 글을 쓴다.</li> <li>• 다양한 문어적 담화 표지를 활용해 글을 쓴다.</li> </ul>

6) 6급

세부 내용		
듣기	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 전문적인 주제를 다룬 내용을 듣고 정확하게 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 내용을 듣고 세부 내용을 파악한다.</li> <li>• 전문적인 주제를 다루는 발표, 토론, 강연 등을 듣고 이해하고 화자의 의도를 파악하거나 내용을 추론한다.</li> <li>• 시사적인 문제를 다룬 방송 자료(대담이나 시사 토론 등)를 듣고 이해할 수 있다.</li> <li>• 개인마다 달리 나타나는 다양한 억양, 속도, 발음을 듣고 이해할 수 있다.</li> </ul>
말하기	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 자신의 의견을 정확하게 말할 수 있으며 자신의 전문 분야에 대해 분명하고 상세하게 말할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 자신의 입장을 논리적으로 말한다.</li> <li>• 익숙한 주제에 관한 토론이나 대담에서 자신의 견해에 대한 근거를 논리적으로 말한다.</li> <li>• 한국어 담화 구조와 특징을 이해하여 유창하고 자연스럽게 말한다.</li> <li>• 대부분의 상황에서 정확한 발음 및 억양과 적절한 속도를 유지하면서 유창하게 말한다.</li> </ul>
읽기	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 전문 분야에 관한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있으며 글의 논리적 전개 방식을 이해할 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관련된 글을 읽고 내용을 정확하게 파악한다.</li> <li>• 복잡한 내용의 전문적인 글을 읽고 이해한다.</li> <li>• 다양한 주제에 관한 논설문, 보고서, 설명문 등을 읽고 글의 논리적 의미 관계 및 필자의 의도를 파악한다.</li> <li>• 텍스트의 유형이나 형식에 관한 이해를 바탕으로 다양한 텍스트를 정확하게 이해한다.</li> <li>• 주요 문학 작품을 읽고 감상한다.</li> </ul>
쓰기	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 논리적 전개 방식에 맞게 쓸 수 있으며 전문 분야의 글을 격식에 맞게 쓸 수 있다.
	내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 논리적으로 전개하는 글을 쓴다.</li> <li>• 자신의 전문적 영역에서 요구하는 글을 격식에 맞게 쓴다.</li> <li>• 설명문, 논설문, 보고서 등을 논리적 의미 관계에 맞게 쓸 수 있다.</li> <li>• 담화적 특징에 맞게 전문적인 글(평론, 학술보고서, 학술논문 등)을 쓴다.</li> <li>• 전문적인 글쓰기에서 필요한 다양한 수사법(정의, 대조, 부연 등)을 활용하여 글을 쓸 수 있다.</li> </ul>

이번 연구에서는 등급의 적절성과 연계성을 검토하고 보완하는 것을 비롯하여, 언어 기술의 목표와 내용을 기술함에 있어 기술의 균형을 맞추었다. 이에 언어 기술 각 등급의 목표 기술이 등급의 총괄 목표와 유사한 범위와 맥락을 유지하게 되었으며, 내용 기술은 목표를 구체화, 상세화 하는 방향으로 이루어졌다. 이는 추후 언어 지식의 어휘와 문법, 발음 영역에서도 연계되어 언어 기술에서 목표로 삼고 있는 의사소통 맥락에서 내용이 기술될 수 있어야 할 것이다.

### 2.5.5. 문화

1) ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발’ 1단계, 2단계 연구 검토(2010, 2011)

#### ① 1단계 모형에서의 기술 방향

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계에서는 문화요소를 별개 영역으로 설정하였으며, 문화항목을 단순히 한국어, 즉 언어 교육에 필요한 부수적인 교육 항목이 아니라 독립적이고 고유한 교육 항목으로 선정하였다. 또한 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계의 연구에서는 문화를 하위분류함에 그 기준을 문화 지식, 문화 실행, 문화 관점으로 삼았고 각 기준에 해당하는 교육 내용을 한국어 숙달도 등급에 따라 항목화하였다. 그 결과는 다음과 같다.

#### ○ 문화 지식

등급	내용
1급	1. 한국인의 일상생활에서의 식생활 문화를 이해한다.
2급	1. 한국인의 행동 양식(인사법, 손짓, 몸짓 등)을 이해한다. 2. 한국인의 주생활(주거, 건축 등)의 특징을 이해한다. 3. 한국인의 식생활(음식, 음주, 식사 예절 등)의 특징을 이해한다. 4. 한국의 교통 문화(교통, 운송, 길 찾기 등)의 특징을 이해한다. 5. 한국인의 경제 활동(화폐, 구매 등)을 이해한다. 6. 한국인의 예절(예법에 맞는 의례적 행동)을 이해한다. 7. 한국의 기후(날씨 등)의 특징을 이해한다. 8. 한국인의 의생활(한국인의 옷차림, 한복 등)의 특징을 이해한다.
3급	1. 한국인의 여가 문화(여행, 취미 생활 등)의 특징을 이해한다. 2. 한국인의 가족 관계, 친족 호칭 등을 이해한다. 3. 한국인의 개인적 활동(동아리, 친목 모임 등)을 이해한다. 4. 한국인의 사회적 활동(직장 생활, 학교생활 등)을 이해한다.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>5. 한국의 지리적 특징을 이해한다.</li> <li>6. 한국을 대표할 만한 지역을 안다.</li> <li>7. 한국의 문화유산(무형 문화: 노래, 춤 등)을 이해한다.</li> <li>8. 한국인의 가족 제도(대가족, 핵가족 등)의 특징을 이해한다.</li> </ul>
4급	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 한국인의 세시 풍속을 이해한다.</li> <li>2. 비언어 행위(가슴을 치다 등)에 나타난 한국 문화를 이해한다.</li> <li>3. 기본적인 한국의 사회적 규범과 관습(제도, 관습, 의식, 의례 등)을 이해한다.</li> <li>4. 한국의 문화유산(유형 문화: 도자기, 사찰 등)을 이해한다.</li> <li>5. 한국의 교육 제도를 이해한다.</li> <li>6. 한국의 대중문화(가요, 영화 등)를 이해한다.</li> <li>7. 한국의 국가 상징물(태극기, 애국가 등)를 이해한다.</li> </ul>
5급	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 대략적인 한국의 역사를 이해한다.</li> <li>2. 한국을 대표할 만한 인물(역사적 인물, 현대 유명 인사 등)에 대해 이해한다.</li> <li>3. 한국의 교육 문화의 특징(입시, 학원, 교육열 등)을 이해한다.</li> </ul>
6급	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 한국의 특징적인 역사(식민 지배, 한국전쟁, 분단 상황 등)를 이해한다.</li> </ul>
7급	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 한국인의 종교, 철학, 윤리, 민간신앙에 반영된 가치관을 이해한다.</li> </ul>

○ 문화 실행

등급	내용
1급	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 한국인의 기본적인 예절(인사법, 식사 예절 등)을 경험한다.</li> </ul>
2급	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 한국인의 여가 문화(여행, 취미생활 등)를 경험한다.</li> <li>2. 한국인의 경제 활동(화폐, 구매 등)을 경험한다.</li> </ul>
3급	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 한국인의 행사 문화(회식, 개업식, 송년회 등)를 경험한다.</li> <li>2. 한국인의 개인적 활동(동아리, 친목 모임 등)을 경험한다.</li> <li>3. 한국인의 사회적 활동(직장 생활, 학교생활 등)을 경험한다.</li> <li>4. 한국인의 세시 풍속을 경험한다.</li> <li>5. 한국의 문화유산(무형 문화: 노래, 춤 등)을 경험한다.</li> <li>6. 한국의 대중문화(가요, 영화 등)를 경험한다.</li> </ul>
4급	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 한국의 문화유산(유형 문화: 도자기, 사찰 등)을 경험한다.</li> </ul>

○ 문화 관점

등급	내용
1급	1. 한국인의 일상생활에서의 식생활 문화를 이해하고 자국 문화와의 공통점 및 차이점을 이해한다.
2급	1. 한국인의 의생활 문화에 대해 이해하고 자국 문화와의 공통점 및 차이점을 이해한다. 2. 한국인의 식생활 문화에 대해 이해하고 자국 문화와의 공통점 및 차이점을 이해한다.
3급	1. 한국인의 주생활 문화에 대해 이해하고 자국 문화와의 공통점 및 차이점을 이해한다. 2. 기본적인 한국의 사회적 규범과 관습에 대해 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다. 3. 한국의 교통 문화의 특징에 대해 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다. 4. 한국인의 행동 양식, 예절에 대해 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다. 5. 한국의 기후의 특징에 대해 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다.
4급	1. 한국의 지리적 특징에 대해 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다. 2. 한국인의 경제 활동에 대해 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다. 3. 비언어 행위에 나타난 한국 문화를 이해하고 자국문화와의 공통점 및 차이점을 이해한다. 4. 한국인의 개인적 활동(동아리, 친목 모임 등)을 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다. 5. 한국인의 사회적 활동(직장 생활, 학교생활 등)을 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다. 6. 한국의 대중문화(가요, 영화 등)를 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다.
5급	1. 한국의 교육 제도를 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다.
6급	1. 한국을 상징하는 문화적 요소에 대해 이해하고 자국을 상징하는 문화적 요소와의 공통점 및 차이점을 이해한다. 2. 한국의 정치, 경제, 사회에 대해 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다. 3. 한국 역사에 대해 이해하고 자국의 역사와 비교하여 시대를 이해한다.

7급	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 한국인의 종교, 철학, 윤리, 민간신앙에 반영된 가치관에 대해 이해하고 자국과의 공통점 및 차이점을 이해한다.</li> <li>2. 한국의 문화유산을 이해하는 동시에 자국의 문화유산을 아울러 이해한다.</li> </ol>
----	---

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계에서는 위의 표에서 보듯, 각 분류 기준에 해당하는 교육 내용을 선정하였으며 비교적 상세한 교육 내용을 기준에 따라 분류하였다. 무엇보다 문화 교육을 위한 큰 범주인 ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’을 제시하였다는 것에 큰 의의가 있다. 다만, 1단계 연구에서는 ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’의 정의와 개념, 여기에 해당하는 문화 내용의 교육적 특성 등을 제시하지 않아, 연구의 의도를 분명히 파악하기 어려웠다. 위의 표에서도 드러나다시피 각 등급에 해당하는 교육 내용의 수가 고르게 분포되어 있지 않다는 단점을 찾아 볼 수 있다.

## ② 2단계 모형에서의 기술 방향

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계에서는 1단계 연구에서와 같이 문화요소를 별개 영역으로 설정하였으나 1단계에서는 나타나지 않았던 문화 항목의 설계 원리와 방향, 등급별 문화 영역의 목표 기술 등을 추가적으로 제시하였다. 문화 영역의 내용 기술 또한 더욱 상세화하였다.

또한 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서는 1단계에서의 분류 기준이었던 문화 지식, 문화 실행, 문화 관점을 다시 정보문화, 행동문화, 성취문화로 구분하여 1등급부터 7등급까지의 문화 교육 내용을 제시하였다. ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구에서의 최종 기술 내용에서는 한국인의 생활, 한국 사회, 한국의 예술과 문학, 한국인의 가치관 등의 대분류를 기준으로 각 문화 요소에 교육 가능 등급을 표기하였다. 그 예를 보면 다음과 같다.

유형	교수 내용			
	대분류	중분류	소분류	예시
행동	한국인의 생활	언어생활	인사	·고개 숙이고 인사하기 ·악수하기 ·빈말표현(어디 가세요?, 밥 먹었어요?)
			이름과 호칭	·친족호칭(할머니, 할아버지, 어머니/엄마, 아버지/아빠, 누나, 언니, 형, 오빠, 남동생, 여동생) ·사회적 호칭(OO 씨, 선후배 호칭)
		일상생활	식생활	·상차림(음식을 놓는 위치)
	한국 사회	교통	교통수단	·교통수단(버스, 지하철, 택시, 기차)
정보	한국인의 생활	일상생활	식생활	·한국사람이 자주 먹는 음식(밥, 김치, 찌개류, 국류 등) ·식기의 종류(밥그릇, 국그릇, 숟가락, 젓가락 등) ·숟가락과 젓가락의 사용용도 및 사용법(숟가락은 밥과 국을 먹을 때 사용, 젓가락은 반찬을 먹을 때 사용)
			언어생활	한글과 한국어
			이름과 호칭	·한국 사람의 이름 구성(성과 이름)
	한국사회	경제	경제제도	·화폐의 종류-지폐(천 원, 오천 원, 만 원, 오만원, 수표), 동전(오백 원, 백 원, 오십 원, 십 원)
		지리	한국의 지리/지형	·사계절과 날씨

<표63> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구의 1급 문화 교수 내용

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구 결과를 보면 등급별 문화 영역의 목표 기술 및 문화 내용 기술이 매우 상세하게 이루어져, 한국어 교육기관이나 한국어교사에게 문화 범주에서 어떠한 것들이 교육 가능한지에 대한 구체적인 생각을 심어줄 수 있다는 데에 큰 장점이 있다. 다만 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계에서의 분류상 대 범주인 ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’을 계승하였다고는 하지만, 도표상에서는 이것이 드러나지 않다는 점, 정보문화, 행동문화, 성취문화가 다소 갑작스럽게 등장하였다는 점, ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계에서와 마찬가지로 등급별 교육 내용의 수나 양이 고르지 않다는 점 등이 문제점으로 나타난다.

## 2) 문화 기술 방향

### ① 본 연구에서의 문화 기술 방향

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계와 2단계의 연구에서는 모두 문화 교육 내용을 1등급부터 7등급까지 위계화하였는데 이러한 기술 방향은 되짚어 볼 필요성이 있다. 과연 ‘문화’를 난이도에 따라 1등급부터 7등급까지 순차적으로 등급화하는 것이 가능한지, 그리고 그것이 이론적으로는 가능하더라도 교육 현장에서도 그대로 적용 가능한 것

인가에 대한 문제점이 야기되고 있다. 이에 본고에서는 아래와 같이 현재까지의 문화 기술 내용을 정리하고 새로운 문화의 설계 방향을 제시하고자 한다.

- ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 연구’(이하 1단계 연구)와 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 2단계’(이하 2단계 연구)에서는 문화 영역을 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기, 어휘, 문법 등의 영역의 기술 방식과 통일성을 갖추어 등급별로 교육 가능한 문화 내용을 선정함.

- 1단계 연구에는 특히 문화 영역을 ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’으로 분류하여 등급화함. 2단계 연구에서는 이러한 하위 분류를 다시 정보 문화, 행동 문화, 성취 문화로 구분하여 1등급부터 7등급까지 순차적으로 등급화함.

- 2단계의 등급별 문화 영역의 목표 기술 및 문화 내용 기술에서는 ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’이 사라짐. 또한 문화 교육 내용을 1등급부터 7등급까지 분류한 것은 문화 교육의 속성과 맞지 않음.

- 본 연구에서는 ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’의 모듈을 다시 채택하고 최소한의 한국어 요구 수준(숙달도)만을 제시하고자 함.

- 언어 숙달도 요구 수준은, 숙달도가 낮은 순으로부터 ‘초, 중, 고’로 표시함. 표시 등급은 그 등급에서만 학습이 가능함을 뜻하는 것이 아니라 그 등급에서부터 학습이 가능함을 뜻함.

- ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’은 다음과 같은 특징을 가짐.

분류	내용
문화 지식	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국 문화에 대해 선언적 지식을 교수·학습 내용으로 삼음.</li> <li>• 주로 한국어 교사가 주도하는 교실 수업을 통해 전달됨.</li> <li>• 교재의 문화란, 읽기듣기 텍스트에 교육 내용으로 포함됨.</li> </ul>
문화 실행	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국 문화에 대해 절차적 지식을 교수·학습 내용으로 삼음.</li> <li>• 한국어 교사나 문화 전문가(강사)가 주도하는 교실 밖 수업을 통해 전달됨.</li> <li>• 체험, 행사, 견학 등의 내용으로 포함됨.</li> </ul>
문화 관점	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국 문화와 자국, 세계 문화를 상호문화적 관점에서 교수·학습함.</li> <li>• 주로 한국어 교사가 주도하는 교실 수업을 통해 전달됨.</li> <li>• 문화 비교에 대한 말하기나, 쓰기 등과 같은 기능 수업의 내용으로 포함됨.</li> </ul>

<표64> ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’의 특징

- ‘문화 실행’은 교육과정 외의 활동으로 이루어지게 되며, 교육기관에 따라 교육 환경과 상황이 상이하어 ‘문화 실행’ 부분이 현실적으로 이행 가능하지 않은 경우도 다수임. 이에 ‘문화 실행’은 교육과정 이외의 부수적인 활동으로 보고, 본 연구에서는 ‘문화 지식’과 ‘문화 관점’만을 중심으로 내용을 기술하고자 함.

- 문화 지식과 문화 관점은 서로 배타적이지 않으며 등급 기술 내용도 서로 배타적이지 않음. 가령, 1, 2단계 연구의 결과에 따르면 ‘명절’이라는 주제는 ‘한국 사회(대분류) → 세시풍속(중분류) → 명절(소분류)’의 범주화에 따라 소분류의 주제어로 설정되어 있으며, 현재 2등급의 교육 내용으로 지정되어 있음. 그러나 모듈 방식을 차용한 본 단계의 기술에서는 명절은 문화 지식이나 문화 관점 모두에 포함될 수 있으며, 명절 중 어떤 내용을 다루느냐에 따라 여러 등급에 소분류의 주제어로 선정될 수 있음.

- 하위분류된 문화 교육 내용도 보다 세분화하여 제시함. 가령, ‘명절’의 경우, 명절의 어떤 측면을 교육하여야 한다는 것인지를 보다 분명하게 보여주고자 함. 문화 지식 부분에 있어서는 ‘명절의 종류, 이름, 명절 음식’ 등을 문화 관점에 부분에 있어서는 ‘세계의 명절 비교’, ‘명절의 풍습 비교’ 등과 내용을 선정할 수 있으며, 이를 다시 숙달도에 따라 ‘명절의 종류, 이름, 명절 음식’ 등의 내용은 초급에 적합한 내용으로 제시하며, ‘명절의 풍습(명절에 하는 일), 세계의 명절 비교’ 등은 중급에, ‘명절의 유래, 명절의 관습, 시대에 따른 명절 풍속의 변화’ 등은 고급 수준에 해당하는 내용으로 제시하게 될 것임. 이렇게 되어야 실제 교육 현장에서는 ‘명절’의 어떤 측면에 대한 교육을 시행해야 하는지를 알 수 있게 됨.

- 이러한 경우, 순차적 제시가 아니므로 교육과정 개발자들이 도표상에 제시된 교육 내용을 의도와 목적에 따라 선택적으로 구성할 수 있도록 할 수 있음.

### 3) 문화의 목표 및 내용 기술

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계 문화 연구에서의 주요 성과가 ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’이라는 문화 분류의 큰 기준을 제시한 것이라면 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 문화 연구에서의 주요 성과는 ‘정보 문화, 행동 문화, 성취 문화’를 내용적 분류 기준으로 삼아 상세한 교육 내용을 제시했다는 것이다. 이에 본 연구에서는 전술한 바와 같이 문화 교육 내용의 대범주를 ‘문화 지식, 문화 실행, 문화 관점’으로 보아 그 중 교육기관 혹은 교실에서 교육과정에 의거하여 교육이 가능하다고 판단한 ‘문화 지식’과 ‘문화 관점’을 중심으로 교육 내용을 기

술하고자 하였다. 나아가 문화의 목표를 기술함에 있어서는 2단계에서 제시한 내용 기준을 근거로 삼아, 한국의 정보 문화, 행동 문화, 성취 문화를 목표 내용 선정의 기준으로 삼았다. 즉, 문화 교육의 목표를 기술함에 있어 정보·행동·성취라는 문화 내용의 범주를 고루 포함하고자 하였다. 또한 이러한 목표 기술을 세분화하여 문화의 내용 기술 역시 개발하였다. 이에 따라 기술된 문화의 목표 기술과 내용 기술은 다음과 같다.

○ 문화 목표 기술

문화 목표 기술	
1.	한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다.
2.	한국인의 생활방식을 이해할 수 있다.
3.	한국인의 가치관과 사고방식을 이해할 수 있다.
4.	한국의 근·현대문화와 전통문화를 이해하고 즐길 수 있다.
5.	한국의 정치, 경제, 사회, 문화 전반에 관한 제도를 이해할 수 있다.
6.	한국과 자국의 문화를 비교하여 문화의 다양성과 특수성을 이해할 수 있다.
7.	한국문화에 대한 자신의 태도나 견해를 가질 수 있다.
8.	한국문화와 관련된 일반적인 인식들에 대해 평가할 수 있다.

○ 문화 내용 기술

범주	문화 내용 기술
문화 지식	1. 한국인의 기본적인 의식주 문화를 이해한다.
	2. 한국인의 교통, 기후, 경제 활동 등의 생활문화를 이해한다.
	3. 한국의 가족 문화와 가족생활을 이해한다.
	4. 한국인의 여가 문화와 개인적 문화 활동을 이해한다.
	5. 한국 사회와 한국인의 사회적 활동을 이해한다.
	6. 한국의 지리와 지역적 특성을 이해한다.
	7. 한국의 전통 문화와 세시 풍속을 이해한다.
	8. 한국의 정치, 경제, 사회, 문화, 교육 등 제도문화를 이해한다.
	9. 한국의 역사 및 국가적 상징, 역사적 인물 등을 이해한다.
	10. 한국인의 가치관과 사고방식을 이해한다.
문화 관점	1. 한국인의 의식주 문화를 자국의 문화와 비교·이해한다.
	2. 한국인의 생활문화를 자국의 문화와 비교·이해한다.
	3. 한국의 가족 문화를 자국의 문화와 비교·이해한다.

	4. 한국인의 여가 문화를 자국의 문화와 비교·이해한다.
	5. 한국 사회의 전반적인 특징을 자국 문화의 특징과 비교·이해한다.
	6. 한국의 전통 문화와 세시 풍속을 자국의 문화 및 풍습과 비교·이해한다.
	7. 한국 제도문화의 특징을 자국 문화의 특징과 비교·이해한다.
	8. 한국인의 가치관과 사고방식을 자국의 가치관과 비교·이해한다.
	9. 한국문화에 대한 자신의 태도나 견해를 가진다.
	10. 한국문화와 관련된 일반적인 인식을 형성한다.

#### 4) 문화의 세부 기술

문화의 세부 기술 또한 전술한 바와 같이 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계 연구의 장점을 살려, ‘문화 지식’과 ‘문화 관점’으로 크게 나눈 후, ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 2단계 연구의 장점을 살려, 이에 해당하는 내용 기준을 ‘일상 생활’, ‘가치관’, ‘역사’ 등으로 나누어 제시하였다. 다만 모든 항목을 1등급부터 7등급까지 위계화한 것이 아니라 최소한의 숙달로 요구 수준을 ‘초, 중, 고’와 같이 제시하였으며, 이때의 ‘초, 중, 고’는 그 등급에서만 교육 가능한 것이 아니라 그 등급에서부터 교육이 가능한 것으로 보았다. 그 기술 내역은 다음과 같다.

대분류	중분류	교수 내용	숙달도 요구 수준		
			초	중	고
일상생활	의생활	한국의 전통 의상	●		
		상황에 따라 달라지는 옷차림(집, 직장, 경조사, 여가 등)	●		
	식생활	한국의 전통 음식(김치, 장, 떡, 전통 음료 등)의 종류		●	
		한국인들이 주식과 식습관(밥, 반찬, 찌개류, 국류 등)	●		
		특별한 날(생일, 시험, 결혼 등)에 먹는 음식	●		
		한국의 계절 음식(삼계탕, 냉면, 팔죽 등)	●		
		한국의 상차림(음식의 위치, 식기의 종류와 용도 등)	●		
		한국의 식생활 예절(식사 예절, 음주 예절)		●	
	주생활	한국의 주거 형태(한옥, 주택, 아파트, 원룸 등)	●		
		한국의 집 계약 방법과 형태(전·월세, 매매, 보증금, 중개료 등)		●	
		한국인의 주거 생활 양식(좌식, 온돌 등)		●	
	여가생활	한국인의 대표적인 여가 활동(운동 경기 관람, 영화, 등산 등)	●		
		친목 모임과 동호회(조기 축구, 등산 모임, 인터넷 동	●		

		호회 등)			
		한국의 'OO방' 문화(노래방, PC방, 찜질방, DVD방, 멀티방 등)	●		
		한국인의 대표적인 계절 여가 활동(벚꽃 놀이, 단풍놀이 등)	●		
	경제생활	쇼핑 장소(재래시장, 대형 마트, 백화점, 홈쇼핑, 인터넷 쇼핑 등)와 방법(홍정과 덤, 결제 방법 등)	●		
		한국의 유명한 전통 시장(남대문시장, 가락시장, 자갈치시장 등)	●		
		한국인의 재테크 방법			●
	공공생활	한국의 공공기관의 종류(은행, 우체국, 주민센터 등)와 이용 방법	●		
		외국인을 위한 공공기관(출입국관리사무소, 대사관 등) 이용 방법	●		
	언어생활	한국인이 인사하는 방법	●		
		대상과 상황에 따라 달라지는 인사 방법	●		
		한국의 흔한 성씨, 이름과 별명	●		
		한국의 친족 호칭	●		
		한국의 사회적 호칭(OO 씨, 선후배 호칭, 친족 호칭의 확대 사용 등)	●		
		한국의 신조어, 유행어, 통신 언어		●	
		한국에서 자주 쓰이는 관용·비유 표현			●
		한국인의 몸짓 언어	●		
		대상과 상황에 따라 달라지는 언어 사용(존대말/반말)	●		
		한국인의 언어 습관(빈말 표현, 돌려 말하기 등)	●		
	가정생활	한국의 가족 형태(대가족, 핵가족, 한부모가정, 조손가정, 하인 가구, 덩크족 등)		●	
		한국의 가족 행사(백일, 돌, 환갑, 칠순 등)	●		
		가정 방문 예절(집들이 선물 등)		●	
	학교생활	한국의 대학 문화(대학 축제, 동아리, 소개팅, 아르바이트, 취업 준비 등)		●	
	직장 생활	한국의 직장 내의 조직과 예절(직책, 상사와 부하직원 관계 등)		●	
		한국의 직장 문화(회식, 체육대회, 워크숍, 야근 등)		●	
가치관	사고방식	한국인의 특징적인 사고방식(빨리빨리, 유교 사상, 체면 중시, 가족주의, 외모지상주의, 가부장주의 등)			●

	정서	한국을 대표하는 정서(정(情), 한(恨), 신명)		●	
	종교	한국의 주요 종교(기독교, 천주교, 불교 등)		●	
		한국의 민간 신앙(미신과 금기행동, 사주, 굿, 풍수지리 등)		●	
	가치관의 변화	한국 사회의 고정관념과 시대에 따른 변화(세대별 가치관, 성역할, 직업관 등)			●
역사	시대	한국의 전근대사(고조선~조선)			●
		한국의 근현대사(조선 후기, 대한제국, 일제 강점기, 광복, 대한민국 정부 수립, 분단과 전쟁, 민주화 운동 등)			●
	인물	한국의 역사적 인물(위인, 화폐속 인물 등)		●	
		한국의 유명 인물(스포츠 스타, 한류 연예인, 정치인, 예술가 등)		●	
	역사적 사건	한국의 주요 역사적 사건(임진왜란, 을사조약, 독립, 한국전쟁, 유신헌법, 군사정권, 학생운동, IMF, 촛불 시위 등)			●
		국경일의 유래(삼일절, 광복절, 제헌절, 개천절, 한글날)		●	
풍습	명절과 절기	설과 추석의 풍습과 음식	●		
		주요 명절 및 절기(단오, 대보름, 삼복, 동지 등)의 풍습과 음식		●	
		시대에 따른 명절 풍속의 변화			●
	관혼상제	성년의 날(성인식)	●		
		한국의 연애 문화(미팅, 소개팅, 맞선, 중매, 결혼정보 회사 등)		●	
		한국의 결혼 문화(결혼적령기, 상견례, 결혼 준비, 결혼식, 축의금 등)		●	
한국의 장례 방법과 절차(장례식, 문상, 부의금 등)			●		
	제사 지내는 방법과 제사상		●		
정치	정치 제도	한국의 국가 체제(대통령제, 정부, 지방자치단체 등)			●
		한국의 정부 조직(대통령, 총리, 장관, 국회의원 등)			●
		한국의 선거 제도(대선, 총선, 주요 정당, 공천 등)			●
	남북 관계	한국의 분단 상황과 대북 정책			●
		남북 교류(정상회담, 이산가족 상봉, 금강산 관광, 개성공단 등)			●
		한국 군대와 징병제			●
	국제 관계	한국과 주변국의 관계(우호적/적대적 관계와 인접국 간의 쟁점 등)			●
정치 문제	한국의 정치 문제(비리, 부패, 지역주의, 정치 참여 등)			●	
경제	경제 제도	한국의 화폐의 종류(동전, 지폐, 수표)	●		

		한국의 세금 제도(세금의 종류, 현금영수증, 소득공제, 연말정산 등)			●
	경제 정책	한국의 경제성장과 경제 정책(고용정책, 물가 안정, 자유무역협적(FTA) 등)			●
	경제 문제	한국의 경제 문제(가계 부채, 저성장, 경제 위기, 재벌 등)			●
교육	교육 제도	한국의 학제(각급 학교, 학기제, 학령, 의무교육제도 등)		●	
		한국의 입시 제도(수능시험, 중·고등학교 입학 시험, 대학 입학 전형 등)			●
	교육 문제	교육의 제도적 문제(잡은 입시 제도 변동, 교권 추락, 학교 폭력, 체벌 등)			●
입시 위주의 교육(조기교육, 사교육, 주입식 교육 등)				●	
사회	사회 정책	한국의 사회보장제도(의료보험, 고용보험, 국민연금, 산재보험)			●
		한국의 복지 정책(아동, 청소년, 장애인, 노인, 여성, 빈곤계층 등)			●
		한국의 환경 정책(쓰레기 종량제, 자동차 요일제, 분리수거, 대기오염 관련 정책 등)			●
		다문화사회 진입과 관련 정책			●
	사회 문제	한국의 사회문제(빈부격차, 환경 문제, 높은 자살률, 청년 실업 등)			●
지리	기후	한국의 계절과 날씨	●		
	지형	한국의 위치 및 지리적 특성		●	
	지역	한국의 행정 구역과 주요 도시		●	
		한국의 주요 관광지와 지역 축제(강릉 단오제, 경주 신라문화제, 보령 머드축제 등)		●	
	교통	한국의 주요 교통수단(버스, 지하철, 택시, 기차 등)	●		
		교통수단의 이용 방법(교통카드, 환승, 예매, 노선 등)	●		
교통 질서와 예절(노약자석, 임산부 배려석, 버스 전용차선 등)		●			
과학·기술	산업	한국의 주요 산업(자동차, 반도체, 스마트폰, 디스플레이, 조선, 석유화학 등)			●
	정보통신	한국의 통신 기술의 발달(인터넷 보급률, 스마트폰 보급률, 통신 속도 등)		●	
		디지털 시대의 문제(인터넷 중독, 사생활 침해, 인터넷 윤리, 인터넷 실명제 등)			●
예술	음악	한국의 전통 음악(국악, 판소리, 민요, 전래동요 등)		●	
		한국의 대중 음악(K-POP)		●	

	미술	한국의 전통 미술(동양화, 서예, 도자기, 공예품 등)			●
		한국의 현대 미술(비디오 아트, 애니메이션, 웹툰 등)			●
	공연	한국의 전통 공연(탈춤, 부채춤, 판소리, 사물놀이 등)		●	
		한국의 현대 공연(난타, 뮤지컬, 비보이, 연극 등)		●	
	문학	한국의 주요 문학 작품(시, 소설 등)과 작가			●
		한국의 전래동화와 설화(신화, 전설, 민담)			●
	영화·드라마	한국 영화(국제 영화제 수상작, 부산 국제 영화제, 영화 산업 등)		●	
		한국 드라마(시대별 인기 드라마, 해외 방영 드라마 등)		●	
문화유산	문화재	한국의 주요 유형 문화재(유적지, 예술품 등)		●	
		한국의 주요 무형 문화재(전통놀이, 공예, 음악, 무용, 인간문화재 등)		●	
		한국의 세계문화유산(석굴암, 불국사, 종묘 등)		●	
	국가 상징물	한국의 국가 상징물(애국가, 태극기, 무궁화, 한글 등)		●	

<표65> 문화 지식 영역의 세부 기술

문화 관점 영역의 세부 기술은 다음과 같다.

대분류	중분류	교수내용	숙달도 요구 수준		
			초	중	고
일상생활	의생활	각 나라의 전통 의상에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 상황에 따른 옷차림에 대한 비교·이해	●		
	식생활	각 나라의 전통 음식에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 주식과 식습관에 대한 비교·이해	●		
		각 나라에서 특별한 날에 먹는 음식에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 계절 음식에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 상차림에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 식생활 예절에 대한 비교·이해			●
	주생활	각 나라의 주거 형태에 대한 비교·이해		●	
		각 나라의 집 계약 방법과 형태에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 주거 생활양식에 대한 비교·이해		●	
	여가생활	각 나라의 여가 활동에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 계절 여가 활동에 대한 비교·이해	●		
	경제생활	각 나라의 전통시장에 대한 비교·이해		●	

		각 나라의 재테크 방법에 대한 비교·이해			●
	언어생활	각 나라의 인사 방법에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 흔한 이름과 별명에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 친족 호칭에 대한 비교·이해		●	
		각 나라의 사회적 호칭에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 신조어와 유행어에 대한 비교·이해		●	
		각 나라의 특징적인 관용·비유 표현에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 몸짓 언어에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 언어의 높임법에 대한 비교·이해	●		
		가정생활	각 나라의 가족 형태에 대한 비교·이해	●	
	각 나라의 가족 행사에 대한 비교·이해			●	
	각 나라의 가정 방문 예절에 대한 비교·이해			●	
	학교생활	각 나라의 대학 문화에 대한 비교·이해		●	
	직장 생활	각 나라의 직장 문화에 대한 비교·이해			●
가치관	사고방식	각 나라의 특징적인 사고방식에 대한 상호문화적 사고 형성			●
	종교	각 나라의 주요 종교에 대한 상호문화적 사고 형성		●	
		각 나라의 민간 신앙에 대한 상호문화적 사고 형성		●	
	가치관의 변화	각 나라의 고정관념과 그 변화에 대한 상호문화적 사고 형성			●
역사	인물	각 나라의 역사적 인물에 대한 상호문화적 인식 형성			●
		각 나라의 유명 인물에 대한 상호문화적 인식 형성			●
	역사적 사건	한국과 각 나라의 유사한 역사적 사건에 대한 상호문화적 인식 형성			●
		각 나라의 국경일의 유래에 대한 상호문화적 인식 형성		●	
풍습	명절과 절기	각 나라의 명절에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 명절 풍속 변화에 대한 비교·이해			●
	관혼상제	각 나라의 기념일에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 연애 문화에 대한 비교·이해		●	
		각 나라의 결혼 문화에 대한 비교·이해		●	
		각 나라의 장례 문화에 대한 비교·이해		●	
		각 나라의 제사 풍속에 대한 비교·이해		●	
정치	정치 제도	각 나라의 국가 체제에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 정부 조직에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 선거 제도에 대한 비교·이해			●

	남북 관계	세계의 대북 정책에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 군대와 병역 의무에 대한 비교·이해			●
	국제 관계	각 나라의 국제 관계와 쟁점에 대한 비교·이해			●
	정치 문제	각 나라의 정치 문제에 대한 비교·이해			●
경제	경제 정책	각 나라의 경제 정책에 대한 비교·이해			●
	경제 문제	세계와 각 나라의 경제 문제에 대한 비교·이해			●
교육	교육 제도	각 나라의 학제에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 입시 제도에 대한 비교·이해			●
	교육 문제	각 나라의 교육 문제에 대한 비교·이해			●
사회	사회 정책	각 나라의 사회보장제도에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 복지 정책에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 환경 정책에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 다문화 정책에 대한 비교·이해			●
	사회 문제	각 나라의 사회 문제에 대한 비교·이해			●
지리	기후	각 나라의 계절과 날씨에 대한 비교·이해	●		
	지역	각 나라의 주요 도시에 대한 비교·이해	●		
		각 나라의 주요 축제에 대한 비교·이해	●		
	교통	각 나라의 교통수단에 대한 비교·이해	●		
과학·기술	산업	각 나라의 주요 산업에 대한 비교·이해			●
	정보통신	각 나라의 인터넷·통신 관련 문제에 대한 비교·이해			●
예술	음악	각 나라의 전통·현대 음악에 대한 비교·이해	●		
	미술	각 나라의 전통·현대 미술에 대한 비교·이해	●		
	공연	각 나라의 유명 공연에 대한 비교·이해	●		
	문학	각 나라의 주요 문학 작품 및 작가에 대한 비교·이해			●
		각 나라의 전래동화와 설화에 대한 비교·이해			●
	영화·드라마	각 나라의 인기 영화에 대한 비교·이해		●	
		각 나라의 인기 드라마에 대한 비교·이해		●	
세계 각국의 한류(K-POP, K-DRAMA)에 대한 비교·이해			●		
문화유산	문화재	각 나라의 주요 문화재에 대한 비교·이해		●	
		각 나라의 세계문화유산에 대한 비교·이해		●	
	국가 상징물	각 나라의 국가 상징물에 대한 비교·이해		●	

<표66> 문화 관점 영역의 세부 기술

## 2.5.6. 평가

한국어 평가는 ‘교육 평가 → 외국어 평가 → 한국어 평가’로 좁혀지므로 일반적인 관점에서의 교육 평가의 특성과 외국어 평가의 보편적 특성을 반영하며, 동시에 한국어 평가가 가지는 개별성이 포함된다. 본 교육과정에서 제시할 ‘평가’ 또한 일반적인 교육 평가, 보편적인 외국어 평가, 개별 언어로서의 한국어 평가와 관련된다. 평가가 이루어지기 위해서는 신뢰도, 타당도, 실제성, 상호작용성, 실용성, 역류효과와 같은 기본적인 평가의 요건<sup>8)</sup>이 만족되어야 한다.

이처럼 평가가 기본적으로 믿을 수 있고, 내용적으로 타당하며, 교육과정에 긍정적인 역류 효과를 미치기 위해서는 평가 도구의 개발이 교육과정의 개발과 함께 이루어지며, 교육과정의 내용과 평가의 내용이 일치하고 평가가 교육의 주요 특성을 반영하고 있어야

---

8) 평가의 주요 요건으로는 다음을 들 수 있다.

(가) 신뢰도

신뢰도는 측정의 일관성, 또는 객관성을 일컫는 말로, 평가 도구가 측정 과정과 방법 면에서 나타난 일관성과 오차의 정도를 말함. 신뢰도 있는 평가란 일관되고 의존할 수 있는 평가로, 신뢰도는 시험 신뢰도, 채점 신뢰도 등으로 나뉘며, 신뢰도 추정 방법에는 내적 일관성 방법(반분 신뢰도, 문항내적일관성 신뢰도), 안정성 방법(검사-재검사 신뢰도), 동형 검사 방법, 채점자 일관성 방법 등이 있음.

(나) 타당도

타당도는 평가 도구가 측정하고자 하는 것을 어느 정도로 측정하는가의 정도를 칭함. 타당도는 검사 수에서 신뢰할 수 있는 분산을 설명하는 능력이 무엇인가가 중심이 됨(Bachman & Palmer, 1996). 타당도에는 내용타당도, 공인타당도, 예측타당도, 구인타당도 등이 있음. 이중 외국어 평가에서 가장 중요한 것은 구인타당도라 할 수 있음. 이는 평가하고자 하는 영역이 구인을 정확하게 밝히는 것을 통하여 타당도를 향상시킬 수 있음을 의미함.

(다) 실제성

실제성은 평가 도구와 실생활에서의 목표언어 사용역(TLU)이 얼마나 일치하는가의 정도를 칭함. 실제성은 타당한 점수 해석을 가능하게 하기 위하여 일반화 영역과 시험과제를 연관시키기 때문에 중요한 평가의 요소 중 하나로 작용함. 또한 실제성은 수험자가 평가 도구에서 제시한 과제에 대해 긍정적인 정의적 반응을 하도록 하며, 최선을 다하여 시험을 치를 수 있도록 하게 함.

(라) 상호작용성

상호작용성은 과제 수행에 작용하는 수험자 개인별 특성의 유형과 정도를 나타내며, 다시 말해 과제 수행을 위해 수험자의 언어 능력, 주제 관련 명제적 지식, 정의적 스키마 등이 얼마나 동원하는가의 정도를 말함. 상호작용성은 개인과 과제 사이의 상호작용을 유발하며, 높은 상호작용을 유발하는 과제가 평가 도구의 과제로 더 유용할 수 있음.

(마) 영향 및 효과

평가의 영향 및 효과는 평가의 과정과 결과가 시험사용자에 미치는 영향을 뜻함. 대표적으로 역류효과(washback effect)를 들 수 있음. 역류효과는 평가의 결과가 교육과정이나 교육의 방법에 역으로 영향을 미치는 것을 뜻하며, 이를 넘어서 ‘영향’이라고 부를 때에는 영향이 미치는 대상이 학습자나 교육기관을 넘어서 사회에까지 미치게 될 때를 뜻함.

(바) 실용성

실용성은 평가의 시행이 실행될 수 있는 정도를 말하며 평가가 요구하는 자원과 가용한 자원과의 한계로 설명됨. 평가 시행을 위해서는 평가의 설계, 문항개발, 실시 등에 필요한 인물, 시간, 자원 등이 필요하며 이들 자원들이 얼마나 가용한가의 정도를 말하는 것이 실용성에 해당함.

할 것이다. 따라서 ‘국제 통용 한국어 표준 교육과정’의 목표와 내용 기술에 근거하여 평가 모형을 설계할 수 있을 것이다. 이에 본 연구에서는 이번 연구의 교육과정에 근거하여 아래와 같이 한국어 평가의 목표 및 범수 설정의 방향을 논하고, 이어듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 영역별 평가 범주와 목표, 초중고 등급별 평가 내용을 기술하도록 하겠다.

### 1) 한국어 평가의 목표 및 범수 설정의 방향

본고에서 제시할 한국어 평가의 모형은 전술한 교육과정의 총괄 목표에 준하며, 이를 바탕으로 등급별 평가 목표를 제시하면 다음과 같다.

#### ○ 등급별 평가의 총괄 목표

등급별 평가 총괄 목표	
1급	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상생활에서 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 간단하게 의사소통을 할 수 있는가.</li> <li>자신과 다른 사람을 소개할 수 있는가.</li> <li>개인 신상에 관한 간단한 정보를 묻고 답할 수 있는가.</li> </ul>
2급	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당)에서 간단하게 의사소통할 수 있는가.</li> <li>일상생활에 필요한 정보를 묻고 답할 수 있는가.</li> </ul>
3급	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 관심 분야에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있는가.</li> <li>자신의 경험이나 생각을 간단하게 설명할 수 있는가.</li> <li>의사소통 상황에 따라 문어와 구어를 구분해 적절하게 사용할 수 있는가.</li> </ul>
4급	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 업무에 대해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있는가.</li> <li>다양한 분야의 주제에 대해 자신의 의견을 주장할 수 있는가.</li> <li>대상과 상황에 따라 격식과 비격식을 구별해서 사용할 수 있는가.</li> </ul>
5급	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 사회 등) 및 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 의사소통 할 수 있는가.</li> <li>자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 대체적으로 설명하거나 의견을 말할 수 있는가.</li> <li>공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖춰 말할 수 있는가.</li> </ul>
6급	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 사회 등)를 다루는 의사소통에 참여하여 유창하고 정확하게 자신의 의사를 표현할 수 있는가.</li> <li>자신의 전문 분야에서 분명하고 상세하게 의사소통할 수 있는가.</li> <li>한국인이 즐겨 사용하는 담화, 텍스트 구조를 이용해 유창하고 정확하게 말을 하거나 글을 쓸 수 있는가.</li> </ul>

이와 같은 등급별 평가 총괄 목표와 더불어 표준 평가 모형을 설계하기 위하여 필요한 것은 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기별 평가의 범주와 평가 목표이다. 이를 위하여 본고에서는 한국어능력시험(TOPIK)의 영역별 평가 기준을 참고하였고, 이를 다시 본 연구에서 전술한 영역별 등급별 교육 목표 및 내용에 맞추어 수정하였다. 먼저 한국어능력시험(TOPIK)의 영역별 평가 기준을 살펴보면 다음과 같다.

○ 한국어능력시험(TOPIK)의 듣기 평가 기준

급	평가 기준
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국어의 기본적인 음운(자음, 모음, 받침)을 식별할 수 있다.</li> <li>• 일상생활과 관련 있는 간단한 질문을 듣고, 대답할 수 있다.</li> <li>• 일상생활과 관련 있는 간단한 대화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 사적이고 친숙한 주제에 관한 매우 간단한 이야기를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 구별하기 어려운 음운이나 음운의 변동을 식별할 수 있다.</li> <li>• 일상생활과 관련 있는 평이한 질문을 듣고, 대답할 수 있다.</li> <li>• 일상생활과 관련 있는 평이한 대화나 이야기를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 실생활에서 자주 접하는 간단한 안내 방송 등의 실용적인 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 대부분의 일상 대화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 사적이고 친숙한 주제에 관한 대부분의 이야기를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 친숙한 사회적 주제를 다룬 평이한 대화나 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 광고나 인터뷰, 일기예보 등의 실용 담화를 듣고, 대체적인 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적 주제를 다룬 대화나 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 복잡한 맥락을 갖는 담화를 듣고, 함축된 의미를 파악할 수 있다.</li> <li>• 간단한 뉴스나 방송 담화 등을 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 친숙한 주제를 다룬 평이한 토론을 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 업무 영역이나 전문 영역에서 이루어지는 일반적인 대화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 친숙한 사회적, 추상적 주제를 다룬 강연, 대담 등을 듣고, 대체적인 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 사회적이고 추상적인 주제를 다룬 담화를 듣고, 화자의 의도를 파악하거나 내용을 추론할 수 있다.</li> <li>• 주례사, 추모사 등 특수한 상황에서의 담화를 듣고, 대체적인 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 업무 영역이나 전문 영역에서 이루어지는 대부분의 대화나 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 사회적, 추상적 주제를 다룬 대부분의 강연, 대담, 토론 등을 듣고, 내용을 파악하거나 추론할 수 있다.</li> <li>• 대부분의 뉴스나 방송 담화를 듣고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 일반적으로 널리 알려진 방언을 듣고 이해할 수 있다.</li> </ul>

○ 한국어능력시험(TOPIK)의 읽기 평가 기준

급	평가 기준
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 기본적인 표지나 표지어의 의미를 이해할 수 있다.</li> <li>• 짧은 서술문을 읽고, 주제를 파악할 수 있다.</li> <li>• 일기, 편지 등 간단한 생활문을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 메모, 영수증 등 간단한 실용문을 읽고, 정보를 파악할 수 있다.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 실생활에서 자주 접할 수 있는 표지어의 의미를 이해할 수 있다.</li> <li>• 일상생활과 관련된 설명문이나 생활문 등의 글을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 실생활에서 자주 접하는 간단한 광고나 안내문 등의 실용문을 읽고, 정보를 파악할 수 있다.</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활을 다룬 대부분의 생활문을 이해할 수 있다.</li> <li>• 친숙한 사회·문화 등의 주제를 다룬 간단한 글을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 일상생활에서 흔히 접하는 간단한 광고, 안내문 등의 실용문을 읽고, 정보를 파악할 수 있다.</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 경제, 사회, 문화 분야의 주제를 다룬 설명문, 논설문 등의 글을 읽고, 내용을 파악하거나 추론할 수 있다.</li> <li>• 계약서, 사용설명서, 광고, 안내문 등 실용문을 읽고, 구체적인 정보를 파악할 수 있다.</li> <li>• 신문 기사, 건의문 등의 시사성 있는 글을 읽고, 대체적인 정보를 파악할 수 있다.</li> <li>• 수필이나 동화 등의 작품을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 정치, 경제, 사회, 과학 등의 주제를 다룬 글을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 비교적 쉬운 시, 소설 등의 문학 작품을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 대부분의 신문 기사, 건의문 등을 읽고, 정보를 파악할 수 있다.</li> <li>• 본격적인 수필, 동화 등의 작품을 읽고, 내용을 추론하거나, 작자의 태도를 파악할 수 있다.</li> </ul>
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 전문적이고 추상적인 주제를 다룬 설명문이나 논설문 등의 글을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 한국 문학의 대표적인 수필이나 소설, 희곡 등의 작품을 읽고, 작중 상황, 인물의 심리 등의 내용을 파악할 수 있다.</li> <li>• 다양한 종류의 글을 읽고, 내용을 추론하거나 글을 쓴 의도를 파악할 수 있다.</li> <li>• 전문 영역에 관련된 논문이나 저술을 읽고, 내용을 파악할 수 있다.</li> </ul>

위의 한국어능력시험의 듣기와 읽기 영역 평가 기준을 살펴보면, 그 기준이 주제, 기능, 언어지식, 텍스트와 같은 영역으로 구분되어 작성되어 있음을 알 수 있다. 그리고 이러한 영역을 급에 따라서 비중을 달리하여 더욱 강조하거나 축소하는 방식으로 그 등급의 특성을 반영하고 있다. 이에 본 연구에서는 이러한 기술 방식을 바탕으로 각 등급의 평가 내용을 기술하며, 기본적인 의사소통능력의 평가 범주인, 문법적 능력, 사회언어학적 능력, 담화적 능력, 전략적 능력, 과제 수행 능력의 개념을 활용하도록 하겠다.

## 2) 영역별 평가의 범주와 평가 목표

### ① 듣기 평가의 범주와 평가 목표

평가 범주	평가 목표
문법적 능력	한국어 개별 음운, 음운 현상에 대한 이해 능력 어휘의 의미와 쓰임에 대한 이해 능력 문법적 형태와 통사 구조에 대한 이해 능력
사회언어학적 능력	발화의 상황과 기능 적절성에 대한 이해 능력 상대와 격식에 맞는 높임법 사용에 대한 이해 능력 관용 표현 등 사회문화적 지식을 필요로 하는 표현의 이해 능력
담화적 능력	담화와 문맥 의미의 대한 이해 능력 담화 상황, 주제, 기능에 대한 이해 능력 적절하고 필요한 응집장치나 담화표지 사용에 대한 능력
전략적 능력	발화 상황에 대한 적절한 대처 능력 담화 참여자로서의 역할을 효율적으로 관리, 전달하는 능력
과제 수행 능력	주어진 과제의 요구를 파악하는 능력 과제에 맞는 내용을 제시하는 능력 자신의 과제 수행을 관리하는 능력

### ② 말하기 평가의 범주와 평가 목표

평가 범주	평가 목표
문법적 능력	자연스럽고 이해 용이한 발음과 억양 적절한 어휘의 사용 능력 정확하고 유창한 문법의 활용 능력
사회언어학적 능력	상황과 기능에 맞는 언어 지식 사용 능력 상대와 격식에 맞는 높임법 사용 능력 관용 표현 등 사회문화적 지식을 필요로 하는 표현의 사용 능력
담화적 능력	유창하고 자연스러운 이야기 구성 능력 담화 상황과 주제, 기능에 맞는 의미 구성 능력 적절하고 필요한 응집장치, 담화표지 사용 능력
전략적 능력	발화 상황에 대한 적절한 대처 능력 담화 참여자로서의 역할을 효율적으로 관리, 전달하는 능력
과제 수행 능력	주어진 과제의 요구를 파악하는 능력 과제에 맞는 내용을 제시하는 능력 자신의 과제 수행을 관리하는 능력

③ 읽기 평가의 범주와 평가 목표

평가 범주	평가 목표
문법적 능력	한국어 철자에 대한 이해 능력 어휘의 의미와 쓰임에 대한 이해 능력 문법적 형태와 통사 구조에 대한 이해 능력
사회언어학적 능력	텍스트의 유형과 기능 적절성에 대한 이해 능력 상대와 격식에 맞는 높임법 사용에 대한 이해 능력 관용 표현 등 사회문화적 지식을 필요로 하는 표현의 이해 능력
담화적 능력	텍스트와 문맥 의미의 대한 이해 능력 텍스트 유형, 주제, 기능에 대한 이해 능력 적절하고 필요한 응집장치나 담화표지 사용에 대한 능력
전략적 능력	내용·형식 스키마 등의 선형지식을 활용하는 능력 목적에 따른 전략을 활용하는 능력
과제 수행 능력	주어진 과제의 요구를 파악하는 능력 과제에 맞는 내용을 제시하는 능력 자신의 과제 수행을 관리하는 능력

④ 쓰기 평가의 범주와 평가 목표

평가 범주	평가 목표
문법적 능력	한글 자모 쓰기 및 정확한 맞춤법 사용 능력 적절한 어휘의 사용 능력 정확하고 유창한 문법의 활용 능력
사회언어학적 능력	텍스트 유형과 기능에 맞는 언어 지식 사용 능력 상대와 격식에 맞는 높임법 사용 능력 관용 표현 등 사회문화적 지식을 필요로 하는 표현의 사용 능력
담화적 능력	유창하고 자연스러운 텍스트 구성 능력 텍스트 유형과 주제, 기능에 맞는 의미 구성 능력 적절하고 필요한 응집장치, 담화표지 사용 능력
전략적 능력	내용·형식 스키마 등의 선형지식을 활용하는 능력 목적에 따른 전략을 활용하는 능력
과제 수행 능력	주어진 과제의 요구를 파악하는 능력 과제에 맞는 내용을 제시하는 능력 자신의 과제 수행을 관리하는 능력

### 3) 초중고 등급별 평가 내용

#### ① 초급의 평가 내용

구분	평가 내용
평가 총괄 목표	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상생활에서 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 간단하게 의사소통을 할 수 있는가.</li> <li>자신과 다른 사람을 소개할 수 있는가.</li> <li>개인 신상에 관한 간단한 정보를 묻고 답할 수 있는가.</li> <li>일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당)에서 간단하게 의사소통할 수 있는가.</li> <li>일상생활에 필요한 정보를 묻고 답할 수 있는가.</li> </ul>
주제	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상적인 화제, 일상적 영역 중 자신의 관심사</li> <li>날씨, 쇼핑(돈 등), 하루일과(시간, 날짜 등), 교통수단, 주말 계획, 약속, 전화, 인사, 소개(자기, 가족, 친구 등), 개인정보(직업, 국적 등) 등</li> </ul>
기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>기본적인 문장 구성하기(말, 쓰)</li> <li>자기 자신을 소개하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>다른 사람을 소개하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>주변의 친숙한 대상, 장소, 사물 등을 소개하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>정형화된 표현을 사용하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>하루일과를 소개하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>일상생활에 관해 묻고 답하기(듣, 말)</li> <li>일상적인 화제에 대해 간단하게 말하기(듣, 말)</li> <li>일상생활에 관한 간단한 실용문 읽거나 쓰기(읽, 쓰)</li> </ul>
언어 지식 (어휘, 문법, 발음)	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상생활에 필요한 기초적인 어휘</li> <li>자신의 생활이 중심이 되는 주변 사물과 장소 등과 관련된 어휘</li> <li>한국어의 기본문장 구조</li> <li>목록화된 정형화된 문장 표현</li> <li>자모의 음가 변별 및 어느 정도의 발음</li> <li>한국어의 음절 구조 이해 및 발화</li> <li>기본적인 음운 변화(연음법칙, 자음군 단순화 등) 발화</li> </ul>
텍스트 유형	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상 대화, 간단한 실용문, 서식, 안내문 등</li> </ul>

② 중급의 평가 내용

구분	평가 내용
평가 총괄 목표	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 관심 분야에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있는가.</li> <li>• 자신의 경험이나 생각을 간단하게 설명할 수 있는가.</li> <li>• 의사소통 상황에 따라 문어와 구어를 구분해 적절하게 사용할 수 있는가.</li> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 업무에 대해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있는가.</li> <li>• 다양한 분야의 주제에 대해 자신의 의견을 주장할 수 있는가.</li> <li>• 대상과 상황에 따라 격식과 비격식을 구별해서 사용할 수 있는가.</li> </ul>
주제	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 개인신상(연애, 결혼 등), 일상생활(가정, 학교, 직장 등), 여가와 오락(영화, 공연 등)</li> <li>• 친숙한 사회적 주제(일과 직업, 대인 관계 등), 건강(위생, 질병, 치료 등), 교육, 사회 등의 친숙한 추상적 주제.</li> </ul>
기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 주제에 대해 간단히 이야기하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>• 자신의 경험이나 생각에 대해 이야기하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>• 주변의 인물, 사물, 사건에 대해 사실적으로 묘사하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>• 친숙한 직장 상황에 필요한 기능 사용하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>• 격식적, 비격식적 상황을 구분하여 말하거나 쓰기(듣, 말)</li> <li>• 다소 복잡한 구성의 텍스트를 읽거나 듣고 전반적인 내용 이해하기(듣, 읽)</li> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제에 대한 생각이나 의견을 읽거나 쓰기(읽, 쓰)</li> <li>• 다양한 기법이 사용된 다소 복잡한 설명적인 글을 읽거나 쓰기(읽, 쓰)</li> <li>• 비교적 쉽고 짧은 수필이나 감상문을 읽거나 쓰기(읽, 쓰)</li> </ul>
언어 지식 (어휘, 문법, 발음)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제와 관련한 어휘</li> <li>• 자신의 관심 분야에 관련한 어휘</li> <li>• 확장된 형태의 한국어 문장 구조</li> <li>• 전형적이지 않고, 사회문화적 이해를 필요로 하는 문장 표현</li> <li>• 다소 복잡한 음운 변화(유음화, 비음화 등) 발화</li> <li>• 자주 접할 수 있는 억양의 화용적 의미 변화</li> </ul>
텍스트 유형	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적 상황의 대화, 간단한 공문서, 설명문, 광고, 공고문 등</li> </ul>

③ 고급의 평가 내용

구분	평가 내용
평가 총괄 목표	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 사회 등) 및 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 의사소통 할 수 있는가.</li> <li>• 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 대체적으로 설명하거나 의견을 말할 수 있는가.</li> <li>• 공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖춰 말할 수 있는가.</li> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 사회 등)를 다루는 의사소통에 참여하여 유창하고 정확하게 자신의 의사를 표현할 수 있는가.</li> <li>• 자신의 전문 분야에서 분명하고 상세하게 의사소통할 수 있는가.</li> <li>• 한국인이 즐겨 사용하는 담화, 텍스트 구조를 이용해 유창하고 정확하게 말을 하거나 글을 쓸 수 있는가.</li> </ul>
주제	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 사회, 교육), 예술(문학, 음악, 미술 등), 전문분야(전공, 직장 등)</li> <li>• 직장 생활, 업무, 전문적인 수준의 여가, 오락 등</li> </ul>
기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제에 대해 이야기하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>• 자신의 전문분야에 대해 이야기하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>• 시사적 현상, 문제에 대해 논리적이고 적절하게 이야기하기(듣, 말, 읽, )</li> <li>• 전문적인 업무 수행에 필요한 기능 사용하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>• 특정 상황에서 요구하는 격식 이해하거나 표현하기(듣, 말, 읽, 쓰)</li> <li>• 복잡한 구성의 텍스트를 읽거나 듣고 전반적인 내용 이해하기(듣, 읽)</li> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제에 대한 생각이나 의견을 읽거나 쓰기(읽, 쓰)</li> <li>• 전문적인 수준의 설명적, 논설적인 글을 읽거나 쓰기(읽, 쓰)</li> <li>• 주요 문학 작품을 읽고 감상하기(읽, 쓰)</li> </ul>
언어 지식 (어휘, 문법, 발음)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제와 관련한 어휘</li> <li>• 전문 분야에 관련한 어휘</li> <li>• 대부분의 확장된 문장 구조</li> <li>• 특정 영역에서 사용되는 문법 표현</li> <li>• 복잡한 수준 음운 변화(음운 첨가, 어조 변화) 발화</li> <li>• 억양에 따라 달라지는 화용적 의미 변화에 대한 정확한 이해</li> </ul>
텍스트 유형	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 공문서, 서류, 시사 프로그램, 기사, 각종 계획서, 학술문 등</li> </ul>

### 3. 한국어 교육 기관 대상 숙달도 검증

#### 3.1. 숙달도 검증 개요

지금까지 ‘국제 통용 한국어 표준 교육과정’의 등급 체계, 교육 시간, 등급 범주, 등급별 총괄 목표, 주제, 문법, 어휘, 발음, 텍스트, 기능 등의 등급별 기술 내용을 살펴보았다. 이렇게 개발된 내용이 참조기준으로서 역할을 할 수 있을지에 대한 검증이 필요하다. 앞서 ‘국제 통용 한국어 표준 교육과정’은 전 세계 다양한 교육 현장에 적용할 수 있는 참조기준으로서의 역할을 담당한다고 하였는데, 이는 다양한 교육 현장의 등급별 성취 기준을 점검할 수 있는 잣대로 그 기능을 수행해야 한다는 것을 뜻한다.

현재 한국어교육은 환경적 변인, 학습자 변인, 교사 변인에 따라 다양하게 실시되고 있다. 즉 국외 기관과 국내 기관으로 나눌 수 있으며 학습자의 경우 순수 외국인 학습자, 재외동포 학습자, 국내 다문화 가정 학습자 등으로 구분할 수 있다. 또한 교사의 경우 대학에서 가르치는 교사, 중고등학교에서 가르치는 교사, 한글학교 교사 등 다양하다. 이렇게 다양한 변인들 속에서 이루어지고 있는 한국어교육의 현황을 본 연구에서 마련한 기준점을 통해 점검해 봄으로써 본 연구 결과가 타당성을 가질 수 있는지를 확인하기 위한 절차로서 검증을 실시하였다.

##### 3.1.1. 숙달도 검증 기관 및 대상자의 선정

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 1단계와 2단계 연구에서는 ‘국제 통용 한국어 교육 모형’의 변인별 적용 교육모형을 제시하고 있다. 다양한 교육 현장의 대표적인 유형이라 볼 수 있는 사회통합 프로그램 기관(이하 사회통합기관), 국외 대학 기관, 국외 중등학교, 세종학당, 한글학교를 검증 기관으로 선정하였다. 200시간을 기준으로 운영이 되는 국내 대학의 경우, 어느 정도 체계화된 교육과정이 적용된다고 보아 변인별 적용 대상인 다양한 교육 기관을 숙달도 검증 기관으로 선정하고자 하였다. 구체적으로는 해당 기관의 교육과정 개발자나 한국어 프로그램 운영자, 한국어 교수자 등을 검증 대상으로 선정하여 이들이 해당 기관에서 한국어를 배우고 있는 학습자들의 한국어 숙달도에 대해 어떻게 인식하고 있는지를 조사하였다. 한국어 학습자들의 실제적인 한국어 숙달도를 검증하지 않은 부분에서는 한계로 지적될 수 있으나, 본 연구에서는 교육과정이 개발될 경우 이를 참고하는 주 대상이 한국어 학습자가 아니라 교육과정 개발자나 한국어 교수자 등이라는 점을 감안하여 학습자들의 능력과 교육과정의 목표 등의 세부 내용을 판별할 수 있는 기준을 알아야 한다는 점에서 교육과정 개발자와 한국어 프로그램 운영자, 한국어 교수자 등을 검증 대상으로 설정하였다.

### 3.1.2. 숙달도 검증지 개발

숙달도 검증지는 검증 기관 및 검증 대상자에 관해 묻는 ‘일반 사항’과 등급별 학습자의 숙달도에 대해 묻는 ‘숙달도 검증’으로 구분하였다. 먼저 ‘일반 사항’은 검증 기관에서 한국어를 배우고 있는 학생들이 최종적으로 도달하는 등급, 최종 도달에 걸리는 기간, 한 학기 교육 시수, 개설 급, 학생 비율 등을 묻는 검증 기관 관련 문항과 검증 대상자의 성별, 한국어 교육 경력 등을 묻는 검증 대상자 관련 문항으로 구성하였다. 다음으로 ‘숙달도 검증’은 1급부터 6급까지 각 등급의 총괄 목표와 언어기술인 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 목표 및 내용을 항목화하여 검증 대상자가 5점 리커트 척도(Likert Scale)로 평가하도록 했는데, 1급 총괄 목표의 경우를 예로 들면 다음과 같다.

세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
일상생활에서 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 간단하게 의사소통을 할 수 있으며 자신과 다른 사람을 소개할 수 있다. 개인 신상에 관한 간단한 정보를 묻고 답할 수 있다.					

<표67> 숙달도 검증 문항의 형식(1급 총괄 목표)

### 3.1.3. 숙달도 검증 실시

한국어 교육 기관의 숙달도 검증 조사는 연구자들이 2016년 9월부터 2016년 12월까지 국내 사회통합 프로그램 기관을 비롯한 미국, 중국, 베트남 등의 국외 한글학교, 세종학당, 대학기관, 중등학교를 직접 방문하여 검증 대상자를 인터뷰하고 숙달도 검증지를 설문하여 조사하는 방식으로 실시하였다.

### 3.2. 숙달도 검증 조사 결과

#### 3.2.1. 숙달도 검증 대상 기관 현황

##### 3.2.1.1. 사회 통합 기관

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
한국외국어 대학교 (한국학센터)	4급	100시간 (주3회×4시간×10주)	외국인 100%	
승실대학교	6급	① 1급~2급: 120시간 (주3회×4시간×10주) ② 3급~6급: 100시간 (주2회×5시간×10주)	외국인 100%	

<표68> 국내 사회 통합 기관의 한국어교육 현황

사회 통합 프로그램을 운영하고 있는 국내 사회 통합 기관 중에서는 2개 기관을 선정하여 검증 조사를 실시하였다. 한국외국어대학교의 한국학센터에서 운영하고 있는 사회 통합 프로그램의 한 학기 교육 시수는 일주일에 3회, 1일 4시간 수업으로 이루어지고 있으며 한 학기는 10주 과정으로 운영되고 있으며 현재는 중급 과정의 수업만 개설되어 있는 것으로 나타났다. 한편 승실대학교에서 운영하고 있는 사회 통합 프로그램 한국어 과정은 최종 등급은 6급이며, 현재 초급·중급·고급의 과정이 모두 개설되어 있다. 한 학기 과정은 10주이지만 총 교육 시수는 급별로 다른데, 1급과 2급은 일주일에 3회, 1일 4시간으로 총 120시간 수업으로 운영되고 있으며, 3급부터 6급까지는 일주일에 2회, 1일 5시간으로 총 100시간 수업으로 운영되고 있다. 한국외국어대학교와 승실대학교 모두 학습자는 전원이 외국인이다.

### 3.2.1.2. 국외 대학 기관

국외 대학 기관은 미국, 중국, 베트남, 영국, 프랑스의 5개국의 대학 내 한국어 과정을 운영하고 있는 14개 기관을 대상으로 검증 조사를 실시하였다.

#### 1) 미국

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
조지타운 대학교	6급 (부전공)	① 1급, 2급: 90시간 (주4회×75분×15주) ② 3급: 75시간 (주3회×75분×15주) ③ 4급: 45시간 (주2회×75분×15주)	재외동포 25%, 외국인 75%	학생 100명, 교원 3명 (전임2, 비전임1)
조지 메이슨 대학교	5급	① 1급: 90시간 (주2회×2시간×15주) ② 2급~5급: 45시간 (주2회×75분×15주)	재외동포 20%, 외국인 80%	부전공 설치 예정
아메리칸 대학교	3급	75시간 (주2회×130분×32주)	재외동포 20%, 외국인 80%	국제 관계학 학생

<표69> 미국 대학 기관의 한국어교육 현황

조지타운대학교는 한 학기에 초급 90시간, 3급 75시간, 4급 45시간이며 학습자들의 최종 도달 등급은 6급이다. 학습자 비율은 재외동포가 25%, 외국인이 75%이며 총 학생 수는 100명이다. 교원은 총 3명인데 전임 교원이 2명, 비전임 교원이 1명이다. 조지메이슨대학교는 한 학기에 1급은 90시간, 2급부터 5급까지는 45시간이며 최종 도달 등급은 5급이다. 학습자 비율은 재외동포 20%, 외국인 80%이며, 한국어학이 부전공으로 개설될 예정이다. 아메리카대학교의 수업 시수는 한 학기에 75시간이며 학습자의 최종 도달 등급은 3급이다. 학습자는 재외동포 20%, 외국인 80%로 구성되어 있다.

2) 중국

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
북경 외국어대학교	6급	216시간 (주6회×2시간×18주)	재외동포 1%, 외국인 99%	90학점
베이징제2 외국어대학교	6급	18주, 8학기		
복단 대학교	6급	336시간 (주10.5회×2시간×16주)	외국인 100%	15명 중 1명은 외국인
상해상학원	6급	(2시간×18주)	외국인 100%	4년 전체 96학점 학과 기초 과목 36학점, 전공 기 초 과목 44학점, 전공 방향 과목 (비즈니스한국어 등) 16학점

<표70> 중국 대학 기관의 한국어교육 현황

북경외국어대학교는 한 학기는 18주 과정으로 운영되며 한국어 수업은 일주일에 여섯 번, 두 시간 수업으로 진행된다. 한국어 학습자의 최종 도달 등급은 6급이며, 학습자 비율은 재외동포가 1% 정도 되고 외국인이 99% 정도의 비율을 이루고 있어 학습자는 거의가 외국인인 셈이다. 베이징 제2외국어대학교는 한 학기 18주 과정으로 한국어 수업이 운영되고 있다. 복단대학교의 한국어 수업은 한 학기 당 16주 과정으로 운영되고 있으며, 한국어 학습자의 최종 도달 등급은 6급이다. 학습자는 모두 외국인이다. 상해상학원은 한국어 수업이 총 18주 과정으로 운영되고 있으며 학습자의 최종 도달 등급은 6급이다. 4년 전체 96학점이고, 학과 기초 과목이 36학점, 전공 기초 과목 이 44학점, 비즈니스 한국어 등의 전공 방향 과목이 16학점으로 이루어져 있다. 상해상학원도 한국어 학습자는 모두 외국인이다.

3) 베트남

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
호치민 인문사회 과학대	4급	33.75시간 (주1회×2시간 15분×15주)	외국인 100%	
투득 기술대학교	중급	540시간 (주12회×3시간×15주)	외국인 100%	2년제/3년제 교육과정
호치민 국립사범 대학교	6급	150시간 (주4회×2.5시간×15주)	외국인 100%	
호치민시 외국어정보 대학교	중급	330시간 (주11회×2시간×15주)	외국인 100%	
홍방국제 대학교	4급	60시간 (주1회×4시간×15주)	외국인 100%	
탕롱 대학교 <sup>9)</sup>	6급	240시간 (주4회×4시간×15주)	외국인 100%	
하노이 대학교	6급	441시간 (주5회×3시간 75분×20주)	외국인 100%	

<표71> 베트남 대학 기관의 한국어교육 현황

호치민인문사회과학대는 한국어 수업이 초급·중급·고급이 개설되어 있는데 한 학기는 15주 과정으로 운영이 되고 있다. 학습자가 최종적으로 도달하는 한국어 등급은 4급이며, 이를 위해 8학기가 소요된다. 학습자는 전원이 외국인이다. 호치민국립사범대학교는 한 학기가 15주 과정이며 한국어 수업은 초급이 개설되어 있다. 학습자의 최종 도달 등급은 6급이며 이를 위해 1학기 정도가 소요된다. 학습자는 모두 외국인이다. 호치민시외국어정보대학교는 한 학기가 15주로 운영되고 있으며 한국어 수업은 현재 중급까지 개설되어 있으며, 학습자가 최종적으로 도달하는 등급은 중급인 4급이며, 최종 등급인 4급까지는 8학기가 소요된다. 호치민시외국어정보대학교의 한국어 학습자도 전원이 외국인이다. 홍방국제대학교는 한국어 과정이 한 학기 15주 과정으로 4시간씩 총 60시간으로 운영되고 있다. 학습자는 전원이 외국인인데 최종적으로 도달하는 한국어 등급은 4급이

9) 전 하노이 국립외국어대학교

며 최종 도달을 위한 학기는 8학기이다. 투득기술대학교의 한국어 과정은 2년제와 3년제로 나누어져 있다. 한 학기는 15주이며, 학습자의 최종 도달 등급은 중급이다. 최종 도달을 위한 학기는 6학기이며, 학습자는 전원이 외국인으로 구성되어 있다. 하노이대학교는 한국어 과정이 20주 과정으로 운영되고 있으며, 학습자가 최종적으로 도달하는 등급은 6급이다. 최종 도달 등급인 6급에 이르기 위해서는 4학기가 소요된다. 하노이대학교에서 한국어를 배우고 있는 학습자도 모두 외국인이다. 탕롱대학교의 한국어 과정은 한 학기 15주이며, 학습자의 최종 도달 등급은 6급이고, 최종 도달을 위한 학기는 4학기이다. 탕롱대학교의 한국어 학습자 역시 전원이 외국인이다.

4) 영국

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
런던대학교 (SOAS)	5급	① 1급(1학년) : 한 학기에 100시간 ② 5급(3·4학년) : 한 학기에 40시간	외국인 100%	2급~4급(2학년) 은 한국에서, 한 학기는 11주

<표72> 영국 대학 기관의 한국어교육 현황

런던대학교에서 한국어 수업을 듣는 학생들은 전원이 외국인이며, 학생들은 런던대학교에서 1학년 과정인 1급을 공부하고, 한국에서 2학년 과정인 2급부터 4급을 공부하며, 다시 런던대학교로 돌아와 3학년과 4학년 과정인 5급을 공부한다. 1학년 과정의 학생들은 한 학기인 11주 동안 일주일에 10시간씩 한국어 수업을 듣고, 3학년과 4학년 학생들은 11주 동안 일주일에 4시간씩 한국어 수업을 듣는다.

5) 프랑스

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
이날코 동양어문화대	5급~6급	① 1학년: 117시간 (주1회×1.5시간×6과목×13주) ② 2학년: 78시간 (주1회×1.5시간×4과목×13주) ③ 3학년: 39시간 (주1회×1.5시간×2과목×13주) ④ 석사: 19.5시간 (주1회×1.5시간×1과목×13주)	외국인 100%	학사·석사 통합 과정 *학사 3년(6학기) : 1급~4급 *석사 2년(4학기) : 5급~6급

<표73> 프랑스 대학 기관의 한국어교육 현황

프랑스 파리에 위치한 이날코(INALCO) 동양어문화대의 한국어 과정은 학사 과정과 석사 과정의 수업이 초급, 중급, 고급 및 기타 수업으로 개설되어 있다. 학생들은 전원이 외국인이며, 학사는 6학기인 3년 과정으로 한국어 4급까지 도달할 수 있으며, 석사는 학사 과정을 졸업한 후 4학기를 더 듣게 되므로 총 10학기인 5년 과정인 셈이다. 석사 과정의 학생들의 최종 도달 등급은 5~6급이다. 이날코 동양어문화대의 모든 수업은 1.5시간으로 일주일에 1회, 13주 과정으로 운영이 된다. 한국어 수업의 시수는 학년에 따라서 다른데, 1학년이 듣는 한국어 수업은 모두 여섯 과목으로 ‘텍스트 중심 문법’, ‘대화 중심 문법’, ‘Korean language and writing’, ‘쓰기’, ‘말하기’, ‘회화’이고, 한 학기 한국어 수업 총 시수는 117시간이다. 2학년 수업은 ‘문법’, ‘쓰기’, ‘말하기’, ‘회화’, ‘문학’, ‘한자’ 수업인데, ‘문학’과 ‘한자’ 수업은 한국어 수업으로 보기 어려우므로 제외하면 2학년 한국어 수업의 총 시수는 78시간이 된다. 3학년이 듣는 수업은 네 과목으로 문법, 쓰기, 말하기, 번역 수업인데 한 학기 수업 시수는 39시간이다. 석사 과정의 수업은 두 과목으로 ‘전문적인 발표 및 학술적인 글쓰기’와 ‘현대 문학’ 수업인데, ‘현대 문학’ 수업을 제외하면 한국어 수업 시수는 한 학기 당 총 19.5시간이다.

### 3.2.1.3. 국외 중등학교

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
페어팩스 카운티 공립학교 (오프라인 캠퍼스)	3급	중학교 과정(1학점) ① 7학년 시작: (1.5시간×2일×34주) ② 8학년 시작: (1.5시간×5일×34주) 고등학교 과정(3학점) (1.5시간×5일×34주)	재외동포 10%, 외국인 90%	
페어팩스 카운티 공립학교 (온라인 캠퍼스)	3급/5급	135시간 (주5회×1시간×27주) (1학점)	재외동포 60%, 외국인 40%	학생 100명, Korean 4는 조기 유학자 대상임으로 일반 학생들의 경우 Korean 3에서 끝나 며 이 경우 도달 등급은 3급임.

<표74> 미국 중등학교의 한국어교육 현황

국의 중등학교는 미국의 2개 기관을 대상으로 검증 조사를 실시하였다. 두 기관은 모두 페어팩스 카운티 공립학교에서 운영하는 과정인데, 하나는 오프라인 캠퍼스 과정이고, 다른 하나는 온라인 캠퍼스 과정이다. 페어팩스 카운티 공립학교의 오프라인 캠퍼스 한국어 과정은 중학교 과정과 고등학교 과정으로 나누어지는데 학습자는 재외동포가 10% 정도 되고, 외국인이 90% 정도 된다. 오프라인 캠퍼스의 한국어 과정은 모두 한 학기가 34주로 운영이 되며, 수업은 1시간 30분씩 이루어진다. 중학교 과정 중 7학년 시작 과정은 일주일에 두 번 수업을 하고, 8학년 시작 과정은 일주일에 다섯 번 수업을 한다. 한편 고등학교 과정의 수업은 3학점 수업으로 일주일에 다섯 번 이루어진다. 페어팩스 카운티 공립학교의 온라인 캠퍼스 과정은 재외동포가 60% 되고, 외국인이 40% 정도 되는데 한 학기는 27주 과정으로 운영이 되며 수업은 한 시간씩 일주일에 다섯 번 진행이 된다. 학생들은 135시간의 수업을 듣고 1학점을 받을 수 있다.

#### 3.2.1.4. 국외 세종학당

국외 세종학당은 미국 지역의 세종학당 3개 기관과 중국 지역의 세종학당 2개 기관, 총 2개국 5개 기관을 대상으로 검증 조사를 실시하였다. 국외 세종학당은 워싱턴문화원에서 공부하고 있는 20% 정도의 재외동포를 제외하면 학습자 전원이 외국인인 것으로 나타났으며, 대학 기관에서 운영하고 있는 세종학당의 교육 시수가 다른 경우보다 1.5배 정도 많은 것으로 분석됐다.

##### 1) 미국

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
워싱턴 문화원 세종학당	4급	① 여름학기: 48시간 (주2회×2시간×12주) ② 봄·가을학기: 24시간 (주1회×2시간×12주)	재외동포 20%, 외국인 80%	교사 개인 재량
오번 세종학당	1급	① 30시간 (주2회×1시간×15주) ② 45시간 (주2회×1.5시간×15주)	외국인 100%	
아이오와 대학교	1급	64시간(주1회×2시간×32주)	외국인 100%	

<표75> 미국 세종학당의 한국어교육 현황

미국 지역의 워싱턴 문화원 세종학당에서는 재외동포 20%, 외국인 80% 정도로 구성된 학습자들이 한국어를 배우고 있다. 워싱턴 문화원 세종학당의 한국어 과정은 겨울학기 과정은 없으며 여름학과 봄·가을학기 과정이 다르게 운영되고 있다. 한국어 수업은 총 12주 과정이며 수업은 두 시간씩 이루어지고 있다. 여름학기 한국어 수업은 일주일에 두 번 진행되며, 봄학과 가을학기 수업은 일주일에 한 번만 진행이 된다. 오번 세종학당에서 한국어를 공부하고 있는 학습자들은 전원이 외국인이며, 한 학기의 한국어 수업은 15주 과정으로 운영된다. 학습자들은 일주일에 두 번 수업을 듣게 되는데, 수업은 60분 수업과 90분 수업이 있다. 아이오와대학교에서 운영하고 있는 세종학당의 한국어 수업도 학습자 전원이 외국인이며, 일주일에 1회, 두 시간씩 32주 과정으로 운영되고 있다.

## 2) 중국

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
베이징제2 세종학당 (북경어언대)	5급	60시간 (주2회×3시간×10주)	외국인 100%	3급 이상은 한국인 교원 배정
스좌좡 세종학당 (호북과기대)	3급	75시간 (주2회×2.5시간×15주)	외국인 100%	

<표76> 중국 세종학당의 한국어 교육 현황

베이징제2세종학당은 북경어언대학교에서 운영하고 있으며, 현재는 1급과 2급과 5급 과정의 한국어 수업이 개설되어 있다. 학습자는 전원이 외국인이며, 한국어 수업은 세 시간 수업으로 일주일에 두 번씩 10주 과정으로 운영되고 있다. 호북과기대에서 운영하는 스좌좡 세종학당은 현재 1급과 3급 과정의 한국어 수업이 개설되어 있으며, 한 학기는 15주 과정인데, 한국어 수업은 2시간 30분 수업으로 일주일에 두 번 진행된다. 호북과기대에서 한국어를 배우고 있는 학습자도 전원이 외국인이다.

### 3.2.1.5. 국외 한글학교

	최종 등급	한 학기 교육 시수	학습자 비율	특이 사항
하상 한국학교	4급	96시간 (주1회×3시간×32주)	재외동포 100%	정규 130명(10개 반), 여름학교 250명
중상 한국학교	5급	96시간 (주1회×3시간×32주)	재외동포 90%, 외국인 10%	맞춤 한국어 사용
꿈사랑 한글학교	5급	112시간 (주1회×3.5시간×32주)	재외동포 100%	범용 한국어 사용

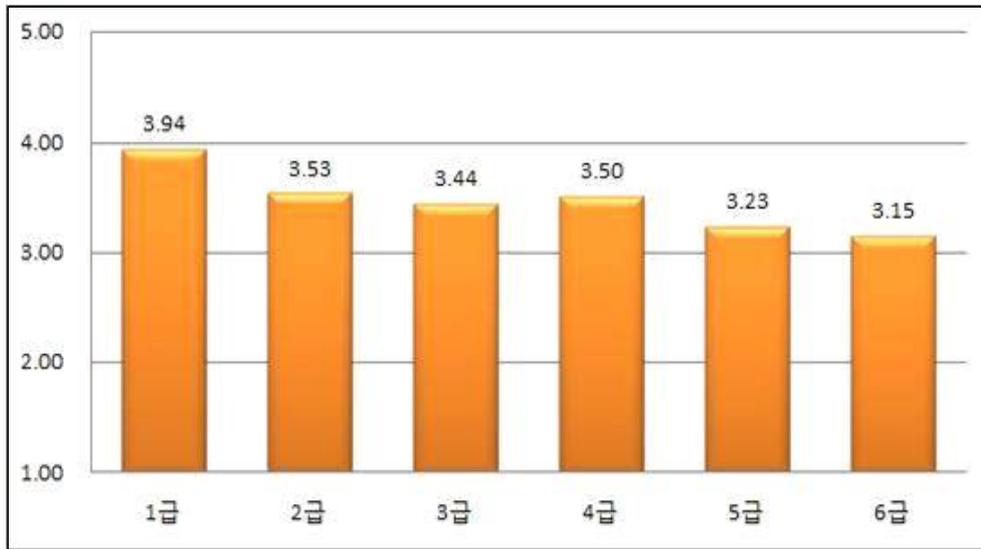
<표77> 미국 한글학교의 한국어교육 현황

국외 한글학교는 미국 지역의 한글학교 3개 기관을 대상으로 하여 검증 조사를 실시하였다. 하상한국학교에서 한국어 수업을 듣고 있는 학습자는 전원이 재외동포로 학기 중인 정규 과정에는 130명 정도의 학생이, 여름학교에는 정규 과정의 2배수 정도가 되는 250명 정도의 학생이 공부하고 있는 것으로 조사됐다. 한국어 수업은 32주 과정으로 일주일에 한 번, 세 시간 수업으로 운영되고 있다. 학습자의 최종 도달 등급은 4급이다. 중앙한국학교의 한국어 학습자는 재외동포가 90%, 외국인이 10%로 구성되어 있다. 한국어 수업은 하상한국학교와 동일하게 32주 과정으로 주1회 3시간 수업으로 진행된다. 학습자의 최종 도달 등급은 5급이다. 꿈사랑한글학교에서 한국어를 배우고 있는 학습자는 100%가 재외동포이며, 한국어 수업은 32주 과정으로 세 시간 반짜리 수업이 일주일에 한 번 진행되고 있어 검증 대상이 된 한글학교 중에서는 수업 시수가 가장 많은 것으로 나타났다.

## 3.2.2. 숙달도 검증 결과

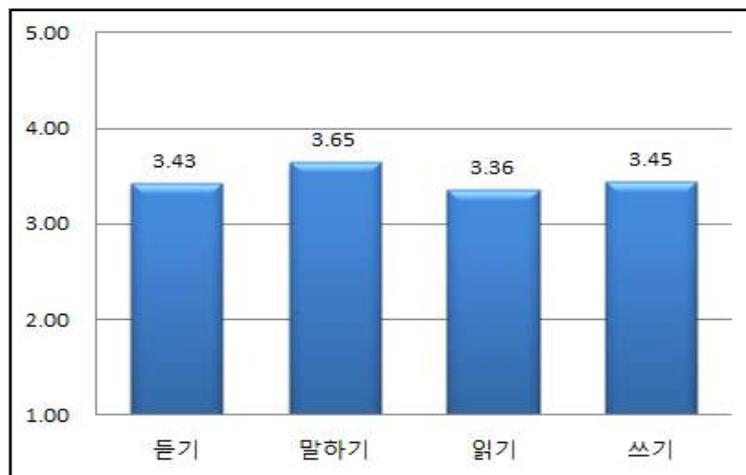
### 3.2.2.1. 숙달도 검증 결과 개괄

국내외 한국어 교육 기관의 숙달도에 대해 조사한 결과, 각 기관의 한국어 학습자들은 각 등급의 숙달도에 전반적으로 도달해 있는 것으로 분석됐다. 1급부터 6급까지 각 등급별로 숙달도를 살펴보면 다음과 같다.



<그림22> 등급별 숙달도

다양한 유형의 한국어 학습 기관에서 한국어를 학습하고 있는 학습자들의 숙달도를 등급별로 비교해 보면 1급이 3.94로 최고점을, 6급이 3.15점으로 최저점을 기록했다. 전반적으로 등급이 올라갈수록 숙달도는 떨어지는 경향을 보였지만, 3급과 4급의 경우는 예외적으로 4급의 숙달도가 3급보다 0.06점 더 높은 것으로 나타났다. 한편 급간의 격차를 비교해 보면 1급과 2급의 격차가 +0.41로 가장 크고, 3급과 4급의 격차가 -0.06으로 가장 낮은 것으로 분석됐다.



<그림23> 언어 기술별 숙달도

한편 언어 기술별 숙달도는 ‘말하기(3.65점) > 쓰기(3.45점) > 듣기(3.43점) > 읽기(3.36점)’ 순으로 나타나 전체적으로는 말하기가 가장 우수하고 읽기가 가장 취약한 것으로 분석됐다. 이를 등급별로 자세히 살펴보면 1급은 ‘쓰기(3.96점) > 말하기(3.92점) > 듣기(3.88점) > 읽기(3.96)’, 2급은 ‘말하기(3.48점) > 듣기·쓰기(3.33점) > 읽기(3.18)’

으로 나타났다. 또한 3급은 ‘말하기(3.68점) > 쓰기(3.51점) > 듣기(3.12점) > 읽기(3.05)’, 4급은 ‘듣기(3.53점) > 읽기(3.52점) > 말하기(3.45) > 쓰기(3.04점)’, 5급은 ‘말하기(3.50점) > 읽기(3.13점) > 듣기(3.10점) > 쓰기(2.81점)’, 6급은 ‘듣기(3.17점) > 말하기(3.05점) > 읽기(2.92점) > 쓰기(2.79)’ 순으로 나타났다. 이를 통해 1급부터 3급까지는 공통적으로 읽기의 숙달도가 가장 낮은 반면에, 4급부터 6급까지는 쓰기의 숙달도가 가장 낮다는 것을 알 수 있다.

국외를 중심으로 한 검증 결과 말하기 숙달도를 가장 높게 응답하고 있는 것은 수업의 내용이 읽기, 쓰기보다는 듣기, 말하기 중심으로 수업이 이루어지고 있다는 것을 반증한다. 즉 대체로 100시간 내외의 길지 않은 수업 시간 동안 한 등급을 이수하기 때문에 읽고 쓰는 연습보다는 즉각적인 의사소통을 할 수 있는 말하기 활동을 중심으로 한다는 것을 알 수 있다.

등급	숙달도	구분	내용
1급	4.62점	쓰기 내용 1	자모를 음절 단위로 쓸 수 있으며 짧은 문장으로 일상생활에 관한 글을 쓸 수 있다.
2급	3.97점	말하기 목표	일상생활에서 자주 가는 장소(극장, 공원, 역 등)에서 묻고 답할 수 있으며 일상생활과 관련된 주제로 비교적 잘 말할 수 있다.
3급	4.13점	말하기 내용 2	자신의 경험이나 생각에 대해 간단하게 말한다.
4급	3.96점	읽기 목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)로 된 글을 읽고 이해할 수 있으며 설명문, 논설문, 짧은 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.
5급	3.84점	말하기 목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 대해 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있다.
6급	3.73점	총괄 목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)를 다루는 의사소통에 참여하여 유창하고 정확하게 자신의 의사를 표현할 수 있으며 자신의 전문 분야에 대해 분명하고 상세하게 의사소통할 수 있다. 한국인이 즐겨 사용하는 담화, 텍스트 구조를 이용해 유창하고 정확하게 말을 하거나 글을 쓸 수 있다.

<표78> 등급별 최고 숙달도 항목

각 등급에서 가장 높은 숙달도 점수를 받은 항목은 위와 같다. 검증지 전체 항목 중에서 가장 높은 점수를 받은 항목은 1급 쓰기의 내용1 ‘자모를 음절 단위로 쓸 수 있으며 짧은 문장으로 일상생활에 관한 글을 쓸 수 있다.’(4.62점)는 항목이었다. 한편 각 등급에서 가장 낮은 숙달도 점수를 받은 항목은 다음과 같다.

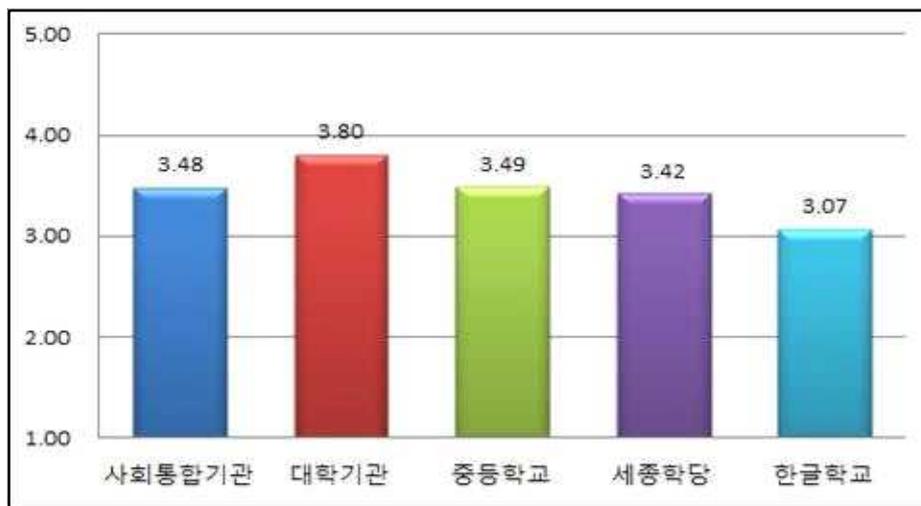
등급	숙달도	구분	내용
1급	3.27점	읽기 내용 4	일상생활에서 자주 가는 장소(거리, 극장, 공원, 역 등)에서 볼 수 있는 표지(간판, 이정표 등)를 읽고 그 내용을 이해한다.
2급	2.93점	읽기 내용 3	일상생활에서 자주 가는 장소(극장, 공원, 역 등)에서 볼 수 있는 공지문이나 안내 사항의 주요 정보를 찾아 읽고 이해한다.
3급	2.35점	듣기 내용 4	정상적인 속도로 이루어지는 원어민의 발화를 대부분 이해할 수 있다.
4급	3.02점	쓰기 내용 3	단락 구성에 필요한 기법(예시, 비교, 대조 등)을 활용하여 글을 쓴다.
5급	2.51점	쓰기 내용 1	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 쓴다.
6급	2.58점	쓰기 내용 5	전문적인 글쓰기에서 필요한 다양한 수사법(정의, 대조, 부연 등)을 활용하여 글을 쓸 수 있다.

<표79> 등급별 최저 숙달도 항목

검증지 전체 항목 중에서 가장 점수를 받은 항목은 3급 듣기의 내용4인 ‘정상적인 속도로 이루어지는 원어민의 발화를 대부분 이해할 수 있다.’(2.35점)는 항목인데, 이 항목이 5급에서 최저점을 받은 ‘친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 쓴다.’라는 항목이나 6급에서 최저점을 받은 ‘전문적인 글쓰기에서 필요한 다양한 수사법(정의, 대조, 부연 등)을 활용하여 글을 쓸 수 있다.’라는 항목보다 더 낮은 점수를 받은 것은 ‘정상적인 속도로 이루어지는 원어민의 발화를 대부분 이해할 수 있다’는 기술이 ‘원어민의 발화’에 대해 제한을 두고 있지 않아 검증 대상자가 이를 원어민의 발화 전체로 해석했기 때문인 것으로 추정된다.

### 3.2.2.2. 기관 유형별 숙달도 검증 결과

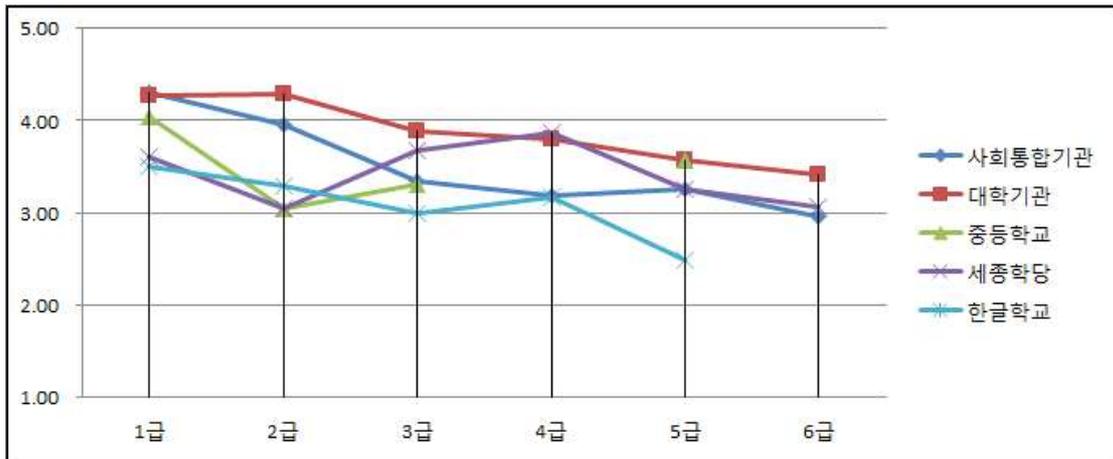
국내의 다양한 유형의 한국어 교육 기관에서 학습하고 있는 학습자들의 한국어 숙달도를 구체적으로 살펴보기 위해 기관 유형별로 비교해 보면 다음과 같다.



<그림24> 한국어교육 기관 유형별 숙달도

숙달도를 기관 유형별로 비교해 보면 숙달도가 가장 높은 기관은 대학교(3.80점)이고 숙달도가 가장 낮은 기관은 한글학교(3.07점)인 것으로 나타났다. 숙달도를 높은 순으로 나열해 보면 대학기관(3.80)>중등학교(3.49점)>사회통합기관(3.48점)>세종학당(3.42점)>한글학교(3.07점)인데, 중간 순위를 차지한 사회통합기관과 중등학교, 세종학당은 그 점수 차가 0.01~0.06으로 숙달도가 비슷한 반면, 1위인 대학기관과 2위인 중등학교의 점수 차는 0.31점, 4위인 세종학당과 5위인 한글학교의 점수 차는 0.35점으로 상대적으로 큰 차이를 보이고 있다. 이는 대학에서의 한국어 교육이 성인 학습자를 중심으로 상대적으로 더 전문적이고 집중적으로 이루어지고 있는 반면에 한글학교에서의 한국어 교육은 아동 및 청소년 학습자를 대상으로 주로 주말을 이용해서 분산적으로 이루어지고 있기 때문인 것으로 보인다.

1) 한국어 교육 기관의 등급별 숙달도



<그림25> 한국어교육 기관의 등급별 숙달도

1급의 기관 유형별 숙달도는 ‘사회통합기관(4.30점) > 대학기관(4.27점) > 중등학교(4.05점) > 세종학당(3.60점) > 한글학교(3.50점)’ 순으로 나타나, 1급의 숙달도가 가장 높은 기관은 국내 사회통합기관이고, 가장 낮은 기관은 한글학교인 것으로 분석됐다. 두 기관의 점수 차는 0.80점이다.

2급의 기관 유형별 숙달도는 ‘대학기관(4.29점)>사회통합기관(3.95점)>한글학교(3.29점)>중등학교·세종학당(3.05점)’ 순으로 나타나, 2급의 숙달도가 가장 높은 기관은 대학기관이고, 가장 낮은 기관은 중등학교와 세종학당인 것으로 나타났다. 2급에서 숙달도가 가장 높은 기관과 가장 낮은 기관의 점수 차는 1.24점으로 다른 등급에 비해 그 차이가 꽤 큰 편이라 할 수 있다.

3급의 기관 유형별 숙달도는 ‘대학기관(3.88점)>세종학당(3.67점)>사회통합기관(3.35점)>중등학교(3.30점)>한글학교(3.00점)’ 순으로 나타나, 3급의 숙달도가 가장 높은 기관은 대학기관이고, 가장 낮은 기관은 한글학교인 것으로 나타났다. 3급에서 숙달도가 가장 높은 기관과 가장 낮은 기관의 점수 차는 0.88점이다.

4급의 기관 유형별 숙달도는 ‘세종학당(3.86점)>대학기관(3.79점)>한글학교(3.16점)>사회통합기관(3.18점)’ 순으로 나타나, 4급의 숙달도가 가장 높은 기관은 세종학당이고, 가장 낮은 기관은 사회통합기관인 것으로 나타났다. 4급에서 숙달도가 가장 높은 기관과 가장 낮은 기관의 점수 차는 0.68점이다.

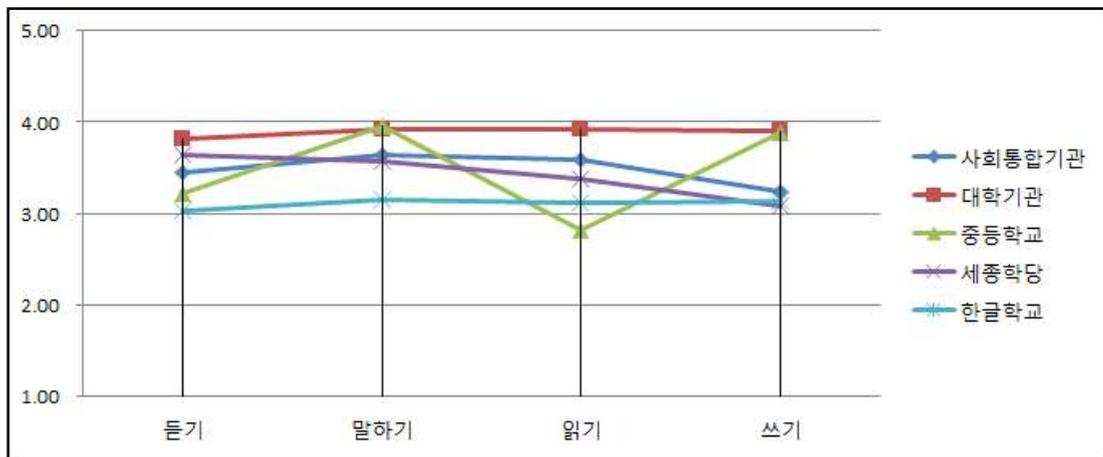
5급의 기관 유형별 숙달도는 ‘대학기관·중등학교(3.57점)>사회통합기관·세종학당(3.26점)>한글학교(2.48점)’ 순으로 나타나, 5급의 숙달도가 가장 높은 기관은 대학기관과 중등학교이고, 가장 낮은 기관은 한글학교인 것으로 나타났다. 5급에서 숙달도가 가장 높은 기관과 가장 낮은 기관의 점수 차는 1.09점이다.

6급의 기관 유형별 숙달도는 ‘대학기관(3.42점)>세종학당(3.06점)>사회통합기관(2.96점)’ 순으로 나타나, 6급의 숙달도가 가장 높은 기관은 대학기관이고, 가장 낮은 기관은

사회통합기관인 것으로 나타났다. 6급에서 숙달도가 가장 높은 기관과 가장 낮은 기관의 점수 차는 0.46점으로 다른 등급에 비해 점수 차가 가장 작은 것으로 분석됐다.

이를 전체적으로 다시 살펴보면, 한국어 학습자의 숙달도가 가장 우수한 기관과 가장 취약한 기관의 점수 차가 가장 큰 등급은 2급(1.24점)이며, 그 점수 차가 가장 적은 등급은 6급(0.46점)인 것으로 나타났다. 6급에서 점수 차가 가장 적게 나는 이유는 한국어 숙달도가 가장 낮은 기관인 한글학교가 6급에서 제외되었기 때문에 기관별 격차도 줄어든 것으로 보인다.

## 2) 한국어 교육 기관의 언어기술별 숙달도

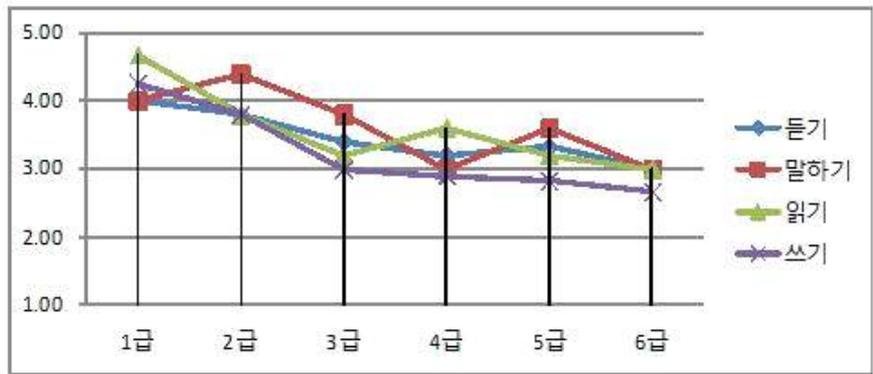


<그림26> 한국어교육 기관의 언어기술별 숙달도

말하기는 한국어 학습자가 다른 언어기술에 비해 가장 우수한 실력을 가지고 있는 것으로 분석되었는데 말하기 숙달도 점수를 기관 유형별로 자세히 살펴보면, 사회통합기관이 3.6점, 대학기관이 3.93점, 중등학교가 3.95점, 한글학교가 3.15점을 받아 중등학교가 전체 기관 중에서 최고 숙달도를 가진 것으로 나타났는데 이는 학습자 비율의 영향인 것으로 추정된다. 한편 세종학당은 다른 기관과는 대조적으로 듣기(3.64점)가 말하기(3.57점)보다 우수한 것으로 검증됐다.

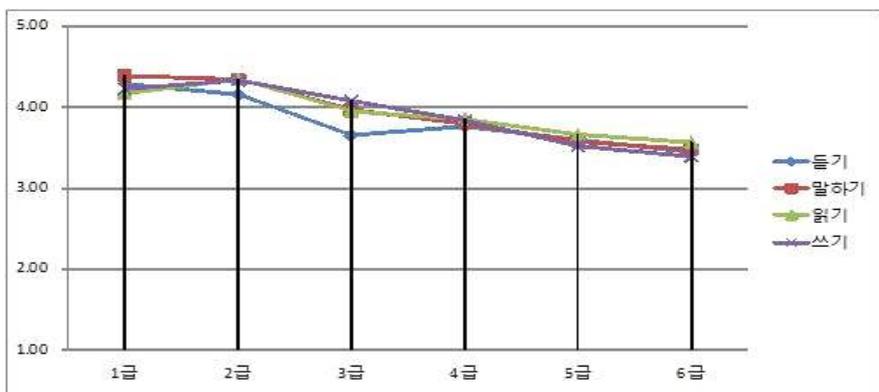
한국어 학습자의 숙달도가 가장 낮은 언어기술은 읽기인 것으로 나타났으나 이를 구체적으로 살펴보면 기관마다 차이가 있다. 각 기관별로 최저 숙달도를 보인 언어기술은 사회통합기관은 쓰기(3.24점), 대학기관은 듣기(3.82점), 중등학교는 읽기(2.83점), 세종학당은 쓰기(3.09점), 한글학교는 듣기(3.03점)인 것으로 나타나 전체 평균은 읽기가 가장 낮지만, 기관별로 최저치를 받은 언어기술은 쓰기와 듣기인 것으로 분석됐다.

듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 각각의 숙달도를 비교해 보면 대학기관은 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 숙달도 차가 크지 않아 한국어 교육 기관들 중에서 가장 안정적인 모습을 보인 반면에 중등학교는 표현 영역인 말하기와 쓰기의 숙달도가 이해 영역인 듣기와 읽기의 숙달도와 점수 차가 상당히 커 가장 불안정한 모습을 보였다.



<그림27> 사회통합기관의 등급별 언어기술 숙달도

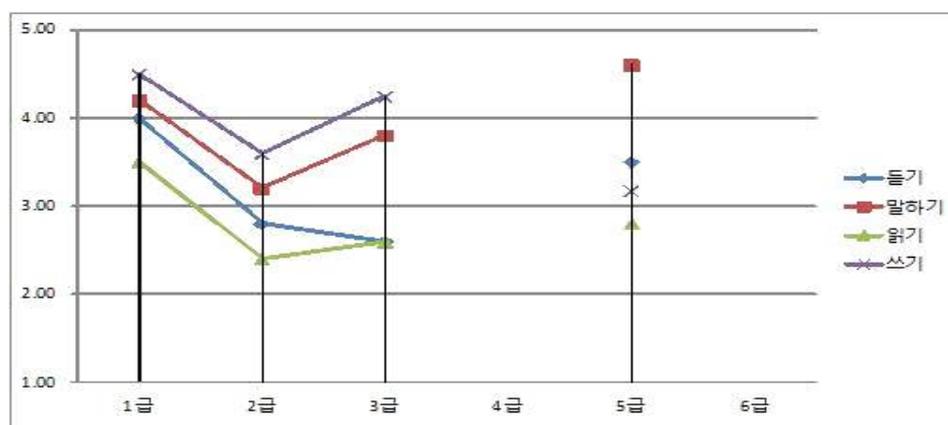
각 언어기술의 숙달도 순위를 등급별로 살펴보면, 사회통합기관은 1급부터 6급까지 전체 등급의 숙달도 평균이 말하기(3.24점)>읽기(3.58점)>듣기(3.46점)>쓰기(3.24점) 순으로 나타나 사회통합기관에서 공부하는 학습자들은 대체로 ‘말하기’가 가장 우수하고 ‘쓰기’가 가장 취약한 것으로 분석됐다. 특히 사회통합기관의 쓰기 숙달도는 4급 쓰기가 2.90점, 5급 쓰기가 2.83점, 6급 쓰기가 2.67점을 받아 대체로 해당 수준에 미치지 못하고 있는 것으로 파악된다. 한편, 사회통합기관의 등급별 숙달도는 1급은 읽기(4.67점)>쓰기(4.25점)>듣기·말하기(4.00점)의 순으로 나타났으며, 2급은 말하기(4.40점)>듣기·읽기·쓰기(3.80점)의 순으로, 3급은 말하기(3.80점)>듣기(3.40점)>읽기(3.20점)>쓰기(4.00점), 4급은 읽기(3.60점)>듣기(3.20점)>말하기(3.00점)>쓰기(2.90점), 5급은 말하기(3.60점)>듣기(3.33점)>읽기(3.20점)>쓰기(2.83점), 6급은 듣기·말하기·읽기(3.00점)>쓰기(2.67점)의 순으로 나타났다.



<그림28> 국외 대학기관의 등급별 언어기술 숙달도

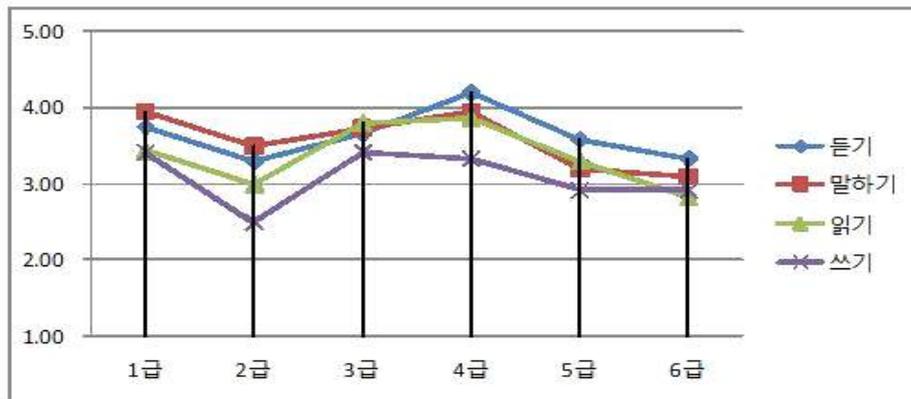
한국어 교육 기관 중에서 전체적으로 가장 높은 숙달도를 보인 국외 대학기관은 전체 등급의 언어기술 숙달도가 말하기(3.93점) > 읽기(3.92점)>쓰기(3.90점)>듣기(3.82점) 순으로 나타나 말하기가 제일 우수하고 상대적으로 듣기가 가장 취약한 것으로 분석됐다.

또한 가장 주목할 만한 점은 네 개의 언어 기술이 고르게 발달하고 있다는 점이다. 이를 등급별로 자세히 살펴보면 1급은 말하기(4.39점)>듣기(4.29점)>쓰기(4.22점)>읽기(4.17점) 순으로 나타났으며, 2급은 말하기·읽기(4.34점)>쓰기(4.33점)>듣기(4.16점) 순으로, 3급은 쓰기(4.08점)>말하기(3.97점)>읽기(3.95점)>듣기(3.65점) 순으로, 4급은 읽기(3.85점)>쓰기(3.84점)>말하기(3.80점)>듣기(3.76점), 5급은 읽기(3.66점)>듣기(3.60점)>말하기(3.58점)>쓰기(3.52점), 6급은 읽기(3.56점)>말하기(3.48점)>듣기(3.44점)>쓰기(3.39점) 순으로 나타났다. 이러한 검증 결과를 통해 국외 대학기관의 경우 대체적으로 초·중급 학습자들은 구어의 이해 능력이 취약하고, 고급 학습자들은 문어의 표현 능력이 취약하다는 것을 알 수 있었다.



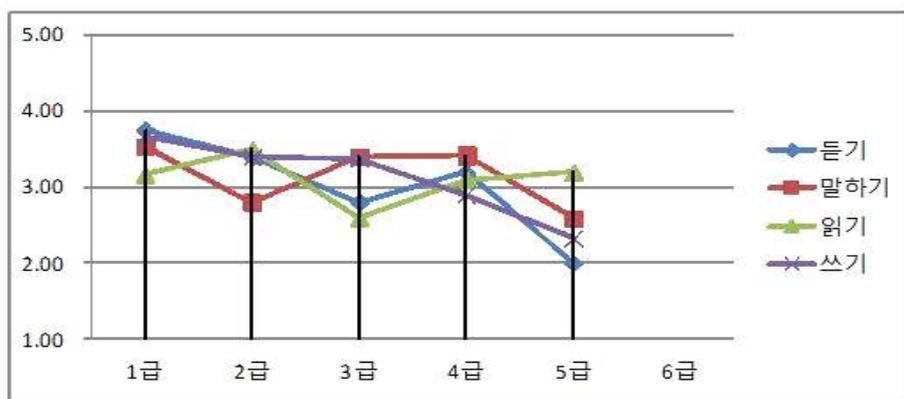
<그림29> 중등학교의 등급별 언어기술 숙달도

중등학교는 전체 등급의 숙달도 평균이 말하기(3.95점)>쓰기(3.88점)>듣기(3.23점)>읽기(2.83점) 순으로 나타나 대체로 말하기가 가장 우수하고 읽기가 가장 취약한 것으로 나타났다. 등급별로는 1급은 쓰기(4.50점)>말하기(4.20점)>듣기(4.00점)>읽기(3.50점) 순이고, 2급은 쓰기(3.60점)>말하기(3.20점)>듣기(2.80점)>읽기(4.00점) 순이며, 3급은 쓰기(4.25점)>말하기(3.80점)>듣기·읽기(2.60점) 순으로, 5급은 말하기(4.60점)>듣기(3.50점)>쓰기(3.17점)>읽기(2.80점) 순으로 나타났다. 특히 1급·2급·3급에서 모두 가장 우수한 언어기술이 쓰기인 것으로 나타나 다른 기관들과 상당한 차이를 보였는데, 이는 검증 대상 기관으로 선정된 미국 지역 중등학교의 한국어 학습자들 중 미국에서 조기 유학 중인 한국인 청소년의 비율이 높기 때문인 것으로 추정된다.



<그림30> 세종학당의 등급별 언어기술 숙달도

세종학당 전체 등급의 언어기술별 숙달도는 듣기(3.64점)>말하기(3.57점)>읽기(3.37점)>쓰기(3.09점) 순으로 나타나 대체로 듣기가 가장 우수하고 쓰기가 가장 취약한 것으로 나타났다. 특히 2급 쓰기(2.50점), 5급 쓰기(2.92점), 6급 읽기(2.83점), 6급 쓰기(2.92점)는 모두 3점 이하를 받아 세종학당의 학습자들은 쓰기는 2급과 5급과 6급이, 읽기는 6급이 해당 등급의 기술이 목표 수준에 도달하고 있지 못한 것으로 파악된다. 세종학당의 등급별 언어기술 숙달도 순위는 1급은 말하기(3.95점) >듣기(3.72점)>읽기(3.44점)>쓰기(3.42점) 순으로 나타났으며, 2급은 말하기(3.50점)>듣기(3.30점)>읽기(3.00점)>쓰기(2.50점) 순으로, 3급은 읽기(3.80점)>말하기(3.73점)>듣기(3.67점)>쓰기(3.42점), 4급은 듣기(4.20점)>말하기(3.94점)>읽기(3.87점)>쓰기(3.33점), 5급은 듣기(3.58점)>읽기(3.30점)>말하기(3.20점)>쓰기(2.92점), 6급은 듣기(3.33점)>말하기(3.10점)>쓰기(2.92점)>읽기(2.83점) 순으로 나타났다.



<그림31> 한글학교의 등급별 언어기술 숙달도

한글학교 전체 등급의 언어기술 숙달도는 말하기(3.15점)>쓰기(3.14점)>읽기(3.11점)>쓰기(3.03점) 순으로 나타나 한글학교 학습자들은 대체로 말하기가 가장 우수하고 쓰기가 가장 취약한 것으로 나타났다. 전체 등급의 점수를 보면 모두 3.00점 이상으로 모든

언어기술이 해당 수준에 도달하고 있는 것으로 보이지만, 각 등급의 숙달도를 세부적으로 살펴보면 2급 말하기(2.80점), 3급 듣기(2.80점), 3급 읽기(2.60점), 3급 쓰기(2.60점), 4급 쓰기(2.90점), 5급 듣기(2.00점), 5급 말하기(2.60점), 5급 쓰기(2.33점)가 모두 3점 이하를 받아 한글학교의 학습자들은 다른 기관의 학습자들에 비해 상당히 많은 등급의 언어기술 숙달도가 해당 수준에 미치지 못하고 있는 것으로 보인다. 한글학교의 등급별 언어기술 숙달도 순위는 1급은 말하기(3.75점)>쓰기(3.67점)>말하기(3.53점)>읽기(3.17점) 순으로 나타났으며, 2급은 읽기(3.50점)>듣기·쓰기(3.40점)>말하기(2.80점), 3급은 말하기(3.40점)>쓰기(3.38점)>듣기(2.80점)>읽기(2.60점), 4급은 말하기(3.42점)>듣기(3.20점)>읽기(3.10점)>쓰기(2.90점), 5급은 읽기(3.20점)>말하기(2.60점)>쓰기(2.33점)>듣기(2.00점) 순으로 나타났다. 한글학교의 경우, 검증 대상 기관의 최종 도달 등급은 5급 이하로 6급은 교육과정에 포함되어 있지 않아 검증에서도 제외되었다.

#### 4. 향후 과제 제안

본 연구에서는 수정된 표준 교육과정의 각 등급별 성취 수준에 부합하는 평가의 원리를 제시하였으나, 그 구체적인 내용이나 방안까지는 제시하지 못하였다. 세밀한 평가 내용과 평가 계획 등은 후속 연구를 통하여 보완되어야 할 것이다. 또한 본 연구에서 기존의 표준 교육과정에 대한 수정·보완이 이루어진 만큼, 이를 활용하여 학습 목적이나 상황 등을 고려한 다양한 변인 모형들을 설계할 수 있을 것이며 이미 구축된 교육 모형의 수정 또한 진행될 수 있을 것이다. 한편, 현재 ‘한국어 학습자 말뭉치’가 구축 중이며 그 공개가 예정됨에 따라, 말뭉치 자료로부터 얻을 수 있는 한국어 학습자의 다양한 발달 양상을 반영한 등급별 교육 목표의 수정 및 교육 내용의 재배열 등이 이루어질 수 있을 것으로 보인다.

- 세부 평가 내용 및 방안 설계
- 변인별 교육 모형 구축 및 수정
- 한국어 학습자 말뭉치 활용 등급별 교육 목표·내용 검토

## <참고문헌>

- 강범모·김홍규(2009). 「한국어 사용 빈도: 1500만 어절 세종형태의미분석말뭉치 기반」. 한국문화사.
- 강현화 외(2012). 「한국어교육 어휘 내용 개발(1단계)」. 국립국어원.
- 강현화 외(2013). 「한국어교육 어휘 내용 개발(2단계)」. 국립국어원.
- 강현화 외(2014). 「한국어교육 어휘 내용 개발(3단계)」. 국립국어원.
- 고영근(1999). 「텍스트 이론: 언어문학통합론의 이론과 실제」. 아르케.
- 김선정 외(2010). 「한국어 표현교육론」. 형설출판사.
- 김정숙(1999). “담화 능력 배양을 위한 외국어로서의 한국어 쓰기 교육 방안.” 「한국어교육」 10(2), 국제한국어교육학회, 195-213.
- 김정숙(2014). “한국어 말하기 능력 구인 설정을 위한 기초 연구.” 「한국어교육」 25(4), r국제한국어교육학회, 1-21쪽.
- 김정숙 외(2013). 「한국어능력시험(TOPIK) 문제은행시스템 구축 방안 연구 최종보고서」. 국립국제교육원.
- 김중섭(2015). “한국어 기능 교육: 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기 교육 연구의 성과와 과제.” 「한국어교육」 26(4), 국제한국어교육학회, 259-388쪽.
- 김중섭 외(2010). 「국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발」. 국립국어원.
- 김중섭 외(2011). 「국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 2단계」. 국립국어원.
- 김호정 외(2012). 「한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(1단계)」. 국립국어원.
- 신현숙 외(2000). 「(의미로 분류한) 한국어·영어 학습사전」. 한국문화사.
- 양명희 외(2013). 「한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(2단계)」. 국립국어원.
- 양명희 외(2014). 「한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(3단계)」. 국립국어원.
- 양명희 외(2015). 「한국어교육 문법·표현 내용 개발 연구(4단계)」. 국립국어원.
- 이정희 외(2015). 「한국어 읽기 교육과정 개발 연구」. 국립국어원.
- 이해영(1999). “한국어 듣기 교육의 원리와 수업 구성.” 「한국어교육」 10(1), 국제한국어교육학회, 241-263쪽.
- 임찬빈 외(2011). 「영어과 교육과정 개정안(시안) 개발 연구」. 교육과학기술부.
- 조항록(2006). “효율적인 한국어 듣기 교육을 위한 기본 원리와 실제.” 「한국언어문화학」 3(1), 국제한국어언어문화학회, 153-176쪽.
- 한송화 외(2015). 「한국어교육 어휘 내용 개발(4단계)」. 국립국어원.
- ACTFL(2012). 「ACTFL 능숙도 지침 2012」. ACTFL.
- Alderson, J. C. (2000). *Assessing reading*. Cambridge University Press.
- Anderson, A., & Lynch, A. (1988). *Listening*. Oxford University Press.
- Bachman, L. F., & Palmer, A. S. (1996). *Language testing in practice: Designing and developing useful language tests*. Oxford University Press.
- Brinker, K. (1992). *Linguistische Textanalyse*. Erich Schmidt Verlag.
- Brown, H. D. (2000). *Principles of language learning and teaching*. Pearson Education.
- Bygate, M. (1987). *Speaking*. Oxford University Press.
- Canale, M. (1983). From communicative competence to communicative language pedagogy. In Richards, J. C., & Schmidt, R. W. (Eds.). *Language and communication*.

- Longman.
- Canale, M., & Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics, 1*, 1-47.
- Council of Europe (2001). *Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment*. 김한란 외 역(2010). 「언어 학습, 교수, 평가를 위한 유럽공통참조기준」. 한국문화사.
- Finocchiaro, M., & Brumfit, C. (1983). *The functional-notional approach*. Oxford University Press.
- Fulcher, G. (2003). *Testing second language speaking*. Routledge.
- Grabe, W. (2009). *Reading in a second language: Moving from theory to practice*. Cambridge University Press.
- Grabe, W., & Stoller, F. L. (2002). *Teaching and researching reading*. Longman.
- Halliday, M. A. K. (1973). *Explorations in the functions of language*. Edward Arnold.
- Hyland, K. (2003). *Second language writing*. Cambridge University Press.
- North, B., & Schneider, G. (1998). Scaling descriptors for language proficiency scales. *Language Testing, 15*(2), 217-262.
- Nunan, D. (1989). *Designing tasks for the communicative classroom*. Cambridge University Press.
- Nunan, D. (1991). *Language teaching methodology*. Prentice Hall.
- Nunan, D. (2003). *Practical English Language Teaching*. McGraw Hill
- Richards, J. C. (2001). *Curriculum Development in Language Teaching*. Cambridge University Press
- Rolf, E. (1993). *Die Funktionen der Gebrauchstextsorten*. de Gruyter.
- Rost, M. (2011). *Teaching and researching listening*. Pearson Education.
- Scarcella, R., & Oxford, R. (1992). *The tapestry of language learning*. Heinle & Heinle.
- Tribble, C. (1996). *Writing (Language teaching: A scheme for teacher education)*. Oxford University Press.
- Vandergrift, L., & Goh, C. C. M. (2012). *Teaching and learning second language listening: Metacognition in action*. Routledge.
- van Ek, J. A. (1980). *Threshold level English in a European unit/credit system for modern language learning by adults*. Pergamon Press.
- van Ek, J. A., & Trim, J. L. M. (2011). *Vantage*. Cambridge University Press.
- Wilkins, D. A. (1976). *Notional syllabuses*. Oxford University Press.

<부록>



## 〈부록 1〉 ACTFL(Proficiency Guidelines 2012)

○ ACTFL(Proficiency Guidelines 2012) 듣기

DISTINGUISHED
<p>청중에 따라 형태, 스타일, 어조를 달리하는 고도로 전문적인 다양한 주제들에 관해 듣고 이해할 수 있다. 고전 연극, 예술 영화, 전문 좌담회, 학술 토론, 공공정책 성명서, 문학 작품, 대부분의 농담과 말장난을 이해한다. 겉으로 드러나지 않은 정보, 어조, 관점을 유추해낼 수 있으며 정교하게 짜여진 설득조의 논쟁의 흐름을 따라갈 수 있다. 복잡한 주제를 다룰 때 발생하는 예상치 못한 사고의 전환을 이해할 수 있다. 또한 문화적 준거들과 그에 따른 암시들에 관해 깊고 폭넓은 이해를 가지고 있으며, 음성 언어의 풍부함을 충분히 이해하고 있다. 고도로 추상적이거나 전문적인 언설과 더불어 복잡한 수사적 구조와 엄밀하고 빈도수 낮은 어휘가 포함된 언설도 이해할 수 있다. 길고 조밀하며 복잡한 구조, 풍부한 문화적 준거 기준들, 관용적, 구어적 표현으로 이루어진 언설도 이해한다. 이 단계의 청자들은 미묘하거나 고도로 전문적인 정보는 물론, 언어적 군더더기가 거의 혹은 전혀 없는 매우 짧은 텍스트의 문화적 의미에 관해서도 완전히 이해하고 있다. 해당 언어가 가진 문화적 틀을 바탕으로 그 언어를 이해하고, 화자의 미묘한 뉘앙스를 짚어낼 수 있다. 그러나 특정 사투리 및 비표준적인 언어들을 이해하는 데 있어서는 여전히 어려움이 있을 수 있다.</p>
SUPERIOR
<p>다양한 범위의 익숙하거나 조금 덜 익숙한 주제에 관한 표준어로 된 언설을 이해할 수 있다. 학술적이고 전문적인 형태의 강의, 연설, 보고서 등 언어학적으로 복잡하고 확장된 담론을 이해할 수 있다. 이 단계에서는 익숙한 주제에만 이해가 제한된 것이 아니라 풍부한 어휘력, 복잡한 문장구조에 대한 이해, 해당 문화 내에서의 언어적 경험이 뒷받침된 순수한 언어 구사력으로 인해 이해가 가능하다. 또한 추론 능력이 있어, 발화된 것뿐만 아니라 이야기되지 않은 것까지도 이해하기도 한다. 적확하고 전문적 어휘와 복잡한 문장구조가 사용된 언설 대부분을 이해할 수 있다. 이러한 언설들은 학술적이고 전문적인 청자에게 적합한 방식으로 주제를 추상적으로 대부분 다루고 있으며 문화적 준거 내용들이 포함되어 있고 추론 능력이 필요한 것들이다.</p>
ADVANCED
<p>뉴스 기사, 설명문, 지시문, 에피소드, 기행문 등 다양하고 일반적인 주제에 관한 담론의 핵심사항 및 그를 뒷받침하는 대부분의 세부사항을 이해할 수 있다. 어휘 혹은</p>

은 문법적으로 부족한 부분이 있을 경우 다른 지식이나 문맥상의 단서 등을 이용하여 자신의 한계를 보충할 수 있다. 가끔은 더 상위 단계의 언설이라 할지라도, 청자가 그 주제나 문맥에 매우 익숙한 경우라면 이해 가능한 경우도 있다. 어휘적으로나 문법적으로 복잡하지 않은, 실제적이고 연결성 있는 언설을 이해할 수 있다. 보통 이러한 언설은 꼬여 있지 않고 명확하고 예측 가능한 방식으로 조직되어 있다. 이들은 일반적 주제를 다루는 언어를 이해할 능력이 있다. 언어 구조에 관해 충분한 지식을 보유하고 있어 기본적 시제들을 이해하고 있으나, 그 이해는 구체적이고 관습적인 담론에 국한되는 경우가 많다.

### Advanced High

요약, 보고서 등의 복잡한 사실 자료는 물론, 관습적인 서술 및 묘사문을 길이에 상관없이 편안하고 자신감 있게 이해할 수 있다. 특수하고 전문적인 분야를 다루는 더 복잡하고 논쟁적인 언설도 대개 핵심사항은 어느 정도 이해 가능하다. 또한 익숙하지 않은 주제나 상황을 다루는 구술 텍스트를 접했을 때도 어느 정도 의미를 유추해 낼 수 있다. 구술 담론에서 제시되는 사실들을 이해하며, 화자가 의도한 추론들을 인지해내는 경우도 많다. 그러나 Superior 단계의 청자와는 달리, 추상적 접근 방식을 취하는 복잡한 텍스트의 이해에 있어 간극이 생길 가능성이 높다.

### Advanced Mid

사람, 사물, 장소에 관한 확장된 묘사라든가 과거, 현재, 미래의 사건에 관한 서술과 같은 관습적 서술문과 묘사문을 이해할 수 있다. 언설의 대부분은 익숙한 목표어 패턴으로 이루어져 있다. 이 단계의 청자는 핵심사항들과 이를 뒷받침하는 여러 세부사항들을 이해한다. 이들의 이해는 상황 지식과 주제 관련 지식뿐 아니라 향상되어 가는 언어 전반 능력에도 기인한다.

### Advanced Low

짧고 명확한 구조의 관습적인 서술 및 묘사 텍스트를 이해할 수 있지만, 이해도가 고르지 않을 수 있다. 핵심사항들과 이를 뒷받침하는 몇몇 세부사항들을 이해할 수 있는데, 이는 주로 상황 지식이나 주제 관련 지식에 의거하여 이루어진다.

## INTERMEDIATE

익숙하거나 일상적인 주제에 관한 문장 길이의 단순한 언설을 이해할 수 있다. 마주보고 하는 대화 혹은 일상적인 듣기 과제 (문맥이 명확한 메시지, 간단한 공지 사항, 지시 사항 및 지침)를 수행할 때 대개 한 번에 말 한마디씩 이해한다. 불필요한 중복, 재진술, 바꾸어 말하기, 문맥상의 단서 등에 크게 의존하는 경향이 있다. 이들은 느슨하게 연결되고 빈도수 높은 어휘들이 등장하는, 기본적인 정보를 전달하는

단순한 언설을 이해할 수 있다. 단순하고 직접적인 언설의 의미를 가장 정확하게 이해할 수 있는 것이 이 단계의 특징이다. 매우 익숙한 일상적 맥락 속에서 발견되는 메시지를 이해할 수 있으며, 그들이 듣고자 하는 정보만을 들을 수 있는 제한된 듣기 환경이 요구된다.

### Intermediate High

기본적인 개인적, 사회적 맥락 안에 위치한 문장 길이의 단순한 언설을 편안하고 자신감 있게 이해할 수 있다. Advanced 단계 청자들처럼 응집성 있는 텍스트로부터 상당 부분 의미를 끌어내는 것도 가능하지만, 음성 언어의 어휘 및 구조에 관한 제한된 지식 탓에 이해에 간극이 생길 수 있다.

### Intermediate Mid

다양한 형태의 기본적인 개인적, 사회적 맥락 안에 위치한 문장 길이의 단순한 언설을 한 번에 한 마디 정도씩 이해할 수 있다. 아주 익숙하고 예상 가능한 주제일 경우 매우 정확한 이해가 이루어지나, 몇몇 오해가 발생할 수 있다. Advanced 단계의 구어 텍스트도 어느 정도 이해 가능하다.

### Intermediate Low

기본적인 개인적, 사회적 맥락 속에 위치한 문장 길이의 단순한 언설을 한 번에 한 마디씩 어느 정도 이해할 수 있지만 이해도는 균일하지 않다. Advanced 단계의 구어 텍스트는 거의 혹은 전혀 이해하지 못한다.

## NOVICE

자기 소개, 기본적인 인사말처럼 고도로 맥락 의존적이고 예측 가능한 키워드들, 청각적 동족어, 정형화된 표현들을 이해할 수 있다. 단순한 질문, 진술, 빈도수 높은 명령 등에 등장하는 단어 및 문구를 이해한다. 이 단계의 청자는 반복, 다시 말하기와 더불어 말의 속도를 늦춰주어야 이해가 가능하며, 비언어적 수단에 크게 의존한다. 이들은 미리 예상하고 있는 언설일 경우에만 정확한 이해가 가능한데, 따라서 진정한 이해라기보다는 예상했던 것에 대한 인식에 더 가깝다. 메시지 자체보다는 다른 요소들에 더 크게 의존한다.

### Novice High

항상 그런 것은 아니지만 기본적인 개인적, 사회적 맥락 속에 위치한 문장 길이의 단순한 언설을 한 번에 한 마디씩 이해할 수 있는 경우가 많다. 하지만 이 경우, 문맥적 혹은 비언어적 도움이 필요하며 이해의 정도는 매우 들쭉날쭉하다. 고도로 규범화된 메시지, 문구, 지침 등 실용적 필요에 관한 언설일 경우, 또 관련 어휘를 미리 학습한 상태라면 이해가 가능하다.

### Novice Mid

청각적 동족어와 차용어를 비롯해 빈도수 높고 맥락의존적인 단어와 구문들을 다수 인지하고 이해하기 시작한다. 보통 한 번에 하나의 문구 이상은 이해가 힘들며, 여러 번 반복해주어야 할 경우가 많다.

### Novice Low

매우 분명한 문맥 속에서라면 개별 단어나 빈도수가 아주 높은 구문들을 가끔 인지하는 경우도 있다. 그러나 가장 기본적인 개인적, 사회적 맥락에서조차 사실상 어떠한 종류의 언설도 이해하지 못한다.

## ○ ACTFL(Proficiency Guidelines 2012) 말하기

### DISTINGUISHED

정확성과 유창성이 결합되어 능수능란하게 언어를 다룬다. 교육 수준이 높고 자신의 생각을 논리정연하게 표현할 수 있다. 다양한 국제적 사안들과 고도로 추상적인 개념에 관해 문화적 코드에 위배됨 없이 자신의 의견을 개진할 수 있다. 가설에 기반한 담론을 설득력 있게 이끌어다가, 반드시 자신의 주장이 아니더라도 특정 논지를 옹호하는 담론을 전개할 수 있다. 청중과 대상에 따라 문화적으로 적절한 방식으로 언설 및 언어 사용역을 채택하고 발화를 조절할 수 있다.

Distinguished 단계의 화자는 매우 복잡하고 논리정연하게 구성된 긴 담화가 가능하다. 동시에 문화적, 역사적 준거들을 사용하여 짧은 말에 많은 의미를 담아 간명하게 이야기할 수도 있다. 이 단계에 있는 화자의 구두 담화는 보통 문어 담화의 특성을 더 많이 지닌다.

원어민이 아님을 드러내는 액센트나, 원어민 특유 표현의 경제성 부족, 깊이 내포된 문화적 준거 기준에 대한 지식 등이 제한되어 있어서 간혹 한두 개의 실수가 등장할 수 있다.

### SUPERIOR

구체적 관점에서든 추상적 관점에서든, 공식적이든 비공식적이든, 다양한 주제에 관한 대화에 완벽하고 효과적으로 참여할 수 있는 정확성과 유창성을 보유하고 있다. 자신의 관심 분야 및 특정 분야에 대해 논의할 수 있고, 복잡한 문제를 구체적으로 설명할 수 있다. 긴 이야기라도 주제를 벗어나지 않고 정확하고 유창하게 말할 수 있다. 사회적, 정치적 문제 같은 다양한 관심 분야에 관한 의견 개진 및 그를 뒷받침하는 구조화된 주장이 가능하다. 가능한 대안들을 탐색하기 위해 가설을 구조화

하고 전개할 수 있다.

추상적인 부연설명이 필요한 경우에도 부자연스럽게 오래 머뭇거리지 않고 논의를 확장해나갈 수 있다. 비록 답론은 논리정연하나, 이러한 대화 시 목표언어보다는 모국어의 언어패턴의 영향을 보이기도 한다. 이 단계의 화자는 상대방과 교대로 이야기하거나 주장을 뒷받침하는 정보로부터 핵심 아이디어를 분리해내는 등 구문적, 어휘적, 음성학적 장치들이 총동원된 다양한 상호적 대화 전략을 구사한다.

기본적인 문장구조를 사용할 때는 거의 실수가 없지만, 빈도수가 낮은 문장구조나 빈도수는 높지만 복잡한 문장구조를 사용할 때는 간혹 실수를 하기도 한다. 그러나 그러한 실수가 원어민 대화자의 주의를 끌거나 의사소통을 방해하지는 않는다.

## ADVANCED

대화에 적극적으로 참여하여 자신과 관련된 주제는 물론 사회적, 국가적, 국제적 관심사에 관해 이야기할 수 있다. 이러한 주제들을 과거, 현재, 미래 시제를 사용하여 구체적으로 서술, 묘사할 수 있다. 사회적 상황에서 예상치 못했던 복잡한 문제가 발생해도 대처 가능하다. 풍부한 언어 능력을 보유하고 있고, 이 단계의 답론의 기준이 되는 단위는 문단이다. 기본적인 문장구조 및 일반적 어휘에 관해 충분히 숙지하고 있으며, 비원어민에게 익숙하지 않은 원어민도 충분히 이해 가능하다.

### Advanced High

언어적으로 편안하고 자신감 있고 능숙하게 Advanced 단계의 과제를 모두 수행할 수 있다. 모든 시제를 사용해 세부사항을 일관되게 설명할 수 있고, 온전하고 정확하게 진술할 수 있다. Superior 수준의 과제도 수행 가능하긴 하나 다양한 주제에 걸쳐 그 수준을 계속 유지하지 못한다. 본인의 의견을 뒷받침하기 위해 구조화된 진술을 할 수 있고 가설을 세울 수도 있지만 특정한 형태의 오류가 나타난다. 본인의 관심사나 전문분야를 다루는 주제에 관해서는 추상적인 논의도 가능하다. 그러나 대개는 다양한 주제에 관해 구체적으로 토론하는 것을 더 편안해한다.

다른 말로 바꾸어 말한다든가 돌려 말한다든가 예를 들어 설명한다든가 하는 대화 전략을 자신 있게 구사함으로써 몇몇 문법이나 어휘의 한계를 보완할 능력이 있다. 정확한 어휘와 억양을 구사하며, 높은 유창성과 편안한 말하기 능력을 보여준다. 그러나 다양한 주제를 놓고 Superior 수준의 복잡한 과제를 수행해야 할 경우 간혹 말문이 막히거나 적절치 않은 표현을 구사한다. 주장이나 가설이 필요한 부분을 묘사나 서술로 대체하여 단순화시키는 등, 그 과제 자체를 회피하기도 있다.

### Advanced Mid

편안하고 자신감 있게 여러 가지 대화 과제를 수행할 수 있다. 직장, 학교, 가정, 여가 활동, 시사, 공적 사안, 개인사 등 다수의 구체적 주제들에 관한 비공식적인 대

화에 적극 참여할 수 있으며, 공식적인 대화가 가능한 경우도 있다. 동사의 각종 시제 및 상을 잘 통제하면서 완전하게 서술, 묘사할 수 있다. 서술과 묘사는 그것을 뒷받침하는 사실들이 서로 긴밀히 연결된 채 문단 단위로 진행된다. 원래 익숙했던 상황에서 복잡한 문제가 발생하거나 예기치 못했던 사태 전환이 발생할 경우, 그에 따른 언어적 도전에 비교적 편안하고 성공적으로 대처할 수 있다. 이 경우 말 바꾸어 표현하기, 돌려 말하기 등의 대화 전략을 구사한다. Advanced 수준의 과제를 수행할 때 상당히 유창하다는 점이 특징이다. 이들의 어휘 수준은 광범위하긴 해도 대개 일반적인 수준을 벗어나지 못하지만, 본인의 관심사나 전문분야의 경우는 예외이다. 여전히 목표 언어보다는 모국어의 문장구조의 흔적이 더 강하다. 대부분 익숙한 주제에 관한 대화가 구체적으로 이루어지는 경우에는 정확하고 명료하게 메시지를 전달할 수 있다. 비영어민의 발화에 익숙하지 않은 원어민도 쉽게 이해할 수 있다. Superior 수준의 주제를 수행할 때는 대개 언설의 양과 질이 하락한다.

#### Advanced Low

다양한 대화 과제를 수행할 수 있다. 학교, 가정, 여가 활동 등에 관한 대부분의 비공식적 대화에 참여할 수 있고, 어느 정도 공식적인 대화가 가능하기도 하다. 제한적이긴 하지만 업무, 시사 문제, 공공 사안 및 커뮤니티 관심사에 관해서도 이야기할 수 있다. 동사의 각종 시제 및 상을 어느 정도 통제하면서 문단 길이로 서술, 묘사할 수 있다. 이러한 서술과 묘사를 할 때 문장들을 연결하여 문단 길이로 결합시킬 수는 있지만, 문장들은 긴밀히 연결되기보다는 따로 노는 경향이 있다. 일상적인 상황에서 복잡한 문제 발생이나 예기치 못했던 사태 전환에 따른 중요한 언어적 도전들에 적절히 대응할 수 있다. Advanced Low 수준 화자들의 답변은 보통 한 문단을 넘지 않는다. 가짜 동족어, 축어적 해석, 목표 언어라기보다는 모국어에 가까운 문단 단위 언어 사용 등에서 모국어의 간섭이 명백히 드러난다. 때로 불규칙한 흐름, 눈에 떨 정도의 자기 정정을 보여 Advanced 수준을 겨우 충족시킬 때도 있다. 즉, 전반적으로 말하기 과제 수행 수준이 고르지 못하다. 동사 어미 사용에 일관성이 없다든지, 특정한 문법적 비일치성이 전형적 특징이다. 그러나 최소한으로나마 지속적으로 Advanced 수준의 과제를 수행할 능력을 보인다. 특수 어휘에 관한 지식은 없는 경우가 많다. 그러나 말 바꾸어 말하거나 돌려 말하기 같은 의사소통 전략을 구사할 수 있다. 충분한 정확성과 명확함으로 오해와 혼동의 여지 없이 메시지를 전달할 수 있다. 반복이나 바꿔 말하기가 필요할 때가 있긴 하지만, 비영어민에 익숙하지 않은 원어민도 이해할 수 있다. Superior 수준의 과제를 수행할 때는 언어적 양과 질이 크게 떨어진다.

## INTERMEDIATE

일상적이고 익숙한 주제에 관해 언어를 구사하여 이야기할 수 있다는 것이 큰 특징이다. 학습한 자료들을 재결합하는 방식으로 자신이 말하고자 하는 바를 표현할 수 있다. 간단한 질문들을 할 수 있고 생존에 직결되는 상황에 대처 가능하다. 문장 수준의 언어를 구사하는데, 그 문장들은 파편적일 때도 있고 연쇄적일 때도 있으며, 주로 현재 시제를 사용한다. 비원어민에게 익숙한 대화 상대자라면 이해 가능하다.

### Intermediate High

Intermediate 수준의 일상적인 과제나 사회적 상황을 다룰 때 편안하고 자신감 있게 대화할 수 있다. 직장, 학교, 여가, 특정 관심사, 자신 있는 분야 등과 관련된 기본적인 정보 교환을 요하는 사회적 상황들 및 복잡하지 않은 과제들을 성공적으로 수행할 수 있다. Advanced 수준의 과제를 상당 부분 수행할 수 있지만, 다양한 주제에서 그 수준을 일관되게 유지하지는 못한다. 항상 그런 것은 아니지만, 동사의 각종 시제 및 상을 모두 사용하여 문단 길이로 일관된 서술 및 묘사를 수행할 수 있을 때도 있다. 일반적으로 Advanced 수준의 과제를 수행해야 할 경우 대개 한두 개의 지속적인 실수가 있다. 이를테면 적절한 시제를 끝까지 유지하지 못한다거나, 문단 길이의 담론을 지속할 수 없다거나, 의미 확장에 실패한다거나, 적절한 어휘를 선택하지 못한다거나 하는 점이다. 비원어민에게 익숙하지 않은 원어민도 대개 이해할 수 있지만, 코드스위칭(code-switching), 가짜 동족어 사용, 축어적 해석 등 모국어의 간섭이 두드러지며, 의사소통에 간극이 발생할 수도 있다.

### Intermediate Mid

일상 사회생활에서 발생하는 간단하면서도 복잡하지 않은 다양한 대화 과제를 성공적으로 수행할 수 있다. 대화는 목표어 문화권에서의 생존에 필요한 예측 가능하며 구체적인 의사소통으로 크게 제한되어 있다. 자기 자신, 가족, 집, 일상적 활동, 관심사, 본인의 기호 같은 개인적 정보 그리고 음식, 쇼핑, 여행, 숙박 등의 구체적이고 사회적인 정보가 이에 해당한다. 이들은 대응적으로 대화하는 경향이 있어 직접적인 질문이나 정보 요청에 대한 대답이 주를 이룬다. 그러나 길 묻기, 가격, 서비스 처럼 기본적인 욕구 충족을 위한 단순한 정보를 얻고자 할 때에는 다양한 질문을 할 수 있다. Advanced 수준의 과제나 기능을 수행해야 할 때에는 어느 정보의 정보 제공이 가능하나, 생각을 연결하거나 시제를 능숙하게 처리하거나 돌려 말하기 등의 의사소통 전략을 사용하는 데에는 어려움이 있다. 이들은 언어를 구사하여 개인적인 의미를 표현할 수 있고, 이를 위해 알고 있는 요소들과 대화 정보를 결합·재결합하여 문장들로 이루어진 답을 말할 수 있다. 적절한 어휘나 언어 형태를 찾는 과정에서 말하기를 중단, 달리 표현하기, 자기 정정 등이 발생할 수 있다. 어휘, 발음, 문법, 문장 구성의 한계에도 불구하고, 비원어민에게 익숙한 호의적 원어민 대화자라면

대개 이해 가능하다. 종합해 보면, 이들은 Intermediate 수준의 과제를 수행할 때 질적으로나 양적으로 가장 편안하고 능숙하게 목표어를 구사할 수 있다.

### Intermediate Low

일상 사회생활 속에서 복잡하지 않은 일련의 제한된 과제를 성공적으로 수행할 수 있다. 대화는 목표 언어 문화에서 생존에 필요한 몇몇 구체적 의사소통과 예측 가능한 주제들로 제한되어 있다. 이러한 정보들에는 기본적 개인정보 (자기 자신, 가족, 일상 활동, 기호)와 즉각적 요구 표현(음식 주문, 간단한 구매)이 있다. 주로 대응적으로 대화를 하며, 직접적인 질문이나 정보를 묻는 질문에 수월하게 대답하지 못한다. 몇몇 사항들은 적절히 질문할 수 있다. 이 단계의 화자들은 Intermediate 수준을 가까스로 유지한다. 본인이 알고 있는 것과 대화 상대자로 부터 들은 말을 조합·재조합하여 짧고 파편적인 문장으로 개인적인 의미를 표현한다. 메시지 전달을 하려고 할 때 적절한 어휘와 언어 형태를 생각해 내느라 잦은 망설임과 부정확함이 나타난다. 말이 빈번하게 끊기고, 다른 식으로의 표현에 실패하거나, 자기 정정이 이 레벨 화자의 특징이다. 발음, 어휘, 문장 구성에 있어 모국어의 영향을 강하게 받는다. 오해 발생 빈도가 높아 반복과 재표현이 필요하기는 하지만, 비원어민에게 익숙한 호의적 원어민 대화자라면 대개 이해할 수 있다.

## NOVICE

직접 영향을 미치는 일상적 주제나 분명하게 예측이 가능한 단순한 주제에 관해 짧은 메시지를 전달할 수 있다. 이는 주로 개별 단어들 혹은 전에 들은 적이 있거나 외우고 있는 구문을 떠올리는 방식으로 이루어진다. 비원어민에게 익숙한 호의적 원어민 대화자조차 이해하기 힘들 수도 있다.

### Novice High

Intermediate 수준의 다양한 과제를 처리할 수 있지만, 그 수준을 일관되게 유지할 수는 없다. 일상 사회생활에서 간단하면서도 복잡하지 않은 제한된 의사소통 과제를 성공적으로 수행할 수 있다. 대화는 목표 언어 문화에서 생존에 필요한 소수의 예측 가능한 주제들로 제한되어 있다. 기본 개인정보, 기본적 사물들, 제한된 수의 활동, 기호, 즉각적인 요구 등이 이에 해당한다. 단순하고 직접적인 질문이나 정보 요구에 응답할 수 있으며, 몇몇 정형화된 질문을 할 수 있다. 이들은 학습된 문구, 그것들의 재조합, 대화 상대자에게 들은 말들에 크게 의존한다. 이 단계는 주로 짧고, 때로 불완전한 현재 시제의 문장들로 구성되어 있으며 머뭇대는 경우가 많으며 부정확하다. 반면, 주로 암기된 표현들의 확장으로 이루어져 있는 까닭에 가끔은 놀랄 만큼 유창하고 정확한 것처럼 들리기도 한다. 발음, 어휘, 문장 구성에 있어 모국어의 영향이 매우 강하게 나타난다. 오해 발생 빈도가 높아 반복과 재표현이 요구되기는 하나, 비원어민에게 익숙한 호의적 원어민 대화자라면 대개 이해할 수 있다. Intermediate 수

준의 다양한 주제 수행이 요구될 경우 간혹 이해 가능한 문장으로 답변하기도 하지만, 문장 수준의 담화를 지속적으로 유지하지는 못한다.

### Novice Mid

개별 단어 및 언어 학습 당시 특정 맥락 내에서 암기한 구문을 사용하여 최소한의 의사소통을 할 수 있다. 직접적인 질문에 대답할 때는 한 번에 두세 개의 단어 혹은 이미 알고 있는 판에 박힌 문구로 대답한다. 쉬운 단어를 생각해내기 위해 자주 말을 멈추고, 본인이나 대화 상대자의 말을 재사용하려 한다. 비원어민 화자에 익숙한 원어민 대화자에게조차 어렵게 이해된다. Intermediate 수준의 과제 수행이 요구되면 했던 말을 반복하거나 모국어 단어를 사용하거나 침묵한다.

### Novice Low

실질적인 언어 수행 능력이 없으며, 부정확한 발음으로 인해 이해가 불가능할 수 있다. 적절한 시간과 이미 익숙한 언어단서가 주어지면, 인사와 자기소개를 하고 직접적으로 관련된 상황에서 익숙해진 사물들의 이름을 말할 수 있다. Intermediate 수준에 해당되는 과제를 수행할 능력이 없기 때문에, 진정한 의사소통은 불가능하다.

## ○ ACTFL(Proficiency Guidelines 2012) 읽기

### DISTINGUISHED

전문적, 기술적, 학술적, 문학적인 글을 비롯한 다양한 장르의 텍스트를 이해할 수 있다. 이러한 텍스트는 고도로 추상적이고 엄밀하며 독특한 어휘, 밀도 높은 정보, 문화적 준거, 복잡한 구조와 같은 특징을 지닌다. 이 단계의 독자는 겉으로 드러나지 않은 정보, 어조, 관점을 유추해낼 수 있으며 정교한 설득조의 논쟁의 흐름을 따라갈 수 있다. 복잡한 주제를 다룰 때 발생하는 예상치 못한 사고의 전환을 이해할 수 있다.

특정 독자층을 겨냥한 글은 물론이고 다수의 역사적, 지역적, 구어적인 언어의 변이 형태도 이해 가능하다. 이들은 문자 언어의 풍부함을 잘 이해하고 있다. 미묘하고 전문적인 정보를 전달하기 위해 복잡하고 수사적인 문장구조뿐 아니라 고도로 엄밀하고 빈도수 낮은 어휘가 사용된 텍스트도 이해하고 감상할 수 있다. 그러한 텍스트는 보통 에세이 길이일 때가 많으나, 보다 긴 텍스트의 발췌문일 수도 있다.

해당 언어가 가진 문화적 틀을 바탕으로 언어를 이해하고 글에 담겨 있는 미묘한 뉘앙스를 이해할 수 있다. 그러나 특정 비표준적 언어들을 이해하는 데 있어서는 여전히 어려움이 있을 수 있다.

### SUPERIOR

주제의 익숙함과 상관없이 다양한 장르의 텍스트를 이해할 수 있다. 익숙한 주제에만 이해가 제한된 것이 아니라, 방대한 어휘, 복잡한 문장구조의 이해, 해당 문화에 대한 지식이 뒷받침 되는 목표 언어 실력이 이해를 가능케 한다. 이 수준의 독자는 텍스트 자체만 아니라 언어 외적인 단서에서도 의미를 유추해낼 수 있다. 엄밀하고 특수한 어휘와 복잡한 문장 구조가 사용된 텍스트를 이해할 수 있다. 이러한 텍스트는 논증, 부연설명, 가정 등의 특징을 띠고 있으며 학술적, 전문적인 글에서 발견되는 추상적 어구등을 사용한다. 그러한 텍스트는 대개 분석적 성격을 띠고 있어 논리적 추론이 요구되며, 종종 문화적 준거들을 포함하고 있다. 이들은 전문적, 학술적, 문학적 성격의 장문의 텍스트도 이해 가능하다. 언어의 미학적 속성과 문학적 스타일에 대해 전반적으로 잘 이해하고 있지만, 깊숙이 내포된 문화적 준거들과 가정들에 대해서는 온전히 이해하지 못할 수도 있다.

## ADVANCED

실제적인 서술 및 묘사문의 핵심사항들과 그를 뒷받침하는 세부사항들을 이해할 수 있다. 어휘와 문법적 지식에 있어서의 한계를 문맥상의 단서를 이용하여 보충할 능력이 있다. 언어에 대한 관습적 지식 (명사•형용사 일치, 동사 배치 등)을 동원하기도 한다. 주제가 익숙한 경우, 핵심 논지를 인지한다든가 하는 식으로 명료한 논쟁적 텍스트에서 어느 정도 의미를 끌어낼 수 있다. 명확하고 예측 가능한 구조를 가진 텍스트를 이해할 수 있다. 이에 해당하는 텍스트는 주로 일반적 성격의 실질적 주제를 다루는 복잡하지 않은 산문들이다.

익숙하지 않은 새로운 주제들에 관해 읽을 수 있는 독자적 능력이 있다. 표준적 언어 관습에 대해 숙지하고 있어 사건의 연결, 시제, 연대기 등을 이해할 수 있다. 그러나 추상적인 논의를 다루는 텍스트는 이해가 어려울 수도 있다.

### Advanced High

길이에 상관없이 관습적 서술문 및 묘사문은 물론, 그보다 복잡하고 사실적 자료에 관한 글을 무리 없이 완전히 이해할 수 있다. 특정 관심사나 지식을 다루는 논쟁적 글의 핵심사항들을 다소 이해할 수 있다. 익숙하지 않은 주제와 상황을 다루는 글도 일부 이해 가능하다. 텍스트에 적힌 사실들을 이해하는 데 그치지 않고 저자가 의도한 내재적 함의들을 추론해내기 시작한다. 언어의 미학적 속성과 문학적 스타일을 이해하기 시작하는 단계로, 광범위한 텍스트에 대한 이해가 가능해진다. 구조적, 개념적으로 보다 복잡한 글을 읽을 때는 오해가 발생할 수도 있다.

### Advanced Mid

사람, 사물, 장소에 관한 확장된 묘사나 과거, 현재, 미래의 사건에 관한 서술 같은 관습적 서술문 및 묘사문을 이해할 수 있다. 이러한 텍스트는 문어의 표준적 관습에

충실하여, 독자들이 앞으로의 내용을 예상할 수 있다는 특징이 있다. 핵심사항들, 사실들, 이를 뒷받침하는 다수의 세부사항들을 이해하는데, 이는 주제나 상황에 익숙해 서만이 아니라 언어적 지식 자체에 기반하고 있기도 하다. 구조적, 개념적으로 보다 복잡한 텍스트의 의미도 어느 정도 이해할 수 있다.

### Advanced Low

매우 명확한 구조를 가진 관습적 서술 및 묘사문을 이해할 수 있지만 이해 정도는 균일하지 않다. 이 경우, 대개의 텍스트는 빈도수 높은 어휘와 구조로 이루어져 있다. 핵심사항들과 몇몇 세부사항들을 이해하지만, 이는 주로 주제나 상황에 대한 지식 덕분이다. 좀 더 복잡한 텍스트를 이해하는 데는 곤란을 겪을 수 있다.

## INTERMEDIATE

단순하고 예측 가능하며 느슨하게 연결된 글을 이해할 수 있지만, 문맥상의 단서에 크게 의존한다. 일기예보나 공지사항처럼 익숙한 형식의 글일 경우 정보를 가장 잘 이해한다.

발표문, 공지사항, 온라인 게시판, 포럼처럼 복잡하지 않고 예측 가능한 설명 패턴을 사용해 기본적인 정보를 전달하는 텍스트를 이해할 수 있다. 이러한 담화는 응집성이 약하며, 매우 빈도수 높은 어휘들이 사용된 개별 문장들의 연쇄인 경우가 대부분이다.

단순하고 명확한 텍스트일 경우에 가장 정확하게 이해할 수 있는 것이 이 단계의 특징으로, 매우 익숙한 일상적 맥락에서 발견되는 메시지를 이해할 수 있다. 상세한 설명이 있는 텍스트 혹은 순서, 시제, 연대 파악을 위해 언어 구조에 관한 이해가 필수적으로 선행되어야 하는 텍스트는 온전히 이해하지 못할 수도 있다.

### Intermediate High

기본정보를 전달하고 개인적 관심사나 지식과 결부된 개인적, 사회적 주제를 다루는 짧고 복잡하지 않은 텍스트를 무리 없이 완전히 이해할 수 있다. 서술과 묘사로 이루어진 짧고 일관된 텍스트도 이해 가능한 경우도 있지만, 어휘, 구조, 글쓰기 관습에 관한 제한된 지식으로 인해 때로 이해에 간극이 생길 수 있다.

### Intermediate Mid

기본정보를 전달하고 개인적 관심사나 지식과 결부된 개인적, 사회적 주제를 다루는 짧고 복잡하지 않은 텍스트를 이해할 수 있으나, 잘못 이해할 가능성이 있다. 익숙한 주제의 경우 서술과 묘사로 이루어진 짧고 일관된 텍스트를 이해할 수 있을 때도 있다.

### Intermediate Low

개인적, 사회적 요구와 관계된 가장 단순한 형태의 일관된 몇몇 텍스트에서 약간의 정보를 이해할 수 있지만, 이해를 잘못하는 경우가 빈번하게 발생한다. 길이를 막론하고 전반적으로 일관된 텍스트의 의미 파악이 어렵다.

### NOVICE

키워드와 동족어, 문맥상 의미가 매우 분명한 정형화된 어구들을 이해할 수 있다. 호텔 계산서, 신용카드 영수증, 기상도처럼 매우 익숙한 주제 안에서 고도로 예측 가능한 텍스트를 부분적으로 이해할 수 있다. 배경지식 및 언어 외적인 도움(기상도의 그림정보, 신용카드 영수증의 포맷 등)에 크게 의존한다. 예측 가능한 정보를 접할 때 가장 잘 이해하며, 키워드, 동족어, 정형화된 어구들을 인지하는 방식을 사용하여 이해한다.

#### Novice High

명확한 문맥을 가진 일련의 텍스트에서 키워드, 동족어, 정형화된 어구를 비교적 무리 없이 완전히 이해할 수 있다. 이미 알고 있는 단어가 등장하는 경우라면 기차 시간표, 도로지도, 거리 표지판 등에서 보이는 예측 가능한 언어와 메시지를 이해한다. 문맥 및 언어 외적인 도움이 있을 경우, 기본적인 정보를 전달하고 짧고 복잡하지 않은 텍스트는 대부분 이해할 수 있다.

#### Novice Mid

음소문자체계의 문자, 혹은 음절문자체계의 기호, 혹은 표어문자체계의 제한된 수의 글자나 기호들을 이해할 수 있다. 동족어와 차용어를 포함해 문맥상 의미가 매우 분명한 단어와 어구를 다수 이해할 수 있으나, 하나 이상의 어구는 이해가 거의 불가능하다. 반복해서 읽어야 할 경우가 많다.

#### Novice Low

제한된 수의 문자, 기호, 글자를 인지할 수 있다. 문맥이 매우 명확할 경우 높은 빈도수의 단어와 어구를 이해할 수 있는 경우도 있다.

○ ACTFL(Proficiency Guidelines 2012) 쓰기

### DISTINGUISHED

공식 서한, 성명서, 기사문 등의 공식적 글쓰기를 수행할 수 있다. 전문적, 학술적, 사회적 이슈에 관해 분석적인 글쓰기가 가능하며, 고도로 추상화된 방식으로 국제적 이슈들에 관해 의견을 개진할 수 있다. 가설에 기반한 담론을 설득력 있게 이끌어다가, 반드시 자신의 주장이 아니더라도 특정 논지를 옹호하는 담론을 전개할 수 있다. 미묘한 뉘앙스를 이해, 전달할 수도 있다. 이 단계의 글은 정교하면서도 세련되어, 지적 수준 높은 독자층을

겨냥한다. 이 단계의 글쓴이는 독자의 수준에 맞추어 자신의 언어를 조정할 수 있다. 이 단계의 글은 밀도가 높고 복잡하지만 동시에 표현의 경제성을 추구한다. 글은 노련하게 직조되고, 해당 독자층이 속한 문화의 사고 패턴을 고려하여 짜여진다. 길이는 결정적 요소가 아니다. 시처럼 짧을 수도, 논문처럼 길 수도 있다. 어휘, 문법, 구문, 스타일 등 전반적인 면에서 언어의 특성에 관해 잘 숙지하고 있다. 글의 구조 및 구두법은 단지 의미를 조직화하는 것에 그치지 않고 보다 강화된 짜임새를 위해 전략적으로 배치되며, 대개 목표 언어의 문화와 텍스트 양식에 부합한다.

### SUPERIOR

다양한 사회적, 학술적, 전문적 주제에 관한 공식적, 비공식적 서한, 심층 요약, 보고서, 연구 보고서를 대부분 작성할 수 있다. 구체적인 주제는 물론, 추상적 사안도 다룰 수 있다. 복잡한 문제를 설명할 수 있고, 설득력 있는 가정들 및 주장을 전개함으로써 자신의 의견을 개진, 옹호할 수 있다. 이는 문장구조, 어휘, 글쓰기 규약 등을 효과적으로 사용함으로써 한층 강화된다. 독자들에게 중요한 사항이 전달되도록 아이디어의 경중을 정해 글을 조직할 수 있다. 아이디어 간의 관계는 처음부터 끝까지 명확하게 유지되는데, 이는 인과관계, 비교 대조, 연대표 등을 가지고 조직적으로 논지를 전개함으로 가능하다. 최소한 몇 개의 단락이 요구되는 주제에 관한 논의 전개가 가능하며, 여러 페이지에 걸쳐 논의를 확장할 수도 있다. 문법 및 문장 구성, 일반적·전문적 어휘 구사, 철자법이나 적절한 기호 사용, 연결 장치, 구두법 등에서 높은 수준을 보인다. 어휘는 다양하면서도 적확하다. 이 단계에 속한 글쓴이는 독자에 맞추어 언어를 조정하며, 글이 매끄러워 읽기에 수월하다. 대개 해당 독자층이 속한 곳의 문화적, 조직적, 스타일적 패턴을 장악하고 있지는 못하다. 특정하게 되풀이되는 실수는 없지만, 특히 빈도수가 낮은 문장구조 사용 시 간혹 실수가 발생할 수 있다. 그러나 이러한 실수는 원어민 독자의 주의를 끌거나 의사소통을 방해하지는 않는다.

### ADVANCED

사실에 기반한 서술, 묘사, 요약뿐 아니라 일상에 대한 비공식적 글쓰기가 가능하며 공식적 서한 작성도 부분적으로 가능하다. 과거, 현재, 미래의 주요 시제에 맞추어 서술 및 묘사가 가능하며, 표현을 다르게 하거나 부연설명을 덧붙여 말하고자 하는 바를 좀더 명확히 표현할 수 있다. 문단 길이의 구조 속에서 일관된 담론 전개가 가능하다. 이 단계의 글쓴이는 가장 자주 사용되는 문장구조와 일반적 어휘들에 능숙하게 구사하며, 비원어민의 글에 익숙하지 않은 원어민도 이해 가능하다.

#### Advanced High

상당히 정확하고 세세하게 다양한 주제들에 관해 쓸 수 있다. 공식적, 비공식적 서한들

을 관례에 맞게 작성할 수 있다. 사실에 기반한 요약 및 보고서 작성이 가능하다. 특정 관심사나 전문분야와 관계된 주제에 관해 광범위하게 쓸 수 있으나, 그 경우 주제의 구체적인 측면을 강조하는 경향이 있다. 모든 시제와 상을 완벽히 숙지하여 서술, 묘사할 수 있다. 주장을 전개한다거나 가정을 세우는 등 Superior 단계에 해당하는 과제도 다룰 수 있지만, 그것이 늘 가능한 것은 아니다. 추상적·일반적 성격의 다양한 주제에 걸쳐 일관성 있게 Superior 단계의 글쓰기를 할 수는 없다. 다양한 문법적 구조를 잘 숙지하고 있으며, 일반적 어휘에 관한 지식도 넓은 편이다. Advanced 단계의 글쓰기에서는 놀랍도록 자연스러운 표현을 빈번하게 구사하지만 Superior 수준의 과제가 요구될 때는 특정한 양상의 실수가 등장한다. 간혹 그로 인해 원어민 독자가 메시지에 집중하지 못하는 경우가 생길 수 있다.

### **Advanced Mid**

일정 범위의 업무적, 학술적 글쓰기가 가능하다. 모든 시제와 상을 잘 숙지하여 구체적으로 서술, 묘사할 수 있다. 일반적 관심사나 그런 주제들에 관해 단순한 요약이 가능하다. 다양한 연결 장치들을 사용하여 텍스트를 몇 개의 문단으로까지 구성할 수 있다. 목표 언어에서 가장 빈번히 사용되는 문장구조들과 일반적 어휘들에 관해 숙지하고 표현할 수 있다. 대개의 경우 논지를 더 명확히 하기 위해 부연설명을 첨가한다. 해당 언어와 모국어의 구조가 동시에 보이며, 때로 구두 담화와 비슷한 형태를 띤다. 비원어민의 글에 익숙하지 않은 원어민도 쉽게 이해할 수 있다. Superior에 해당하는 과제나 주제를 수행할 때는 글쓰기의 양과 질이 하락한다.

### **Advanced Low**

기본적인 업무적, 학술적 글쓰기가 가능하다. 시제와 상을 어느 정도 잘 숙지하여 서술, 묘사할 수 있다. 익숙한 주제들에 관해 단순한 요약이 가능하다. 문장을 연결하여 문단 길이로 결합, 구성할 수 있다. Advanced 단계의 기준을 충족시킬 수준은 되지만 글의 내용은 그다지 풍부하지 않다. 연결 장치들의 사용 능력은 제한적이며, 어색한 중복이 등장할 수 있다. 모국어의 구두 담화 패턴 및 글쓰기 스타일에 의존하며, Advanced 수준을 충족시킬 최소한의 문장구조와 어휘를 숙지하고 있음이 드러난다. 비원어민의 글쓰기에 익숙하지 않은 원어민도 이해 가능하지만, 이해를 위해 추가적인 노력이 필요한 경우도 있다. Superior 수준의 주제를 수행할 때는 언어적 양과 질이 크게 떨어진다.

## **INTERMEDIATE**

간단한 메시지나 편지, 정보 요청, 메모 등 실용적 목적을 위한 글쓰기가 가능하다. 글로 간단한 것들을 묻고 대답할 수 있다. 느슨하게 연결된 문장들의 나열로, 개인적인 관심사나 사회적 필요에 관련된 주제에 단순한 사실과 아이디어들을 표현할 언어 능력이 있다. 주로 현재 시제를 사용한다. 기본적인 어휘나 문장구조를 사용하여 의미를 표현하며,

비원어민의 글쓰기에 익숙한 원어민이라면 이해 가능하다.

### Intermediate High

Intermediate 단계의 실용적 목적의 글쓰기가 모두 가능하다. 또한 직장과 학교에서의 경험과 관련하여 단순하게 요약하는 글을 쓸 수 있다. 일상적인 사건, 상황을 여러 시제로 서술, 묘사할 수 있다. 이러한 서술과 묘사는 문단 단위로 이루어질 때도 있지만, Advanced 단계의 특징들이 하나 이상 충족되지 못해 탈락되는 경우가 대부분이다. 일례로, 시제 틀이 적절하게 유지되지 못해 의미 전달이 명확하지 못할 수 있다. 어휘, 문법, 스타일은 본질적으로 구어체와 같다고 볼 수 있다. 다수의 간혹 치명적 실수들이 존재하기는 하나, 비원어민의 글쓰기에 익숙하지 않은 원민도 대개 이해할 수 있다. 하지만 이해에 있어 간극이 존재할 가능성이 높다.

### Intermediate Mid

Intermediate 단계의 실용적 목적의 글쓰기가 다수 가능하다. 짧고 단순한 의사소통, 작문, 정보 요청 등 다수의 실용적 글쓰기 목적을 달성할 수 있다. 느슨하게 연결된 문장들의 나열로 개인적 기호, 일상적 일과, 일반적 사건 등 개인적인 주제들에 관해 짧고 단순한 의사소통, 작문, 정보 요청을 위한 글을 쓸 수 있다. 대개 현재 시제를 사용하나, 때로 다른 시제를 시도하기도 한다. 글의 스타일은 일상 대화 형식과 매우 흡사하다. 기본적인 문장구조와 동사 변화에 대해 숙지한 것을 보여주고 있다. 이 단계의 특징은 문장들이 파편화되어 있고 느슨하게 연결되어 있다는 것으로, 문장을 공들여 조직한 흔적은 거의 발견되지 않는다. 비원어민의 글에 익숙한 원민은 순조롭게 이해할 수 있다. Advanced 단계의 과제를 수행할 때는 글의 양과 질이 하락하며, 메시지가 불분명해질 수도 있다.

### Intermediate Low

Intermediate 단계의 실용적 목적의 글쓰기가 제한적으로만 가능하다. 익숙한 주제에 대해 문장을 만들고 질문을 할 수 있다. 대부분의 경우 문장은 학습한 어휘나 구조를 가지고 재조합하여 만든다. 이 문장들은 기본적인 어순을 따르며 짧고 단순하면서 대화문에서 주로 사용되는 문장들이다. 거의 대부분 현재 시제만을 사용한다. 글쓰기는 몇몇 단순 문장으로 구성되어 있으며 반복적인 구조를 빈번하게 사용한다. 주제는 고도로 예측 가능한 내용이나 개인 정보에 관련되어 있다. 기초적인 필요를 표현하기에 적당한 어휘를 주로 사용한다. 문법, 단어 선택, 구두법, 철자 및 알파벳이 아닌 문자 체계를 사용하는데 있어 기본적인 오류가 있을 수 있다. 이들의 글은 비원어민에게 익숙한 호의적 원민 대화자라면 이해 가능하지만 가끔 글 이해를 위해 추가적인 노력이 필요할 때도 있다. Advanced 단계의 과제를 수행할 때는 글의 양과 질이 크게 떨어지며, 메시지를 다 전달하지도 못한 채 글을 끝내는 경우도 있다.

## NOVICE

주로 단어와 어구들로 이루어진 리스트와 메모 작성이 가능하다. 기본적인 서식이나 문서에 사용되는 제한적이고 정형화된 정보를 제공할 수 있다. 학습한 문구를 복제하는 방식으로 가장 단순한 정보를 전달할 수 있다. 또한 익숙한 단어나 구절들, 알파벳 글자들, 초보적 표어문자들을 어느 정도 정확히 외워서 쓸 수 있다.

### Novice High

리스트, 짧은 메시지, 엽서, 단순한 메모 등 기초적인 실용적 글쓰기를 제한적으로 수행할 수 있다. 과거 언어학습이 이루어졌던 특정 문맥 내에서 학습된 자료들에 근거하여 자신의 생각을 표현할 수 있다. 이들의 글은 일상생활 속의 일상적인 요소들에 초점이 맞추어져 있다. 학습된 어휘와 문장구조를 재결합하여 아주 익숙한 주제에 관해 단순한 문장들을 몇 개 만들 수 있지만, 문장 단계의 글쓰기를 지속할 수는 없다. 어휘 및 문법이 부정확하여 글쓴이의 의도는 부분적으로만 전달 가능하다. 비원어민의 글에 익숙한 원어민이라면 많은 경우 이해 가능하지만, 이해의 간극이 존재할 수 있다.

### Novice Mid

많지 않은 수의 단어와 문구들을 외워서 사용한다. 이름, 전화번호, 국적 등 기본적인 개인 정보 및 기초적인 서식이나 서류를 위한 정보 등 제한적으로 제공할 수 있다. 몇 개의 정형화된 패턴을 외워서 사용하므로, 철저히 준비되고 이미 잘 알고 주제에 관해서는 높은 수준의 정확성을 보인다. 덜 익숙한 주제의 경우 정확성이 현저히 떨어진다. 철자와 구두법에 있어 잦은 실수가 발생하며, 실용적인 글쓰기 기술은 거의 없다고 볼 수 있다. 비원어민의 글에 익숙한 독자조차 이해하기 어렵다.

### Novice Low

익숙한 단어나 구절들, 알파벳 글자들, 초보적 표어문자들을 외워서 쓸 수 있다. 충분한 시간과 낮은 단서들이 주어지면 극히 제한된 분량의 개별 단어들이나 익숙한 문구들을 암기하여 사용할 수 있으나, 오류는 피할 수 없다.

## 〈부록 2〉 유럽공통참조기준의 언어 기술별 숙달도

- 유럽공통참조기준의 언어 숙달도에 대한 총괄 척도

숙달된 언어 사용	C2	읽거나 듣는 것을 거의 모두 힘들이지 않고 이해할 수 있다. 문어와 구어로 된 다양한 자료에서 나온 정보를 요약할 수 있으며, 이때 그 근거와 설명을 조리 있게 재구성할 수 있다. 준비 없이도 아주 유창하고 정확하게 의사를 표현할 수 있고, 복합적인 사안을 다룰 때에도 비교적 섬세한 의미 차이를 구별하여 표현할 수 있다.
	C1	수준 높고 비교적 긴 텍스트의 폭넓고 다양한 주제를 이해하고 내포된 의미도 파악할 수 있다. 준비 없이도 유창하게 의사 표현할 수 있으며, 이때 확연히 드러나게 어구를 찾는 일이 별로 없다. 사회생활과 직업생활, 대학교육과 직업교육에서 언어를 효과적으로 유연하게 사용할 수 있다. 복합적인 사안에 대해 분명하고 체계적이며 상세하게 의사를 표현할 수 있으며, 이때 텍스트 연결을 위한 다양한 수단을 적절하게 사용할 수 있다.
자립적 언어 사용	B2	구체적이거나 추상적인 주제를 다루는 복합적인 텍스트의 주요 내용을 이해할 수 있다. 또한 자신의 전문 분야에서 전문 토론도 이해한다. 쌍방 간에 큰 노력 없이 원어민과 자연스러운 대화를 할 수 있을 만큼 준비 없이도 유창하게 의사소통을 할 수 있다. 폭 넓고 다양한 주제에 대해 분명하고 상세하게 의사 표현할 수 있고, 시사 문제에 대한 입장을 설명하고 다양한 가능성들의 장단점을 제시할 수 있다.
	B1	명확한 표준어를 사용하며 업무, 학교, 여가 시간 등과 같이 익숙한 것들이 주제가 될 때, 요점을 이해할 수 있다. 해당 언어 사용 지역을 여행하면서 마주치는 대부분의 상황들을 극복할 수 있다. 익숙한 주제와 개인적인 관심 분야에 대해 간단하고 조리 있게 표현할 수 있다. 경험과 사건에 대해 보고할 수 있고, 꿈과 희망, 목표를 기술할 수 있으며, 계획과 견해에 대해 짚막하게 근거를 제시하거나 설명할 수 있다.
기초적	A2	아주 직접적으로 중요한 분야(예를 들어 신상, 가족, 물건 사기, 업무, 가까운 주변 지역에 관한 정보)와 관련된 문장과 자주 사용되는 표현들을 이해할 수 있다.

언어 사용	반복적이고 단순한 상황에서의 일반적이고 익숙한 문제에 대해서 간단하고 직접적인 정보교환으로서의 의사소통을 할 수 있다. 간단한 수단으로 자신의 출신과 교육, 직접적인 주변지역, 직접적인 욕구와 관련된 것들을 기술할 수 있다.
	A1 구체적인 욕구 충족을 지향하는 익숙한 일상적 표현들과 아주 간단한 문장들을 이해하고 사용할 수 있다. 자신과 다른 사람을 소개할 수 있으며, 다른 사람들에게 신상에 관하여 (예를 들어 어디에 사는지, 어떤 사람을 알고 있는지, 어떤 물건을 가지고 있는지) 묻고, 이런 종류의 질문에 답할 수 있다. 대화상대자가 천천히 분명하게 말하고 도와 줄 준비가 되어 있으면, 간단한 방식으로 의사소통을 할 수 있다.

① 듣기

C2	현장에서 직접 듣거나 방송매체를 통해 들을 때, 원어민들처럼 말을 빨리 해도 모든 종류의 구어를 이해하는 데 어려움이 없다.
C1	익숙하지 않고 추상적이며 복합적인 주제에 대한 긴 발언을 따라가기에 충분할 만큼 이해를 할 수 있다. 어투가 낮설 때에는 가끔씩 세부사항을 확인해야 할 수도 있다. 폭넓은 관용구와 구어적 표현 형태를 이해하고 어휘사용역의 변화를 올바르게 판단할 수 있다. 구조가 분명하지 않고 연관성이 명시적으로 표현되지 않았다고 하더라도, 대체적으로 긴 발언과 대화를 이해하며 들을 수 있다.
B2	개인적, 사회적 생활이나 교육, 직업에서 보통 접할 수 있는 익숙하거나 덜 익숙한 주제에 대해 직접 접촉이나 매체를 통해 표준어의 발화를 이해할 수 있다. 극심한 소음이나 부적절한 담화구조, 관용어 표현의 영향만이 이해에 방해가 될 수 있다. 표준어로 수행되는 구체적이거나 추상적인 주제에 대해 내용적으로나 언어적으로 복합적인 발언의 요점을 이해할 수 있다. 언어 사용자의 전문 분야에서 이루어지는 표준어로 진행되는 전문적인 논의도 이해한다. 강연이나 대화의 흐름이 명시적으로 표시되어 있으면, 어느 정도 익숙한 주제의 좀 긴 발언과 복잡한 논증도 이해하며 들을 수 있다.
B1	발음이 분명하고 어투가 익숙한 경우에, 일상생활이나 직업에 관련된 보통의 주제에 관한 단순한 정보를 이해할 수 있고 요점과 세부적인 정보를 알아차릴 수 있다.

	발음이 분명한 표준어로 직장, 교육기관이나 여가활동에서 접할 수 있는 익숙한 내용에 대해 이야기한다면 요점들을 이해할 수 있다. 짧은 이야기도 이해할 수 있다.
A2	분명하게 천천히 말을 한다면, 구체적인 욕구를 충족시킬 수 있을 만큼 이해할 수 있다. 분명하게 말을 천천히 하고, 아주 직접적으로 중요한 일(예를 들어 신상, 가족, 물건 사기, 업무, 가까운 주변지역에 대한 아주 기본적인 정보)이 중심이 된다면, 어구와 단어를 이해할 수 있다.
A1	아주 천천히 주의를 기울여 발음을 하거나 의미를 파악할 수 있도록 중간중간 말을 길게 끊어 시간을 준다면 이해할 수 있다.

## ② 말하기

C2	분명하고 유창하며 조리 있게 이야기할 수 있고, 중요한 부분이 무엇인지를 청자들이 알아채고 잘 기억할 수 있도록 자신의 발언을 논리적으로 구성할 수 있다.
C1	복합적인 내용을 분명하고 자세하게 기술하고 진술할 수 있으며, 이때 하위 주제들을 포함시키고 어떤 항목들은 더 자세하게 다루며 이 모든 것을 적절한 결론으로 마무리할 수 있다.
B2	어떤 사안을 분명하고 체계적으로 서술하고 묘사할 수 있으며, 이때 중요한 논점과 이의 근거가 되는 관련된 세부정보를 적절하게 강조할 수 있다. 자신의 관심 분야의 주제에 대해 분명하고 상세하게 서술하고 묘사할 수 있고, 자신의 생각을 설명하고 관련된 예들과 하위주제로 이를 뒷받침할 수 있다.
B1	자신의 관심분야의 주제에 대해 복잡하지는 않지만 조리 있게 서술할 수 있다. 이때 각각의 논점들은 단선적으로 나열된다.
A2	짧게 나열된 단순한 표현과 문장으로 인물, 생활환경이나 노동환경, 반복되는 일상이나 자신의 호, 불호에 대해 간단하게 말할 수 있다.
A1	단순하며 보통 단절된 표현으로 인물이나 장소에 대해 말할 수 있다.

## ③ 읽기

C2	거의 모든 종류의 글을 이해하고 비판적으로 해석할 수 있다(추상적이거나
----	---

	구조가 복잡하거나 매우 구어적인 문학·비문학 텍스트 포함). 길고 복잡한 다양한 텍스트를 이해하고 이때 섬세한 문체적인 차이와 함축된 의미도 파악할 수 있다.
C1	자신의 전문 분야의 글이 아니더라도, 어려운 부분을 여러 번 읽을 수 있다면 길고 복잡한 텍스트를 세부내용까지 이해할 수 있다.
B2	매우 자립적으로 글을 읽을 수 있고, 독서 스타일이나 독서 속도를 다양한 텍스트와 목적에 맞출 수 있으며, 적합한 사전을 선택적으로 사용할 수 있다. 읽고 이해할 수 있는 어휘가 많지만, 자주 사용되지 않는 관용어 때문에 어려움을 겪을 수도 있다.
B1	자신의 관심분야나 전문분야와 관련된 평이한 실용문을 만족할 만큼 잘 이해하며 읽을 수 있다.
A2	보통의 일상어나 직업 관련어가 사용되어 익숙하고 구체적인 주제를 다루고 있는 짧고 간단한 텍스트를 이해할 수 있다. 아주 흔하게 사용되는 단어나 국제통용어휘가 상당량 포함된 짧고 간단한 텍스트를 읽고 이해할 수 있다.
A1	친숙한 이름이나 단어, 단순한 표현을 찾아내고 필요하다면 그 텍스트를 여러 번 읽어서, 아주 짧고 단순한 텍스트를 한 문장 한 문장 읽고 이해할 수 있다.

#### ④ 쓰기

C2	독자들에게 주안점 찾기를 도와주는 논리적 구조를 지닌 분명하고 유창하며 복잡한 텍스트를 적절하고 효율적인 문체로 작성할 수 있다.
C1	복합적인 주제에 대해 분명하고 조리 있는 텍스트를 작성할 수 있고, 이때 결정적인 항목을 강조하고, 관점을 자세하게 상술하고, 하위항목이나 적절한 예나 근거를 통해 뒷받침하며 적합한 결론으로 텍스트를 마무리할 수 있다.
B2	자신의 관심분야와 관계된 광범위한 주제에 관해 분명하고 상세한 텍스트를 쓸 수 있고, 이때 여러 가지 출처에서 얻은 정보와 논점들을 종합하고 평가할 수 있다.
B1	자신의 관심분야와 관계된 여러 가지 익숙한 주제에 대해 복잡하지 않고 응집성 있는 텍스트를 쓸 수 있다. 이때 몇 개의 짧고 간단한 개별성분들이 단선적으로 연결되어 있다.
A2	‘그리고’, ‘그러나’, ‘왜냐하면’ 같은 단순 접속사로 연결된 일련의 단순한 어

	구와 문장들을 쓸 수 있다.
A1	단순하고 단절된 어구와 문장들을 쓸 수 있다.



### <부록 3> 국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구 숙달도 검증지

안녕하십니까?

매우 바쁘신 가운데 『국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구』의 숙달도 검증 작업에 응해 주셔서 진심으로 감사드립니다. 본 연구는 지난 2010년, 2011년에 이루어진 ‘국제 통용 한국어 표준 교육과정 개발 1단계·2단계’ 연구를 점검하고 보완하여 한국어교육 현장에서 보다 널리 활용되도록 하기 위한 연구입니다. 본 연구를 통해 국내외 한국어교육 현장에서의 국제 통용 교육과정의 활용도 제고, 연구 내용의 신뢰성 확보, 연구 내용의 확산 등을 꾀하고자 합니다. 이에 연구 내용의 신뢰성과 타당성을 얻기 위해 다양한 기관, 교사, 학생을 대상으로 본 검증 절차를 실시하고 선생님의 귀한 고견을 듣고자 합니다.

선생님께서 작성하신 설문 내용은 연구 목적으로만 활용될 것이며 절대 유출되지 않을 것을 약속드립니다. 협조에 다시 한 번 감사드리면 항상 행복하시기를 기원합니다.

-연구책임자 김종섭 올림-

#### I. 일반 사항

1. 성별  남  여
2. 한국어 교육 경력 ( )년 ( )개월
3. 학생들의 최종 도달 등급 ( )급
4. 최종 도달에 걸리는 기간 ( )학기
5. 한 학기 교육 시수 ( )주, 주 ( )회, 1회 ( )시간
6. 소속 교육기관
  - 1) 기관명:
  - 2) 개설 급  
 초급  중급  고급  기타
  - 3) 학생 비율: 외국인 ( )% 재외동포 ( )%

## II. 숙달도 검증

### 1급(초급1)

#### 1. 총괄 목표

세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
일상생활에서 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 간단하게 의사소통을 할 수 있으며 자신과 다른 사람을 소개할 수 있다. 개인 신상에 관한 간단한 정보를 묻고 답할 수 있다.					

#### 2. 언어기술

##### 1) 듣기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		일상생활에서 일어나는 간단한 대화와 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 듣고 이해할 수 있다.					
내용	1	일상적인 주제에 관한 쉽고 기초적인 대화를 듣고 이해한다.					
	2	일상생활에서 사용하는 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 듣고 이해한다.					
	3	한국어를 듣고 어느 정도 음운을 구별한다.					

##### 2) 말하기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 인사와 자기 소개를 할 수 있으며 자신과 관련된 일상 영역에 대해 말할 수 있다.					
내용	1	주변의 친숙한 대상이나 사물에 대해 말한다.					
	2	정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 사용하여 말한다.					
	3	자기 자신과 다른 사람을 소개한다.					
	4	일상생활에 관해 짧게 묻고 답한다.					

### 3) 읽기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		한글 자음과 모음, 받침을 비교적 정확하게 읽을 수 있으며 기본적인 음운 규칙에 맞게 읽을 수 있다. 일상생활과 관련된 간단한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있다.					
내용	1	한글 자음과 모음, 받침 등을 식별하여 읽는다.					
	2	띄어쓰기 단위로 어느 정도 끊어 읽는다.					
	3	소리와 표기가 다를 수 있음을 알고 단어와 문장을 바르게 읽는다.					
	4	일상생활에서 자주 가는 장소(거리, 극장, 공원, 역 등)에서 볼 수 있는 표지(간판, 이정표 등)를 읽고 그 내용을 이해한다.					
	5	일상적 내용의 짧은 글을 읽고 이해한다.					

### 4) 쓰기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		자모를 음절 단위로 쓸 수 있으며 짧은 문장으로 일상생활에 관한 글을 쓸 수 있다.					
내용	1	자모를 결합해 글자를 쓴다.					
	2	짧은 문장으로 일상적인 내용의 글을 쓴다.					
	3	간단한 메모를 한다.					

## 2급(초급2)

### 1. 총괄 목표

세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
일상생활에서 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 간단하게 의사소통을 할 수 있으며 자신과 다른 사람을 소개할 수 있다. 개인 신상에 관한 간단한 정보를 묻고 답할 수 있다.					

### 2. 언어기술

#### 1) 듣기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		일상생활에서 자주 가는 장소(극장, 공원, 역 등)에서 흔히 접할 수 있는 질문을 듣고 이해할 수 있으며 자신과 관련된 일상생활에 관한 정보를 듣고 이해할 수 있다.					
내용	1	일상생활과 관련된 주제의 간단한 대화를 듣고 이해한다.					
	2	일상생활에 관한 정보를 듣고 이해한다.					
	3	일상생활에서 자주 가는 장소(극장, 공원, 역 등)에서의 안내를 듣고 이해한다.					
	4	문장의 종류(평서문, 의문문, 청유문 등)에 따른 억양을 듣고 식별한다.					

#### 2) 말하기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 인사와 자기 소개를 할 수 있으며 자신과 관련된 일상 영역에 대해 말할 수 있다.					
내용	1	주변의 친숙한 대상이나 사물에 대해 말한다.					
	2	정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 사용하여 말한다.					
	3	자기 자신과 다른 사람을 소개한다.					
	4	일상생활에 관해 짧게 묻고 답한다.					

### 3) 읽기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		일상생활과 관련된 글을 읽고 이해할 수 있으며 쉽고 간단한 주제의 생활문을 읽고 이해할 수 있다.					
내용	1	일상생활을 설명한 글을 읽고 이해한다.					
	2	일상생활에서 자주 접하는 주제의 글을 읽고 정보를 이해한다.					
	3	일상생활에서 자주 가는 장소(극장, 공원, 역 등)에서 볼 수 있는 공지문이나 안내 사항의 주요 정보를 찾아 읽고 이해한다.					
	4	간단한 생활문을 읽고 주제를 파악한다.					

### 4) 쓰기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		일상생활에 관한 글이나 자신의 경험, 계획을 글로 쓸 수 있다.					
내용	1	일상생활에 관한 글을 쓴다.					
	2	자신의 일과를 간단하게 쓴다.					
	3	자신이 경험한 일이나 앞으로의 계획에 관한 간단한 글을 쓴다.					
	4	친숙한 인물, 사물, 장소 등을 간단하게 소개하는 글을 쓴다.					

### 3급(중급1)

#### 1. 총괄 목표

세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 관심 분야에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있다. 자신의 경험이나 생각을 간단하게 설명할 수 있다. 의사소통 상황에 따라 문어와 구어를 구분하여 적절하게 사용할 수 있다.					

#### 2. 언어기술

##### 1) 듣기

	세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 간단한 내용을 듣고 대체로 이해할 수 있으며 일상적인 주제로 이루어진 대화를 듣고 이해할 수 있다.					
내용	1 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관해 설명하는 내용을 듣고 핵심 내용을 이해한다.					
	2 비교적 복잡한 일상적인 대화를 듣고 전반적인 내용을 이해한다.					
	3 격식적 상황과 비격식적 상황에서 이루어지는 대화를 듣고 그 특성을 이해한다.					
	4 정상적인 속도로 이루어지는 원어민의 발화를 대부분 이해할 수 있다.					

##### 2) 말하기

	세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 일상적 관심사에 관해 간단하게 말할 수 있다.					
내용	1 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대해 간단하게 말한다.					
	2 자신의 경험이나 생각에 대해 간단하게 말한다.					
	3 대화 상대에 따라 높임말과 반말을 사용한다.					
	4 격식적 상황과 비격식적 상황을 구분하여 말한다.					

### 3) 읽기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)로 된 글을 읽고 대체로 이해할 수 있으며 구성이 단순한 설명문과 실용문을 읽고 대체로 이해할 수 있다.					
내용	1	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 글을 읽고 핵심 내용을 이해한다.					
	2	복잡한 구성의 생활문을 읽고 전반적인 내용을 이해한다.					
	3	실용문(전단지, 모집광고, 안내문, 영화포스터 등)을 읽고 정보를 파악한다.					
	4	단순한 구성의 설명문을 읽고 정보를 파악한다.					

### 4) 쓰기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 비교적 쉽고 간단한 구조의 설명하는 글을 쓸 수 있다.					
내용	1	일상생활과 관련된 생활문을 비교적 정확하게 쓴다.					
	2	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글을 간단한 구조로 쓴다.					
	3	간단한 실용문(공지문, 안내문 등)을 쓴다.					

## 4급(중급2)

### 1. 총괄 목표

세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 업무에 대해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있다. 다양한 분야의 주제에 대해 자신의 의견을 말할 수 있다. 대상과 상황에 따라 격식과 비격식을 구분하여 사용할 수 있다.					

### 2. 언어기술

#### 1) 듣기

	세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대한 다양한 내용을 듣고 이해할 수 있으며 업무 맥락에서 이루어지는 내용을 이해할 수 있다.					
내용	1 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 내용을 듣고 세부 내용을 이해한다.					
	2 사건·사고 등을 다룬 내용을 듣고 내용을 파악한다.					
	3 사건·사고 등을 다룬 내용을 듣고 내용을 파악한다.					
	4 비교적 복잡한 구성의 일상적인 대화를 듣고 세부적인 내용을 이해한다.					

## 2) 말하기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있으며 업무 맥락에서 요구되는 간단한 의사소통 기능(보고하기, 요청하기, 지시하기 등)을 수행하여 말할 수 있다.					
내용	1	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대해 자신의 생각을 말한다.					
	2	주변의 인물, 사물, 사건에 대해 사실적으로 묘사한다.					
	3	직장에서 업무에 대한 간단한 보고나 요청, 지시를 한다.					
	4	친숙한 업무 상황(회의, 브리핑 등)이나 격식성이 낮은 공식적인 자리(친목 모임, 수업, 동호회 등)에서 자신의 의견을 말한다.					
	5	비원어민의 발음에 익숙하지 않은 원어민도 쉽게 이해할 수 있을 정도로 발음한다.					

## 3) 읽기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)로 된 글을 읽고 이해할 수 있으며 설명문, 논설문, 짧은 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.					
내용	1	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 글을 읽고 세부 내용을 이해한다.					
	2	다양한 기법(비교, 대조, 나열 등)이 사용된 설명문을 읽고 글의 구조를 파악한다.					
	3	비교적 친숙한 주제를 다룬 논설문을 읽고 중심내용과 뒷받침내용을 파악한다.					
	4	비교적 쉽고 길이가 짧은 수필이나 소설을 읽고 내용을 파악한다.					

4) 쓰기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글과 의견을 전달하는 글을 쓸 수 있으며 간단한 감상문을 쓸 수 있다.					
내용	1	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글과 주장하는 글을 쓴다.					
	2	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 자신의 의견을 근거를 들어 쓴다.					
	3	단락 구성에 필요한 기법(예시, 비교, 대조 등)을 활용하여 글을 쓴다.					
	4	비교적 짧고 간단한 감상문이나 수필을 쓴다.					

## 5급(고급1)

### 1. 총괄 목표

세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등) 및 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 의사소통 할 수 있다. 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 대체적으로 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있으며 공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖추어 말할 수 있다.					

### 2. 언어기술

#### 1) 듣기

	세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 관한 내용을 듣고 이해할 수 있다.					
내용	1 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 대화를 듣고 주요 내용을 이해할 수 있다.					
	2 업무 영역에서의 정보 교환적 대화(업무보고, 협상, 영업, 상담 등)를 듣고 이해한다.					
	3 일반적으로 널리 알려진 주제를 다루는 학문적 대화나 강연을 듣고 이해한다.					
	4 다양한 주제에 관한 매체 담화를 듣고 주요 내용을 이해한다.					
	5 다양한 분야에서 나타나는 관용적 표현을 듣고 그 의미를 이해한다.					

## 2) 말하기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 대해 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있다.					
내용	1	친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 관해 설명하거나 주장한다.					
	2	다중 매체(온·오프라인)를 통한 여러 유형의 대화에서 비교적 적절하게 말한다.					
	3	공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖춰 말한다.					
	4	대부분의 상황에서 자연스러운 발음과 억양으로 말한다.					

## 3) 읽기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 전문 분야에 관한 글을 읽고 대체로 이해할 수 있으며 비교적 쉬운 주요 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.					
내용	1	친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 읽고 대강의 내용을 파악한다.					
	2	자신의 전문 분야에 관한 글을 읽고 이해한다.					
	3	다양한 주제의 글을 읽고 글의 논리적 구조를 파악한다.					
	4	주요 문학 작품을 읽고 주제, 인물, 배경 및 구성을 이해하고 작자의 의도를 파악한다.					

4) 쓰기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 쓸 수 있으며 다양한 장르의 텍스트 구조와 격식에 맞는 글을 쓸 수 있다.					
내용	1	친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 쓴다.					
	2	논리적 구조에 맞게 글을 쓴다.					
	3	다양한 장르의 글을 요약해서 쓴다.					
	4	다양한 수사법(예시, 비유, 인용 등)을 활용해 글을 쓴다.					
	5	다양한 문어적 담화 표지를 활용해 글을 쓴다.					

## 6급(고급2)

### 1. 총괄 목표

세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)를 다루는 의사소통에 참여하여 유창하고 정확하게 자신의 의사를 표현할 수 있으며 자신의 전문 분야에 대해 분명하고 상세하게 의사소통할 수 있다. 한국인이 즐겨 사용하는 담화, 텍스트 구조를 이용해 유창하고 정확하게 말을 하거나 글을 쓸 수 있다.					

### 2. 언어기술

#### 1) 듣기

	세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 전문적인 주제를 다룬 내용을 듣고 정확하게 이해할 수 있다.					
내용	1 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 내용을 듣고 세부 내용을 파악한다.					
	2 전문적인 주제를 다루는 발표, 토론, 강연 등을 듣고 이해하고 화자의 의도를 파악하거나 내용을 추론한다.					
	3 시사적인 문제를 다룬 방송 자료(대담이나 시사 토론 등)를 듣고 이해할 수 있다.					
	4 비교적 복잡한 구성의 일상적인 대화를 듣고 세부적인 내용을 이해한다.					
	5 개인마다 달리 나타나는 다양한 억양, 속도, 발음을 듣고 이해할 수 있다.					

## 2) 말하기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 자신의 의견을 정확하게 말할 수 있으며 자신의 전문 분야에 대해 분명하고 상세하게 말할 수 있다.					
내용	1	친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 자신의 입장을 논리적으로 말한다.					
	2	익숙한 주제에 관한 토론이나 대답에서 자신의 견해에 대한 근거를 논리적으로 말한다.					
	3	한국어 담화 구조를 유창하고 자연스럽게 말한다.					
	4	대부분의 상황에서 정확한 발음 및 억양, 높은 유창성 및 적절한 속도를 유지하면서 말한다.					

## 3) 읽기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 전문 분야에 관한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있으며 다양한 주제의 글과 글의 논리적 전개 방식을 이해할 수 있다.					
내용	1	친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관련된 글을 읽고 내용을 정확하게 파악한다.					
	2	복잡한 내용의 전문적인 글을 읽고 이해한다.					
	3	다양한 주제에 관한 논설문, 보고문, 설명문 등을 읽고 글의 논리적 의미 관계 및 필자의 의도를 파악한다.					
	4	텍스트의 유형이나 형식에 관한 이해를 바탕으로 다양한 텍스트를 정확하게 이해한다.					
	5	주요 문학 작품을 읽고 감상한다.					

4) 쓰기

		세부 내용	매우 그렇지 않다	그렇지 않다	보통 이다	그렇다	매우 그렇다
목표		친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 논리적 전개 방식에 맞게 쓸 수 있으며 전문 분야의 글을 격식에 맞게 쓸 수 있다.					
내용	1	친숙하지 않은 사회적 · 추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 논리적으로 전개하는 글을 쓴다.					
	2	자신의 전문적 영역에서 요구하는 글을 격식에 맞게 쓴다.					
	3	설명문, 논설문, 보고서 등을 논리적 의미 관계에 맞게 쓸 수 있다.					
	4	담화적 특징에 맞게 전문적인 글(평론, 학술보고서, 학술논문 등)을 쓴다.					
	5	전문적인 글쓰기에서 필요한 다양한 수사법(정의, 대조, 부연 등)을 활용하여 글을 쓸 수 있다.					

## 〈부록 4〉 현지 조사 보고서

현지 조사 보고서(1)-미국

1. 출장 지역: 워싱턴
2. 출장 기간: 2016. 09. 22. ~ 2016. 09. 24.
3. 출장목적: 국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구 현지 검증
4. 검증 기관: 총 9개 기관

대학교 3개 기관	세종학당 1개 기관	한글학교 3개 기관	고등학교 2개 기관
조지타운대학교	워싱턴문화원 세종학당	하상한글학교	페어팩스 카운티 공립학교 (오프라인 캠퍼스)
조지메이슨대학교		중앙한글학교	페어팩스 카운티 공립학교 (온라인 캠퍼스)
아메리카대학교		꿈사랑한글학교	

### 5. 기관별 면담 내용

#### 1) 조지타운대학교

참석자: 방혜숙(조교수)

수업 시수: 한 학기에 초급 90시간, 3급 75시간, 4급 45시간이며 학습자들의 최종  
도달 등급은 6급임.

학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 25%, 외국인 75%이며 총 학생 수는 100명,  
교원은 전임2, 비전임1으로 총 3명임.

#### 2) 조지메이슨대학교

참석자: 정영아(조교수)

수업 시수: 한 학기에 1급 90시간, 2급부터 5급은 45시간이며 최종 도달 등급은 5급임.

학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 20%, 외국인 80%. 부전공 개설 예정.

#### 3) 아메리카대학교

참석자: 신혜영(교수)

수업 시수: 한 학기에 75시간이며 학습자의 최종 도달 등급은 3급임.

학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 20%, 외국인 80%.

- 4) 워싱턴문화원 세종학당  
 참석자: 우주영(교사)  
 수업 시수: 여름학기 12주 주당 2회 2시간 수업이며 봄·가을학기는 12주 주당 1회 2시간 수업임.  
 학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 20%, 외국인 80%
- 5) 하상한글학교  
 참석자: 김정선(교사)  
 수업 시수: 한 학기 96시간 학습자의 최종 도달 등급은 4급임.  
 학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 100%, 정규 10개 반 130명, 여름학교 250명.
- 6) 중앙한글학교  
 참석자: 김선화(교감)  
 수업 시수: 한 학기 96시간 이며 학습자의 최종 도달 등급은 5급임.  
 학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 90%, 외국인 10%이며 교재는 맞춤 한국어 사용.
- 7) 꿈사랑한글학교  
 참석자: 이희진(교장)  
 수업 시수: 한 학기 112시간이며 최종 도달 등급 5급임.  
 학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 100%이며 교재는 범용 한국어 사용.
- 8) 페어팩스 카운티 공립학교 (오프라인 캠퍼스)  
 참석자: 패트리샤 유(교사)  
 수업 시수: 중학교 과정(1학점)은 34주로 7학년 일주일에 두 번 90분씩, 8학년은 일주일에 5일 90분 수업으로 구성됨.  
 고등학교 과정(3학점)은 34주, 90분씩 주 5일로 구성됨.  
 학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 10%, 외국인 90%.
- 9) 페어팩스 카운티 공립학교 (온라인 캠퍼스)  
 참석자: 신혜영(교수)  
 수업 시수: 주당 5회 1시간 수업으로 27주 총 135시간임.  
 학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 60%, 외국인 54%이며 학생 수는 총 100명임.  
 Korean 4과목은 조기 유학자 대상, 일반 학생들의 경우 Korean 3에서 끝나며 이 경우 도달 등급은 3급임.

현지 조사 보고서(2)-중국

1. 출장 지역: 북경, 상해
2. 출장 기간: 2016. 11. 27. ~ 2016. 11. 29.
3. 출장 목적: 국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구 현지 검증
4. 검증 기관: 총 4개 기관

대학교 4개 기관	
북경	상해
북경외국어대학교	복단대학교
베이징 제2외국어대학교	상해상학원

5. 기관별 면담 내용

1) 북경외국어대학교

참석자: 왕파(조교수)

수업 시수: 한 학기는 18주이며 주 6회 2시간 수업. 학습자의 최종 도달 등급은 6급임.  
 학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 1%, 외국인 99%.

2) 베이징 제2외국어대학교

참석자: 김진걸(교수)

수업 시수: 한 학기 18주임.

학습자 비율 및 특이사항:

3) 복단대학교

참석자: 강보유(교수)

수업 시수: 한 학기는 16주이며 학습자의 최종 도달 등급은 6급임.

학습자 비율 및 특이사항: 외국인 100%(15명중 1명 외국인).

4) 상해상학원

참석자: 장연호(교수)

수업 시수: 한 학기는 18주이며 4년 전체 96학점, 학과 기초 과목 36학점, 전공 기초 과목 44학점, 전공 방향 과목(비즈니스한국어등) 16학점임.

학습자의 최종 도달 등급은 6급임.

학습자 비율 및 특이사항: 외국인 100%.

현지 조사 보고서(3)-베트남

1. 출장 지역: 호치민, 하노이
2. 출장 기간: 2016. 11. 30. ~ 2016. 12. 03.
3. 출장 목적: 국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구 현지 검증
4. 검증 기관: 총 7개 기관

대학교 7개 기관	
호치민	하노이
호치민인문사회과학대	하노이대학교
호치민국립사범대학교	탕롱대학교
호치민시외국어정보대학교	
홍방국제대학교	
투득기술대학교	

5. 기관별 면담 내용

1) 호치민인문사회과학대

참석자: 김태형

수업 시수: 한 학기 15주이며 초·중·고급이 개설되어 있음. 학습자의 최종 도달 등급은 4급이며 최종 도달을 위한 학기는 8학기임.

학습자 비율 및 특이사항: 외국인 100%.

2) 호치민국립사범대학교

참석자: 전 응우웬 응우웬 현(학과장)

수업 시수: 한 학기 15이며 초급이 개설되어 있음. 학습자의 최종 도달 등급은 1급이며 최종 도달을 위한 학기는 1학기임.

학습자 비율 및 특이사항: 재외동포 100%.

3) 호치민시외국어정보대학교

참석자: 팜티튀린(학과장)

수업 시수: 한 학기 15이며 중급까지 개설되어 있음. 최종 도달 등급은 중급이며 최종 도달을 위한 학기는 8학기임.

학습자 비율 및 특이사항: 외국인 100%.

4) 홍방국제대학교

참석자: 완충효(전임강사)

수업 시수: 한 학기 15주, 60시간임. 최종 도달 등급은 4급이며 최종 도달을 위한 학기는 8학기임.

학습자 비율 및 특이사항: 외국인 100%.

5) 투득기술대학교

참석자: 찐티번옌(부학과장)

수업 시수: 교육 과정은 2년제/3년제로 나누어져 있음. 한 학기 15주이며 학습자의  
최종 도달 등급은 중급, 최종 도달을 위한 학기는 6학기임.

학습자 비율 및 특이사항: 외국인 100%.

6) 하노이대학교

참석자: 팜티옥(학과장)

수업 시수: 한 학기 20주이며 학습자의 최종 도달 등급은 6급, 최종 도달을 위한  
학기는 4학기임.

학습자 비율 및 특이사항: 외국인 100%.

7) 탕롱대학교

참석자: 트란티란안(전임강사)

수업 시수: 한 학기 15주이며 학습자의 최종 도달 등급은 6급, 최종 도달을 위한  
학기는 4학기임.

학습자 비율 및 특이사항: 외국인 100%



## <부록 5> 국제 통용 한국어 표준 교육과정 최종 보고서 요약

□ 1급

[총괄 목표] 일상생활에서 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 간단하게 의사소통을 할 수 있으며 자신과 다른 사람을 소개할 수 있다. 개인 신상에 관한 간단한 정보를 묻고 답할 수 있다. 또한 가장 기본적인 한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다.						
주제	기능	언어 기술				
		듣기	말하기	읽기	쓰기	
개인 신상(이름, 전화번호, 가족, 국적, 고향, 성격, 외모), 주거와 환경(장소, 숙소, 방, 가구·침구, 생활 편의 시설, 동식물), 일상생활(가정생활, 학교생활), 쇼핑(쇼핑 시설, 식품, 의복, 가정용품, 가격), 식음료(음식, 음료, 배달, 외식), 공공 서비스(우편, 전화, 은행, 병원, 약국), 여가와 오락(휴일, 취미·관심, 영화·공연, 전시회·박물관), 일과 직업(직장 생활), 대인관계(친구·동료·선배 관계, 초대, 방문, 편지), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교통(길, 교통수단)	정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 요청하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기), 태도 표현하기(동의하기, 추측하기, 바람·희망·기대 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(희노애락 표현하기), 사교 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기)	목표	일상생활에서 일어나는 간단한 대화와 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 듣고 이해할 수 있다.	정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)으로 인사와 자기소개를 할 수 있으며 자신과 관련된 일상 영역에 대해 말할 수 있다.	한글 자음과 모음, 받침을 비교적 정확하게 읽을 수 있으며 기본적인 음운 규칙에 맞게 읽을 수 있다. 일상생활과 관련된 간단한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있다.	자모를 음절 단위로 쓸 수 있으며 짧은 문장으로 일상생활에 관한 글을 쓸 수 있다.
		내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상적인 주제에 관한 쉽고 기초적인 대화를 듣고 이해한다.</li> <li>일상생활에서 사용하는 정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 듣고 이해한다.</li> <li>한국어를 듣고 어느 정도 음운을 구별한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>주변의 친숙한 대상이나 사물에 대해 말한다.</li> <li>정형화된 표현(인사, 감사, 사과 등)을 사용하여 말한다.</li> <li>자기 자신과 다른 사람을 소개한다.</li> <li>일상생활에 관해 짧게 묻고 답한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>한글 자음과 모음, 받침 등을 식별하여 읽는다.</li> <li>띄어쓰기 단위로 어느 정도 끊어 읽는다.</li> <li>소리와 표기가 다를 수 있음을 알고 단어와 문장을 바르게 읽는다.</li> <li>일상생활에서 자주 가는 장소(거리, 극장, 공원, 역 등)에서 볼 수 있는 표지(간판, 이정표 등)를 읽고 그 내용을 이해한다.</li> <li>일상적 내용의 짧은 글을 읽고 이해한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>자모를 결합해 글자를 쓴다.</li> <li>짧은 문장으로 일상적인 내용의 글을 쓴다.</li> <li>간단한 메모를 한다.</li> </ul>

□ 2급

**[총괄 목표]** 일상생활과 관련된 주제로 간단하게 의사소통을 할 수 있으며 일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 필요한 정보를 묻고 답할 수 있다. 또한 기본적인 한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다.

주제	기능	언어 기술				
		듣기	말하기	읽기	쓰기	
개인 신상(이름, 전화번호, 가족, 국적, 고향, 성격, 외모), 주거와 환경(장소, 숙소, 방, 가구·침구, 생활 편의 시설, 지역, 동식물), 일상생활(가정생활, 학교생활), 쇼핑(쇼핑 시설, 식품, 의복, 가정용품, 가격), 식음료(음식, 음료, 배달, 외식), 공공 서비스(우편, 전화, 은행, 병원, 약국, 경찰서), 여가와 오락(휴일, 취미·관심, 영화·공연, 전시회·박물관), 일과 직업(직장 생활), 대인관계(친구·동료·선호배 관계, 초대, 방문, 편지), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교통(위치, 거리, 길, 교통수단)	정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 요청하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기), 태도 표현하기(동의하기, 추측하기, 바람·희망·기대표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(놀람 표현하기, 선호 표현하기, 회노애락 표현하기), 사교 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기, 열거하기)	목표	일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 흔히 접할 수 있는 질문을 듣고 이해할 수 있으며 자신과 관련된 일상생활에 관한 정보를 듣고 이해할 수 있다.	일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 묻고 답할 수 있으며 일상생활과 관련된 주제로 비교적 잘 말할 수 있다.	일상생활과 관련된 글을 읽고 이해할 수 있으며 쉽고 간단한 주제의 생활문을 읽고 이해할 수 있다.	일상생활에 관한 글이나 자신의 경험, 계획을 글로 쓸 수 있다.
		내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상생활과 관련된 주제의 간단한 대화를 듣고 이해한다.</li> <li>일상생활에 관한 정보를 듣고 이해한다.</li> <li>일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서의 안내를 듣고 이해한다.</li> <li>문장의 종류(평서문, 의문문, 청유문 등)에 따른 억양을 듣고 식별한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상생활에서 자신에게 필요한 정보를 주고받는다.</li> <li>자신의 일과를 간단하게 말한다.</li> <li>친숙한 상황과 맥락에서 일상적 화제에 대해 비교적 유창하게 말한다.</li> <li>정확하지는 않지만 한국인이 이해할 정도의 발음을 구사한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상생활을 설명한 글을 읽고 이해한다.</li> <li>일상생활에서 자주 접하는 주제의 글을 읽고 정보를 이해한다.</li> <li>일상생활에서 자주 가는 장소(마트, 식당 등)에서 볼 수 있는 공지문이나 안내 사항의 주요 정보를 찾아 읽고 이해한다.</li> <li>간단한 생활문을 읽고 주제를 파악한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>일상생활에 관한 글을 쓴다.</li> <li>자신의 일과를 간단하게 쓴다.</li> <li>자신이 경험한 일이나 앞으로의 계획에 관한 간단한 글을 쓴다.</li> <li>친숙한 인물, 사물, 장소 등을 간단하게 소개하는 글을 쓴다.</li> </ul>

□ 3급

**[총괄 목표]** 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 관심 분야에 대해 최소한의 의사소통을 할 수 있다. 자신의 경험이나 생각을 간단하게 설명할 수 있다. 의사소통 상황에 따라 문어와 구어를 구분하여 적절하게 사용할 수 있다. 한국인의 일상생활에 반영된 나이 등과 관련된 사회 문화를 이해할 수 있으며 자국의 문화와 비교할 수 있다.

주제	기능	언어 기술				
		듣기	말하기	읽기	쓰기	
개인 신상(성격, 외모, 연애, 결혼, 직업), 일상생활(가정생활, 학교생활), 쇼핑(쇼핑 시설, 식품, 의복, 가정용품), 식음료(음식, 배달, 외식), 공공 서비스(우편, 전화, 은행, 경찰서), 여가와 오락(휴일, 취미·관심, 라디오·텔레비전, 영화·공연, 전시회·박물관), 일과 직업(취업, 직장 생활, 업무), 대인 관계(친구·동료·선후배 관계, 초대, 방문, 편지, 모임), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교통(교통수단, 운송, 택배), 교육(학교 교육)	정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 묘사하기, 서술하기, 기술하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 수정하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 권유하기, 요청하기, 충고하기/충고구하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기), 태도 표현하기(동의하기, 부인하기, 추측하기, 의도 표현하기, 바람·희망·기대 표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(만족/불만족 표현하기, 걱정 표현하기, 고민 표현하기, 위로 표현하기, 불평·불만 표현하기, 후회 표현하기, 놀람 표현하기, 선호 표현하기, 회노애락 표현하기), 사교 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 칭찬하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기, 의견 표현하기, 의견 묻기, 열거하기, 예시하기, 강조하기, 정의하기)	목표	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 간단한 내용을 듣고 대체로 이해할 수 있으며 일상적인 주제로 이루어진 대화를 듣고 이해할 수 있다.	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 자신의 일상적 관심사에 관해 간단하게 말할 수 있다.	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)로 된 글을 읽고 대체로 이해할 수 있으며 구성이 단순한 설명문과 실용문을 읽고 대체로 이해할 수 있다.	친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 비교적 쉽고 간단한 구조의 설명하는 글을 쓸 수 있다.
		내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관해 설명하는 내용을 듣고 핵심 내용을 이해한다.</li> <li>• 비교적 복잡한 일상적인 대화를 듣고 전반적인 내용을 이해한다.</li> <li>• 격식적 상황과 비격식적 상황에서 이루어지는 대화를 듣고 그 특성을 이해한다.</li> <li>• 정상적인 속도로 이루어지는 원어민의 발화를 대체로 이해할 수 있다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대해 간단하게 말한다.</li> <li>• 자신의 경험이나 생각에 대해 간단하게 말한다.</li> <li>• 대화 상대에 따라 높임말과 반말을 사용한다.</li> <li>• 격식적 상황과 비격식적 상황을 구분하여 말한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 글을 읽고 핵심 내용을 이해한다.</li> <li>• 복잡한 구성의 생활문을 읽고 전반적인 내용을 이해한다.</li> <li>• 실용문(전단지, 모집광고, 안내문, 영화포스터 등)을 읽고 정보를 파악한다.</li> <li>• 단순한 구성의 설명문을 읽고 정보를 파악한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상생활과 관련된 생활문을 비교적 정확하게 쓴다.</li> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글을 간단한 구조로 쓴다.</li> <li>• 간단한 실용문(공지문, 안내문 등)을 쓴다.</li> </ul>

□ 4급

**[총괄 목표]** 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)와 업무에 대해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있다. 다양한 분야의 주제에 대해 자신의 의견을 말할 수 있다. 대상과 상황에 따라 격식과 비격식을 구분하여 사용할 수 있다. 한국인의 일상생활에 반영된 나이 등과 관련된 사회 문화를 이해할 수 있다. 한국의 사회문화적 특징을 이해하고 자국의 문화와 비교할 수 있다.

주제	기능	언어 기술			
		듣기	말하기	읽기	쓰기
개인 신상(성격, 외모, 연애, 결혼, 직업), 일상생활(가정생활, 학교생활), 쇼핑(쇼핑 시설, 식품, 의복, 가정용품, 가격), 식음료(음식), 공공 서비스(은행, 경찰서), 여가와 오락(휴일, 취미·관심, 라디오·텔레비전, 영화공연, 전시회·박물관, 독서), 일과 직업(취업, 직장 생활, 업무), 대인관계(친구·동료·선후배 관계, 초대, 방문, 모임), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교통(교통수단, 운송, 택배), 교육(학교 교육, 교과목, 진로)	정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 진술하기, 보고하기, 묘사하기, 서술하기, 기술하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 수정하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 권유하기, 요청하기, 경고하기, 충고하기/충고구하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기, 주의주기/주의하기, 지시하기), 태도 표현하기(동의하기, 반대하기, 부인하기, 추측하기, 의도 표현하기, 바람·희망·기대 표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(만족/불만족 표현하기, 걱정 표현하기, 고민 표현하기, 위로 표현하기, 불평·불만 표현하기, 후회 표현하기, 안도 표현하기, 놀람 표현하기, 선호 표현하기, 회노 애락 표현하기, 심정 토로하기), 사교 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 칭찬하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기, 의견 표현하기, 의견 묻기, 열거하기, 예시하기, 강조하기, 정의하기, 요약하기, 전환하기, 첨가하기, 주제 바꾸기)	<p>목표</p> <p>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 대한 다양한 내용을 듣고 업무 맥락에서 이루어지는 내용을 이해할 수 있다.</p>	<p>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관해 비교적 유창하게 의사소통할 수 있으며 업무 맥락에서 간단한 의사소통 기능(보고하기, 요청하기, 지시하기 등)을 수행하여 말할 수 있다.</p>	<p>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)로 된 글을 읽고 이해할 수 있으며 설명문, 논설문, 짧은 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.</p>	<p>친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글과 의견을 전달하는 글을 쓸 수 있으며 간단한 감상문을 쓸 수 있다.</p>
		<p>내용</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 내용을 듣고 세부 내용을 이해한다.</li> <li>• 사건·사고 등을 다룬 내용을 파악한다.</li> <li>• 업무 관련 대화나 업무 지시, 회의 내용 등의 정보를 듣고 적절하게 이해한다.</li> <li>• 비교적 복잡한 구성의 일상적인 대화를 듣고 세부적인 내용을 이해한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제에 관해 자신의 생각을 말한다.</li> <li>• 주변의 인물, 사물, 사건에 관해 사실적으로 묘사한다.</li> <li>• 직장에서 업무에 대한 간단한 보고나 요청, 지시를 한다.</li> <li>• 친숙한 업무 상황(회의, 브리핑 등)이나 격식성이 낮은 공식적인 자리(친목 모임, 수업, 동호회 등)에서 자신의 의견을 말한다.</li> <li>• 비워민트의 발음에 익숙하지 않은 원어민도 쉽게 이해할 수 있을 정도로 발음한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 글을 읽고 세부 내용을 이해한다.</li> <li>• 다양한 기법(비교, 대조, 나열 등)이 사용된 설명문을 읽고 글의 구조를 파악한다.</li> <li>• 비교적 친숙한 주제를 다룬 논설문을 읽고 중심내용을 파악한다.</li> <li>• 비교적 쉽고 길이가 짧은 수필이나 소설을 읽고 내용을 파악한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 설명하는 글과 주장하는 글을 쓴다.</li> <li>• 친숙한 사회적·추상적 주제(직업, 사랑, 교육 등)에 관한 자신의 의견을 근거를 들어 쓴다.</li> <li>• 단락 구성에 필요한 기법(예시, 비유, 대조 등)을 활용하여 글을 쓴다.</li> <li>• 비교적 짧고 간단한 감상문이나 수필을 쓴다.</li> </ul>

□ 5급

**[총괄 목표]** 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등) 및 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 의사소통 할 수 있다. 자신의 직업이나 학문적 영역에 대해 대체적으로 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있으며 공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖추어 말할 수 있다. 또한 한국의 사회 제도를 이해 할 수 있으며 자국의 문화를 비교하여 문화의 다양성과 특수성을 이해할 수 있다.

주제	기능	언어 기술				
		듣기	말하기	읽기	쓰기	
개인 신상(직업, 종교), 일상생활(가정생활, 학교생활), 식음료(음식), 공공 서비스(경찰서), 여가와 오락(라디오·텔레비전, 독서, 스포츠), 일과 직업(취업, 직장 생활), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 기후(날씨, 계절), 여행(관광지, 일정, 짐, 숙소), 교육(학교 교육, 교과목, 진로), 사회(정치, 경제, 범죄, 제도, 여론), 예술(문학, 음악, 미술), 전문분야(언어학, 과학, 심리학, 철학)	정보 요청하기와 정보 전달하기(설명하기, 진술하기, 보고하기, 묘사하기, 서술하기, 기술하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 수정하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 권유하기, 요청하기, 경고하기, 충고하기/충고구하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기, 주의주기/주의하기, 지시하기), 태도 표현하기(동의하기, 반대하기, 부인하기, 추측하기, 문제 제기하기, 의도 표현하기, 비탄·희망·기대 표현하기, 가능/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기(민족/불민족 표현하기, 걱정 표현하기, 고민 표현하기, 위로 표현하기, 불평·불만 표현하기, 후회 표현하기, 안도 표현하기, 놀람 표현하기, 선호 표현하기, 회노 애락 표현하기, 심정 토로하기), 사고 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 칭찬하기, 환영하기, 호칭하기)답화 구성하기(주제 소개하기, 의견 표현하기, 의견 묻기, 열거하기, 예시하기, 강조하기, 정의하기, 요약하기, 전환하기, 첨가하기, 주제 바꾸기)	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 관한 내용을 듣고 이해할 수 있다.	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 대해 설명하거나 자신의 의견을 말할 수 있다.	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 전문 분야에 관한 글을 읽고 대체로 이해할 수 있으며 비교적 쉬운 주요 문학 작품을 읽고 이해할 수 있다.	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 쓸 수 있으며 다양한 장르의 텍스트 구조와 격식에 맞는 글을 쓸 수 있다.
		내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제에 관한 대화를 듣고 주요 내용을 이해할 수 있다.</li> <li>업무 영역에서의 정보 교환적 대화(업무보고, 협상, 영업, 상담 등)를 듣고 이해한다.</li> <li>일반적으로 널리 알려진 주제를 다루는 학문적 대화나 강연을 듣고 이해한다.</li> <li>다양한 주제에 관한 매체 담화를 듣고 주요 내용을 이해한다.</li> <li>다양한 분야에서 나타나는 관용적 표현을 듣고 그 의미를 이해한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 자신의 업무, 학문적 영역에 관해 설명하거나 주장한다.</li> <li>다중 매체(온·오프라인)를 통한 여러 유형의 대화에서 비교적 적절하게 말한다.</li> <li>공식적인 맥락에 맞게 격식을 갖춰 말한다.</li> <li>대부분의 상황에서 자연스러운 발음과 억양으로 말한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 읽고 대강의 내용을 파악한다.</li> <li>자신의 전문 분야에 관한 글을 읽고 이해한다.</li> <li>다양한 주제의 글을 읽고 글의 논리적 구조를 파악한다.</li> <li>주요 문학 작품을 읽고 인물, 사건, 배경 및 구성을 이해하고 작자의 의도를 파악한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 설명하는 글을 쓴다.</li> <li>논리적 구조에 맞게 글을 쓴다.</li> <li>다양한 장르의 글을 요약해서 쓴다.</li> <li>다양한 수사법(예시, 비유, 인용 등)을 활용해 글을 쓴다.</li> <li>다양한 문어적 담화 표지를 활용해 글을 쓴다.</li> </ul>

□ 6급

**[총괄 목표]** 친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)를 다루는 의사소통에 참여하여 유창하고 정확하게 자신의 의사를 표현할 수 있으며 자신의 전문 분야에 대해 분명하고 상세하게 의사소통할 수 있다. 한국인이 즐겨 사용하는 담화, 텍스트 구조를 이용해 유창하고 정확하게 말을 하거나 글을 쓸 수 있다. 또한 한국 문화 속에 반영된 한국인의 가치관과 사고방식을 이해할 수 있으며 자국의 문화를 비교하여 문화의 다양성과 특수성을 이해할 수 있다.

주제	기능	언어 기술				
		듣기	말하기	읽기	쓰기	
개인 신상(종교), 여가와 오락(라디오·텔레비전, 독서, 스포츠), 일과 직업(취업), 건강(신체, 위생, 질병, 치료, 보험), 사회(정치, 경제, 범죄, 제도, 여론, 국제 관계), 예술(문학, 음악, 미술), 전문분야(언어학, 과학, 심리학, 철학)	정보 요청하기와 정보 전달하기(진술하기, 보고하기, 묘사하기, 서술하기, 기술하기, 확인하기, 비교하기, 대조하기, 수정하기, 질문하고 답하기), 설득하기와 권고하기(제안하기, 권유하기, 요청하기, 경고하기, 충고하기/충고구하기, 조언하기, 허락하기/허락구하기, 명령하기, 금지하기, 주의주기/주의하기, 지시하기), 태도 표현하기(동의하기, 반대하기, 부인하기, 문제 제기하기, 의도 표현하기, 바람·희망·기대 표현하기, 기쁨/불가능 표현하기, 능력 표현하기, 의무 표현하기, 사과 표현하기, 거절 표현하기), 감정 표현하기(만족/불만족 표현하기, 걱정 표현하기, 고민 표현하기, 위로 표현하기, 불평·불만 표현하기, 후회 표현하기, 안도 표현하기, 놀람 표현하기, 선호 표현하기, 회노애락 표현하기, 심정 토로하기), 사고 활동하기(인사하기, 소개하기, 감사하기, 축하하기, 칭찬하기, 환영하기, 호칭하기), 담화 구성하기(주제 소개하기, 의견 표현하기, 의견 묻기, 열거하기, 예시하기, 강조하기, 정의하기, 요약하기, 전환하기, 첨가하기, 주제 바꾸기)	목표	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 전문적인 주제를 다룬 내용을 듣고 정확하게 이해할 수 있다.	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관해 자신의 의견을 정확하게 말할 수 있으며 자신의 전문 분야에 대해 분명하고 상세하게 말할 수 있다.	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)나 전문 분야에 관한 글을 읽고 내용을 이해할 수 있으며 글의 논리적 전개 방식을 이해할 수 있다.	친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 글을 논리적 전개 방식에 맞게 쓸 수 있으며 전문 분야의 글을 격식에 맞게 쓸 수 있다.
		내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 내용을 듣고 세부 내용을 파악한다.</li> <li>전문적인 주제를 다루는 발표, 토론, 강연 등을 듣고 이해하고 화자의 의도를 파악하거나 내용을 추론한다.</li> <li>시사적인 문제를 다룬 방송 자료(대담이나 시사 토론 등)를 듣고 이해할 수 있다.</li> <li>개인마다 달리 나타나는 다양한 억양 속도 발음을 듣고 이해할 수 있다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관한 자신의 입장을 논리적으로 말한다.</li> <li>익숙한 주제에 관한 토론이나 대담에서 자신의 견해에 대한 근거를 논리적으로 말한다.</li> <li>한국어 담화 구조와 특징을 이해하여 유창하고 자연스럽게 말한다.</li> <li>대부분의 상황에서 정확한 발음 및 억양과 적절한 속도를 유지하면서 유창하게 말한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제(정치, 경제, 과학기술 등)에 관련된 글을 읽고 내용을 정확하게 파악한다.</li> <li>복잡한 내용의 전문적인 글을 읽고 이해한다.</li> <li>다양한 주제에 관한 논설문, 보고문, 설명문 등을 읽고 글의 논리적 의미 관계 및 필자의 의도를 파악한다.</li> <li>텍스트의 유형이나 형식에 관한 이해를 바탕으로 다양한 텍스트를 정확하게 이해한다.</li> <li>주요 문학 작품을 읽고 감상한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>친숙하지 않은 사회적·추상적 주제에 관해 논리적으로 전개하는 글을 쓴다.</li> <li>자신의 전문적 영역에서 요구하는 글을 격식에 맞게 쓴다.</li> <li>설명문, 논설문, 보고서 등을 논리적 의미 관계에 맞게 쓸 수 있다.</li> <li>담화적 특징에 맞게 전문적인 글(평론, 학술 보고서, 학술논문 등)을 쓴다.</li> <li>전문적인 글쓰기에서 필요한 다양한 수사법(정의, 대조, 부연 등)을 활용하여 글을 쓸 수 있다.</li> </ul>

<Abstract>

## An Analysis and Revision of the International Standard Curriculum for Korean Language

The purpose of this study is to review the International Standard Curriculum for Korean language conducted in 2010 and 2011. In addition, this study aims to revise contents in order to increase utilization and encourage globalized use of the curriculum within educational fields of Korea and overseas.

Due to the previous absence of a standard curriculum on an international-level, a developmental study was first carried out in 2010 and 2011. This International Standard Curriculum for Korean language served as a basis for providing detailed categories and items, and carried out its role as a reference within research related to Korean language education. However, due to the qualitative and quantitative expansion of Korean education, multi-level changes have occurred within the context of Korean language education. This has, in turn, addressed a need for revision within the standard curriculum. Therefore, this study aims to serve these needs by promoting qualitative aspects of development in the curriculum, and further refine the contents to enhance utilization within Korea and overseas.

This study consists of a Working Committee, Advisory Board, and a Verification Committee. The purpose of this academic committee is to secure involvement and feedback among researchers and professors, and ensure reliability and validity of the research. In this study, seven researchers were commissioned as joint researchers to work collaboratively and oversee the progress.

This study aims to evaluate the validity of function, topics, and cultural categories, along with general objectives, goals, and contents of each level in the standard curriculum developed within the 1st and 2nd stages. Further, it aims to review and consider revising level 7 to a level 6+. A review of the level-based system was carried out in a cyclical manner by reviewing previous research, literature reviews, field research in Korean education, and consulting expert advisors. Revisions were based on the criteria of adequacy, balance and practicality in the levels based on the standard curriculum.

The overall review includes a top-down analysis of the contents within the curriculum developed in its 1st and 2nd stages, along with an examination of continuity in-between levels. A comparison study was further carried out to strengthen validity. Moreover, this study provides assessment and methodology applicable for each level within Korean language institutions for general purposes, Korean language programs for marriage immigrants, social integration programs and language programs at the King Sejong Institute.

In addition, in order to validate levels of proficiency and variables among language institutes, a proficiency test has been developed based on a survey for curriculum developers, program operators, and language instructors in Korean language institutes within Korea and overseas. Moreover, the test aims to assess general skills and goals for listening, speaking, reading and writing using a Likert scale.

This study examines the previous International Standard Curriculum of Korean Language with aims to revise the levels appropriate for achievement and to meet the basic principles of assessment. However, limitations exist due to the lack of detailed contents and specific methods. Therefore, a more detailed evaluation and follow-up study is needed.

연구 책임자: 김중섭(경희대학교 국어국문학과, 교수)  
 공동 연구원: 김정숙(고려대학교 국어국문학과, 교수)  
 김선정(계명대학교 한국문화정보학과, 교수)  
 이해영(이화여자대학교 국어국문학과, 교수)  
 이동은(국민대학교 문과대학 국어국문학과, 부교수)  
 이정희(경희대학교 국어국문학과, 교수)  
 이준호(경인교육대학교 국어교육과, 부교수)  
 김지혜(부산외국어대학교 한국어문화학부, 조교수)  
 이보라미(국립국어원 학예연구관)  
 연구 보조원: 김지혜(경희대학교 국제교육원, 강사)  
 김세화(경희대학교 국제교육원, 강사)  
 강민석(고려대학교 국어국문학과, 박사과정)  
 김가연(고려대학교 국어국문학과, 박사수료)  
 보 조 원: 김은영(경희대학교 국제교육원, 강사)  
 담당 연구원: 이보라미(국립국어원 학예연구관)

## 국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구

발행인	송철의
발행처	국립국어원 서울시 강서구 금남화로 154 전화: 02-2669-9775    전송: 02-2669-9727
인쇄일	2016년 12월 15일
발행일	2016년 12월 15일
인쇄	해림복사실

※ 이 보고서는 국립국어원 누리집 (<http://www.korean.go.kr>) 에서도 내려 받을 수 있습니다.